

N. 36

**PARLEMENT DE LA REGION
DE BRUXELLES-CAPITALE**

SESSION ORDINAIRE 2007-2008

15 JANVIER 2008

Questions
et
Réponses

Questions et Réponses
Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale
Session ordinaire 2007-2008

**BRUSSELS
HOOFDSTEDELIJK PARLEMENT**

GEWONE ZITTING 2007-2008

15 JANUARI 2008

Vragen
en
Antwoorden

Vragen en Antwoorden
Brussels Hoofdstedelijk Parlement
Gewone zitting 2007-2008

SOMMAIRE

INHOUD

Un sommaire par objet est reproduit *in fine* du bulletin

In fine van het bulletin is een zaakregister afgedrukt

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement	50	Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking
Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures	72	Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente	78	Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp
Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics	90	Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken
Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau	116	Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid
Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme	–	Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw
Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles	123	Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel
Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites	129	Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

I. Questions auxquelles il n'a pas été répondu dans le délai réglementaire

(Art. 102 du règlement du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale)

I. Vragen waarop niet werd geantwoord binnen de tijd bepaald door het reglement

(Art. 102 van het reglement van het Brussels Hoofdstedelijk Parlement)

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

**Ministre-Président chargé
des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement
du territoire, des Monuments et Sites,
de la Rénovation urbaine, du Logement,
de la Propreté publique et
de la Coopération au développement**

Question n° 58 de M. René Coppens du 17 décembre 2004
(N.) :

*Non-respect de l'avis de la Commission permanente de
contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek.*

La question a été publiée dans le Bulletin n° 4, p. 3.

Question n° 137 de Mme Dominique Braeckman du 25 mai
2005 (Fr.) :

Risque de détaxation des antennes GSM.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 9, p. 3.

**Minister-President belast met
Plaatselijke Besturen,
Ruimtelijke Ordening,
Monumenten en Landschappen,
Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare
Netheid en Ontwikkelingssamenwerking**

Vraag nr. 58 van de heer René Coppens d.d. 17 december 2004
(N.) :

*Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taal-
toezicht in de gemeente van Schaerbeek.*

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 4, blz. 3.

Vraag nr. 137 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 25 mei
2005 (Fr.) :

Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 9, blz. 3.

Question n° 187 de Mme Caroline Persoons du 2 août 2005 (Fr.) :

Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 13.

Question n° 240 de M. Bernard Clerfayt du 21 octobre 2005 (Fr.) :

Port de signes distinctifs au sein du BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 4.

Question n° 268 de M. Didier Gosuin du 31 octobre 2005 (Fr.) :

Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 276 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 5.

Question n° 296 de Mme Audrey Rorive du 22 novembre 2005 (Fr.) :

Rénovation des piscines en Région de Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 4.

Question n° 305 de M. Jacques Simonet du 28 novembre 2005 (Fr.) :

La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 5.

Vraag nr. 187 van mevr. Caroline Persoons d.d. 2 augustus 2005 (Fr.) :

Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 13.

Vraag nr. 240 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 21 oktober 2005 (Fr.) :

Het dragen van kentekens bij het BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 4.

Vraag nr. 268 van de heer Didier Gosuin d.d. 31 oktober 2005 (Fr.) :

Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 276 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 5.

Vraag nr. 296 van mevr. Audrey Rorive d.d. 22 november 2005 (Fr.) :

Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 4.

Vraag nr. 305 van de heer Jacques Simonet d.d. 28 november 2005 (Fr.) :

Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 5.

Question n° 314 de M. Jacques Simonet du 30 novembre 2005 (Fr.) :

L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 6.

Question n° 320 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 321 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 322 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 5.

Question n° 323 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelgaz.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 324 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 8.

Vraag nr. 314 van de heer Jacques Simonet d.d. 30 november 2005 (Fr.) :

Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 6.

Vraag nr. 320 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Node.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 321 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BrIS).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 322 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 5.

Vraag nr. 323 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelgaz.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 324 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Elektriciteit (BIE).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 8.

Question n° 325 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 326 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 6.

Question n° 327 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 328 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 329 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Question n° 330 de M. Alain Destexhe du 8 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 7.

Vraag nr. 325 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politie-school (GIP).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 326 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 6.

Vraag nr. 327 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (IBG).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 328 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIWD).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 329 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Vraag nr. 330 van de heer Alain Destexhe d.d. 8 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 7.

Question n° 331 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein de Sibelga.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 332 de M. Alain Destexhe du 9 décembre 2005 (Fr.) :

Rémunérations au sein d'Interfin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 8.

Question n° 373 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006 (Fr.) :

Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 8.

Question n° 397 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les accents particuliers du dispositif d'accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 9.

Question n° 402 de M. Jacques Simonet du 9 mars 2006 (Fr.) :

Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 10.

Question n° 409 de M. Jacques Simonet du 13 mars 2006 (Fr.) :

La participation de la Région bruxelloise à la 40^{ème} Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006).

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Vraag nr. 331 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Sibelga.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 332 van de heer Alain Destexhe d.d. 9 december 2005 (Fr.) :

Bezoldigingen bij Interfin.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 8.

Vraag nr. 373 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari 2006 (Fr.) :

Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 8.

Vraag nr. 397 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 9.

Vraag nr. 402 van de heer Jacques Simonet d.d. 9 maart 2006 (Fr.) :

Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleidingen te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 10.

Vraag nr. 409 van de heer Jacques Simonet d.d. 13 maart 2006 (Fr.) :

De deelname van het Brussels Gewest aan de 40^e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Question n° 417 de M. Jacques Simonet du 27 mars 2006 (Fr.) :

L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 18, p. 9.

Question n° 477 de M. Didier Gosuin du 18 septembre 2006 (Fr.) :

Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air au bassin Béco.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 23, p. 8.

Question n° 484 de M. Walter Vandenbossche du 16 octobre 2006 (N.) :

L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 8.

Question n° 507 de M. Jacques Simonet du 5 décembre 2006 (Fr.) :

Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 9.

Question n° 539 de Mme Françoise Schepmans du 28 décembre 2006 (Fr.) :

Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 9.

Question n° 576 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Vraag nr. 417 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 maart 2006 (Fr.) :

Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 18, blz. 9.

Vraag nr. 477 van de heer Didier Gosuin d.d. 18 september 2006 (Fr.) :

Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 8.

Vraag nr. 484 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 16 oktober 2006 (N.) :

De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 8.

Vraag nr. 507 van de heer Jacques Simonet d.d. 5 december 2006 (Fr.) :

Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 9.

Vraag nr. 539 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 28 december 2006 (Fr.) :

Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 9.

Vraag nr. 576 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 12.

Question n° 647 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 648 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 10.

Question n° 656 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 11.

Question n° 719 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Défaut de suivi des incidences notables sur l'environnement du plan régional de développement.

En termes choisis, vous m'avez confirmé que le suivi des incidences notables sur l'environnement de la mise en œuvre du plan régional de développement n'était actuellement pas réalisé.

Depuis que je vous ai posé la première question à ce sujet-là, quelles sont les initiatives prises pour mener à bien le suivi des incidences sur l'environnement de la mise en œuvre du plan régional de développement ?

L'assistance d'un bureau d'études extérieur a-t-elle été sollicitée ?

Dans la négative, quel est le service interne de l'administration qui est chargé de rédiger le rapport de suivi ?

Dans l'affirmative, quel est le bureau d'études qui a été choisi et quelles sont les échéances qui lui ont été imposées ?

Question n° 720 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Bilan traduisant un report systématique de quasi tous les schémas directeurs lancés jusqu'à présent – impact sur les coûts de réalisation des études.

A en croire votre administration, bien qu'elle ne le dise pas expressément, le bilan des schémas directeurs est assez décevant puisque peu d'entre eux sont terminés et tout aussi peu d'entre eux ont respecté les échéances initialement prévues.

Vraag nr. 647 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 648 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 10.

Vraag nr. 656 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 11.

Vraag nr. 719 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Gebrek aan follow-up van de belangrijke gevolgen voor het milieu van het gewestelijk ontwikkelingsplan.

In welgekozen bewoordingen hebt u bevestigd dat er thans geen follow-up is van de belangrijke gevolgen van de toepassing van het gewestelijk ontwikkelingsplan voor het leefmilieu.

Welke initiatieven zijn sinds mijn eerste vraag over dit onderwerp genomen om de gevolgen van de toepassing van het gewestelijk ontwikkelingsplan voor het leefmilieu in kaart te brengen ?

Is daarbij een beroep gedaan op een extern studiebureau ?

Zo neen, welke interne dienst van het bestuur is belast met het opstellen van het follow-uprapport ?

Zo ja, welk studiebureau is geselecteerd ? Welke termijnen moet het naleven ?

Vraag nr. 720 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Systematisch uitstel van bijna alle richtschema's die tot nu toe zijn opgestart – gevolgen voor de kosten van de studies.

Hoewel uw bestuur dat niet uitdrukkelijk verklaart, is de balans van de richtschema's vrij ontgoochelend, aangezien er weinig afgerond zijn en even weinig de oorspronkelijke deadlines nageleefd hebben.

J'imagine aisément que le report des échéances entraîne également une adaptation des honoraires de bureaux d'études qui ont été, chacun, chargés de tel ou tel schéma directeur.

Pourriez-vous m'énumérer les schémas directeurs qui n'ont pu être finalisés dans les échéances annoncées dans les cahiers spéciaux des charges qui ont servi à choisir les bureaux d'études ayant pour mission de les élaborer ? Schéma directeur par schéma directeur, combien de temps supplémentaire se sont vus octroyés les bureaux d'étude ?

Quel était, pour chacun de ces schémas directeurs, le montant initial prévu pour la mission des bureaux d'études ?

Quel est, actuellement, le montant qui a été payé à chacun des ces bureaux d'études, schéma directeur par schéma directeur et la somme globale qu'il est prévu de leur allouer ?

Question n° 721 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Traitement des questions liées aux voies de chemin de fer dans la zone levier Gare de l'Ouest.

Le schéma directeur de la zone levier Gare de l'Ouest a connu des retards dus, à en croire votre administration, à « des questions majeures liées aux voies de chemin de fer ».

Il me serait agréable de savoir de quelles questions majeures il s'agit et comment elles sont, aujourd'hui, traitées ?

Question n° 722 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Couverture d'une partie de la petite ceinture et introduction de logements dans la zone levier Botanique.

Le schéma directeur de la zone levier Botanique prévoit la couverture de la petite ceinture. Pourriez-vous m'indiquer le montant de la dernière estimation de cette option ainsi que les acteurs censés exposer les frais de cette couverture ?

Des échéances sont-elles actuellement fixées pour la mise en œuvre de cette option comme pour la mise en œuvre de l'option de l'introduction de logements dans le site ?

Quels sont les actes concrets qui ont été posés jusqu'à présent pour mettre en œuvre l'une ou l'autre option du schéma directeur ?

Ik kan me gemakkelijk voorstellen dat het verschuiven van de deadlines eveneens een aanpassing van de erelonen van de studie-bureaus met zich meebrengt, die belast zijn met de richtschema's.

Welke richtschema's waren niet klaar binnen de termijnen aangekondigd in de bijzondere bestekken op basis waarvan de desbetreffende studie-bureaus zijn geselecteerd ? Hoeveel extra tijd hebben de studie-bureaus gekregen, richtschema per richtschema ?

Wat was voor elk van die richtschema's het initiële bedrag dat voor de opdracht van de studie-bureaus was uitgetrokken ?

Welk bedrag is thans aan elk van de studie-bureaus betaald, richtschema per richtschema, en wat is het totaalbedrag voor de studie-bureaus ?

Vraag nr. 721 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Behandeling van de vraagstukken in verband met de spoorwegen in de hefboomzone Weststation.

Er is een vertraging in de uitvoering van het richtschema van het Weststation die volgens uw administratie te wijten is aan belangrijke vraagstukken die verband houden met de spoorwegen.

Ik zou graag willen weten om welke kwesties het gaat en hoe ze nu worden behandeld.

Vraag nr. 722 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Overdekking van een gedeelte van de kleine ring en invoering van huisvesting in de hefboomzone Kruidtuin.

Het richtschema van de hefboomzone Kruidtuin voorziet in de overdekking van de kleine ring. Kunt U mij zeggen welk bedrag er geplakt wordt op de laatste becijfering van die optie en wie de kosten daarvan zou moeten ophoesten ?

Worden er termijnen gesteld voor de uitvoering van die optie en voor de optie van huisvesting op die plaats ?

Wat is er tot nu toe concreet gedaan om de opties van het richtschema ten uitvoer te leggen ?

Question n° 723 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Impact négatif pour les finances communales de la présence d'institutions européennes et internationales.

L'architecte et urbaniste Etienne Christiaens a rappelé récemment que les conclusions de diverses études menées sur l'impact de la présence européenne à Bruxelles ont permis de constater que les effets de cette internationalisation étaient très différents selon le point de vue considéré. Selon lui, « si, en 2000, les retombées étaient bénéfiques pour l'Etat belge (entre autres par le biais de la TVA), elles étaient déjà plus mitigées pour la Région de Bruxelles-Capitale qui se voit contrainte de « mendier » des moyens auprès du fédéral pour financer les défis de son internationalisation (entre autres par le biais de l'accord Beliris). En revanche, au niveau local, ses effets sont franchement négatifs pour les quartiers de Bruxelles Ville, Etterbeek et Ixelles proches de la zone européenne. ».

Je vis en tout cas très concrètement un effet tout à fait négatif de l'implantation des institutions européennes sur ma commune. Comme d'autres pouvoirs locaux, une taxe sur les bureaux est levée par ma commune. La communauté européenne n'est évidemment pas taxée elle-même puisqu'elle dispose d'une immunité en vertu du droit international. Toutefois, les promoteurs concluent des contrats avec la Commission européenne qui répercutent sur celle-ci l'obligation de payer la taxe réclamée par le pouvoir local. Ce faisant, aujourd'hui, je suis saisi de réclamations et menacé d'actions en justice par la Commission européenne qui me somme de renoncer à taxer les promoteurs immobiliers des immeubles mis à sa disposition.

Par ailleurs, le montant de la mainmorte sur le précompte immobilier ne cesse d'augmenter, privant ainsi les pouvoirs locaux des centimes additionnels y attachés.

Vous avez désigné une déléguée chargée de faire office d'interface entre la Région bruxelloise et la Commission européenne.

Quelles sont les initiatives qu'elle a déjà prises pour aborder la question des impacts financiers négatifs de la présence des institutions européennes sur les finances des pouvoirs locaux ?

Quelles ont été les réactions de la Commission européenne ?

Question n° 724 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Prolifération de quartiers « Manhattan » en cas d'application du plan de développement international.

Des chercheurs du laboratoire de géographie humaine de l'Université libre de Bruxelles et de l'IGEAT, centre de recherche attaché à la même université, affirment qu'en fin de compte, suivre la logique du plan de développement international laisse augurer de la prolifération prochaine de nombreux autres petits ou grands Manhattan à l'image du sort actuellement réservé au quartier du Midi.

Vraag nr. 723 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Negatieve gevolgen van de aanwezigheid van Europese en internationale instellingen voor de gemeentefinanciën.

De architect en stedenbouwkundige Etienne Christiaens heeft er onlangs aan herinnerd dat de conclusies van verschillende studies over de gevolgen van de Europese aanwezigheid in Brussel aan het licht hebben gebracht dat de gevolgen van die internationalisering zeer verschillend waren naar gelang van het uitgangspunt. Volgens hem waren er in 2000 gunstige gevolgen voor de Belgische Staat (onder meer via de BTW) maar was dit minder het geval voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest dat zich genoodzaakt zag te bedelen bij de federale overheid om de uitdagingen van de internationalisering (onder meer via het Belirisakkoord) te financieren. Op lokaal niveau zijn de gevolgen ronduit negatief voor de wijken van Brussel Stad, Etterbeek en Elsene die dicht bij de Europese wijk liggen.

Ik ondervind in elk geval een van de volkomen negatieve gevolgen van de vestiging van de Europese instellingen in mijn gemeente. Zoals andere gemeenten heft ook mijn gemeente een belasting op kantoren. De Europese Gemeenschap wordt uiteraard niet zelf belast omdat ze krachtens het internationaal recht vrijgesteld is van belastingen. De promotoren sluiten overeenkomsten met de Europese Commissie en wentelen de gemeentebelasting af op de Europese Commissie. Daardoor krijg ik nu bezwaarschriften en word ik bedreigd met rechtsvorderingen door de Europese Commissie die mij aanmaant af te zien van belastingen op de vastgoedpromotoren van de gebouwen die haar ter beschikking worden gesteld.

Bovendien stijgt het bedrag van de dode hand op de onroerende voorheffing voortdurend waardoor de gemeentebesturen opentiem moeten derven.

U hebt iemand aangesteld om als tussenpersoon op te treden tussen de Europese Commissie en het Brussels Gewest.

Welke initiatieven heeft die afgevaardigde genomen om de kwestie van de negatieve financiële gevolgen van de aanwezigheid van de Europese instellingen voor de gemeentefinanciën te bespreken.

Wat waren de reacties van de Europese Commissie ?

Vraag nr. 724 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Uitbreiding van de Manhattanwijk in geval van toepassing van het internationaal ontwikkelingsplan.

Onderzoekers van het laboratorium voor antropogeografie van de Université Libre de Bruxelles en van het IGEAT, onderzoekscentrum dat met diezelfde universiteit verbonden is, bevestigen dat het internationaal ontwikkelingsplan zal resulteren in vele andere kleine of grote Manhattanwijken zoals thans het geval is in de wijk rond het Zuidstation.

J'imagine aisément que tel n'est pas la volonté du gouvernement de la Région bruxelloise.

Je souhaite dès lors savoir pourquoi ce plan n'a pas été soumis à l'évaluation des incidences requise par la directive européenne sur l'évaluation des incidences des plans et programmes ?

Par ailleurs, quels sont les mécanismes de suivi de la mise en œuvre de ce plan de développement international qui nous permettront de nous prémunir de la conséquence calamiteuse évoquée par les chercheurs de l'Université libre de Bruxelles ?

Question n° 725 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Défaut d'enquête publique pour l'élaboration du plan de développement international et limitation des consultations à des opérateurs immobiliers intéressés.

Des chercheurs du laboratoire de géographie humaine de l'Université libre de Bruxelles et de l'IGEAT, centre de recherche attaché à la même université, n'ont pas eu de mots assez durs pour critiquer la manière dont le plan de développement international a été élaboré.

Ils affirment que ce plan sectoriel n'a pas été soumis à enquête publique et n'a pas été élaboré qu'au départ de consultations d'une sélection très partielle d'acteurs dont tout ou partie des intérêts se jouent sur la scène internationale, sélection dans laquelle les opérateurs immobiliers occupent une place de choix.

Pouvez-vous m'indiquer :

- quels sont les opérateurs qui, effectivement, ont été consultés pour élaborer ce plan de développement international ?
- quels sont les critères appliqués pour juger qu'il était opportun de les consulter ?
- quelle est la raison qui vous a amené à ne pas soumettre le PDI à enquête publique comme cela fut le cas pour le Contrat Economie et Emploi ?

Question n° 726 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Centrales d'achat entre différentes communes et centralisation des marchés d'énergie entre communes.

Vous avez annoncé à plusieurs reprises que vous alliez promouvoir les mécanismes de collaboration entre les communes, notamment pour mettre sur pied des centrales d'achat ou réaliser des marchés conjoints pour les fournitures d'énergie.

Ik kan mij goed inbeelden dat de Brusselse Hoofdstedelijke Regering dat niet wil.

Ik wens bijgevolg te weten men voor dat plan niet de effecten heeft onderzocht zoals voorgeschreven door de Europese richtlijnen met betrekking tot de evaluatie van de effecten van plannen en programma's ?

Wat zijn bovendien de mechanismen voor de follow-up van de uitvoering van dit internationaal ontwikkelingsplan die ons zullen wapenen tegen de rampzalige gevolgen waarover de onderzoekers van de Université Libre de Bruxelles het hebben ?

Vraag nr. 725 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Het feit dat er geen openbaar onderzoek is uitgevoerd voor de uitwerking van het internationaal ontwikkelingsplan en het feit dat alleen de belanghebbende vastgoedoperatoren om advies zijn gevraagd.

Onderzoekers van het laboratorium voor antropogeografie van de Université libre de Bruxelles en van het IGEAT, een aan die universiteit verbonden onderzoekscentrum, hebben felle kritiek geuit op de manier waarop het internationaal ontwikkelingsplan is opgesteld.

Zij bevestigen dat voor dit gewestplan geen openbaar onderzoek is gehouden en dat het is opgesteld op grond van adviezen van een klein kranjsje actoren met belangen op internationaal vlak, waaronder voornamelijk vastgoedoperatoren.

Kunt U mij zeggen :

- welke operatoren effectief om advies zijn gevraagd om dat internationaal ontwikkelingsplan uit te werken;
- op grond van welke criteria is geoordeeld dat het opportuun is ze om advies te vragen;
- waarom U geen openbaar onderzoek hebt gehouden zoals dat het geval was met het contract voor de economie en de tewerkstelling.

Vraag nr. 726 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Aankoopcentrales voor verschillende gemeenten en centralisatie van de overheidsopdrachten voor energielevering van de gemeenten.

U hebt meermaals aangekondigd dat u samenwerking tussen de gemeenten zou bevorderen om aankoopcentrales op te richten of gezamenlijke overheidsopdrachten voor energielevering uit te schrijven.

A ce jour, je ne vois rien venir.

Pourriez-vous me décrire concrètement quelles sont les initiatives que vous avez prises et quelles sont les communes que vous avez contactées pour mettre en place semblables centrales d'achat et/ou pour centraliser également les marchés de fourniture d'énergie ?

Question n° 728 de M. Walter Vandenbossche du 4 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune d'Anderlecht.

Le ministre-président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune d'Anderlecht avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune d'Anderlecht ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Question n° 731 de M. Alain Destexhe du 6 décembre 2007 (Fr.) :

Situation des relations commerciales et des investissements avec la République populaire de Chine.

Un récent rapport de l'Agence « Flanders Investment and Trade » (FIT) a fait état de ce que les exportations belges vers la

Daar is nog niets van in huis gekomen.

Welke concrete initiatieven hebt u genomen en met welke gemeenten hebt u contact opgenomen om zo'n aankoopcentrales op te richten en/of de overheidsopdrachten voor energielevering te centraliseren ?

Vraag nr. 728 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 4 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Anderlecht.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Hoofdstedelijk Gewest Brussel. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet-naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtsregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriële bevoegdheid had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan U mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Anderlecht U werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt U een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst U principieel de beslissing teneinde U toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft U hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Anderlecht werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht U deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Vraag nr. 731 van de heer Alain Destexhe d.d. 6 december 2007 (Fr.) :

Handelsbetrekkingen met en investeringen in de Volksrepubliek China.

Een recent verslag van het agentschap Flanders Investment and Trade (FIT) toont aan dat de Belgische uitvoer naar China

Chine augmentent plus lentement que celles des pays voisins, en ce compris les Pays-Bas qui obtiendraient de meilleurs résultats.

Pourriez-vous compléter mon information sur les éléments suivants :

- Quelle fut la part de la Région de Bruxelles-Capitale dans les exportations belges vers la Chine, en 2006 et en 2007 ?
- En termes d'évolutions, quels sont les secteurs qui ont respectivement gagné et perdu des parts de marché ?
- Quelles sont les stratégies définies par Brussels-Export pour consolider les positions des entreprises bruxelloises dans ce pays ? Est-il également envisagé d'y compléter les effectifs de nos attachés commerciaux ?

Question n° 734 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Octroi d'un subside à une intercommunale vide de personnel pour réaliser une étude des égouts bruxellois.

Le 11 octobre 2007, le gouvernement régional a confié à l'intercommunale bruxelloise de distribution de l'eau la réalisation d'un inventaire de l'état du réseau des égouts.

Dans les faits, l'IBDE ne disposant d'aucun personnel technique compétent, c'est Vivaqua qui se chargera de cette mission.

Pourquoi dès lors avoir subsidié l'IBDE et ne pas avoir contracté directement avec Vivaqua ?

Les droits qu'a l'IBDE sur les égouts communaux ne peuvent quand même pas justifier votre choix car j'imagine mal l'IBDE refuser l'accès à ses égouts à l'entité qui, déjà aujourd'hui, les gère effectivement et concrètement.

Question n° 735 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Tentative de court-circuiter l'application de la législation sur les marchés publics par le recours à la technique du subside pour une marché de services.

Le 11 octobre 2007, le gouvernement régional a confié à l'intercommunale bruxelloise de distribution de l'eau la réalisation d'un inventaire de l'état du réseau des égouts.

Ces prestations de services n'ont fait l'objet d'aucun marché public mais d'un subside qui, pourtant, a été doublé d'une convention.

trager stijgt dan die van de buurlanden, bijvoorbeeld ook Nederland dat betere resultaten kan voorleggen.

- Wat was het aandeel van het Brussels Gewest in de Belgische uitvoer naar China in 2006 en 2007 ?
- Welke sectoren hebben marktaandeelen gewonnen en welke sectoren hebben er verloren ?
- Wat is de strategie van Brussels-Export om de posities van de Belgische bedrijven in dat land te consolideren ? Wordt er overwogen om het aantal handelsattachés uit te breiden ?

Vraag nr. 734 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Toekenning van een subsidie aan een intercommunale zonder personeel om een onderzoek van de Brusselse riolen te laten uitvoeren.

Op 11 oktober 2007 heeft de Brusselse regering de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie opdracht gegeven om een inventaris op te stellen van de toestand van het rioleringsnet.

Aangezien de BIWD niet over bevoegd technisch personeel beschikt, zal Vivaqua die taak op zich nemen.

Waarom zijn er subsidies verleend aan de BIWD en is er niet direct een contract gesloten met Vivaqua ?

Uw keuze kan toch niet zijn ingegeven door het feit dat de BIWD rechten heeft op de gemeentelijke riolen want ik kan mij moeilijk inbeelden dat de BIWD de instelling die nu al effectief en concreet de riolen beheert, de toegang tot de riolen zou ontzeggen.

Vraag nr. 735 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Poging om de toepassing van de wetgeving inzake de overheidsopdrachten te omzeilen door middel van de techniek van de subsidies voor een dienstenopdracht.

Op 11 oktober 2007 heeft de regering de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie opgedragen om een inventaris op te maken van de staat van het riolenet.

Voor die diensten is er geen overheidsopdracht uitgeschreven maar is een subsidie verleend waarvoor een overeenkomst is gesloten.

Dans de nombreux cahiers d'observations, la Cour des Comptes a eu l'occasion de stigmatiser l'usage abusif de la technique du subside pour obtenir la réalisation de prestations de services qui tombent dans le champ d'application de la législation sur les marchés publics.

Moi-même, lorsque j'étais ministre, j'avais voulu procéder de la même façon et, au vu de l'opposition de certains bureaux d'ingénieurs, j'ai passé un marché de services que Vivaqua (à l'époque la CIBE) a gagné haut la main.

Avant de souscrire à ce mécanisme de subside, avez-vous fait analyser cette question et quelle instance ou quel expert vous a garanti qu'un subside permettrait de rémunérer la réalisation d'une étude ?

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 23 de M. Didier Gosuin du 19 novembre 2004
(Fr.) :

Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 3, p. 3.

Question n° 76 de M. Alain Daems du 1^{er} février 2005 (Fr.) :

Mesures de sécurité dans les logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 5, p. 6.

Question n° 91 de M. Walter Vandenbossche du 15 mars 2005
(N.) :

Route aérienne Bruxelles-Pékin.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 7, p. 5.

In vele boeken met opmerkingen heeft het Rekenhof het misbruik van de techniek van de subsidie voor het verlenen van diensten die onder de toepassing vallen van de wetgeving inzake de overheidsopdrachten gehekeld.

Toen ik minister was heb ik hetzelfde willen doen en omdat sommige ingenieursbureaus ertegen gekant waren heb ik een opdracht voor diensten uitgeschreven. Vivaqua (indertijd BIWM) heeft de opdracht makkelijk binnengerijfd.

Hebt U alvorens akkoord te gaan met dit subsidiemechanisme dit vraagstuk laten onderzoeken en welke instantie of welke deskundige heeft U gegarandeerd dat een studie mag worden betaald met een subsidie ?

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 23 van de heer Didier Gosuin d.d. 19 november 2004
(Fr.) :

Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 3, blz. 3.

Vraag nr. 76 van de heer Alain Daems d.d. 1 februari 2005
(Fr.) :

Veiligheidsmaatregelen in de woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 5, blz. 6.

Vraag nr. 91 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 15 maart 2005 (N.) :

Vliegroute Brussel-Peking.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 7, blz. 5.

Question n° 119 de Mme Danielle Caron du 25 avril 2005 (Fr.) :

Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 8, p. 6.

Question n° 240 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 242 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

La diversité de l'offre commerciale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 27 octobre 2005 (Fr.) :

Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 9.

Question n° 280 de M. Jacques Simonet du 17 novembre 2005 (Fr.) :

La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Question n° 288 de Mme Audrey Rorive du 24 novembre 2005 (Fr.) :

Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 11.

Vraag nr. 119 van mevr. Danielle Caron d.d. 25 april 2005 (Fr.) :

Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 8, blz. 6.

Vraag nr. 240 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De grote handelskernen in Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 242 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

Verscheidenheid van het handelsaanbod.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 27 oktober 2005 (Fr.) :

De kinderopvang in de grote handelskernen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 9.

Vraag nr. 280 van de heer Jacques Simonet d.d. 17 november 2005 (Fr.) :

Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Vraag nr. 288 van mevr. Audrey Rorive d.d. 24 november 2005 (Fr.) :

Netwerk van de bedrijventra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 11.

Question n° 533 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 20 décembre 2006 (Fr.) :

Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 26, p. 12.

Question n° 576 de M. Walter Vandenbossche du 19 février 2007 (Fr.) :

Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 28, p. 18.

Question n° 616 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 617 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 14.

Question n° 620 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 15.

Question n° 653 de M. Alain Destexhe du 22 octobre 2007 (Fr.) :

Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 12.

Vraag nr. 533 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 20 december 2006 (Fr.) :

Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 26, blz. 12.

Vraag nr. 576 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 19 februari 2007 (N.) :

Imago van Brussel als zakenstad.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 28, blz. 18.

Vraag nr. 616 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 617 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 14.

Vraag nr. 620 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 15.

Vraag nr. 653 van de heer Alain Destexhe d.d. 22 oktober 2007 (Fr.) :

Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 12.

Question n° 658 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Auderghem depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune d'Auderghem depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Auderghem depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 659 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Berchem-Sainte-Agathe depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Berchem-Sainte-Agathe depuis l'entrée en

Vraag nr. 658 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Oudergem.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Oudergem toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkelloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Oudergem sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 659 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Agatha-Berchem.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Sint-Agatha-Berchem toegekend sinds de invoering

vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?

- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Berchem-Sainte-Agathe depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 660 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Uccle depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune d'Uccle depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Uccle depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?

- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Sint-Agatha-Berchem sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 660 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Ukkel.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Ukkel toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Ukkel sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Question n° 661 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.)

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Ganshoren depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Ganshoren depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Ganshoren depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 662 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la ville de Bruxelles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la ville de Bruxelles depuis l'entrée en vigueur de la loi

Vraag nr. 661 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Ganshoren.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Ganshoren toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Ganshoren sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 662 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de stad Brussel.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in Brussel stad toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ?

IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?

- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Bruxelles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 663 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Schaerbeek depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Schaerbeek depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Schaerbeek depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?

- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Brussel stad sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 663 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Schaerbeek.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Schaerbeek toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Schaerbeek sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Question n° 664 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Saint-Josse-ten-Noode depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Saint-Josse-ten-Noode depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Saint-Josse-ten-Noode depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 665 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Forest depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Vraag nr. 664 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Joost-ten-Node.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Sint-Joost-ten-Noode toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Sint-Joost-ten-Noode sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 665 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Vorst.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Forest depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Forest depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 666 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Ixelles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune d'Ixelles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Ixelles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Vorst toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Vorst sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 666 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Elsene.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Elsene toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Elsene sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Question n° 667 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Jette depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Jette depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Jette depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 668 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Saint-Gilles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socioéconomiques ont été octroyées par la commune de Saint-Gilles depuis l'entrée en vigueur de la

Vraag nr. 667 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Jette.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Jette toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkelopervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Jette sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 668 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Gillis.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Sint-Gillis toegekend sinds de invoering van de

loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?

- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Saint-Gilles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 669 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Woluwe-Saint-Lambert depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Woluwe-Saint-Lambert depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Woluwe-Saint-Lambert depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?

- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Sint-Gillis sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 669 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Sint-Lambrechts-Woluwe sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Question n° 670 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Watermael-Boitsfort depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Watermael-Boitsfort depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Watermael-Boitsfort depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 671 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Etterbeek depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune d'Etterbeek depuis l'entrée en vigueur de la loi

Vraag nr. 670 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Watermaal-Bosvoorde.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Watermaal-Bosvoorde toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Watermaal-Bosvoorde sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 671 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Etterbeek.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Etterbeek toegekend sinds de invoering van de

IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?

- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Etterbeek depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 672 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Koekelberg depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Koekelberg depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Koekelberg depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?

- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Etterbeek sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 672 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Koekelberg.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Koekelberg toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Koekelberg sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Question n° 673 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Molenbeek-Saint-Jean depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Molenbeek-Saint-Jean depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Molenbeek-Saint-Jean depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 674 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Woluwe-Saint-Pierre depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

Vraag nr. 673 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Sint-Jans-Molenbeek toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Sint-Jans-Molenbeek sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 674 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Pieters-Woluwe.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune de Woluwe-Saint-Pierre depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Woluwe-Saint-Pierre depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 675 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Anderlecht depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune d'Anderlecht depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Anderlecht depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Sint-Pieters-Woluwe toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Sint-Pieters-Woluwe sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 675 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Anderlecht.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Anderlecht toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkeloppervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Anderlecht sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Question n°676 de M. Walter Vandenbossche du 14 novembre 2007 (N.) :

Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Evere depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.

La loi IKEA serait responsable d'une explosion des autorisations d'implantations commerciales. Cette loi, en vigueur depuis avril 2005, donne aux administrations communales la compétence pour rendre une décision sur une demande d'implantation commerciale ou sur une demande d'extension d'une implantation commerciale existante. Une analyse indique que la loi complique encore davantage la survie des petits indépendants et des commerces de proximité. Les grands centres commerciaux sont une concurrence redoutable pour le commerce local. La crainte est que les communes ne tiennent compte que de l'intérêt local sans prendre en considération les communes avoisinantes.

Mes questions au ministre sont les suivantes :

- Combien d'autorisations socio-économiques ont été octroyées par la commune d'Evere depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Le ministre peut-il fournir un relevé du nombre d'autorisations octroyées pour la période 2003-2007 ?
- Le ministre peut-il ventiler ces autorisations en fonction des secteurs/activités économiques concernés ?
- Le ministre peut-il indiquer clairement où se situent ces surfaces commerciales par rapport aux centres commerciaux ?
- Pouvez-vous nous fournir des chiffres clairs sur le nombre de faillites à Evere depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA ? Quels sont les secteurs touchés par ces faillites ?

Question n° 678 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Absence de communication aux demandeurs d'emploi des offres d'emploi transmises par le VDAB à l'ORBEM.

En réponse à une de mes questions sur le sort qui était réservé aux 39.000 offres d'emploi transmises par le VDAB à l'ORBEM, vous n'avez pas hésité à me répondre que ces offres d'emploi ne faisaient l'objet d'aucune exploitation active (elles ne font l'objet d'aucun « acheminement actif », avez-vous pudiquement écrit) et qu'elles étaient simplement mises sur le site Internet de l'office bruxellois de l'emploi pour y être retirées après une quarantaine de jours.

Quelle est la raison de cette absence d'exploitation d'informations si précieuses pour la main-d'œuvre bruxelloise ? En d'autres termes, pourquoi les offres d'emploi présentées par la Région flamande ne sont-elles pas communiquées directement aux demandeurs d'emploi intéressés par les qualifications requises ?

Vraag nr. 676 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Evere.

De IKEA-wet zou verantwoordelijk zijn voor een explosie van winkelvergunningen. Door deze wet, die reeds van kracht is sinds april 2005, hebben de gemeentebesturen de bevoegdheid om te beslissen over de aanvraag tot inplanting van een handelsvestiging of over de aanvraag tot uitbreiding van een bestaande vestiging. Een analyse stelt dat de wet het voor de kleine zelfstandige en de buurtwinkel extra moeilijk maakt om te overleven. Grote winkelcentra vormen een geduchte concurrentie voor de lokale handel. Er wordt gevreesd dat gemeenten enkel het lokale belang voor ogen houden en geen rekening houden met de omliggende gemeenten.

Mijn vragen voor de minister :

- Hoeveel sociaal-economische vergunningen werden er in de gemeente Evere toegekend sinds de invoering van de IKEA-wet ? Kan de minister ons een overzicht geven van het aantal toegekende vergunningen voor de tijdspanne van 2003-2007 ?
- Kan de minister ons een onderverdeling geven volgens de sectoren/economische activiteiten waaraan deze vergunningen zijn toegekend ?
- Kan de minister een duidelijk beeld geven met betrekking tot de ligging van deze winkelopervlakten ten opzichte van de handelscentra ?
- Kan u ons duidelijke cijfers geven over het aantal faillissementen in Evere sinds de invoering van de IKEA-wet ? Welke sectoren worden getroffen door faillissementen ?

Vraag nr. 678 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.):

Het niet mededelen aan de werkzoekenden van de werkaanbiedingen die de VDAB aan de BGDA meldt.

In antwoord op een van mijn vragen over wat er gebeurt met de 39.000 werkaanbiedingen die de VDAB meldt aan de BGDA, hebt u mij geantwoord dat daarmee niets concreet werd gedaan en dat ze louter op de internetsite van de BGDA werden geplaatst en na een veertigtal dagen er weer werden van afgehaald.

Waarom wordt er met zo'n waardevolle informatie niets gedaan voor de Brusselse werkzoekenden ? Met andere woorden, waarom worden de werkaanbiedingen in het Vlaamse Gewest niet rechtstreeks meegedeeld aan de werkzoekenden die het vereiste diploma hebben ?

Question n° 680 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Application par la SRIB des règles du code belge de gouvernance d'entreprises en ce qui concerne la formation.

En réponse à une de mes questions, vous affirmez que la SRIB reste très attentive aux règles du code belge de gouvernance d'entreprise, notamment en ce qui concerne la formation.

Au-delà de cette pétition de principe, pourriez-vous m'expliquer, concrètement, comment cela se traduit dans la pratique ?

Quel est le budget qui est réservé aux formations et quelles sont celles qui ont été suivies dans le cours de cette année, spécialement par les personnes qui ont rang de manager ?

Question n° 681 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Promotion de l'égalité des hommes et des femmes dans l'accès au marché du travail.

Votre collègue, Mme Grouwels, m'affirme que, dans l'optique d'assurer l'égalité entre les hommes et les femmes, il est indispensable que les femmes aient accès au marché du travail, ce qui est évidemment vrai.

Elle me répond qu'elle soutient des projets qui visent en particulier le travail en réseau comme la mise sur pied d'initiatives d'emplois locales à titre expérimental.

Il me serait agréable de savoir si ces initiatives ont été prises en concertation ou en association avec Actiris. Dans la négative, quelles sont les initiatives qu'a prises Actiris en 2007 pour promouvoir l'accès au marché du travail des femmes, spécialement lorsqu'elles sont issues des couches défavorisées de la population ou sont sans formation ?

Les autres initiatives prises depuis 2004 en la matière ont-elles fait l'objet d'une évaluation quant à leur efficacité en terme d'augmentation du nombre de femmes mises à l'emploi ?

Question n° 682 de M. Walter Vandenbossche du 7 décembre 2007 (N.) :

Brussels Studies : professeurs néerlandophones.

Le 12 décembre 2006, vous avez lancé la revue scientifique électronique Brussels Studies. La recherche scientifique sur Bruxelles et les problèmes bruxellois est en effet trop peu connue du grand public. La revue électronique veut contribuer au débat public et est donc accessible à un public non spécialisé. Comme vous l'avez vous-même indiqué, la revue est complètement trilingue.

Vraag nr. 680 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.):

Toepassing door de GIMB van de Belgische Corporate Governance Code.

In antwoord op een van mijn vragen zegt u dat de GIMB de regels van de Belgische Corporate Governance Code inzake opleiding strikt naleeft.

Dat is weliswaar een mooi principe, maar kunt u me zeggen hoe dat in de praktijk tot uiting komt ?

Welk budget wordt uitgetrokken voor de opleidingen ? Welke opleidingen zijn in de loop van het jaar gevolgd, meer bepaald door degenen die de rang van manager hebben ?

Vraag nr. 681 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen bij de toegang tot de arbeidsmarkt.

Uw collega mevrouw Grouwels bevestigt mij dat het ter bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen noodzakelijk is dat de vrouwen toegang hebben tot de arbeidsmarkt, wat uiteraard waar is.

Zij antwoordt mij dat zij projecten steunt die met name betrekking hebben op het werken in een netwerk zoals initiatieven voor lokale jobs als experiment.

Ik zou graag willen weten of die initiatieven zijn genomen in overleg met of samen met Actiris. Zo niet, welke initiatieven heeft Actiris genomen in 2007 om de toegang tot de arbeidsmarkt van vrouwen te bevorderen vooral als ze kansarm zijn of geen diploma hebben ?

Is er onderzocht of de andere initiatieven die sedert 2004 zijn genomen efficiënt zijn en het aantal werkende vrouwen hebben doen toenemen ?

Vraag nr. 682 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 7 december 2007 (N.) :

Nederlandstalige professoren Brussels Studies.

Op 12 december 2006 lanceerde u het elektronisch wetenschappelijk tijdschrift Brussels Studies. Het wetenschappelijk onderzoek over Brussel en de Brusselse problemen zijn immers te weinig gekend bij het brede publiek. Dit elektronisch tijdschrift wil bijdragen aan het publiek debat en is dan ook zeer toegankelijk voor niet-ingewijden. Zoals u zelf heeft aangegeven, is het tijdschrift volkomen drietalig.

Toutefois, un examen plus approfondi révèle que seuls des professeurs francophones collaborent à cette revue. Pourtant, Bruxelles est encore une région bilingue et aussi bien des professeurs francophones que néerlandophones sont spécialisés dans les recherches portant sur Bruxelles. Il s'agit ici d'articles scientifiques, ce qui signifie que ces études doivent être menées en toute objectivité. Il est néanmoins important que des professeurs des deux communautés aient droit à la parole. En effet, des études menées par des scientifiques de l'autre communauté linguistique peuvent apporter un autre point de vue, une autre approche ou une autre sensibilité. Ce qui n'est pas sans importance pour le débat public dans notre ville.

Mes questions sont donc les suivantes :

Est-il vrai que seuls des professeurs francophones collaborent à la revue scientifique électronique *Brussels Studies* ? Dans l'affirmative, quelle en est la raison ?

- Jugez-vous important que des scientifiques de l'autre communauté linguistique aient aussi droit à la parole ?
- Avez-vous l'intention à l'avenir permettre à des professeurs néerlandophones de collaborer à cette revue électronique ?

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 612 de M. Mohammadi Chahid du 11 octobre 2007 (Fr.) :

Vos missions à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 35, p. 15.

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau

Question n° 394 de M. Jacques Simonet du 7 décembre 2006 (Fr.) :

Une évaluation du Réseau habitat.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 26.

Echter, uit nader onderzoek blijkt dat enkel Franstalige professoren hun bijdragen leveren aan het tijdschrift *Toch is Brussel* nog steeds een tweetalig gebied en weten we dat er zowel Franstalige als Nederlandstalige professoren zijn die zich gespecialiseerd hebben op het studiedomein Brussel. Het gaat hier over wetenschappelijke artikels, wat betekent dat deze studies in alle objectiviteit moeten gevoerd zijn. Toch is het belangrijk dat er professoren aan het woord worden gelaten uit beide taalgemeenschappen. Immers, wetenschappelijke studies afkomstig van geleerden uit de andere taalgemeenschap kunnen een andere invalshoek, benadering of gevoeligheid aan de dag leggen. Dit is niet onbelangrijk voor het publiek debat in onze stad.

Daarom mijn volgende vragen voor u :

Klopt het dat enkel Franstalige professoren hun bijdrage leveren aan het elektronisch wetenschappelijk tijdschrift *Brussels Studies Zo ja*, wat is hiervan de reden ?

- Vindt u het belangrijk dat er ook wetenschappers van de andere taalgemeenschap aan het woord worden gelaten ?
- Bent u van plan in de toekomst ook Nederlandstalige professoren te laten bijdragen aan dit elektronisch tijdschrift ?

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 612 van de heer Mohammadi Chahid d.d. 11 oktober 2007 (Fr.) :

Uw reizen naar het buitenland

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 35, blz. 15.

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 394 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 december 2006 (Fr.) :

Evaluatie van het Habitatnetwerk.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 26.

Question n° 482 de M. Stéphane de Lobkowicz du 7 mai 2007 (Fr.) :

Journaux et périodiques.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 16.

Question n° 483 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Déplacements à l'étranger.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 484 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 487 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 17.

Question n° 553 de Mme Amina Derbaki Sbaï du 6 décembre 2007 (Fr.) :

La pollution atmosphérique : les valeurs limites fixées pour l'anhydride sulfureux et les PM₁₀.

La Commission européenne vient d'initier des procédures d'infraction contre la France, l'Italie, l'Espagne, la Slovénie et le Royaume-Uni, qui vraisemblablement ont dépassé les limites fixées par l'UE concernant les concentrations d'anhydride sulfureux (SO₂) dans l'air ambiant. Les valeurs limites pour l'anhydride sulfureux, les PM₁₀ (1) et quelques autres polluants ont été fixées par l'UE et figurent dans une directive de 1999 (2).

(1) Particules en suspension dans l'air.

(2) Directive 1999/30/CE du Conseil relative à la fixation de valeurs limites pour l'anhydride sulfureux, le dioxyde d'azote et les oxydes d'azote, les particules et le plomb dans l'air ambiant.

Vraag nr. 482 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 7 mei 2007 (Fr.) :

Kranten en tijdschriften.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 16.

Vraag nr. 483 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Verplaatsingen naar het buitenland.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 484 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 487 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 17.

Vraag nr. 553 van mevr. Amina Derbaki Sbaï d.d. 6 december 2007 (Fr.) :

Luchtverontreiniging: de grenswaarden voor SO₂ en de PM₁₀.

De Europese Commissie heeft zopas een procedure gestart tegen Frankrijk, Italië, Spanje, Slovenië en het Verenigd Koninkrijk voor overtreding van de grenswaarden van de EU voor de concentraties SO₂ in de lucht. De grenswaarden voor SO₂, PM₁₀ (1) en enkele andere verontreinigende stoffen zijn door de EU vastgesteld en zijn opgenomen in een richtlijn van 1999 (2).

(1) Zwevende stofdeeltjes in de lucht.

(2) Richtlijn 1999/30/EG betreffende grenswaarden voor zwaveldioxide, stikstofdioxide en stikstofoxiden, zwevende deeltjes en lood in de lucht.

L'anhydride sulfureux est un polluant atmosphérique qui provient essentiellement des installations industrielles dont les conséquences sur le plan médical sont multiples : problèmes respiratoires, maladies cardiovasculaires, etc.

Les valeurs limites journalières et annuelles pour les concentrations d'anhydride sulfureux ⁽³⁾ et pour les PM₁₀ ⁽⁴⁾ sont entrées en vigueur le 1^{er} janvier 2005.

La Commission dans sa proposition de réexamen de la directive-cadre concernant la qualité de l'air ambiant ⁽⁵⁾, propose d'accorder aux Etats membres des délais supplémentaires pour se conformer aux normes PM₁₀ en vigueur. Innovation importante, la nouvelle directive introduit des normes pour les particules fines, les PM_{2,5}, plus dangereuses étant donné qu'elles pénètrent profondément dans les poumons.

Ces grosses particules, les PM₁₀, émises essentiellement par les automobiles et l'industrie, favorisent une mort prématurée. Environ 70 % des villes européennes comptant plus de 250.000 habitants ont enregistré des dépassements des valeurs limites fixées pour les PM₁₀.

Madame la Ministre, sachant que des discussions sur la nouvelle directive sont en cours au Conseil et au Parlement, il va de soi qu'il serait inapproprié à ce stade, d'entamer des procédures d'infraction pour dépassement des valeurs fixées pour les PM₁₀. Dès lors, la Commission a envoyé des demandes d'information aux Etats membres qui auraient signalé des dépassements des valeurs prévues pour les PM₁₀ en 2005. Pourriez-vous me confirmer si la Belgique a reçu ladite demande d'information et si la Région de Bruxelles-Capitale est visée ?

Si tel est le cas, pourriez-vous me communiquer les valeurs de concentration d'anhydride sulfureux de ces deux dernières années, de même que les valeurs de PM₁₀ ?

Quelles mesures, ont été prises, ou seront adoptées pour faire cesser ou pour limiter les dépassements des valeurs de concentrations de ces 2 polluants ?

Question n° 554 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Rémunération de certains agents de Bruxelles-Environnement pour la diffusion de leurs créations en matière d'aménagement d'espaces verts.

Dans votre réponse à l'une de mes questions, vous avez confirmé que ni le statut ni les contrats de travail passés par Bruxelles-

- (3) Valeur limite pour l'anhydride sulfureux : 350µg/m³, cette valeur ne doit pas être dépassée plus de vingt-quatre fois par année civile. Valeur limite journalière : 125 µg/m³, cette valeur ne doit pas être dépassée plus de trois fois par année civile.
- (4) Valeur limite pour une période de vingt-quatre heures pour les PM₁₀ : 50 µg/m³, cette valeur ne doit pas être dépassée plus de trente-cinq fois par année civile. La valeur limite annuelle est fixée à 40 µg/m³.
- (5) Directive 96/62/CE du Conseil concernant l'évaluation et la gestion de la qualité de l'air ambiant.

Zwavedioxide is een verontreinigende stof die vooral uit de industrie komt en tal van gevolgen heeft op medisch vlak: ademhalingsproblemen, cardio-vasculaire problemen enz.

De dagelijkse en jaarlijkse grenswaarden voor de concentraties van zwavedioxide ⁽³⁾ en voor de PM₁₀ ⁽⁴⁾ zijn op 1 januari 2005 in werking getreden.

De Commissie stelt in haar voorstel tot heronderzoek van de kaderrichtlijn betreffende de kwaliteit van de lucht ⁽⁵⁾, voor om de lidstaten bijkomende termijnen te geven om zich te conformeren aan de geldende normen voor PM₁₀. De nieuwe richtlijn is een belangrijke innovatie omdat er normen opgelegd worden voor fijn stof, de PM_{2,5}, dat gevaarlijker is omdat het diep in de longen doordringt.

De grotere deeltjes, de PM₁₀, die vooral uitgestoten worden door de wagens en de industrie, veroorzaken astma, cardio-vasculaire problemen, longkanker en een vroegtijdige dood. Ongeveer 70 % van de Europese steden met meer dan 250.000 inwoners heeft een overschrijding van de grenswaarden voor PM₁₀ vastgesteld.

De nieuwe richtlijn wordt besproken in de Raad en het parlement en het zou ongepast zijn om procedures te starten voor de overschrijding van de grenswaarden voor PM₁₀. De Commissie heeft dan ook vragen om informatie verstuurd naar de lidstaten die gewezen zouden hebben op overschrijdingen van de grenswaarden voor PM₁₀ in 2005. Heeft België deze vraag om informatie gekregen en wordt het Brussels Gewest geïnvloed ?

Zo ja, wat zijn de waarden van SO₂ van de jongste twee jaar, alsook die van PM₁₀ ?

Welke maatregelen zijn er genomen of zullen er genomen worden om de overschrijding van deze twee stoffen een halt toe te roepen of te beperken ?

Vraag nr. 554 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Bezoldiging van personeelsleden van Brussel-Leefmilieu voor de verspreiding van hun creaties inzake aanleg van groene ruimten.

Op een van mijn vragen hebt u geantwoord dat noch het statuut noch de arbeidsovereenkomsten gesloten door Brussel-Leefmilieu

- (3) Grenswaarde voor SO₂ : 350µg m³, deze waarde mag niet meer dan 24 keer per kalenderjaar overschreden worden. Dagelijkse grenswaarde : 125 µg m³, deze waarde mag niet meer dan 3 keer per kalenderjaar overschreden worden.
- (4) Grenswaarde voor een periode van 24 uur voor de PM : 50 µg/m³, deze waarde mag niet meer dan 35 keer per kalenderjaar overschreden worden. De huidige jaarlijkse grenswaarde bedraagt 40 µg/m³.
- (5) Richtlijn 96/62/EG van de Raad betreffende de evaluatie en het beheer van de luchtkwaliteit.

Environnement n'entraînaient la cession à Bruxelles-Environnement des droits intellectuels attachés aux œuvres et créations réalisées par ses agents.

Vous m'avez également signalé qu'en plus des Jardins du Fleuriste, des architectes paysagistes de Bruxelles-Environnement sont également les auteurs d'autres aménagements de qualité comme le parc de la Rosée, le Keyenbempt, le parc Dailly et le parc Gaucheret.

Légalement, aucune image (photos, plan, dessins) de ces œuvres ne peut être diffusée sans l'autorisation ni la rémunération de leurs auteurs. C'est non seulement légal mais également tout à fait légitime et souhaitable car cela permet d'octroyer une prime pour les agents les plus créatifs de l'administration.

Je souhaite dès lors savoir comment vous rémunérez les agents de Bruxelles-Environnement en vue de respecter leurs droits d'auteur et la législation y applicable lorsque vous publiez ou diffusez des images des parcs et espaces qu'ils ont créés ou aménagés ?

Question n° 555 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Remise en cause de l'utilité des droits octroyés aux intercommunales actives dans le secteur de l'eau.

La jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne comme l'évolution des prises de position de la Commission européenne remettent en cause les options choisies dans l'ordonnance fixant un cadre pour la politique de l'eau en vue de consolider le secteur public et les intercommunales actives dans le secteur de l'eau.

Je rappelle que, pour échapper à la législation sur les marchés publics et à l'obligation de mettre en concurrence les intercommunales entre elles, la majorité a fait le choix de consentir des droits exclusifs à l'IBDE et à Vivaqua.

Toutefois, il apparaît aujourd'hui que la pertinence de cette démarche est battue en brèche par la jurisprudence de la Cour de justice de l'Union européenne postérieure à l'adoption de l'ordonnance.

Dans un arrêt du 19 avril 2007 (aff. 295/05), la Cour de justice a eu à se pencher justement sur la possibilité d'écarter l'application des directives sur les marchés publics par le biais d'une légalisation nationale. La question préjudicielle tranchée est véritablement apparentée à notre situation car la demande préjudicielle portait sur le point de savoir si, eu égard à l'article 86, paragraphe 1^{er}, CE, un Etat membre peut attribuer à une entreprise publique un régime juridique lui permettant de réaliser des opérations sans être soumis aux directives portant coordination des procédures de passation des marchés publics. La législation en cause, comme l'ordonnance bruxelloise qui confère des droits exclusifs à l'IBDE et à Vivaqua, conférait une exclusivité à une entité publique. La loi en question précise que « en tant que moyen instrumental propre et service technique de l'administration, Tragsa est tenu de réaliser, à titre exclusif, par elle-même ou par ses filiales, les travaux qui lui sont

betekenden dat aan Brussel-Leefmilieu de intellectuele rechten overgedragen werden van de werken en creaties van zijn personeelsleden.

U hebt mij ook gezegd dat naast de « Jardins du Fleuriste » landschapsarchitecten van Brussel-Leefmilieu andere kwaliteitsparken hebben aangelegd zoals het Dauwpark, de Keyenbempt, het Daillypark en het Gaucheretpark.

Geen enkel beeld (foto, plan of tekening) van deze werken met verspreid worden zonder de goedkeuring of de bezoldiging van de ontwerpers. Dat is niet enkel wettelijk maar ook legitiem en gewenst omdat aldus een premie toegekend kan worden aan de meest creatieve personeelsleden van het bestuur.

Hoe bezoldigt u de personeelsleden van Brussel-Leefmilieu om hun auteursrechten na te leven alsook de wetgeving die daarop van toepassing is, wanneer u beelden verspreidt van parken of ruimten die zij aangelegd hebben ?

Vraag nr. 555 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Het nut van de rechten toegekend aan de in de watersector actieve intercommunales ter discussie gesteld.

De rechtspraak van het Europees Hof van Justitie en de evolutie in de standpunten van de Europese Commissie tornen aan de beleidskeuzes die gemaakt zijn in het kader van de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid, om de overheidssector en de in de watersector actieve intercommunales te consolideren.

Om te ontsnappen aan de wetgeving op de overheidsopdrachten en aan de verplichte mededinging tussen de intercommunales, heeft de meerderheid ervoor gekozen exclusieve rechten toe te kennen aan de BIWD en Vivaqua.

De gegrondheid van die keuze wordt evenwel onderuitgehaald door de rechtspraak van het Hof van Justitie van de Europese Unie die van na de goedkeuring van de ordonnantie dateert.

In een arrest van 19 april 2007 (zaak-295/05) diende het Hof van Justitie zich uit te spreken over de mogelijkheid om de toepassing van de richtlijnen betreffende de overheidsopdrachten via nationale wetgeving te omzeilen. De behandelde prejudiciële vraag houdt terdege verband met onze situatie, want het verzoek om prejudiciële beslissing ging over het feit of een lidstaat, gelet op artikel 86, paragraaf 1, van het EU-verdrag, een regeling kan invoeren die het een openbare onderneming mogelijk maakt om rechtstreeks in opdracht van overheidsinstanties werken uit te voeren zonder toepassing van de richtlijnen betreffende de coördinatie van de procedures inzake gunning van overheidsopdrachten. De omstreden wetgeving, net als de Brusselse ordonnantie die exclusieve rechten verleent aan de BIWD en Vivaqua, verleende exclusiviteit aan een openbaar lichaam. De wet in kwestie bepaalt dat « Tragsa als instrumenteel middel en technische dienst

confiés par l'administration générale de l'Etat, les communautés autonomes et les organismes publics qui en dépendent dans les matières qui constituent l'objet social de la société. ».

Alors qu'on aurait pu penser que l'octroi d'un droit exclusif mettrait hors jeu les directives en matière de marchés publics (conformément d'ailleurs à la stratégie suivie par la majorité dans le secteur de l'eau), il n'en a rien été. La Cour de justice n'a absolument pas considéré que la législation concédant une exclusivité met hors jeu les directives mais, bien au contraire, elle a appliqué, aux relations nouées par l'entité bénéficiant de droits exclusifs, Tragsa, sa jurisprudence en matière de marchés publics et de relations in house.

La Cour n'a donc nullement estimé que les directives relatives aux marchés publics ne trouveraient pas à s'appliquer parce que l'entité dispose d'un droit exclusif. Selon elle, ce sont d'autres considérations qui pourraient permettre d'exclure éventuellement l'application des directives :

- soit il n'y a pas de contrat entre l'entité disposant de droits exclusifs et ses partenaires parce que ladite entité n'est absolument pas libre de refuser une commande ni de négocier le tarif applicable à ses prestations;
- soit l'autorité publique qui lui confère des prestations exerce sur elle un contrôle analogue à celui qu'elle exerce sur ses propres services et l'entité réalise l'essentiel de son activité avec l'autorité qui la contrôle.

Or, il n'est satisfait à aucun de ces critères dans la relation que l'IBDE a avec Vivaqua ni dans la relation qu'a la Région avec l'IBDE.

Une confirmation de ce que l'octroi de droits exclusifs ne semble effectivement plus être la voie royale permettant d'écarter l'application des directives sur les marchés publics se trouve dans les conclusions du 22 novembre 2007 de l'avocat général des l'affaire C-393/06 (notamment points 34 et 44). Il se déduit des considérations émises que les droits exclusifs ou spéciaux ne permettent d'écarter les directives que si c'est une entreprise publique qui en est titulaire mais non pas si d'est un pouvoir adjudicateur au sens le plus strict du terme telles les intercommunales.

Ma question est donc la suivante :

Avez-vous fait examiner cette jurisprudence européenne récente afin de déterminer si elle peut remettre en cause le montage actuel par l'ordonnance fixant un cadre pour la politique de l'eau ?

Dans l'affirmative, qui s'est chargé de cet examen et quelles ont été ses conclusions ?

van het bestuur gehouden is zelf of via haar dochterondernemingen uitsluitend de werkzaamheden uit te voeren die haar door de centrale overheid, de autonome regio's en de daarvan afhankelijke overheidsorganen worden toegewezen op de gebieden die verband houden met haar maatschappelijk doel. »

Men zou weliswaar kunnen denken dat de toekenning van een exclusief recht de richtlijnen betreffende overheidsopdrachten buiten spel zou plaatsen (overeenkomstig de strategie die de meerderheid heeft gevolgd voor de watersector), maar dat is helemaal niet het geval. Het Hof van Justitie is helemaal niet van oordeel dat de wetgeving die exclusiviteit verleent, de richtlijnen buiten spel plaatst. Integendeel, het Hof heeft zijn rechtspraak inzake overheidsopdrachten en inhouseopdrachten toegepast op de betrekkingen die het lichaam dat exclusieve rechten geniet, Tragsa, heeft aangegaan.

Het Hof was dus geenszins van oordeel dat de richtlijnen betreffende de overheidsopdrachten niet van toepassing zouden zijn, omdat het lichaam over een exclusief recht beschikt. Volgens het Hof zou de toepassing van de richtlijnen eventueel uit andere overwegingen kunnen worden uitgesloten:

- ofwel is er geen overeenkomst tussen het lichaam dat over exclusieve rechten beschikt en zijn partners, omdat dat lichaam helemaal niet vrij is om een opdracht te weigeren of om te onderhandelen over het tarief voor zijn prestaties;
- ofwel oefent de overheidsinstantie die het lichaam prestaties doet verrichten, er controle op die vergelijkbaar is met de controle op haar eigen diensten en oefent het lichaam het merendeel van zijn activiteiten uit met de controlerende overheidsinstantie.

In de betrekking tussen de BIWD en Vivaqua en tussen het Gewest en de BIWD is aan geen enkel van die criteria voldaan.

In de conclusies van 22 november 2007 van de advocaat-generaal in de zaak C-393/06 (met name de punten 34 en 44) wordt bevestigd dat het toekennen van exclusieve rechten niet langer de koninklijke weg is om de richtlijnen betreffende de overheidsopdrachten te omzeilen. Uit de overwegingen wordt afgeleid dat exclusieve of bijzondere rechten het slechts mogelijk maken om de richtlijnen te omzeilen als ze toegekend zijn aan een openbare onderneming, maar niet als het om een aanbestedende overheid stricto sensu gaat, zoals de intercommunales.

Mijn vraag is dan ook de volgende :

Hebt u deze recente Europese rechtspraak laten onderzoeken om na te gaan of ze de huidige regeling bevestigd bij de ordonnantie tot opstelling van een kader voor het waterbeleid ter discussie kan stellen ?

Zo ja, wie is belast met dat onderzoek ? Wat zijn de conclusies ?

**Question n° 556 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007
(Fr.) :**

Tentative de court-circuiter l'application de la législation sur les marchés publics par le recours à la technique du subside pour une marché de services.

Le 11 octobre 2007, le gouvernement régional a confié à l'intercommunale bruxelloise de distribution de l'eau la réalisation d'un inventaire de l'état du réseau des égouts.

Ces prestations de services n'ont fait l'objet d'aucun marché public mais d'un subside qui, pourtant, a été doublé d'une convention.

Dans de nombreux cahiers d'observations, la Cour des Comptes a eu l'occasion de stigmatiser l'usage abusif de la technique du subside pour obtenir la réalisation de prestations de services qui tombent dans le champ d'application de la législation sur les marchés publics.

Moi-même, lorsque j'étais ministre, j'avais voulu procéder de la même façon et, au vu de l'opposition de certains bureaux d'ingénieurs, j'ai passé un marché de services que Vivaqua (à l'époque la CIBE) a gagné haut la main.

Avant de souscrire à ce mécanisme de subside, avez-vous fait analyser cette question et quelle instance ou quel expert vous a garanti qu'un subside permettrait de rémunérer la réalisation d'une étude ?

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
et de l'Urbanisme**

**Question n° 188 de Mme Caroline Persoons du 25 janvier 2006
(Fr.) :**

Composition de la Commission régionale de développement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

**Question n° 194 de M. Jacques Simonet du 1^{er} février 2006
(Fr.) :**

Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 15.

**Vraag nr. 556 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007
(Fr.) :**

Poging om de toepassing van de wetgeving inzake de overheidsopdrachten te omzeilen door middel van de techniek van de subsidies voor een dienstenopdracht.

Op 11 oktober 2007 heeft de regering de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie opgedragen om een inventaris op te maken van de staat van het riolennet.

Voor die diensten is er geen overheidsopdracht uitgeschreven maar is een subsidie verleend waarvoor een overeenkomst is gesloten.

In vele boeken met opmerkingen heeft het Rekenhof het misbruik van de techniek van de subsidie voor het verlenen van diensten die onder de toepassing vallen van de wetgeving inzake de overheidsopdrachten gehekeld.

Toen ik minister was heb ik hetzelfde willen doen en omdat sommige ingenieursbureaus ertegen gekant waren heb ik een opdracht voor diensten uitgeschreven. Vivaqua (indertijd BIW) heeft de opdracht makkelijk binnengerijfd.

Hebt U alvorens akkoord te gaan met dit subsidiemechanisme dit vraagstuk laten onderzoeken en welke instantie of welke deskundige heeft U gegarandeerd dat een studie mag worden betaald met een subsidie ?

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
en Stedenbouw**

**Vraag nr. 188 van mevr. Caroline Persoons d.d. 25 januari
2006 (Fr.) :**

Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

**Vraag nr. 194 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 februari
2006 (Fr.) :**

Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 15.

Question n° 206 de M. Jacques Simonet du 7 mars 2006 (Fr.) :

Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 17, p. 16.

Question n° 258 de M. Fouad Ahidar du 10 novembre 2006 (N.) :

Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 24, p. 16.

Question n° 276 de M. Stéphane de Lobkowicz du 23 janvier 2007 (Fr.) :

Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 20.

Question n° 327 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 19.

Question n° 369 de M. Bertin Mampaka du 27 juin 2007 (Fr.) :

La reconversion des bureaux en logements.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 32, p. 48.

Question n° 398 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Conditions de prêts à octroyer aux opérateurs immobiliers sur la base du fonds « droit de gestion publique ».

L'arrêté du Gouvernement bruxellois du 30 novembre 2006 permet aux opérateurs immobiliers de bénéficier d'un prêt leur permettant de couvrir la moitié ou 80 % des frais de rénovation de logements, pour autant que ces travaux ne dépassent pas 50.000 EUR

Vraag nr. 206 van de heer Jacques Simonet d.d. 7 maart 2006 (Fr.) :

Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 16.

Vraag nr. 258 van de heer Fouad Ahidar d.d. 10 november 2006 (N.) :

Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 24, blz. 16.

Vraag nr. 276 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 23 januari 2007 (Fr.) :

Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 20.

Vraag nr. 327 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 19.

Vraag nr. 369 van de heer Bertin Mampaka d.d. 27 juni 2007 (Fr.) :

De verbouwing van kantoren tot woningen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 32, blz. 48.

Vraag nr. 398 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Voorwaarden van de leningen aan de vastgoedoperatoren op basis van het fonds « openbaar beheersrecht ».

Op grond van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 30 november 2006 kunnen de vastgoedoperatoren een lening krijgen waarmee ze de helft of 80 % van de renovatiekosten voor woningen kunnen dekken, op voorwaarde dat die werken niet meer dan 50.000 EUR kosten.

L'arrêté ne fixe pas le taux d'intérêt qui va être appliqué. Par ailleurs, le montant de 50.000 EUR est censé avoir été adapté cette année puisqu'il doit être adapté annuellement. Le nouveau montant des travaux n'est pas davantage connu.

Enfin, la notion de logement n'est pas davantage décrite.

Pourriez-vous dès lors me dire

- Quel est le taux d'intérêt applicable aux prêts du fonds ?
- Quel montant de travaux est applicable pour 2007 ?
- Qu'entend-on par logement ? Spécialement, lorsque plusieurs petits logements sont rénovés mais que leur nombre est réduit pour en faire des appartements décents, les travaux se calculent-ils sur la base du nouveau logement ou des plus petites unités de logements qui ont été étendues pour faire un nouvel appartement ?

Question n° 399 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Difficulté du contrôle de l'exécution des permis d'urbanisme.

En réponse à l'une de mes questions consacrée à la notification du commencement d'exécution des permis d'urbanisme, vous m'avez confirmé ce que j'avais perçu par mon expérience d'édile local : il n'y a quasiment aucun permis d'urbanisme dont le début d'exécution est notifié à l'administration, qu'il s'agisse de l'administration communale ou de l'administration régionale.

Ce faisant, le contrôle de l'exécution des permis d'urbanisme est rendu particulièrement difficile.

Puisque vous avez-vous-même reconnu cette difficulté (« le problème dominant, écrivez-vous, est celui du contrôle. Une vérification systématique s'avère difficile. Les communes sont les premières à rencontrer ce problème »), j'imagine que vous avez également réfléchi à la manière de la résoudre.

Pourriez-vous m'évoquer les initiatives que vous avez prises à cet égard ?

Question n° 400 de Mme Julie Fiszman du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Panneaux d'affichage publicitaire.

Les publicités et les enseignes sont régies par l'arrêté de l'Exécutif de la Région de Bruxelles-Capitale du 26 novembre 1992 relatif aux permis d'urbanisme à durée limitée et par l'ordon-

De toepasselijke rentevoet wordt niet vastgesteld in het besluit. Voorts wordt het maximumbedrag van 50.000 EUR geacht elk jaar te zijn aangepast, aangezien het jaarlijks aangepast moet worden. Het nieuwe maximumbedrag van de werken is nog niet bekend.

Tot slot wordt het begrip « woning » niet duidelijk omschreven.

Ik wens u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Welke interestvoet is van toepassing op de leningen van het fonds ?
- Wat is het maximumbedrag van de werken voor 2007 ?
- Wat verstaat men onder woning ? Wanneer verschillende kleine woningen worden gerenoveerd, maar hun aantal vermindert om er fatsoenlijke appartementen van te maken, worden de werken dan berekend op basis van de nieuwe woning of van de kleinste wooneenheden die uitgebreid worden om er een nieuw appartement van te maken ?

Vraag nr. 399 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

De moeilijkheid om controle uit te oefenen op de uitvoering van de stedenbouwkundige vergunningen.

In antwoord op een van mijn vragen over de kennisgeving van de aanvang van uitvoering van de stedenbouwkundige vergunningen, hebt u mij bevestigd wat ik uit eigen ervaring in de gemeente heb ondervonden: van nagenoeg geen enkele stedenbouwkundige vergunning wordt het begin van uitvoering meege-deeld aan het overheidsbestuur, zowel het gemeentebestuur als het gewestbestuur.

Hierdoor wordt de controle van de uitvoering van de stedenbouwkundige vergunningen bijzonder moeilijk gemaakt.

Omdat u dat zelf hebt toegegeven (het voornaamste probleem schrijft u is dat van de controle. Een systematische controle blijkt moeilijk. De gemeenten zijn de eerste die ermee te maken hebben), neem ik aan dat u ook hebt nagedacht over de manier waarop dat moet worden opgelost.

Kunt u mij zeggen welke initiatieven u in dat opzicht hebt genomen ?

Vraag nr. 400 van mevr. Julie Fiszman d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Reclameborden.

De reclame- en de uithangborden vallen onder de toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 26 november 1992 betreffende de stedenbouwkundige vergun-

nance du 22 décembre 1994 (*Moniteur belge* du 11 février 1995) (modifiée par l'ordonnance du 17 juillet 1997, *Moniteur belge* du 10 septembre 1997).

Elles sont également régies par la R.R.U. dans son Titre IV qui « a pour vocation de définir, pour l'ensemble de la Région, les principes d'implantation des dispositifs de publicité et d'enseignes visibles depuis l'espace public, ceux-ci déterminant de manière significative l'image de la ville ».

Dans le cadre de cette question écrite, j'aimerais vous demander :

- Combien de panneaux publicitaires sont déclarés dans les communes ?
- Combien de demandes de permis d'urbanisme pour l'installation de panneaux d'affichage ont été introduites pour l'année 2007, dans chaque commune ?

Question n° 401 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Suivi par l'inspection régionale du logement des biens insalubres remis en état suite à son intervention et puis à nouveau dégradés.

J'ai été confronté à des situations d'insalubrité où l'intervention de l'inspection régionale du logement a permis d'avoir un diagnostic particulièrement précis et très bien motivé sur les défauts d'un immeuble et sur les travaux à mener.

J'ai hélas dû constater à plusieurs reprises qu'après avoir reçu son attestation de conformité à la suite de la réalisation des travaux réclamés par l'inspection régionale du logement, tel ou tel propriétaire qui a été mis en cause a à nouveau apporté des modifications à ses immeubles pour y accroître le nombre de locataires occupants.

Il me serait dès lors agréable de savoir si un suivi des immeubles pour lesquels une attestation de conformité après des travaux de remise en état a été délivrée existe et si ces immeubles font l'objet encore de visites de contrôle ?

Dans la négative, quelle en est la raison ?

Question n° 402 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Augmentation de 30 % en 10 ans du nombre de dossiers de permis d'urbanisme sollicités.

Alors que le credo des autorités gouvernementales bruxelloises, toutes majorités confondues, a régulièrement été de simplifier le

ningen van beperkte duur en door de ordonnantie van 22 december 1994 (*Belgisch Staatsblad* van 11 februari 1995) (gewijzigd bij de ordonnantie van 17 juli 1997, *Belgisch Staatsblad* van 10 september 1997).

Ze vallen ook onder de toepassing van titel IV van de GSV die tot doel heeft voor heel het Gewest de principes vast te leggen voor het plaatsen van reclame-inrichtingen en uithangborden die zichtbaar zijn vanaf de openbare ruimte omdat zij het beeld van de stad wezenlijk bepalen.

Ik zou u binnen het bestek van deze schriftelijke vraag het volgende willen vragen :

- Van hoeveel reclameborden worden er in de gemeenten aangifte gedaan ?
- Hoeveel stedenbouwkundige vergunningen worden er aangevraagd voor het plaatsen van aanplakborden in 2007 in elke gemeente ?

Vraag nr 401 van de heer Didier Gosuin tot d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Monitoring door de gewestelijke huisvestingsinspectie van de ongezonde woningen die weer zijn opgeknapt na een optreden van die dienst en daarna weer verloederd zijn.

Ik word geconfronteerd met ongezonde woningen waarvoor door het optreden van de gewestelijke huisvestingsinspectie een zeer duidelijke en zeer goed gemotiveerde diagnose is gesteld van de gebreken van een pand en van de werken die moeten worden uitgevoerd.

Ik heb helaas meermaals moeten vaststellen dat eigenaars na de uitvoering van de door de gewestelijke huisvestingsinspectie geëiste werken een conformiteitsattest krijgen en nadien opnieuw hun panden verbouwen om er meer huurders te kunnen huisvesten.

Ik zou graag willen weten of de gebouwen waarvoor na herstellingswerken een conformiteitsattest wordt afgegeven worden gecontroleerd en of er ter plaatse nog controlebezoeken worden gebracht ?

Zo neen, waarom niet ?

Vraag nr. 402 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Toename van het aantal dossiers voor aanvragen van stedenbouwkundige vergunningen met 30 % in 10 jaar.

Hoewel de Brusselse regeringen, met alle soorten meerderheden, regelmatig te kennen geven dat ze het stedenbouwkundig recht

droit de l'urbanisme et d'augmenter le nombre d'actes et travaux de minime importance qui sont dispensés de permis d'urbanisme, il apparaît que le nombre de dossiers introduits depuis 1996 n'a cessé d'augmenter pour connaître une hausse de 30 %.

Le rapport annuel de l'administration de l'aménagement du territoire et du logement n'explique pas les raisons de cette augmentation.

Pourriez-vous me dire si une étude des raisons de cette considérable augmentation a été réalisée ? Dans la négative, quelle en est le motif ?

Dans l'affirmative, quelles en sont les conclusions ?

Question n° 403 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Recours introduit par l'Union professionnelle du secteur immobilier contre une ordonnance intéressant la dette du logement social.

Fin octobre de cette année, l'Union professionnelle du secteur immobilier a introduit un recours en annulation contre l'ordonnance de la Région de Bruxelles-Capitale du 22 mars 2007 portant assentiment à l'Accord de coopération du 16 décembre 2003 entre le Gouvernement fédéral, le Gouvernement flamand, le Gouvernement wallon et le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale relatif au règlement définitif des dettes du passé et des charges qui y sont liées.

Pourriez-vous m'expliquer l'intérêt que poursuit l'Union professionnelle en introduisant ce recours et les raisons qu'elle a de contester l'ordonnance ?

**Secrétaire d'État chargée
de la Fonction publique,
l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles**

Question n° 254 de M. Stéphane de Lobkowicz du 21 mai 2007 (Fr.) :

Consommations et économies d'eau.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 20.

willen vereenvoudigen en het aantal ingrepen en kleine werken die vrijgesteld zijn van een stedenbouwkundige vergunning willen verhogen blijkt dat het aantal dossiers die sedert 1996 zijn ingediend, voortdurend stijgt en met 30 % gestegen is.

Uit het jaarverslag van het bestuur van ruimtelijke ordening en huisvesting blijkt niet waarom dit aantal gestegen is.

Kunt U mij zeggen of is onderzocht waarom dit aantal fors gestegen is ? Zo niet, waarom ?

Zo ja, wat zijn de conclusies ?

Vraag nr 403 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Beroep ingesteld door de beroepsvereniging van de vastgoedsector tegen een ordonnantie in verband met de schuld van de sociale huisvesting.

Eind oktober van dit jaar heeft de beroepsvereniging van de vastgoedsector een annulatieberoep ingediend tegen de ordonnantie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 22 maart 2007 houdende instemming met de overeenkomst van 16 december 2003 tussen de federale regering, de Vlaamse regering, de Waalse regering en de Brusselse Hoofdstedelijke Regering betreffende de definitieve regeling van de schulden uit het verleden en de eraan verbonden lasten inzake sociale huisvesting.

Kunt U mij zeggen welk belang de Beroepsvereniging erbij heeft om dit beroep in te stellen en waarom ze tegen de ordonnantie opkomt ?

**Staatssecretaris belast
met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid
en de Haven van Brussel**

Vraag nr. 254 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 21 mei 2007 (Fr.) :

Waterverbruik en besparingen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 20.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

Question n° 112 de M. Hervé Doyen du 22 juin 2005 (Fr.) :

Nombre de Bruxellois à l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 116 de M. Bertin Mampaka du 6 juillet 2005 (Fr.) :

Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 10, p. 26.

Question n° 151 de Mme Céline Frémault du 3 novembre 2005 (Fr.) :

Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 16.

Question n° 155 de M. Jacques Simonet du 8 novembre 2005 (Fr.) :

L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 13, p. 17.

Question n° 168 de M. Didier Gosuin du 2 décembre 2005 (Fr.) :

Enlèvement de véhicules hors d'usage.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 14, p. 14.

Question n° 173 de M. Jacques Simonet du 29 décembre 2005 (Fr.) :

La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 15, p. 14.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

Vraag nr. 112 van de heer Hervé Doyen d.d. 22 juni 2005 (Fr.) :

Aantal Brusselaars bij het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 116 van de heer Bertin Mampaka d.d. 6 juli 2005 (Fr.) :

Bewustmakingscampagnes voor de ophaling van afval door het GAN.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 10, blz. 26.

Vraag nr. 151 van mevr. Céline Frémault d.d. 3 november 2005 (Fr.) :

Bescherming van een opmerkelijke site aan de Louizalaan.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 16.

Vraag nr. 155 van de heer Jacques Simonet d.d. 8 november 2005 (Fr.) :

De bijdrage van het Gewest in de kosten voor de verwijdering van grof vuil na de overstromingen in de zomer van 2005.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 13, blz. 17.

Vraag nr. 168 van de heer Didier Gosuin d.d. 2 december 2005 (Fr.) :

Verwijdering van afgedankte voertuigen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 14, blz. 14.

Vraag nr. 173 van de heer Jacques Simonet d.d. 29 december 2005 (Fr.) :

Bijdrage van het Gewestelijke Agentschap voor Netheid aan de (weder)tewerkstelling van jongeren.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 15, blz. 14.

Question n° 201 de M. Jacques Simonet du 6 février 2006 (Fr.) :

Le plan de formation de Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 16, p. 20.

Question n° 216 de Mme Marie-Paule Quix du 19 mai 2006 (N.) :

Mise en décharge des déchets.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 13.

Question n° 220 de Mme Carla Dejonghe du 2 juin 2006 (N.) :

La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 20, p. 15.

Question n° 224 de M. Denis Grimberghs du 27 juillet 2006 (Fr.) :

Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 21, p. 21.

Question n° 245 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 41.

Question n° 246 de M. Jacques Simonet du 16 novembre 2006 (Fr.) :

L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 25, p. 42.

Vraag nr. 201 van de heer Jacques Simonet d.d. 6 februari 2006 (Fr.) :

Opleidingsplan Net-Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 20.

Vraag nr. 216 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 19 mei 2006 (N.) :

Het storten van afval.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 13.

Vraag nr. 220 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 2 juni 2006 (N.) :

De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 20, blz. 15.

Vraag nr. 224 van de heer Denis Grimberghs d.d. 27 juli 2006 (Fr.) :

Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 21, blz. 21.

Vraag nr. 245 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 41.

Vraag nr. 246 van de heer Jacques Simonet d.d. 16 november 2006 (Fr.) :

Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net-Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 25, blz. 42.

Question n° 255 de Mme Carla Dejonghe du 17 janvier 2007 (N.) :

Collecte des déchets à Forest.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 23.

Question n° 261 de M. Jacques Simonet du 2 février 2007 (Fr.) :

L'organisation, par Bruxelles Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 27, p. 24.

Question n° 285 de M. Stéphane de Lobkowicz du 20 avril 2007 (Fr.) :

Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 30, p. 20.

Question n° 290 de M. Stéphane de Lobkowicz du 16 mai 2007 (Fr.) :

Fichiers – respect de la vie privée.

La question a été publiée dans le Bulletin n° 31, p. 23.

Question n° 317 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Absence de réalisation de plusieurs prescriptions du plan déchets.

En réponse à une de mes questions, vous m'avez signalé que les prescriptions suivantes n'ont pu être réalisées par l'agence régionale pour la propreté :

Prescription 73. Bruxelles-Propreté mettra en place au moins un site où les ménages pourront se débarrasser de leurs déchets d'amiante et de roofing dans des conditions respectueuses de l'environnement et des travailleurs.

Prescription 99. La Région proposera aux autres Régions une collaboration en matière de recherche de solutions alternatives à la

Vraag nr. 255 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 17 januari 2007 (N.) :

De vuilnisophaling in Vorst.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 23.

Vraag nr. 261 van de heer Jacques Simonet d.d. 2 februari 2007 (Fr.) :

De organisatie van de ophaling van fuchsia-gekleurde zakken door Net Brussel.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 24.

Vraag nr. 285 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 20 april 2007 (Fr.) :

Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 20.

Vraag nr. 290 van de heer Stéphane de Lobkowicz d.d. 16 mei 2007 (Fr.) :

Bestanden – respect van de privacy.

De vraag werd gepubliceerd in Bulletin nr. 31, blz. 23.

Vraag nr. 317 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Niet-uitvoeren van verschillende voorschriften van het afvalplan.

In antwoord op één van mijn vragen hebt u erop gewezen dat de volgende voorschriften niet gerealiseerd konden worden door het gewestelijk agentschap voor netheid :

Voorschrift 73. Net Brussel zal minstens één site inrichten waar de gezinnen zich kunnen ontdoen van hun asbest- en roofingafval in milieu- en mensvriendelijke omstandigheden.

Voorschrift 99. Het Gewest zal de overige Gewesten voorstellen om samen te werken op het vlak van het zoeken naar alternatieve

mise en décharge des mâchefers et des cendres volantes d'incinérateurs de déchets ménagers.

Prescription 101. Pour pouvoir organiser la collecte de déchets organiques, la Région proposera aux autres Régions, en échange de capacités de traitement de déchets organiques, des capacités d'incinération de déchets ménagers non recyclables et qui ne font pas l'objet d'une collecte sélective ou d'une obligation de reprise.

Pourriez-vous m'expliquer, prescription par prescription, quelles sont les raisons qui ont empêché de les atteindre ?

De nouvelles échéances ont-elles pu être fixées pour tenter d'atteindre ces prescriptions ?

oplossingen voor het storten van slakken en vliegas van verbranders van huishoudelijk afval.

Voorschrift 101. Om de ophaling van organisch afval te kunnen organiseren, zal het Gewest de overige Gewesten, in ruil voor werkingscapaciteit van organisch afval, verbrandingscapaciteit voor niet-recycleerbaar huishoudelijk afval die niet selectief opgehaald worden of teruggenomen moeten worden, voorstellen.

Kunt u voor elk voorschrift vermelden waarom ze niet werden bereikt ?

Konden er nieuwe deadlines vastgesteld worden om te trachten die voorschriften te realiseren ?

II. Questions auxquelles une réponse provisoire a été fournie

II. Vragen waarop een voorlopig antwoord verstrekt werd

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du Territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au Développement

Question n° 46 de M. Didier Gosuin du 30 novembre 2004
(Fr.) :

*Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois
dans les zones de police.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 3, p. 7.

Question n° 254 de Mme Els Ampe du 26 octobre 2005 (N.) :

Les études urbanistiques.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 13, p. 18.

Question n° 337 de M. Didier Gosuin du 13 décembre 2005
(Fr.) :

*Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés
mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact
sur la pratique de la SDRB.*

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le
Bulletin n° 15, p. 15.

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 46 van de heer Didier Gosuin d.d. 30 november 2004
(Fr.) :

*Voorlichtingscampagne bij de jongeren voor banen bij de
politiezones.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 3, blz. 7.

Vraag nr. 254 van mevr. Els Ampe d.d. 26 oktober 2005 (N.) :

De stedenbouwkundige studies.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 13, blz. 18.

Vraag nr. 337 van de heer Didier Gosuin d.d. 13 december
2005 (Fr.) :

*Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van
gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest)
en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.*

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in
Bulletin nr. 15, blz. 15.

Question n° 395 de Mme Françoise Schepmans du 1^{er} mars 2006 (Fr.) :

Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 17, p. 23.

Question n° 440 de Mme Marie-Paule Quix du 3 mai 2006 (N.) :

Les sanctions administratives communales.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 19, p. 16.

Question n° 567 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Recettes en matière de sanctions administratives.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 27.

Question n° 620 de Mme Carla Dejonghe du 30 mars 2007 (N.) :

Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 30, p. 22.

**Ministre chargé des Finances, du Budget,
de la Fonction publique et
des Relations extérieures**

Question n° 179 de Mme Adelheid Byttebier du 18 septembre 2006 (N.) :

Mainmorte.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 22, p. 23.

Vraag nr. 395 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 1 maart 2006 (Fr.) :

Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 17, blz. 23.

Vraag nr. 440 van mevr. Marie-Paule Quix d.d. 3 mei 2006 (N.) :

De gemeentelijke administratieve sancties.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 19, blz. 16.

Vraag nr. 567 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Inkomsten uit administratieve straffen.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 27.

Vraag nr. 620 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 30 maart 2007 (N.) :

Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 22.

**Minister belast met Financiën, Begroting,
Openbaar Ambt en
Externe Betrekkingen**

Vraag nr. 179 van mevr. Adelheid Byttebier d.d. 18 september 2006 (N.) :

Dode hand.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 22, blz. 23.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

Question n° 4 de Mme Dominique Braeckman du 10 septembre 2004 (Fr.) :

Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 1, p. 12.

**Ministre chargé de la Mobilité et
des Travaux publics**

Question n° 295 de M. Didier Gosuin du 5 octobre 2005 (Fr.) :

Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 19.

**Ministre chargée de l'Environnement,
de l'Energie et de la Politique de l'eau**

Question n° 466 de M. André du Bus de Warnaffe du 20 avril 2007 (Fr.) :

Les inondations de 2005 et l'indemnisation des victimes.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 30, p. 24.

**Secrétaire d'Etat chargée du Logement
et de l'Urbanisme**

Question n° 191 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16 p. 23.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 4 van mevr. Dominique Braeckman d.d. 10 september 2004 (Fr.) :

Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 1, blz. 12.

**Minister belast met Mobiliteit en
Openbare Werken**

Vraag nr. 295 van de heer Didier Gosuin d.d. 5 oktober 2005 (Fr.) :

Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 19.

**Minister belast met Leefmilieu,
Energie en Waterbeleid**

Vraag nr. 466 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 20 april 2007 (Fr.) :

De overstromingen van 2005 en de vergoeding van de slachtoffers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 30, blz. 24.

**Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting
en Stedenbouw**

Vraag nr. 191 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 23.

Question n° 192 de M. Bernard Clerfayt du 30 janvier 2006 (Fr.) :

Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 16, p. 26.

Question n° 240 de M. Didier Gosuin du 8 septembre 2006 (Fr.) :

Impact de l'urbanisation sur les inondations.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 23, p. 15.

Question n° 286 de M. Didier Gosuin du 26 janvier 2007 (Fr.) :

Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme.

La question et la deuxième réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 27, p. 29.

**Secrétaire d'Etat chargé
de la Propreté publique et
des Monuments et Sites**

Question n° 133 de M. Jacques Simonet du 1^{er} septembre 2005 (Fr.) :

Concertations bilatérales avec les ministres wallons.

La question et la réponse provisoire ont été publiées dans le Bulletin n° 12, p. 21.

Vraag nr. 192 van de heer Bernard Clerfayt d.d. 30 januari 2006 (Fr.) :

Presentiegeld in de Brusselse OVM's.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 16, blz. 26.

Vraag nr. 240 van de heer Didier Gosuin d.d. 8 september 2006 (Fr.) :

De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 23, blz. 15.

Vraag nr. 286 van de heer Didier Gosuin d.d. 26 januari 2007 (Fr.) :

Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.

De vraag en het tweede voorlopige antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 27, blz. 29.

**Staatssecretaris bevoegd voor
Openbare Netheid en Monumenten
en Landschappen**

Vraag nr. 133 van de heer Jacques Simonet d.d. 1 september 2005 (Fr.) :

Bilaterale onderhandelingen met de Waalse ministers.

De vraag en het voorlopig antwoord werden gepubliceerd in Bulletin nr. 12, blz. 21.

III. Questions posées par les Députés et réponses données par les Ministres

III. Vragen van de Volksvertegenwoordigers en antwoorden van de Ministers

(Fr.): Question posée en français – (N.): Question posée en néerlandais

(Fr.): Vraag gesteld in het Frans – (N.): Vraag gesteld in het Nederlands

Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement

Question n° 727 de M. Serge de Patoul du 4 décembre 2007
(Fr.) :

Les délibérations du Collège dans les communes.

Dans chaque commune les délibérations du collège sont signées par le secrétaire communal et un membre du Collège des Bourgmestre et Echevins. Il semblerait que suivant des communes le nombre de la même délibération signée varie. Le Ministre-Président peut-il préciser si des instructions ont-elles été données aux communes en vue de définir le nombre de fois que la délibération d'une décision doit être signée ?

Réponse : Les seules instructions en la matière se rapportent uniquement à l'envoi des délibérations dans le cadre de l'exercice de la tutelle administrative. La circulaire du 24 août 1998 relative à l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale prévoit l'envoi des actes in extenso et dans leur forme authentique et qu'au moins un exemplaire doit être signé par le bourgmestre – ou son délégué – et par le secrétaire communal.

Question n° 729 de M. Mustapha El Karouni du 4 décembre 2007 (Fr.) :

Les congrès tenus à Bruxelles.

A l'occasion du « Brussels day » qui s'est tenu dernièrement à Paris, on a appris que seuls 3,6 % des congrès organisés à Bruxel-

Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Netheid en Ontwikkelingssamenwerking

Vraag nr. 727 van de heer Serge de Patoul d.d. 4 december 2007 (Fr.) :

Beraadslagingen van het college in de gemeenten.

In elke gemeente worden de beraadslagingen van het college ondertekend door de gemeentesecretaris en een lid van het college van burgemeester en schepenen. Naargelang de gemeente zou het aantal handtekeningen onder een beraadslaging variëren. Zijn er richtlijnen gegeven aan de gemeenten over het aantal keer dat de beraadslaging van een beslissing getekend moet worden ?

Antwoord : De enige instructie terzake betreft enkel de toezending van beraadslagingen in het kader van de uitoefening van het administratief toezicht. In de omzendbrief van 24 augustus 1998 met betrekking tot de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest wordt voorzien dat de akten in extenso en in authentieke vorm moeten worden toegezonden en dat minstens één exemplaar dient getekend te zijn door de burgemeester – of de gevolmachtigde – en door de gemeente-secretaris.

Vraag nr. 729 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 4 december 2007 (Fr.) :

Congressen in Brussel.

Ter gelegenheid van de « Brussels Day » in Parijs werd vernomen dat slechts 3,6 % van de congressen in Brussel voor

les le sont pour des associations et sociétés françaises. Ce chiffre semble particulièrement bas, compte tenu de la proximité géographique et linguistique avec la France.

Est-ce que ce chiffre est exact ? Si tel est le cas, comment se subdivisent les 96,4 % restants ?

Quelles mesures sont prises pour encourager et accueillir les congrès à Bruxelles, éléments essentiels de son rayonnement international ?

Réponse : L'honorable membre m'interroge sur :

Les congrès tenus à Bruxelles : « A l'occasion du Brussels Day qui s'est tenu dernièrement à Paris, on a appris que seuls 3,6 % des congrès organisés à Bruxelles le sont pour des associations et sociétés françaises. Ce chiffre semble particulièrement bas, compte tenu de la proximité géographique et linguistique avec la France. Est-ce que ce chiffre est exact ? Si tel est le cas, comment se subdivisent les 96,4 % restants ? Quelles mesures sont prises pour encourager et accueillir les congrès à Bruxelles, éléments essentiels de son rayonnement international. ».

Sur la base des statistiques élaborées par l'Observatoire du Tourisme il apparaît que :

1. Le chiffre de 3,7 % est exact.

Il représente toutefois le nombre de réunions par pays d'origine de la demande et non le nombre d'associations et de sociétés françaises qui organisent des réunions ou de participants français à ces réunions.

Selon ce critère, la France est le premier pays étranger, ex-aequo avec la Grande-Bretagne.

La part importante de la Belgique s'explique en raison de la position internationale de Bruxelles. Pas moins de 78,3 % des demandes pour des réunions prennent leur origine en Belgique. Celles-ci proviennent de l'ensemble du panel d'entreprises et d'associations étrangères, dont françaises, qui ont un siège en Belgique.

Bruxelles accueille en effet le siège de quelques 1.700 associations internationales et d'un nombre important de sociétés multinationales qui exécutent souvent les demandes pour le compte de leur maison mère basée en France ou ailleurs.

2. La France est et reste un des principaux marchés pour le MICE.

Si l'on désire connaître l'impact du marché français dans le MICE bruxellois, il est préférable de se référer aux chiffres des nuitées hôtelières par pays d'origine.

Celles en provenance de la France sont en croissance de 8 % en 2006 par rapport à 2005.

A noter cependant que le trafic ferroviaire (notamment les nombreuses liaisons Thalys) et aérien (entre autres low cost avec Ryanair) permettent aux Français de venir de plus en plus facilement à Bruxelles, mais d'en repartir plus facilement aussi ...

Franse verenigingen en bedrijven georganiseerd wordt. Dat lijkt weinig gelet op de nabijheid en de taalverwantschap met Frankrijk.

Is dat cijfer correct ? Indien ja, hoe is het overblijvende percentage van 96,4 % verdeeld ?

Welke maatregelen worden er genomen om de congressen in Brussel aan te moedigen, want het zijn essentiële elementen voor zijn internationale uitstraling ?

Antwoord : Het geachte lid stelt mij een vraag over :

Congressen die in Brussel worden gehouden : « Ter gelegenheid van de « Brussels Day » in Parijs werd vernomen dat slechts 3,6 % van de congressen in Brussel voor Franse verenigingen en bedrijven georganiseerd wordt. Dat lijkt weinig gelet op de nabijheid en de taalverwantschap met Frankrijk. Is dat cijfer correct ? Indien ja, hoe is het overblijvende percentage van 96,4 % verdeeld ? Welke maatregelen worden er genomen om de congressen in Brussel aan te moedigen, want het zijn essentiële elementen voor zijn internationale uitstraling. ».

Uit de statistieken van het Observatorium voor Toerisme blijkt :

1. Het cijfer van 3,7 % is juist.

Dit cijfer geeft evenwel het aantal vergaderingen weer per land van oorsprong en niet het aantal Franse organisaties of bedrijven dat vergaderingen organiseert of het aantal Franse deelnemers aan deze vergaderingen.

Op basis van dat criterium is Frankrijk het eerste land, ex-aequo met Groot-Brittannië.

Het grote aandeel van België kan verklaard worden aan de hand van de internationale positie van Brussel. Niet minder dan 78,3 % van de aanvragen voor vergaderingen hebben hun oorsprong in België. Deze zijn afkomstig van een breed panel van buitenlandse bedrijven en organisaties, dus ook Franse instellingen, die een zetel hebben in België.

Brussel is immers de zetel van om en bij de 1.700 internationale organisaties en een aanzienlijk aantal multinationals, die vaak de aanvragen indienen voor rekening van hun hoofdhuis in Frankrijk of elders.

2. Frankrijk is en blijft één van de belangrijkste markten voor MICE.

Om de weerslag te kennen van de Franse markt op de Brusselse MICE-sector steunt men het best op de cijfers voor het aantal hotelovernachtingen per land van oorsprong.

Dit cijfer voor Frankrijk kent in 2006 een groei met 8 % tegenover 2005.

Toch moet worden opgemerkt dat het spoor- (en dan vooral de talloze Thalys-verbindingen) en luchtverkeer (onder andere low cost met Ryanair) het voor de Fransen steeds gemakkelijker maakt om naar Brussel te komen, maar dus ook om opnieuw te vertrekken ...

3. Mesures prises pour favoriser les congrès sur Bruxelles.

En plus du récent Brussels Day à Paris lors duquel un « workshop » (atelier rencontres) a réuni quelques 350 professionnels français autour de 40 partenaires bruxellois à l'Ambassade de Belgique, les actions suivantes sont organisées tout au long de l'année :

- Envoi du guide professionnel annuel « Let's Meet in Brussels ».
- Mise à jour quotidienne du site web en 3 langues de Bruxelles International (www.brusselsinternational.be).
- Organisation d'éduc-tours et de visites d'inspection sur invitation, récemment encore pour un groupe de professionnels lillois.
- Participation aux Foires & Salons du MICE, en ce compris le salon Bedouk à Paris.
- Un e-news trimestriel à l'attention des professionnels du MICE du monde entier.
- Participation aux travaux de l'Association Internationale Francophone des Villes de Congrès.
- Diverses initiatives dans le domaine de l'accueil de groupes pour des gros événements.
- ...

J'espère avoir ainsi répondu à la question.

Question n° 730 de Mme Julie Fiszman du 6 décembre 2007 (Fr.) :

Règlements de taxe communaux sur les panneaux publicitaires.

Dans le cadre de cette question écrite, j'aimerais vous demander :

- Quelles sont les communes ayant un règlement de taxe relatif aux panneaux d'affichage.
- La base imposable et le taux actuel de cette taxe, par commune.
- Le rendement par commune (compte 2005 et 2006 et budget 2006 et 2007).
- La part relative que cela représente dans le total des recettes ordinaires pour les années 2005 et 2006.

Réponse : L'honorable membre voudra bien trouver ci après les informations demandées, sous la forme de tableaux comparatifs.

3. Maatregelen die worden genomen om de congressen in Brussel te bevorderen.

Naast de recente Brussels Day in Parijs waar voor een « workshop » om en bij de 350 Franse professionals werden samengebracht rond 40 Brusselse partners in de Belgische ambassade worden het hele jaar door acties georganiseerd :

- Jaarlijks wordt de beroepsgids « Let's Meet in Brussels » verstuurd.
- Iedere dag wordt de drietalige website Brussels International up to date gebracht (www.brusselsinternational.be).
- Er worden educatieve tours en op uitnodiging inspectiebezoeken ingericht, recent nog voor een groep zakenmensen uit Rijsel.
- Deelname aan de Beurzen en Salons van MICE, met inbegrip van het Bedouk-salon in Parijs.
- Driemaandelijks wordt een e-nieuwsbericht verstuurd naar beroepsmensen in de MICE-sector uit de hele wereld.
- Deelname aan de werkzaamheden van de internationale Franstalige vereniging van congressteden.
- Diverse initiatieven voor de opvang van groepen voor grote evenementen.
- ...

Ik hoop hiermee de vraag beantwoord te hebben.

Vraag nr. 730 van mevr. Julie Fiszman d.d. 6 december 2007 (Fr.) :

Gemeentelijke belastingreglementen op de reclameborden.

Ik wens u de volgende vragen over het voornoemde onderwerp te stellen :

- Welke gemeenten hebben een belastingreglement op reclameborden ?
- Wat is de belastinggrondslag en het huidige tarief van deze belasting per gemeente ?
- Wat is de opbrengst per gemeenten (rekening 2005 en 2006 en de begroting 2006 en 2007) ?
- Wat is het aandeel ervan in de totale gewone ontvangsten voor 2005 en 2006 ?

Antwoord : Ik heb de eer aan het geachte lid hierna de gevraagde inlichtingen te verstrekken in de vorm van vergelijkende tabellen.

Panneaux publicitaires – Reclameborden

Tout support en quelque matériau que ce soit destiné à recevoir de la publicité par collage, agrafage, peinture ou par tout autre moyen
 Elke constructie in eender welk materiaal, waarop reclame wordt aangebracht door aanplakking, schildering of door elk ander middel.

484		415		Montants en EUR – Bedragen in EUR	
N° – Nr.	Communes – Gemeenten 2006	Taux – Bedrag 2007	Taux – Bedrag 2008	Taux – Bedrag	Base imposable – Grondslag
001	Anderlecht				
002	Auderghem	100	100	75	Par m ² pour 3 mois, avec 1 minimum de 50 EUR pour 3 mois, pour tout panneau fixe. Taux multiplié par 3 → panneau sous forme d'un dispositif tri-vision, ou en 3 dimensions ou servant de support à 1 animation.
	Oudergem			Si panneau : superficie différente du m ² → il est taxé proportionnellement à sa surface Indien het paneel een verschillende oppervlakte heeft dan m ² → wordt het paneel verhoudingsgewijs belast	Per m ² voor 3 maanden met 1 minimum van 50 EUR voor 3 maanden, voor elk vast bord. Bedrag vermenigvuldigd met 3 → als het paneel de mogelijkheid heeft 3 affiches te tonen, of bord onder de vorm van 3 dimensies of als drager/steun voor 1 animatie.
003	Berchem-Ste-Agathe St-Agatha-Berchem	70	70	70	Par m ² de surface utile du panneau publicitaire. Ce montant est multiplié par le nombre de publicités que permet le dispositif à volets mobiles. Per m ² nuttige oppervlakte van het reclamebord. Dit bedrag wordt vermenigvuldigd met het aantal reclames die op het toestel met beweegbare luiken kunnen worden geplaatst.
004	Bruxelles Brussel	a) 25 b) 12,50 c) 372 d) 186 e) 200	a) 25 b) 12,50 c) 372 d) 186		Par an par 0,25 m ² de surface d'affichage avec un minimum de 0,25 m ² pour les panneaux, réclames et dispositifs comportant de la publicité : a) à des fins commerciales; b) à des fins culturelles, sociales ou sportives. Par an, par face visible pour les caissons publicitaires : c) à des fins commerciales; d) à des fins culturelles, sociales ou sportives; e) par an, par chevalet. Taux doublé pour tout système permettant la succession ou le défilement de publicités. Per jaar per 0,25 m ² aanplakoppervlakte met een minimum van 0,25 m ² voor borden, reclames en toestellen met publiciteit : a) voor handelsdoeleinden; b) voor culturele, sociale of sportieve doeleinden. Per jaar, per zichtbare zijde voor publicitaire caissons : c) voor handelsdoeleinden; d) voor culturele, sociale of sportieve doeleinden e) schragen, per jaar en per eenheid. De aanslagvoet wordt verdubbeld bij systemen voor het vertonen of afrollen van meerdere opeenvolgende reclames.
005	Etterbeek	74	74	85	Par m ² de surface utile par an. Per m ² nuttige oppervlakte per jaar.
006	Evere				

007	Forest Vorst	35	35		Par an par m ² de surface de panneau publicitaire. Per jaar per m ² oppervlakte per jaar.
008	Ganshoren			a) 100 b) 10 c) 100	a) Par an et par m ² . Le taux de la taxe est multiplié par 2 → panneau comportant un dispositif d'éclairage. b) Par mois et par m ² → Dispositifs publicitaires exclusivement visés par le Règlement Régional d'Urbanisme c) Par an et par m ² → si dépassement de la période autorisée par le permis. a) Per jaar en per m ² . Het bedrag van de belasting wordt vermenigvuldigd met 2 → bord met verlichtingstoestel. b) Per maand en per m ² → reclamatoestellen uitsluitend beoogd door de Gewestelijke Stedenbouwkundige Verordening. c) Per jaar en m ² → als overschrijding van de door de vergunning toegestane termijn.
009	Ixelles Elsene	a) 100	a) 100 b) 10	a) 100 b) 10	a) Par m ² de surface du support par an. Le montant de la taxation est multiplié par 2 lorsque : – Le support comporte un dispositif d'éclairage quel qu'il soit; – La publicité figure partiellement ou totalement en saillie par rapport au plan du support ou de l'installation sur lequel est fixée la publicité. b) Par m ² de surface du dispositif publicitaire et par mois → publicité sur bâche de chantier et vinyles publicitaires ou assimilés. a) Per m ² oppervlakte van de steun per jaar. Het bedrag van de belasting wordt vermenigvuldigd met 2 wanneer : – De steun een verlichtingstoestel van welke aard dan ook omvat; – De publiciteit geheel of gedeeltelijk uitsteekt ten opzichte van de steun of van de installatie waarop deze zich bevindt b) Per m ² oppervlakte van het reclamatoestel en per maand → publiciteit op werfdekzeil en reclamevinyl of gelijkaardig.
010	Jette	a) 28,01	a) 28,85		a) Par tranche de 0,25 m ² de surface d'affichage, soit en fonction des dimensions du panneau si 1 seule face, soit en fonction de la surface totale si plusieurs faces; exploitation de panneaux à des fins publicitaires commerciales, culturelles, sociales ou sportives avec un minimum de 0,25 m ² . Taux doublé pour tout système permettant la succession ou le défilement de la publicité. Per schijf van 0,25 m ² aanplakoppervlakte ofwel in functie van de afmetingen van het bord als er 1 oppervlak is, ofwel in functie van de totale oppervlakte als er meerdere oppervlakken zijn; Uitbating van bord met handels-, culturele, sociale of sportieve doeleinden met een minimum van 0,25 m ² . Bedrag verdubbeld voor elk systeem dat het afrollen of elkaar opvolgen van publiciteit mogelijk maakt.
011	Koekelberg				
012	Molenbeek-St-Jean St-Jans-Molenbeek	26	26	26	Par m ² de surface utile de panneau publicitaire → surface utilisée pour l'affichage, à l'exclusion de l'encadrement. Per m ² nuttige oppervlakte reclamebord → oppervlakte voor affichering, de omlijsting uitgesloten.
013	Saint-Gilles Sint-Gillis		8	8	Par mois, par m ² de surface utile du support publicitaire. Per maand, per m ² nuttige oppervlakte reclamedrager.

014	St-Josse-ten-Noode St-Joost-ten-Noode	20	20	20	Par an, par m ² de surface utile du support publicitaire. Per jaar, per m ² nuttige oppervlakte reclaimedrager.
015	Schaerbeek Schaarbeek	a) 25 b) 60	a) 25 b) 60		a) Par an, par m ² de surface utile → panneau et support non lumineux ou non éclairés; b) Par an, par m ² de surface utile → panneau et support lumineux ou éclairés. Ce taux est doublé, pour tout système permettant la succession ou le défilement de publicités. a) Per jaar, per m ² nuttige oppervlakte → bord of drager niet lichtgevend of niet-verlicht; b) Per jaar, per m ² nuttige oppervlakte → lichtgevend of verlicht bord of drager. Dit bedrag wordt verdubbeld voor elk systeem dat het ofspelen of elkaar opvolgen van publiciteit mogelijk maakt.
016	Uccle Ukkel				
017	Watermael-Boitsfort Watermaal- Bosvoorde			100	Par m ² pour 3 mois, avec 1 minimum de 50 EUR Le taux de la taxe est multiplié par 3 → si panneau sous forme d'un dispositif tri-vision, sous la forme d'un dispositif en 3 dimensions ou si support à 1 animation. Per m ² voor 3 maanden, met 1 minimum van 50 EUR. Het bedrag wordt vermenigvuldigd met 3 → als het paneel 3 affiches vertoont, of bord onder de vorm van 3 dimensies of als steun voor 1 animatie.
018	Woluwe-St-Lambert St-Lambrechts- Woluwe				
019	Woluwe-St-Pierre St-Pieters-Woluwe				

040/364-23 – Taxe sur les panneaux publicitaires/Belasting op de reclameborden

Communes/Gemeenten	C/R 2005	B 2006	C/R 2006	B 2007	% des recettes 2005 % van de totale ontvangsten 2005*	% des recettes 2006 % van de totale ontvangsten 2006*
Anderlecht/Anderlecht	178.332	142.000	183.982	167.644	0,18 %	0,18 %
Auderghem/Oudergem	516.039	755.000	807.152	755.000	1,64 %	2,50 %
Berchem/Berchem	81.473	88.000	91.000	88.000	0,41 %	0,43 %
Bruxelles/Brussel	737.102	900.000	793.742	975.000	0,16 %	0,17 %
Etterbeek/Etterbeek	53.679	40.000	74.265	50.000	0,09 %	0,12 %
Evere/Evere	44.508	262.400	50.214	50.000	0,11 %	0,12 %
Forest/Vorst	56.070	56.000	61.740	56.000	0,10 %	0,11 %
Ganshoren/Ganshoren	3.571	3.600	3.086	4.673	0,02 %	0,02 %
Ixelles/Elsene	127.636	125.000	127.976	125.000	0,11 %	0,11 %
Jette/Jette	232.185	451.000	468.593	486.820	0,56 %	0,95 %
Koekelberg/Koekelberg	12.617	10.650	13.083	10.650	0,06 %	0,06 %
Molenbeek/Molenbeek	108.025	131.300	113.022	110.000	0,13 %	0,12 %
Saint-Gilles/Sint-Gillis	0	0	0	0	0	0
Saint-Josse/Sint-Joost	1.447	21.000	52.646	21.000	0,003 %	0,10 %
Schaerbeek/Schaarbeek	233.024	224.000	224.186	260.000	0,19 %	0,15 %
Uccle/Ukkel	212.535	264.000	162.465	230.000	0,28 %	0,20 %
Watermael/Watermaal	0	5.000	0	5.000	0	0
Wol.St.Lamb/ Sint.Lamb.Wol	18.164	20.000	10.462	20.000	0,03 %	0,02 %
Wol.St.Pierre/ Sint Pieters.Wol	5.523	6.500	8.950	63.000	0,01 %	0,02 %
Total %/Totaal %					0,21 %	0,28 %

* Recettes totales hors enseignement subventionné.
 Totale ontvangsten exclusief gesubsidieerd onderwijs.

Question n° 732 de M. Walter Vandenbossche du 7 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – ville de Bruxelles.

Le ministre-président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la ville de Bruxelles avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la ville de Bruxelles ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : En ce qui concerne la Ville de Bruxelles, l'autorité de tutelle n'a réceptionné aucune plainte émanant d'un conseiller communal invoquant une violation de la loi par une délibération du conseil communal ou du collège des bourgmestre et échevins.

Question n° 733 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Absence de respect de la législation sur les marchés publics par certaines communes bruxelloises.

En réponse à l'une de mes questions, vous avez confirmé avoir été informé de, je cite vos propos, « quelques situations marginales ou les règles en matière de marchés publics ne faisaient pas l'objet de toute l'attention qui s'impose ».

Pourriez-vous me décrire plus précisément de quelles situations il s'agit et de quels manquements il est question ?

Vraag nr. 732 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 7 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling stad Brussel.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Brussel u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Brussel werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Wat de Stad Brussel betreft heeft de toezichthoudende overheid geen enkele klacht van een gemeenteraadslid ontvangen inzake een schending van de wet door een beslissing van de gemeenteraad of het college van burgemeester en schepenen.

Vraag nr. 733 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Het niet naleven van de wetgeving op de overheidsopdrachten door bepaalde Brusselse gemeenten.

In antwoord op een van mijn vragen hebt U bevestigd dat U kennis hebt gekregen van enkele marginale situaties waarin de regels met betrekking tot de overheidsopdrachten niet de nodige aandacht hebben gekregen.

Kunt u mij precies zeggen om welke situaties het gaat en om welke overtredingen het gaat ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de bien vouloir trouver ci-dessous les réponses à ses questions :

Les manquements mis en lumière par les contrôles internes dans les communes bruxelloises réalisés par mon administration à l'occasion de procédures d'approbation de comptes 2005 et 2006 résultent principalement de carences dans l'organisation interne de certains services. Ces carences ont été signifiées aux autorités communales concernées et mon administration s'est attachée à les conseiller en vue d'y remédier au plus vite.

Le manquement à l'application de la réglementation des marchés publics principalement relevé lors de ces contrôles porte sur le non-respect des règles en matière de paiement des factures dues en exécution de marchés publics, fixées par les dispositions de l'article 15 du Cahier général des Charges annexé à l'arrêté royal du 26 septembre 1996 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de marchés publics. Le non-respect de ces règles pouvant entraîner à la fois des conséquences très dommageables pour la santé des adjudicataires et l'obligation pour les communes de payer d'importantes sommes en intérêts de retard a conduit mon administration à intensifier ses contrôles en cette matière. Cette attitude s'inscrit par ailleurs dans la droite ligne des recommandations que j'ai formulées dans la circulaire ministérielle du 2 août 2006.

Comme exposé ci-avant, dans quelques cas une série de problèmes qui ont été détectés sont dus à l'organisation des services et le cas échéant au manque de contrôle interne. Ce manque de vue globale amène très souvent à certaines négligences au niveau du respect des procédures. Il s'agit par exemple de bons de commande non signés par le collègue ou des négligences dans la vérification de la situation des candidats et des soumissionnaires vis-à-vis de l'ONSS. Les interventions de mon administration visent dès lors en premier lieu à inciter les communes concernées à mettre en place les structures nécessaires pour éviter de tels problèmes.

Pour le surplus, il s'agit de situations individuelles qu'il ne m'appartient pas d'exposer ici. Les services veillent à ce que les communes concernées remédient au plus vite aux manquements ainsi relevés.

Question n° 736 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Watermael-Boitsfort.

Le ministre-président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions

Antwoord : Hierbij deel ik het geachte lid het antwoord op zijn vragen mee :

De gebreken die aan het licht zijn gekomen bij interne controles die door mijn administratie verricht werden bij de Brusselse gemeenten in het kader van de procedure voor de goedkeuring van de rekeningen 2005 en 2006 betreffen vooral de interne organisatie van bepaalde diensten. Deze gebreken werden gemeld aan de betrokken gemeentelijke overheden, die konden rekenen op advies van mijn administratie om ze zo snel mogelijk te verhelpen.

De tekortkomingen qua toepassing van de regelgeving op de overheidsopdrachten die bij voornoemde controles zijn vastgesteld, betreffen vooral de niet-naleving van de voorschriften inzake betaling van facturen verschuldigd in het kader van de uitvoering van overheidsopdrachten als bepaald in artikel 15 van de Algemene Aannemingsvoorwaarden die als bijlage gaan bij het koninklijk besluit van 26 september 1996 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken. Daar niet-naleving van deze regels kan leiden tot zeer schadelijke gevolgen voor de leefbaarheid van de opdrachtnemers en de verplichting voor de gemeenten om aanzienlijke bedragen aan verwijlinterest te betalen, heeft mijn administratie de controles terzake opgevoerd. Dit sluit overigens aan bij de aanbevelingen die ik geformuleerd heb in de ministeriële omzendbrief van 2 augustus 2006.

Zoals aangegeven hierboven, zijn een deel van de vastgestelde problemen toe te schrijven aan de organisatie van de diensten en soms een gebrek aan interne controle. Dit gebrek aan globaal overzicht leidt vaak tot enige nalatigheid inzake naleving van de procedures. Het gaat bij voorbeeld over bestelbons die niet ondertekend werden door het college of slordigheden bij het nazicht van de situatie van kandidaten en inschrijvers ten opzichte van de RSZ. De acties van mijn administratie hebben dan ook in de eerste plaats tot doel de betrokken gemeenten ertoe aan te zetten de nodige structuren in te voeren om dergelijke problemen te vermijden.

Voor het overige gaat het om individuele situaties die ik hier niet verder zal toelichten. De bevoegde diensten van mijn administratie zien erop toe dat de betrokken gemeenten zo spoedig mogelijk de vastgestelde gebreken verhelpen.

Vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Watermaal-Bosvoorde.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve

(potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Watermael-Boitsfort avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Watermael-Boitsfort ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Cette même question avait déjà été posée précédemment concernant la commune d'Anderlecht et la Ville de Bruxelles, il y a été répondu. Dans un second temps, la question a été posée relativement aux 17 autres communes bruxelloises. Il est évident que les questions ont été jointes et qu'il y a été répondu de manière globale.

En ce qui concerne les communes d'Auderghem, Etterbeek, Evere, Forest, Koekelberg, Molenbeek-Saint-Jean, Saint-Gilles, Watermael-Boitsfort et Woluwe-Saint-Pierre, l'autorité de tutelle n'a réceptionné aucune plainte émanant d'un conseiller communal invoquant la violation de la loi par une délibération du conseil communal ou du collègue des bourgmestre et échevins.

Pour les autres communes mentionnées, sur la période évoquée, huit plaintes émanant de conseillers communaux ont été traitées. Elles se répartissent comme suit :

- 2 pour la commune d'Uccle;
- 1 pour la commune de Berchem-Sainte-Agathe;
- 2 pour la commune de Woluwé-Saint-Lambert;
- 1 pour la commune de Jette;
- 1 pour la commune de Ganshoren;
- 1 pour la commune de Saint-Josse-ten Noode.

Ainsi que signalé dans la réponse à la question n° 728 :

- un accusé de réception n'est pas systématiquement envoyé au plaignant car le délai de tutelle étant relativement bref, la réponse définitive est parfois envoyée directement à celui-ci,
- les décisions ne sont pas suspendues afin de permettre l'examen du bien fondé de la plainte car le fait de prendre une mesure de

beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Watermaal-Bosvoorde u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Watermaal-Bosvoorde werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Dezelfde vraag werd reeds eerder gesteld betreffende de gemeente Anderlecht en de Stad Brussel; de vraag werd beantwoord. Daarna werd de vraag gesteld met betrekking tot de 17 andere gemeenten. De vragen werden vanzelfsprekend samen-gevoegd en van een globaal antwoord voorzien.

Wat de gemeenten Oudergem, Etterbeek, Evere, Vorst, Koekelberg, Sint-Jans-Molenbeek, Sint-Gillis, Watermaal-Bosvoorde en Sint-Pieters-Woluwe betreft, heeft de toezichhoudende overheid geen klacht ontvangen uitgaande van een gemeenteraadslid waarbij de schending van de wet door een gemeenteraads- of collegebeslissing wordt ingeroepen.

Voor de andere vermelde gemeenten werden voor de bedoelde periode acht klachten uitgaande van gemeenteraadsleden behandeld. De verdeling is als volgt :

- 2 voor de gemeente Ukkel;
- 1 voor de gemeente Sint-Agatha-Berchem;
- 2 voor de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe;
- 1 voor de gemeente Jette;
- 1 voor de gemeente Ganshoren;
- 1 voor de gemeente Sint-Joost-ten-Node.

Zoals werd vermeld in het antwoord op vraag nummer 728 :

- er wordt niet systematisch een ontvangsbewijs naar de klachtindienaar omdat de toezichtstermijn vrij kort is, zodat hem meteen het definitieve antwoord wordt toegestuurd,
- beslissingen worden niet geschorst om het onderzoek naar de gegrondheid van de klacht toe te laten, vermits het nemen van

tutelle telle que la suspension implique l'existence d'arguments fondés et suit donc nécessairement l'analyse du dossier au fond.

En ce qui concerne Uccle, une des plaintes était relative à la composition du collège suite au décès d'un échevin. Il ne s'agissait pas d'un recours en vue de la suspension ou de l'annulation d'une délibération. L'autorité de tutelle a enjoint à la commune de se conformer à l'article 17 de la de la nouvelle loi communale et de remplacer l'échevin absent.

La seconde plainte était relative à un problème de réfection de trottoirs. Là encore, il ne s'agissait pas d'une demande de suspension ou d'annulation d'un acte. L'autorité de tutelle a adressé à la commune un courrier lui rappelant la procédure à suivre.

En ce qui concerne la commune de Berchem-Sainte-Agathe, il s'agissait de la demande de deux conseillers communaux d'annuler une décision par laquelle le conseil communal autorisait le collège à agir en justice. La décision dont l'annulation était demandée figurait sur une liste des brefs exposés des actes du conseil communal pour laquelle le délai de tutelle était déjà expiré au moment de la réception de la plainte. Les conseillers communaux à l'origine de la demande d'annulation en ont directement été informés.

En ce qui concerne la commune de Woluwé-Saint-Lambert, l'autorité de tutelle a réceptionné une plainte d'une conseillère communale à l'encontre d'une échevine au sujet de la distribution de propagande politique et commerciale dans les écoles communales. Une demande d'informations a été adressée à la commune. Cette plainte concernant le champ d'application de l'article 41 du Pacte Scolaire ainsi que les décrets en matière d'enseignement, a ensuite été transmise pour disposition à l'Administration de la Communauté française accompagnée de l'avis émis par la commune. La plaignante en a été directement informée.

La seconde plainte introduite par un conseiller communal était également dirigée contre une échevine. Celle-ci, avait utilisé le journal d'information communal afin d'appeler à élire une certaine personne lors des élections communales qui étaient proches. Il ne s'agissait pas d'une demande d'annulation ou de suspension d'un acte. Aucune sanction disciplinaire n'a été prononcée à l'égard de l'intéressée qui, elle même, ne se présentait plus aux élections communales.

Concernant la commune de Jette, la plainte était relative au respect des normes de sécurité incendie dans les écoles communales. Il ne s'agissait pas d'une demande d'annulation ou de suspension d'un acte mais d'une demande de conseils sur la manière de gérer un problème.

L'autorité de tutelle a donné son avis sur la manière dont la commune devait intervenir en la matière.

En ce qui concerne la commune de Ganshoren, la plainte que l'autorité de tutelle a réceptionnée était relative à une violation de l'article 97, alinéa 3 de la nouvelle loi communale. La plainte n'était pas fondée et la conseillère communale qui l'avait introduite en a été directement informée.

een toezichtsmaatregel zoals de schorsing het bestaan van gegronde redenen veronderstelt en dus noodzakelijkerwijze na de analyse van de grond van de zaak volgt.

Wat Ukkel betreft, had een van de klachten betrekking op de samenstelling van het college na het overlijden van een schepen. Het was geen beroep met het oog op de schorsing of vernietiging van een beslissing. De toezichthoudende overheid heeft de gemeente gelast op te treden in overeenstemming met artikel 17 van de nieuwe gemeentewet en de afwezige schepen te vervangen.

De tweede klacht betrof een probleem van herstelling van voetpaden. Ook hier werd geen schorsing of vernietiging van een akte gevraagd. De toezichthoudende overheid heeft een schrijven aan de gemeente gericht waarin aan de te volgen procedure werd herinnerd.

Wat de gemeente Sint-Agatha-Berchem betreft, ging het om een verzoek van twee gemeenteraadsleden tot vernietiging van een gemeenteraadsbeslissing waarbij het college werd gemachtigd om in rechte op te treden. De beslissing waarvan de vernietiging werd gevraagd was opgenomen in een lijst met beknopte omschrijvingen van akten van de gemeenteraad waarvoor de toezichtstermijn reeds verstreken was toen de klacht werd ontvangen. De gemeenteraadsleden die aan de basis van de klacht lagen werden daar rechtstreeks van verwittigd.

Wat de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe betreft, heeft de toezichthoudende overheid van een gemeenteraadslid een klacht ontvangen tegen een schepen inzake de verspreiding van politieke en commerciële propaganda in de gemeentescholen. Een verzoek om informatie werd aan de gemeente gericht. Deze klacht betreffende de toepassing van artikel 14 van het Schoolpact en de decreten inzake onderwijs werd daarna voor afhandeling doorgestuurd naar de administratie van de Franse Gemeenschap samen met het advies dat door de gemeente was gegeven. De klachtindiener werd hiervan rechtstreeks op de hoogte gebracht.

De tweede klacht van een gemeenteraadslid was eveneens tegen een schepen gericht. De schepen had het gemeentelijk informatieblad gebruikt om op te roepen om een bepaalde persoon te verkiezen ter gelegenheid van de nabije gemeenteraadsverkiezingen. Het betrof geen verzoek tot vernietiging of schorsing van een akte. Er werd geen tuchtsanctie genomen tegen de betrokkene die geen kandidaat meer was bij de gemeenteraadsverkiezingen.

Betreffende de gemeente Jette had de klacht betrekking op de eerbiediging van brandveiligheidsnormen in de gemeentescholen. Het betrof geen verzoek tot vernietiging of schorsing van een akte maar een verzoek om advies over de wijze van probleembeheersing.

De toezichthoudende overheid heeft een advies verstrekt over de wijze waarop de gemeente terzake moest optreden.

Wat de gemeente Ganshoren betreft, ging de klacht die de toezichthoudende overheid ontving over een schending van artikel 97, 3^{de} lid van de nieuwe gemeentewet. De klacht was ongegrond en het gemeenteraadslid dat klacht indiende werd hiervan rechtstreeks verwittigd.

La plainte introduite par un conseiller communal de Saint-Josse-ten-Noode concernait le droit de regard des conseillers communaux. Après réception des informations demandées à la commune, une demande de renseignements complémentaires a été adressée au plaignant qui n'y a pas donné suite.

A cela il convient d'ajouter trois plaintes plus récentes qui sont actuellement encore à l'examen et concernent l'une Ixelles (non-respect de dispositions de la nouvelle loi communale durant une séance du conseil) et les deux autres, Schaerbeek (règlement d'ordre intérieur du conseil communal, et violation de l'article 97, alinéa 3 de la nouvelle loi communale lors de la demande d'inscription d'interpellation).

De manière générale, il apparaît que l'introduction de plaintes à l'administration par des conseillers communaux est peu fréquente. Cette démarche peut, dans certains cas être efficace, dans la mesure où la plainte est envoyée avant l'expiration du délai de tutelle et dans la mesure où elle est fondée.

Question n° 737 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Forest.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Forest avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Forest ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

De klacht die werd ingediend door een gemeenteraadslid van Sint-Joost-ten-Node betrof het inzage-recht van gemeenteraadsliden. Na ontvangst van de aan de gemeente gevraagde informatie werd een verzoek om bijkomende inlichtingen aan de klachtindiener gericht, die er niet op gereageerd heeft.

Het past hieraan drie recentere klachten toe te voegen die nog onderzocht worden en waarvan er een Elsene betreft (niet-eerbiediging van bepalingen van de nieuwe gemeentewet tijdens een gemeenteraadszitting) en twee Schaerbeek (reglement van inwendige orde van de gemeenteraad en schending van artikel 97, derde lid, van de nieuwe gemeentewet bij een verzoek tot inschrijven van een interpellatie).

In het algemeen blijkt het indienen van klachten bij de administratie door gemeenteraadsliden weinig voor te komen. Deze werkwijze kan in bepaalde gevallen doeltreffend zijn, in de mate dat de klacht wordt opgestuurd voor het verlopen van de toezichtstermijn en voor zover zij gegrond is.

Vraag nr. 737 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Vorst.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsliden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Vorst u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Vorst werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 738 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune d'Uccle.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune d'Uccle avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune d'Uccle ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 739 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Woluwe-Saint-Pierre.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 738 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Ukkel.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Ukkel u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Ukkel werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 739 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Sint-Pieters-Woluwe.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder

ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Woluwe-Saint-Pierre avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Woluwe-Saint-Pierre ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 740 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Woluwe-Saint-Lambert.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Sint-Pieters-Woluwe u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Sint-Pieters-Woluwe werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 740 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Combien de plaintes concernant la commune de Woluwe-Saint-Lambert avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Woluwe-Saint-Lambert ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 741 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Saint-Gilles.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collègues échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Saint-Gilles avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Saint-Gilles ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 741 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Sint-Gillis.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsliden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Sint-Gillis u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Sint-Pieters-Woluwe werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?

- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 742 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Molenbeek-Saint-Jean.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Molenbeek-Saint-Jean avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Molenbeek-Saint-Jean ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 742 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Sint-Jans-Molenbeek.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Sint-Jans-Molenbeek u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Sint-Jans-Molenbeek werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Question n° 743 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Saint-Josse-ten-Noode.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Saint-Josse-ten-Noode avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Saint-Josse-ten-Noode ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 744 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Berchem-Sainte-Agathe.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Vraag nr. 743 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Sint-Joost-ten-Node.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Sint-Joost-ten-Node u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Sint-Joost-ten-Node werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 744 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Sint-Agatha-Berchem.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Berchem-Sainte-Agathe avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Berchem-Sainte-Agathe ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 745 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Schaerbeek.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Schaerbeek avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Sint-Agatha-Berchem u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Sint-Agatha-Berchem werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 745 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Schaerbeek.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsliden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Schaerbeek u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?

- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Schaerbeek ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 746 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune d'Auderghem.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune d'Auderghem avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune d'Auderghem ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Schaerbeek werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 746 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Oudergem.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsliden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Oudergem u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Oudergem werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 747 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Ganshoren.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Ganshoren avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Ganshoren ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 748 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Jette.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 747 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Ganshoren.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid, had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Ganshoren u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Ganshoren werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 748 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Jette.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Dit

ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune de Jette avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Jette ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 749 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune de Koekelberg.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Jette u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Jette werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 749 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Koekelberg.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Hoofdstedelijke Gewest Brussel. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Combien de plaintes concernant la commune de Koekelberg avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune de Koekelberg ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 750 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune d'Evere.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune d'Evere avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune d'Evere ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Koekelberg u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Koekelberg werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 750 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Evere.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Hoofdstedelijke Gewest Brussel. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Evere u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Evere werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?

- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 751 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune d'Etterbeek.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collèges échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune d'Etterbeek avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune d'Etterbeek ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Question n° 752 de M. Walter Vandenbossche du 18 décembre 2007 (N.) :

Tutelle – commune d'Ixelles.

Le Ministre-Président est notamment compétent pour exercer la tutelle administrative sur les décisions prises par les communes

- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 751 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Etterbeek.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen van de gemeenten in het Hoofdstedelijke Gewest Brussel. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsliden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Etterbeek u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Etterbeek werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Vraag nr. 752 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 18 december 2007 (N.) :

Toezichtregeling gemeente Elsene.

De Minister-President is onder andere bevoegd voor de uitoefening van het administratief toezicht over de beslissingen

de la RBC. Outre la communication légale des dossiers communaux ayant trait à l'exercice de la tutelle, il peut donc être confronté à des plaintes de conseillers communaux portant sur le non-respect de la législation en vigueur concernant des décisions prises par des conseils communaux et/ou des collègues échevinaux.

Cette tutelle est limitée dans le temps. Le ministre doit travailler rapidement et énergiquement afin de prévenir que des décisions (potentiellement) erronées ne soient « validées » et ce, en raison d'une négligence administrative au niveau communal.

Afin d'avoir une idée plus claire du fonctionnement de cette compétence ministérielle, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- Combien de plaintes concernant la commune d'Ixelles avez-vous reçues depuis votre entrée en fonction ?
- Envoyez-vous un accusé de réception pour ces plaintes ?
- Suspendez-vous par principe la décision afin de vous laisser le temps d'examiner la plainte sur le fond ?
- Quelles suites y donnez-vous, plus précisément, quelles plaintes en provenance de la commune d'Ixelles ont été traitées ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Quelles plaintes n'ont pas été traitées en raison du court délai de prescription ? Pourquoi ? Quel était l'objet de ces plaintes ?
- Estimez-vous que cette méthode est efficace au regard de l'exercice des droits d'un conseiller communal ?

Réponse : Voir réponse du Ministre-Président Charles Picqué à la question écrite n° 736 de M. Walter Vandenbossche.

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures

Question n° 273 de M. Alain Destexhe du 23 novembre 2007 (Fr.) :

Campagne « Europe is bling ».

Depuis plusieurs jours, les rues de la capitale font l'objet d'une campagne d'affichage dans le cadre du projet « Europe is bling ».

A cet égard, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

- Quel est le budget qui a été mobilisé pour réaliser cette opération ?

van de gemeenten in het Hoofdstedelijke Gewest Brussel. Dit houdt onder meer in dat hij – naast de wettelijke mededeling van de gemeentelijke dossiers met betrekking tot het uit te oefenen toezicht – kan geconfronteerd worden met klachten van gemeenteraadsleden over de niet naleving van de vigerende wetgeving inzake beslissingen van gemeenteraden en/of schepencolleges.

Deze toezichtregeling is beperkt in tijd. De minister moet snel en kordaat werken om te voorkomen dat (mogelijk) foutieve beslissingen toch worden « gevalideerd », dit door nalatigheid van de administratieve afwerking ervan op gemeentelijk niveau.

Teneinde een duidelijk inzicht te krijgen in de werking van deze ministeriele bevoegdheid had ik graag antwoord op volgende vragen :

- Kan u mij laten weten door hoeveel klachten over de gemeente Elsene u werd gevat sinds uw aanstelling ?
- Zendt u een ontvangstmelding voor deze klachten ?
- Schorst u principieel de beslissing ten einde u toe te laten de klachten ten gronde te onderzoeken ?
- Welk gevolg heeft u hieraan gegeven, met name welke klachten uit de gemeente Elsene werden behandeld ? Wat was het voorwerp van deze klachten ?
- Welke klachten werden door de korte verjaringstermijn niet behandeld ? Wat was de reden hiervan ? Wat is het voorwerp geweest van deze klachten ?
- Acht u deze wijze van werken efficiënt ten aanzien van de uitoefening van de rechten van een gemeenteraadslid ?

Antwoord : Zie antwoord van Minister-President Charles Picqué gegeven op schriftelijke vraag nr. 736 van de heer Walter Vandenbossche.

Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

Vraag nr. 273 van de heer Alain Destexhe d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

Campagne « Europe is bling ».

Sinds enkele dagen loopt er in de straten een affichecampagne in het kader van het project « Europe is bling ».

In dit verband had ik de volgende vragen :

- Welke begroting werd uitgetrokken voor deze campagne ?

- Une procédure d'appel d'offres a-t-elle été lancée pour sélectionner l'agence de communication ? Le cas contraire, quelles en sont les justifications ?
- Outre le jeu-concours à proprement dit, quels sont les outils qui ont été prévus pour mesurer l'impact de la sensibilisation à la construction européenne et que sera-t-il fait des conclusions observées ?

Réponse : Un subside de 166.500 EUR a été octroyé au Bureau de Liaison Bruxelles-Europe pour cette campagne de sensibilisation.

Après approbation du projet par le Comité Directeur du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe en date du 9 février 2007, on a mis en place une procédure de négociation publiée pour l'adjudication d'un marché public de services sous le nom de Campagne de sensibilisation destinée aux jeunes Bruxellois dans le cadre de la Commémoration du cinquantième anniversaire de la signature du Traité de Rome. La publication est parue dans le Bulletin des Adjudications en date du 13 février 2007 sous le numéro 1316. Onze bureaux de communication se sont inscrits en vue de recevoir le cahier des charges; l'un d'entre eux ne répondait pas aux conditions. Le jour de la date butoir pour introduire les offres, fixée au 19 mars 2007, cinq offres ont été introduites. L'une d'elles n'a pas été retenue car le dossier n'était pas complet.

Une réunion d'information s'est tenue le 6 mars pour les 4 inscrits retenus. Après analyse approfondie des propositions – où il a été fait appel à des consultants externes, experts en projets pour jeunes – le Comité Directeur du Bureau de Liaison Bruxelles-Europe a choisi, en sa réunion du 31 mars 2007, la proposition de Havana s.a. (membre du groupe Concentra) pour sa stratégie réfléchie. Leur proposition était innovante, cohérente et ciblée sur les nouvelles technologies, à savoir la création d'un site internet, et sur une identification axée sur les jeunes conçue afin de toucher le plus grand nombre de jeunes bruxellois autour d'un thème qui n'accroche pas facilement (les spécialistes de la communication essaient de le faire sans succès depuis des années).

Les jeunes Bruxellois habitent dans la capitale de l'Europe, connaissent les bâtiments des institutions européennes, mais ce qui s'y passe à l'intérieur reste pour la plupart d'entre eux un mystère. « Europe is bling »/www.Europeisbling.eu est une combinaison voulue de jeu et d'information, de you tube et Schuman, de bling et de critères de Maastricht. Le protagoniste et meneur du jeu est Mister Bling, un pseudo rappeur qui s'exprime par l'entremise de petits films amusants. Tout cela est appuyé par un projet pédagogique solide : chaque cycle comporte 8 questions auxquelles les jeunes doivent répondre. Un indice par question fournit au joueur des informations de base sur le thème abordé.

Etant donné qu'il s'agit d'un jeu interactif, l'impact peut être précisément mesuré. Grâce à un instrument de mesure, on peut connaître le nombre de visiteurs qui se sont rendus sur le site ainsi que le nombre de jeunes qui se sont inscrits au concours. Tout ceux qui consultent le site, ne participent pas automatiquement au concours. Sur la base de données chiffrées objectivement

- Is er een offerteaanvraag uitgeschreven om het communicatiebureau te selecteren ? Zo neen, waarom niet ?
- Welke middelen, naast de wedstrijd, zullen gebruikt worden om de impact van de bewustmaking van de verdere uitbouw van de Europese Unie te meten ? Wat zal er met de conclusies gebeuren ?

Antwoord : Voor deze sensibiliseringscampagne werd een subsidie verleend van 166.500 EUR aan het Verbindingsbureau Brussel-Europa.

Na goedkeuring van het bestek door het Directiecomité van het Verbindingsbureau Brussel-Europa op 9 februari 2007, werd overgegaan tot het opstarten van een onderhandelingsprocedure met bekendmaking voor het toewijzen van een overheidsopdracht voor de aanneming van diensten onder de naam Sensibiliseringscampagne naar de Brusselse jongeren toe in het kader van de viering van de vijftigste verjaardag van de ondertekening van het Verdrag van Rome. De Bekendmaking werd gepubliceerd in het Bulletin der Aanbestedingen op 13 februari 2007 onder het nummer 1316. Elf communicatiebureau's schreven zich in teneinde het volledige bestek te ontvangen; daarvan voldeed er één niet aan de voorwaarden. Op de uiterste datum van indiening van de offertes, die was vastgesteld op 19 maart 2007, werden vijf offertes ingediend. Eén offerte werd niet weerhouden omdat het dossier onvolledig was.

Er werd een informatievergadering gehouden voor de 4 weerhouden inschrijvers op dinsdag 6 maart. Na grondige analyse van de voorstellen – waarbij tevens een beroep werd gedaan op externe consultants-experten in jongeren-projecten – werd door het Directiecomité van het Verbindingsbureau Brussel-Europa, in vergadering bijeen op 31 maart 2007, gekozen voor het voorstel van Havana n.v. (lid van de Concentra Groep) omwille van de doordachte strategie. Hun voorstel was vernieuwend, coherent en er op gericht om met de nieuwste technologieën, namelijk de creatie van een website, en een specifiek op jongeren gerichte beeldvorming zoveel mogelijk Brusselse jongeren te bereiken rond een in wezen moeilijk verkoopbaar thema (een gegeven waar Europese communicatie-specialisten zich al jaren het hoofd over breken).

De Brusselse jongeren wonen in de hoofdstad van Europa, kennen de gebouwen van de Europese instellingen, maar wat zich daarbinnen afspeelt, blijft voor velen onder hen een raadsel. « Europe is bling »/www.Europeisbling.eu is een eigenzinnige combinatie geworden van spel en informatie, van you tube en Schuman, van bling en Maastrichtcriteria. De hoofdrolspeler en spelleider is Mister Bling, een pseudo-rapper die alles aan elkaar praat via hilarische filmpjes. Dit alles wordt onderbouwd met een stevig pedagogisch project : per vragenronde moeten 8 vragen worden beantwoord. Per vraag is er een tip die de speler moet verder helpen en meer achtergrondinformatie rond het behandelde thema verstrekt.

Aangezien het een interactief spel betreft, kan de impact ervan precies worden gemeten. Via een meetinstrument kent men het aantal unieke bezoekers van de website evenals het aantal jongeren die zich inschrijven en deelnemen. Niet iedereen die de website bezoekt, speelt immers mee. Op basis van de objectief meetbare cijfergegevens zullen we uiteraard de nodige conclusies trekken en

mesurables, nous tirerons les conclusions nécessaires et nous examinerons si une telle approche fonctionne et quels sont les points pouvant être améliorés.

On peut, en outre, souligner que si on avait choisi d'organiser avec le même budget une « grande action de sensibilisation chez les jeunes » via une large publication autour de l'Europe, il aurait été impossible d'en mesurer l'impact.

Question n° 274 de M. Alain Destexhe du 23 novembre 2007 (Fr.) :

Audit sur le tourisme au Rwanda.

Dans le cadre de l'Accord de coopération entre la ville de Kigali et la Région de Bruxelles-Capitale, vous avez récemment marqué votre accord quant au financement d'un audit sur les possibilités touristiques au Rwanda. Cette mission aurait été confiée à NEOCITY, la société éditrice du guide Petit Futé, et il serait également prévu trois missions d'évaluation sur le terrain.

Je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

- Quel est le budget qui a été mobilisé pour réaliser cette opération ?
- Une procédure d'appel d'offres a-t-elle été lancée pour sélectionner ce partenaire ? Le cas contraire, quelles sont les justifications ?
- Quel est le calendrier de réalisation de cet audit et à qui sera-t-il destiné ?
- Des membres de l'Administration bruxelloise participeront-ils à ces missions au Rwanda ? Le cas échéant, quels sont les services concernés ?

Réponse : Lors de ma mission au Rwanda du 17 au 20 février 2007, j'ai pu admirer la beauté de ce pays et les atouts qu'il recelait d'un point de vue touristique, à commencer par le fameux « Parc National des Volcans », où se trouve la plus importante colonie de gorilles de montagne du monde.

Pour aider ce pays meurtri à se redresser, le développement de l'industrie touristique semble une des pistes intéressantes à explorer.

Mais avant d'entreprendre toute autre démarche en ce sens, la réalisation d'un audit me semble un préliminaire nécessaire, afin d'avoir une connaissance pointue de la situation actuelle dans ce domaine, de ses possibilités de développement et des orientations à privilégier dans le futur.

Le choix de NEOCITY, société éditrice du Petit Futé, était évident, cette société étant, à ma connaissance, la seule au monde, à une exception près, à avoir osé remettre le pays des Mille Collines sur la carte touristique depuis les dramatiques événements de 1994, en éditant un guide sur le Rwanda en langue française.

zal worden geanalyseerd of dergelijke aanpak al dan niet werkt en op welke punten hij kan worden verbeterd.

Terzijde kan tevens opgemerkt worden dat indien ervoor geopteerd was om met hetzelfde budget een « grote sensibiliseringsactie voor jongeren » te organiseren via een wijdverspreide publicatie rond « Europa » de impact van dergelijke actie quasi niet meetbaar zou geweest zijn.

Vraag nr. 274 van de heer Alain Destexhe d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

Audit over het toerisme in Ruanda.

In het kader van de samenwerkingsovereenkomst tussen de stad Kigali en het Brussels Hoofdstedelijk Gewest hebt u onlangs ingestemd met de financiering van een audit over de toeristische mogelijkheden in Ruanda. Die opdracht zou zijn toevertrouwd aan NEOCITY, de uitgeverij van de gids Petit Futé. Er zouden eveneens drie evaluatieopdrachten te velde worden uitgevoerd.

Ik wens u dan ook de volgende vragen te stellen :

- Welke begroting is uitgetrokken voor die audit ?
- Is er een offerteaanvraag uitgeschreven om deze partner te selecteren ? Zo niet, waarom niet ?
- Wat is het tijdschema van die audit en voor wie zal die bestemd zijn ?
- Nemen leden van de Brusselse administratie deel aan die opdrachten in Ruanda ? Wat zijn in het voorkomend geval de betrokken diensten ?

Antwoord : Tijdens mijn missie in Ruanda, van 17 tot 20 februari 2007, heb ik de schoonheid van het land kunnen bewonderen en de toeristische troeven kunnen ontdekken, waaronder het beroemde « Parc National des Volcans » (Nationaal Park van de Vulkanen), met de grootste kolonie berggorilla's ter wereld.

Om de wonden, die in dit land zijn geslagen, te helen, lijkt de ontwikkeling van de toeristische industrie een interessant denkspoor.

Maar voor stappen ondernomen worden in die richting, moet eerst de toeristische sector doorgelicht worden, om een grondige kennis te verwerven over de huidige situatie er van, de ontwikkelingsmogelijkheden en de tendensen die in de toekomst de voorrang moeten krijgen.

De keuze voor NEOCITY, uitgever van de Petit Futé-reisgidsen, lag voor de hand, aangezien dat bedrijf, volgens mij, op één uitzondering na het enige ter wereld was dat het aandurfde het land van de « Duizend Heuvels » opnieuw op de toeristische kaart te zetten sinds de tragische gebeurtenissen van 1994 en dit door een Franstalige gids uit te brengen over Rwanda.

Le seul autre guide existant est anglophone.

L'audit nécessitera trois missions sur place qui devront permettre de répertorier l'offre touristique disponible et d'évaluer les structures existantes, d'identifier les attentes et les besoins des autorités et des partenaires, de déterminer les lignes de forces pour le développement des potentialités touristiques et d'établir des contacts avec les centres de formation en hôtellerie-tourisme.

Le budget mobilisé pour cette opération est de 27.921 EUR.

Vu le montant concerné, il ne s'agit pas d'un appel d'offres, mais d'une procédure négociée.

La deuxième mission vient de se terminer. La troisième et dernière mission doit se dérouler dans le courant du 1er semestre 2008, avant le 30 juin. Dans le mois qui suit, le cocontractant devra nous remettre un rapport final détaillé rencontrant les objectifs définis ci-avant.

Cet audit sera destiné aux autorités rwandaises, la Ville de Kigali et l'Etat central. Il sera aussi un outil précieux pour déterminer les actions futures que la Région de Bruxelles-Capitale décidera de mener dans ce domaine avec ses partenaires rwandais.

Aucun membre de l'Administration bruxelloise ne participe à ces missions. La Direction des Relations extérieures aide bien entendu le cocontractant à avoir tous les contacts nécessaires et utiles sur place. Dans ce cadre la Région de Bruxelles-Capitale opère en étroite collaboration avec l'Ambassade de Belgique à Kigali.

Question n° 275 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Absence de placement en matière d'investissements socialement responsables par les organismes disposant de réserves importantes dont la trésorerie est centralisée.

Dans une réponse très pédagogique à l'une de mes questions, vous affirmez que le centre de coordination financière pour la Région de Bruxelles Capitale a eu une position créditrice en 2006 et qu'il en sera de même en 2007. Toutefois, la Région bruxelloise, vu sa position débitrice globale sur compte courant, n'a pu réaliser des investissements socialement responsables.

Que la Région bruxelloise soit débitrice sur compte courant et ne puisse réaliser des investissements socialement responsables est une chose. En revanche, si le centre de coordination financière a un solde positif, c'est que les organismes dont il centralise la trésorerie ont eux, des réserves qui peuvent être placées en investissements socialement responsables.

Je souhaite dès lors savoir pourquoi les réserves des organismes dont la trésorerie est centralisée par le centre de coordination financière régionale ne sont pas placées en investissements socialement responsables.

De enige andere gids is Engelstalig.

Voor de doorlichting zijn drie missies ter plaatse nodig om het beschikbare toeristische aanbod in kaart te brengen en de bestaande voorzieningen te evalueren, de verwachtingen en behoeften van de overheid en de partners na te gaan, de krachtlijnen te bepalen voor de ontwikkeling van de toeristische mogelijkheden en contacten te leggen met de centra voor hotel- en toerismeopleidingen.

Het budget dat hiervoor wordt uitgetrokken, bedraagt 27.921 EUR.

Gezien het bedrag gaat het niet om een aanbesteding maar om een onderhandelingsprocedure.

De tweede missie is net afgelopen. De derde en laatste missie moet tijdens het eerste semester van 2008 plaatsvinden, vóór 30 juni. De maand daarna zal de medecontractant ons een gedetailleerd eindrapport moeten bezorgen dat aan alle voornoemde doelstellingen voldoet.

Deze doorlichting is bestemd voor de Rwandese overheid, de Stad Kigali en de Centrale staat. Het zal ook een nuttig hulpmiddel vormen om de toekomstige acties te bepalen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op dit vlak zal opzetten met zijn Rwandese partners.

Geen enkel lid van de Brusselse administratie neemt deel aan deze missies. De Directie Externe Betrekkingen helpt de medecontractant natuurlijk aan de nodige en nuttige contacten ter plaatse. Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werkt in dat kader zeer nauw samen met de Belgische Ambassade in Kigali.

Vraag nr. 275 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Geen maatschappelijk verantwoorde investeringen door de instellingen die over grote reserves beschikken en waarvan de thesaurie gecentraliseerd is.

In een zeer pedagogisch antwoord op een van mijn vragen zegt u dat het financieel coördinatiecentrum voor het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een creditpositie had in 2006 en die ook in 2007 zal hebben. Gelet op de debetstand op zijn rekening-courant, heeft het Brussels Gewest evenwel geen maatschappelijk verantwoorde investeringen gedaan.

Dat het Brussels Gewest een debetpositie op zijn rekening-courant heeft en geen maatschappelijk verantwoorde investeringen kan doen is één zaak, maar het financieel coördinatiecentrum heeft een positief saldo omdat de instellingen waarvan het de thesaurie centraliseert, reserves hebben die wel kunnen worden gebruikt voor maatschappelijk verantwoorde investeringen.

Waarom worden de reserves van de instellingen waarvan de thesaurie gecentraliseerd is door het financieel coördinatiecentrum van het Gewest, niet gebruikt voor maatschappelijk verantwoorde investeringen ?

Réponse : En réponse à l'interpellation en marge, je peux communiquer à l'honorable député les éléments suivants :

Les réserves des organismes ne peuvent être placées en investissements socialement responsables pour les trois raisons suivantes :

1°) en vertu de l'article 32 des conventions bipartites signées entre les organismes et le Ministre des Finances de la Région de Bruxelles, les organismes ne sont plus autorisés à réaliser des placements,

2°) le Centre de coordination centralise les réserves des organismes via un système de cash pooling notionnel et chaque organisme reste le titulaire unique de ses comptes propres. En outre, le Centre n'a pas mandat pour pouvoir effectuer des placements au nom des organismes. Le montant total des trésoreries des organismes vient donc simplement en diminution de la dette flottante de la Région mais ne peut pas faire l'objet de placements,

3°) en définitive, seule la Région est habilitée à faire des placements si elle se trouve en position créditrice. Cela n'a pas été le cas en 2007 et il est très peu probable que ce soit le cas en 2008.

Par ailleurs, le CCFB a analysé les possibilités d'investissements socialement responsables offerts par les banques au cas où la Région serait temporairement en position créditrice.

Nous tenons à préciser les éléments suivants : les ISR sont des produits de placement bancaire qui se présentent généralement sous forme de SICAV d'actions représentant des sociétés œuvrant pour un développement durable.

Plusieurs problèmes se posent :

- ce sont les banques qui déterminent en interne les critères ISR et qui choisissent les sociétés représentées dans la SICAV. La composition de la SICAV établie d'autorité par les banques peut changer à tout moment sans accord nécessaire de l'investisseur. En résumé, il y a peu de garantie et peu de visibilité sur ces produits ISR,
- la Région, institution publique, peut-elle investir dans des SICAV d'actions et prendre ainsi le risque d'un rendement négatif,
- il existe un risque important de contrepartie : quid de la faillite d'une société ISR faisant partie de la SICAV ?

Une réflexion plus profonde s'impose donc face à ces nouveaux produits financiers de placement qui reflètent davantage une action marketing des banques qu'une volonté de créer un développement durable et équitable de la société.

Antwoord : In antwoord op de in de rand vermelde schriftelijke vraag kan ik de geachte heer volksvertegenwoordiger de volgende elementen van antwoord meedelen.

De fondsen van de instellingen mogen niet als maatschappelijk verantwoorde beleggingen geïnvesteerd worden voor de drie volgende redenen :

1°) krachtens artikel 32 van de tweepartijovereenkomsten getekend tussen de instellingen en de minister van Financiën van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, mogen de instellingen geen beleggingen uitvoeren,

2°) het Coördinatiecentrum centraliseert de fondsen van de instellingen via een notioneel cash pooling systeem en elke instelling blijft de unieke houder van zijn eigen rekeningen. Het Centrum beschikt bovendien over geen volmacht om beleggingen namens de instellingen uit te voeren. Het totaal bedrag van de kasposities van de instellingen komt dus in mindering van de vlottende schuld van het Gewest maar mag niet het voorwerp uitmaken van beleggingen,

3°) tenslotte is enkel het Gewest bevoegd om beleggingen uit te voeren als ze zich in een kredietpositie bevindt. Dit was niet het geval in 2007 en zal in 2008 waarschijnlijk ook niet het geval zijn.

Anderzijds heeft het FCCB de door de banken aangeboden maatschappelijk verantwoorde investeringsmogelijkheden onderzocht in geval dat het Gewest tijdelijk in kredietpositie zou zijn.

We wensen nog de volgende elementen te verduidelijken : SVB's zijn bancaire beleggingsproducten meestal onder de vorm van BEVEK van aandelen van vennootschappen die zich inzetten voor duurzame ontwikkeling.

Er zijn verschillende problemen :

- de banken stellen intern de SVB criteria vast en kiezen de bedrijven die in de BEVEK vertegenwoordigd worden. De samenstelling van de BEVEK die door de banken bepaald worden kan op elk moment veranderen zonder voorafgaand akkoord van de investeerder. Kortom er bestaan weinig waarborgen en zichtbaarheid op deze SVB producten,
- mag het Gewest als publieke instelling in BEVEK's investeren en zodoende het risico lopen voor een negatief rendement,
- er bestaat een belangrijke risico als tegenpartij : wat in geval van een faillissement van een SVB bedrijf dat deel uitmaakt van een BEVEK ?

Een grondige analyse is nodig tegenover deze nieuwe financiële beleggingsproducten die eerder een marketingactie van de banken uitmaken dan een wil om een duurzame en billijke ontwikkeling van de samenleving te bewerkstelligen.

Question n° 276 de M. Mustapha El Karouni du 4 décembre 2007 (Fr.) :

Les congrès tenus à Bruxelles.

A l'occasion du « Brussels day » qui s'est tenu dernièrement à Paris, on a appris que seuls 3,6 % des congrès organisés à Bruxelles le sont pour des associations et sociétés françaises. Ce chiffre semble particulièrement bas, compte tenu de la proximité géographique et linguistique avec la France.

Est-ce que ce chiffre est exact ? Si tel est le cas, comment se subdivisent les 96,4 % restants ?

Quelles mesures sont prises pour encourager et accueillir les congrès à Bruxelles, éléments essentiels de son rayonnement international ?

Réponse : Je réfère l'honorable député à la réponse qui sera donnée par le Ministre-Président, compétent en outre pour le commerce extérieur et dont les services sont chargés de l'organisation des « Journées bruxelloises » et du suivi du marché des congrès en Région de Bruxelles-Capitale.

Question n° 277 de M. Mustapha El Karouni du 4 décembre 2007 (Fr.) :

Le Traité de Lisbonne.

En juin 2005, le Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale a adopté le Traité établissant une constitution pour l'Europe. On sait que ce texte est un projet « mort-né » suite aux rejets successifs des Français et des Néerlandais.

En octobre dernier, les vingt-sept chefs d'Etat et de gouvernement de l'Union européenne, réunis à Lisbonne, sont parvenus à un accord sur un nouveau traité, destiné à améliorer le fonctionnement des institutions européennes.

Monsieur le ministre peut-il me préciser où en est ce projet ?

Quelles sont les grandes différences de ce texte par rapport au précédent projet qui avait fait l'objet d'une intéressante discussion au Parlement bruxellois ?

Enfin, en termes d'agenda, quand peut-on s'attendre à une discussion sur le nouveau projet au sein du Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ?

Réponse : Je peux communiquer à l'honorable membre que le Traité modificatif a été signé à Lisbonne le 13 décembre 2007.

Le but est de faire entrer en vigueur le Traité le 1^{er} janvier 2009.

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a déjà approuvé le texte de ce Traité en date du 8 novembre 2007. Mon intention est qu'au niveau de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi

Vraag nr. 276 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 4 december 2007 (Fr.) :

Congressen in Brussel.

Ter gelegenheid van de « Brussels Day » in Parijs werd vernomen dat slechts 3,6 % van de congressen in Brussel voor Franse verenigingen en bedrijven georganiseerd worden. Dat lijkt weinig gelet op de nabijheid en de taalverwantschap met Frankrijk.

Is dat cijfer correct ? Indien ja, hoe is het overblijvende percentage van 96,4 % verdeeld ?

Welke maatregelen worden er genomen om de congressen in Brussel aan te moedigen, want het zijn essentiële elementen voor zijn internationale uitstraling ?

Antwoord : Ik heb de eer de geachte volksvertegenwoordiger te verwijzen naar het antwoord dat zal aangeleverd worden door de Minister-Voorzitter, tevens bevoegd voor buitenlandse handel, wiens diensten belast zijn met de organisatie van de Brusseldagen en de opvolging van de congresbusiness in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Vraag nr. 277 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 4 december 2007 (Fr.) :

Verdrag van Lissabon.

In juni 2005 heeft het Brussels Parlement het verdrag voor een grondwet van Europa aangenomen. Iedereen weet dat dit een doodgeboren project is als gevolg van het njet van de Fransen en de Nederlanders.

In oktober 2007 hebben de 27 staatshoofden en regeringsleiders van de Europese Unie in Lissabon een akkoord bereikt over een nieuw verdrag om de werking van de Europese instellingen te verbeteren.

Hoe staat het met dit project ?

Wat zijn de verschillen tussen deze tekst en de vorige tekst waarover het Brussels Parlement een interessant debat gevoerd heeft ?

Wanneer wordt het nieuwe ontwerp in het Brussels Parlement besproken ?

Antwoord : Ik kan het geachte lid meedelen dat het Hervormingsverdrag werd ondertekend te Lissabon op 13 december 2007.

Opzet is het Verdrag in werking te laten treden op 1 januari 2009.

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft haar instemming reeds betuigd met de tekst van dit Verdrag op 8 november 2007. Het is mijn betrachting om de instemmingsordonnantie, zowel op

que de la Commission communautaire commune, le Gouvernement et le Collège réuni approuvent rapidement les ordonnances d'assentiment afin de pouvoir requérir, avant la fin de l'année, l'avis du Conseil d'Etat. Il sera demandé à ce dernier d'émettre ces avis endéans un délai d'un mois.

Les documents seront ensuite transmis au Parlement de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi qu'à l'Assemblée réunie de la Commission communautaire commune.

L'exposé des motifs des ordonnances d'assentiment du Traité modificatif fera en détail la comparaison entre le nouveau texte et la Constitution ainsi en ce qui concerne les aspects ayant trait en particulier à Bruxelles-Capitale.

**Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie,
de la Recherche scientifique et
de la Lutte contre l'Incendie et
l'Aide médicale urgente**

**Question n° 646 de M. Philippe Pivin du 25 septembre 2007
(Fr.) :**

Le nombre et la répartition des postes d'agent contractuel subsidié.

La politique de l'emploi en Région de Bruxelles-Capitale se base en grande partie sur une philosophie d'emplois subsidiés. Dans ce cadre, la Région subsidie Actiris pour que celui-ci mette à disposition d'autres pouvoirs publics et d'asbl, des Agents contractuels subventionnés (ACS). Ce nombre d'ACS est important et ne cesse d'augmenter.

Le ministre peut-il par conséquent me communiquer la liste des institutions bénéficiant d'agents contractuels subsidiés mis à leur disposition ainsi que le nombre d'ACS attribué à chaque institution ?

Réponse : Une telle information, à savoir la liste des institutions, n'a jamais été communiquée.

Au 31 décembre 2006, on comptabilisait 1.929 personnes occupées sous contrat ACS dans les pouvoirs locaux (communes et CPAS). Par ailleurs, 7.092 personnes étaient occupées toujours sous contrat ACS dans des asbl, des pouvoirs publics régionaux et communautaires, des établissements d'enseignement, des organismes d'intérêt public et des sociétés locales de logements sociaux.

niveau van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest als van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, zo snel mogelijk door de Regering en het Verenigd College te laten goedkeuren, teneinde nog voor het jaareinde het advies van de Raad van State hierover te kunnen vragen. Aan de Raad van State wordt gevraagd deze adviezen binnen een termijn van één maand uit te brengen.

De stukken zullen vervolgens aan het Brussels Hoofdstedelijk Parlement en de Verenigde Vergadering van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie worden overgemaakt.

In de memorie van toelichting bij de instemmingsordonnantie met het Hervormingsverdrag zal uitgebreid worden ingegaan op de vergelijking tussen de nieuwe tekst en de Grondwet, en dit ook voor wat de aspecten betreft die Brussel-Hoofdstad in het bijzonder betreffen.

**Minister belast met Tewerkstelling,
Economie, Wetenschappelijk Onderzoek,
Brandbestrijding en
Dringende Medische Hulp**

Vraag nr. 646 van de heer Philippe Pivin d.d. 25 september 2007 (Fr.) :

Aantal en verdeling van de functies van gesubsidieerde contractuelen.

Het werkgelegenheidsbeleid in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest is grotendeels gebaseerd op het principe van de gesubsidieerde arbeidsplaatsen. In dat verband subsidieert het Gewest Actiris opdat die aan de andere overheden en vzw's ge-co's ter beschikking zou kunnen stellen. Dat aantal is hoog en blijft maar toenemen.

Graag de lijst van de instellingen die ge-co's ter beschikking krijgen alsook het aantal ge-co's die aan elke instelling toegewezen worden.

Antwoord : Dergelijke informatie, met name een lijst van de instellingen, werd nooit doorgegeven.

Op 31 december 2006 telde men 1.929 personen die met een ge-co-contract tewerkgesteld waren bij de plaatselijke besturen (gemeenten en OCMW's). Anderzijds waren er 7.092 personen tewerkgesteld, nog steeds onder ge-co-contract, bij de vzw's, de gewestelijke en gemeenschapsoverheden, onderwijsinstellingen, instellingen van openbaar nut en de plaatselijke sociale huisvestingsmaatschappijen.

Question n° 648 de Mme Olivia P'Tito du 1^{er} octobre 2007 (Fr.) :

Le nombre d'ACS créés en 2004, 2005, 2006 et 2007 selon une ventilation par commune.

La déclaration gouvernementale de la Région de Bruxelles-Capitale 2004-2009 prévoit que chaque année, « des ACS supplémentaires seront créés, en soutien aux politiques de proximité. Ces engagements interviendront, éventuellement dans le cadre du contrat pour l'économie et l'emploi, dans les secteurs de la sécurité, de la propreté et de la maintenance du logement social et de la petite enfance. (...) A partir de 2005, 300 engagements supplémentaires ont eu lieu, suivis de 400 en 2006, pour atteindre le rythme de croisière de 500 engagements par an en 2007. L'octroi de ces postes sera prioritairement dirigé vers les moins qualifiés et les recrutements seront assortis de formations, lorsque c'est possible. On notera encore qu'après 2005, les nouveaux postes créés pourront éventuellement, et de manière limitée, être affectés à d'autres fonctions liées à la qualité de la vie ».

Parallèlement, une des principales demandes des familles est un soutien à la conciliation entre vie privée et professionnelle rendue difficile notamment en raison du manque de places dans les lieux d'accueil de la petite enfance en Région de Bruxelles-Capitale. Voilà pourquoi, le Ministre-Président Charles Picqué ainsi que vous-même vous avez présenté le « Plan crèches » dont l'objectif vise la création de 2.600 places d'accueil d'ici 2009. Actuellement, la Région bruxelloise compte environ 42.000 enfants de moins de trois ans pour seulement 13.500 places d'accueil. Concrètement, ce plan prévoit notamment que les communes qui rentreront un projet dans le cadre des contrats de quartiers et des fonds structurels européens recevront prioritairement des postes d'agents contractuels subventionnés.

Ces postes seront distribués entre les communes selon le principe suivant : chaque commune reçoit deux postes fixes. Le solde étant réparti suivant la clé de répartition des points ACS inscrite dans l'AGBC du 9 mars 2006 ⁽¹⁾ fixant le nombre de points à répartir entre les communes pour l'année 2006.

Il est prévu que les communes devront utiliser les postes qu'elles reçoivent dans les trois grands secteurs prévus par la déclaration gouvernementale, à savoir : la sécurité, la propreté, et l'accueil de la petite enfance. La répartition des postes entre les trois secteurs sera laissée au libre choix de la commune en fonction de ses priorités. Cependant, les communes qui recevront un total de 10 postes ou plus, devront utiliser leurs deux postes fixes obligatoirement pour renforcer leurs structures d'accueils de la petite enfance. Les communes qui recevront moins de 10 postes seront invitées par le gouvernement à affecter ces deux postes à la petite enfance, sans que cette invitation ne revête un caractère obligatoire.

(1) L'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 mars 2006 fixant pour l'an 2006 le nombre de points attribués aux pouvoirs locaux en application de l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 5 février 1998 déterminant les critères de répartition des subventions accordées aux pouvoirs locaux occupant des agents contractuels subventionnés.

Vraag nr. 648 van mevr. Olivia P'Tito d.d. 1 oktober 2007 (Fr.) :

Het aantal GEKO-banen die in 2004, 2005, 2006 en 2007 zijn geschapen per gemeente.

Luidens de regeringsverklaring van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest 2004-2009 zullen er elk jaar « bijkomende GEKO-banen worden geschapen ter ondersteuning van het buurtbeleid. Deze aanwervingen zullen eventueel in het kader van het contract voor de economie en de tewerkstelling kunnen gebeuren in de sectoren veiligheid, netheid en onderhoud van de sociale woningen en kinderopvang ... In 2005 zullen er 300 aanwervingen bijkomen gevolgd door 400 nieuwe aanwervingen in 2006 om in 2007 tot een kruissnelheid van 500 aanwervingen per jaar te komen. Het toekennen van deze banen zal prioritair gaan naar de laagst gekwalificeerde personen en indien mogelijk zullen de aanwervingen gepaard gaan met opleidingen. Men merke nog dat de nieuwe banen na 2005 eventueel beperkt kunnen worden bestemd voor functies die verband houden met de leefkwaliteit ».

Daarnaast is een van de voornaamste vragen van de gezinnen een steun aan het verzoenen van privéleven en beroepsleven dat onder meer wegens het tekort aan plaatsen in de kinderopvang in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Daarom heeft Minister-President Charles Picqué samen met U een crècheplan voorgesteld om 2600 opvangplaatsen tot stand te brengen tegen 2009. Thans telt het Brussels Gewest ongeveer 42.000 kinderen van minder dan drie jaar voor slechts 13.500 plaatsen. Concreet zullen de gemeenten die een project indienen in het kader van de wijkcontracten en de Europese structuurfondsen volgens dit plan onder meer prioritair gesubsidieerde contracturen krijgen.

Die banen moeten worden verdeeld onder de gemeenten volgens het volgende principe : elke gemeente krijgt twee vaste banen. Het saldo wordt verdeeld volgens de verdeelsleutel van de GEKO-punten vermeld in het besluit van de Brusselse regering van 9 maart 2006 ⁽¹⁾ waarbij de punten die onder de gemeenten moeten worden verdeeld voor 2006 worden vastgesteld.

De gemeenten zullen de banen die ze krijgen moeten gebruiken in de drie grote sectoren waarvan sprake in de regeringsverklaring, namelijk de veiligheid, de netheid en de kinderopvang. De gemeente zal mogen kiezen hoe de banen onder de drie sectoren wordt verdeeld volgens de prioriteiten. De gemeenten die in totaal 10 banen of meer krijgen moeten hun vaste banen verplicht gebruiken om hun structuren voor kinderopvang te versterken. De gemeenten die minder dan 10 banen krijgen worden door de regering verzocht om die banen te gebruiken voor kinderopvang zij het dat dit niet verplicht is.

(1) Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke regering tot vaststelling van het aantal punten toegekend aan de lokale besturen voor het jaar 2006 in toepassing van het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 9 februari 1998 tot bepaling van de verdelingscriteria voor subsidies toegekend aan lokale besturen die gesubsidieerde contractuële tewerkstellen.

Les postes octroyés auront un maximum de visibilité et seront affectés aux parcs de logements gérés par les sociétés immobilières. Les postes viseront la prévention des délits. La répartition des postes entre les 33 SISF se fera sur la base d'un appel d'offres réalisé par Actiris et validé par le Comité de gestion.

Pourriez-vous m'indiquer à travers un tableau récapitulatif la ventilation de l'octroi des postes ACS pour les années 2004, 2005 et 2006 comme suit :

- par commune :
 - nombre de postes fixes attribués;
 - nombre de postes rotatifs attribués;
 - nombre total de postes effectivement engagés (fixes et rotatifs);
 - niveau des postes attribués et engagés ;
 - régime de travail des ACS engagés (temps plein ou pas);
 - répartition des postes entre les trois secteurs prévus par la déclaration gouvernementale;
 - incidence budgétaire par an;
 - impact sur l'emploi;
- par entité autre que les communes (asbl etc.)
 - nombre de postes fixes attribués;
 - nombre de postes rotatifs attribués;
 - nombre total de postes effectivement engagés (fixes et rotatifs);
 - niveau des postes attribués et engagés;
 - régime de travail des ACS engagés (temps plein ou pas);
 - répartition des postes entre les trois secteurs prévus par la déclaration gouvernementale;
 - incidence budgétaire par an;
 - impact sur l'emploi.

Réponse : Je vous prie de trouver, en annexe, les tableaux reprenant les informations que vous nous demandez sur les ACS distribués aux trois secteurs de la déclaration gouvernementale.

La grande majorité des postes décidés par le GRBC en 2004 et 2005 sont occupés, ceux de 2006 faisant l'objet de décisions assez récentes.

Dans le régime des ACS Loi-Programme, il n'y a pas de poste dit « de transition » créé.

En termes budgétaires, les 421 postes octroyés en 2005 et 2006 aux communes ont une incidence budgétaire de 9.602.168 EUR en année pleine. Quant aux 275 postes attribués aux ASBL et SISF également en 2004, 2005 et 2006, l'incidence budgétaire calculée en année pleine s'établit à 6.875.000 EUR.

De toegekende banen zullen zo duidelijk mogelijk zijn en zullen worden aangewend in de door de sociale vastgoedmaatschappijen beheerde woningen. De banen zullen worden aangewend om misdrijven te voorkomen. De banen zullen onder de 33 OVM's worden verdeeld op basis van een offerteaanvraag uitgevoerd door Actiris en goedgekeurd door het beheerscomité.

Kunt u mij aan de hand van een overzichtstabel zeggen hoe de GEKO-banen voor de jaren 2004, 2005 en 2006 zijn verdeeld :

- per gemeente :
 - aantal toegekende vaste banen;
 - aantal toegekende banen volgens beurtrol;
 - totaal aantal daadwerkelijk vastgelegde banen (vaste en niet vaste);
 - niveau van de toegekende vastgelegde banen ;
 - arbeidsregeling van de GEKO's (voltijds of niet);
 - verdeling van de banen tussen de drie in de regeringsverklaring vermelde sectoren;
 - begrotingsweerslag per jaar;
 - gevolgen voor de werkgelegenheid;
- per ander geval dan de gemeenten (vzw enz.)
 - aantal toegekende vaste banen;
 - aantal toegekende banen volgens beurtrol;
 - totaal aantal daadwerkelijk vastgelegde banen (vaste en niet vaste);
 - niveau van de toegekende en vastgelegde banen;
 - arbeidsregeling van de GEKO's (voltijds of niet);
 - verdeling van de banen tussen de drie in de regeringsverklaring vermelde sectoren;
 - begrotingsweerslag per jaar;
 - gevolgen voor de werkgelegenheid.

Antwoord : Gelieve als bijlage de tabellen te willen vinden met de informatie die u ons vroeg over de geco's, geventileerd over de drie sectoren van de regeerverklaring.

Het merendeel van de door de BHR in 2004 en 2005 besliste posten zijn bezet, die van 2006 zijn het onderwerp van tamelijk recente beslissingen.

In het stelsel van de Kaderwet-geco's zijn er geen zogenaamde « transitie » posten gecreëerd.

In budgettaire termen hebben de 421 in 2005 en 2006 aan de gemeenten toegekende posten een weerslag van 9.602.168 EUR in volle jaren. Wat de 275 aan de vzw's en OVM's eveneens in 2004, 2005 en 2006 toegekende posten betreft, bedraagt de budgettaire weerslag in volle jaren 6.875.000 EUR.

1) ACS dans les communes

1) Geco's in de gemeenten

1.1) Situation des Postes accordés en 2005 (GRBC 6 juin 2005) et 2006 (GRBC 21 décembre 2006)

1.1) Posten toegekend in 2005 (BHR 6 juni 2005) en in 2006 (BHR 21 december 2006)

Communes – Gemeente	Postes Octroyés – Toegekende posten	Postes occupés – Bezette posten	Sanctions admin. – Administratieve sanctie	Propreté publique – Openbare netheid	Sécurité – Veiligheid	Accueil de la petite enfance – Kinderopvang
Anderlecht/Anderlecht	37	17,5	2	6	3,5	6
Auderghem/Oudergem	11	6	2	3	0	1
Berchem Sainte-Agathe/St-Agatha-Berchem	9	6	2	1	0	3
Bruxelles/Brussel	47	23	2	10	0	11
ASBL BRAVVO/Vzw BRAVVO	10	10	0	0	10	0
Port/Haven	5	5	0	0	5	0
Etterbeek/Etterbeek	17	13	2	8	3	0
Evere/Evere	13	5	0	3	0	2
Forest/Vorst	20	11	2	9	0	0
Ganshoren/Ganshoren	10	6	2	1	1	1
Ixelles/Elsene	29	15	2	4	8	1
Jette/Jette	17	6	2	3	0	1
Koekelberg/Koekelberg	11	9	2	4	2	1
Molenbeek-Saint-Jean/St-Jans-Molenbeek	37	22	2	7	10	3
Saint-Gilles/St-Gillis	23	15	2	6	2	5
Saint-Josse-ten-Noode/St-Joos-ten-Noode	17	7	0	0	6	1
Schaerbeek/Schaerbeek	47	24	1	10	8	5
Uccle/Ukkel	23	11	0	7	1	3
Watermael-Boitsfort/Watermaal-Bosvoorde	10	5	2	3	0	0
Woluwe-Saint-Lambert/St-Lambrechts-Woluwe	15	7	1	3	2	1
Woluwe-Saint-Pierre/St.-Pieters-Woluwe	13	5	0	4	0	1
Total/Totaal	421	228,5	28	92	61,5	47

1.2) Caractéristiques des travailleurs sous contrat ACS dans les pouvoirs locaux en 2006 (%)

1.2) Kenmerken van de werknemers met een geco-contract bij de plaatselijke besturen in 2006 (%)

	Hommes/Mannen	Femmes/Vrouwen	Total/Totaal
Catégorie professionnelle/Beroepscategorie			
Universitaire/Universitair	2,4	2,3	2,3
Supérieur/Hoger	6,1	12,6	9,5
Secondaire sup./Hoger secundair	11,9	31,0	21,9
Secondaire max./Ten hoogste secundair	14,7	19,2	17,1
Sans exigence/Geen vereisten	64,9	34,7	49,1
Classe d'âge/Leefijdscategorie			
< 25	14,8	20,0	17,5
25-44	67,9	67,9	67,9
45 >	17,3	12,2	14,6
Statut professionnel/Professioneel statuut			
Ouvrier/Arbeider	68,8	30,9	48,9
Employé/Bediende	31,2	69,1	51,1
Total/Totaal	100	100	100

2) ACS Loi-Programme (ASBL et SISP) tableau récapitulatif de la situation actuelle (1^{er} octobre 2006) des postes accordés en 2004 (GRBC du 16 septembre 2004), 2005 (GRBC du 6 juin 2005), 2006 (GRBC du 21 décembre 2006)

2) Kaderwet-geco's (VZW en OVM) overzichtstabel van de huidige situatie (1 oktober 2006) van de posten toegekend in 2004 (BHR van 16 september 2004), 2005 (BHR van 6 juni 2005) 2006 (BHR van 21 december 2006)

	Nbre postes décidés – Aantal besliste posten	Nbre poste octroyée/Aantal toegekende posten Niveau					Total – Totaal
		Univ. – Univ.	Sup. – Hoger	Sec. Sup. – Hog. Sec.	Sec. Inf. – Lag. Sec.	Prim. – Lagere	
Accueil de la petite enfance/ Kinderopvang	125	0	9,5	67,5	1,5	4,5	83
Sécurité auprès des logements sociaux/ Veiligheid bij sociale woningen	150	0	0	0	134	14	148
Propreté publique/ Openbare netheid	0	0	0	0	0	0	0
Total général/Algemeen totaal	275		9,5	67,5	135,5	18,5	231

Question n° 654 de M. Alain Destexhe du 26 octobre 2007 (Fr.) :

Actiris : Agence Aris Interim.

Au mois de février dernier, l'ancien ORBEM s'est associé avec le groupe Daoust et la Febecoop pour créer le premier bureau social d'interim en Région bruxelloise, l'agence Aris. L'objectif de cette opération vise à favoriser la mise à l'emploi et l'insertion socio-professionnelle des jeunes de moins de 30 ans, qui disposent au maximum d'un diplôme de l'enseignement secondaire inférieur.

Si ma question n'est pas celle de l'opportunité d'augmenter l'employabilité et l'intégration sur les marchés du travail des citoyens concernés, je m'interroge néanmoins sur une série d'éléments comme suit :

- Quelles a été la contribution financière de la Région bruxelloise à ce projet en 2007 et quel est le budget prévu pour l'exercice 2008 ?
- Quelle fut le volume d'inscriptions enregistrées et le pourcentage d'emplois accordés ?
- Quel est le pourcentage des interims qui ont débouché sur un emploi à durée indéterminée ?
- N'existe-t-il pas un phénomène de doublon avec, d'une part, le réseau des sections locales qui est prévu dans le cadre du processus de décentralisation de Actiris et, d'autre part, la mise à disposition des offres de travail ? En d'autres termes, n'existe-t-il pas déjà une dynamique de « job coaching » au bénéfice de tous les demandeurs d'emplois ?
- Ce projet est-il inspiré des conclusions d'un « benchmarking » au niveau européen ? Le cas échéant, quelles sont les priorités et les axes de travail qui ont reçu une attention particulière ?

Vraag nr. 654 van de heer Alain Destexhe d.d. 26 oktober 2007 (Fr.) :

Actiris : Aris Interim.

In februari heeft de BGDA samen met Daoust en Febecoop Aris, het eerste sociaal uitzendbureau in het Brussels Gewest, opgericht. Het doel hiervan is de werkgelegenheid en de integratie in het arbeidsproces van de jongeren van minder dan dertig jaar met hoogstens een diploma van het lager secundair onderwijs te bevorderen.

Mijn vraag is niet of het opportuun is om de betrokkenen meer kansen op werk en integratie op de arbeidsmarkt te bieden maar ik heb toch een aantal vragen :

- Hoeveel geld heeft het Brussels Gewest in 2007 in dit project gepompt en hoeveel geld wordt er voor 2008 voor uitgetrokken ?
- Hoeveel inschrijvingen waren er en hoeveel banen zijn er procentueel ingevuld ?
- Hoeveel uitzendkrachten hebben er procentueel een betrekking van onbepaalde duur gevonden ?
- Is er geen sprake van overlapping met enerzijds het netwerk van de lokale afdelingen die passen in het kader van decentralisatie van Actiris, en anderzijds de jobaanbiedingen ? Met andere woorden, bestaat er al geen job coaching voor alle werkzoekenden ?
- Is er in dit project rekening gehouden met een benchmarking op Europees niveau ? Wat zijn eventueel de prioriteiten die de meeste aandacht hebben gekregen ?

- La phase pilote semble avoir privilégié trois missions locales, à savoir celles de Ixelles, de Molenbeek et de Forest. Quel est le calendrier des extensions prévues pour ce type de partenariat ?

Réponse : Quelle a été la contribution financière de la Région bruxelloise à ce projet en 2007 et quel est le budget prévu pour l'exercice 2008 ?

En 2007, la subvention accordée par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale à la srl ARIS Intérim se monte à 150.000 EUR dont 80 %, soit 120.000 EUR, ont été libérés à ce jour. Concernant l'année 2008, une nouvelle demande devrait être introduite par ARIS Intérim. Elle devrait porter sur un montant identique.

Quel fut le volume d'inscriptions enregistrées et le pourcentage d'emplois accordés ?

Au 31 octobre 2007, le volume d'inscriptions enregistrés par ARIS Intérim atteignait 1.839 candidats, tous correspondant aux critères des publics cibles définis dans le projet soumis et sélectionné par le Gouvernement (jeunes peu ou pas qualifiés, demandeurs d'emploi ou bénéficiaires du revenu minimum d'insertion et volontaires pour le travail intérimaire). A la même date, 134 contrats d'intérim (représentant 16.000 heures de travail) avaient été signés : 7,3 % du total des inscrits ont donc bénéficiés d'un contrat. Mais il faut attirer l'attention sur le fait qu'un coaching long s'avère nécessaire pour une part très importante des inscrits qui ne sont pas encore « employables ».

Quel est le pourcentage des intérimis qui ont débouché sur un emploi à durée indéterminée ?

Au 5 novembre 2007, 9 contrats à durée indéterminée (CDI) ont été proposés à des intérimaires par différentes entreprises clientes d'ARIS Intérim : 6 CDI ont d'ores et déjà été signés, 1 offre de CDI a été déclinée et 2 contrats sont encore en discussion. Par ailleurs, de nouveaux CDI devraient être proposés au terme de 4 missions intérimaires actuellement en cours. D'ici le 30 novembre, on devrait donc arriver à un total de 13 CDI proposés aux bénéficiaires d'ARIS Intérim.

N'existe-t-il pas un phénomène de doublon avec d'une part, le réseau des sections locales qui est prévu dans le cadre du processus de décentralisation de ACTIRIS et, d'autre part, la mise à disposition des offres de travail ? En d'autres termes, n'existe-t-il pas déjà une dynamique de « job coaching » au bénéfice de tous les demandeurs d'emploi ?

Chaque chercheur d'emploi peut bénéficier d'un accompagnement sur le long terme, individuel et personnalisé visant à augmenter son autonomie et réduire sa distance à l'emploi. Cet accompagnement implique le déploiement d'outils variés et représente un investissement en temps très conséquent. Cet accompagnement est mis en œuvre par ACTIRIS en tant qu'opérateur d'emploi avec l'aide de nombreux opérateurs externes de formation, d'insertion et d'emploi dans le cadre d'un parcours d'insertion coordonné. ARIS Intérim offre donc un support spécifique dans le cadre de missions d'intérim. Il n'y a aucun double emploi mais une mutualisation inédite des savoir-faire de l'Office Régional de l'Emploi et des professionnels de l'Intérim.

Ce projet est-il inspiré des conclusions d'un « benchmarking » au niveau européen ? Le cas échéant, quelles sont les priorités et les axes de travail qui ont reçu une attention particulière ?

- In de proeffase lijkt met drie werkwinkels, namelijk die van Elsene, Molenbeek en Vorst, te zijn samengewerkt. Wanneer wordt dit soort partnerschappen uitgebreid ?

Antwoord : Hoeveel bedraagt de financiële bijdrage van het Brussels Gewest voor dit project voor 2007 en welk budget is voor dienstjaar 2008 vooropgesteld ?

Voor 2007 heeft de Brusselse Hoofdstedelijke Regering een budget van 150.000 EUR vrijgemaakt voor de cvba ARIS Interim. 80 % daarvan, of 120.000 EUR, werd op dit ogenblik al uitgekeerd. Voor 2008 zou ARIS Interim een nieuwe aanvraag voor hetzelfde bedrag moeten indienen.

Hoeveel inschrijvingen werden genoteerd en hoeveel personen werden tewerkgesteld ?

Op 31 oktober 2007 had ARIS Interim 1.839 kandidaten ingeschreven, die allemaal tot de doelgroepen behoorden die in het ingediende project dat door de Regering werd geselecteerd, waren gedefinieerd (ongeschoolde of laaggeschoolde jongeren, werkzoekenden of begunstigden van het leefloon en vrijwillige uitzendkrachten). Op dezelfde datum waren 134 uitzendovereenkomsten ondertekend (voor 16.000 arbeidsuren) : dit betekent dat 7,3 % van de ingeschreven werkzoekenden werd tewerkgesteld. Men mag echter niet vergeten dat een groot deel van de ingeschrevenen nog niet inzetbaar » zijn en eerst lange tijd gecoacht moeten worden.

Hoeveel uitzendbanen hebben tot een tewerkstelling voor onbepaalde duur geleid ?

Op 5 november 2007 hadden verschillende klanten van ARIS Interim in totaal 9 arbeidsovereenkomsten voor onbepaalde duur (AOD) aan uitzendkrachten voorgesteld. 6 AOD werden al ondertekend, 1 AOD werd niet aangenomen en over 2 overeenkomsten wordt nog onderhandeld. Bovendien wordt verwacht dat 4 lopende uitzendopdrachten nog op nieuwe AOD zullen uitlopen. Tegen 30 november zouden dus 13 AOD aan uitzendkrachten van ARIS Interim zijn aangeboden.

Is er geen overlapping tussen enerzijds de organisatie in plaatselijke afdelingen naar aanleiding van het decentralisatieproces van ACTIRIS en anderzijds de terbeschikkingstelling van de werkaanbiedingen ? Met andere woorden, bestaat er niet al een « jobcoaching-dynamiek » ten dienste van alle werkzoekenden ?

Elke werkzoekende kan op lange termijn individueel en persoonlijk worden begeleid naar een grotere autonomie en een makkelijkere toegang tot werk. Tijdens deze langdurige begeleiding verwerft de werkzoekende uiteenlopende vaardigheden. Om de werkzoekenden via een gecoördineerd inschakelingsstraject te begeleiden, werkt ACTIRIS als tewerkstellingsoperator samen met verscheidene externe opleidings-, inschakelings- en tewerkstellingspartners. ARIS Interim zorgt voor een specifieke ondersteuning dankzij de mogelijkheid van uitzendarbeid. Er is dus geen overlapping, maar wel een ongeziene wisselwerking tussen de knowhow van de gewestelijke arbeidsbemiddelingsdienst en die van de interimprofessionals.

Is het project geïnspireerd op de conclusies van een « benchmarking » op Europees niveau ? Zo ja, welke prioriteiten en actiepunten hebben dan bijzondere aandacht gekregen ?

Le projet ARIS Intérim est un projet inédit, notamment par sa forme de société coopérative à finalité sociale. Néanmoins, il s'inspire des initiatives similaires de partenariat public-privé déjà existantes en Flandre ou encore des entreprises de travail temporaire d'insertion française qui travaillent en collaboration avec l'ANPE.

La phase pilote semble avoir privilégié trois missions locale, à savoir celles d'Ixelles, de Molenbeek et de Forest. Quel est le calendrier des extensions prévues pour ce type de partenariat ?

Le succès d'ARIS repose en effet sur un partenariat étroit avec les acteurs de terrain de l'insertion et de la formation. Ce partenariat connaît actuellement une phase pilote avec 3 missions locales (Forest, Ixelles et Molenbeek). Cette phase pilote doit encore faire l'objet d'une évaluation commune, prévue fin 2007, avant d'agencer les extensions du partenariat d'ARIS Intérim. Cependant, dans la gestion quotidienne des activités de placement d'ARIS Intérim, des contacts fructueux ont lieu régulièrement avec d'autres opérateurs comme les Missions Locales de Bruxelles et d'Etterbeek de même qu'avec le Service Emploi de plusieurs communes et notamment celle d'Auderghem.

Question n° 655 de Mme Françoise Schepmans du 7 novembre 2007 (Fr.) :

Engagement dans un service à gestion distincte de l'ORBEM.

L'arrêté du 12 juillet 2007 (*Moniteur belge* du 29 août 2007) du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale exécutant l'article 34, § 3 de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'ORBEM attribue au directeur général de cet organisme d'intérêt public des compétences exclusives en matière de détermination du nombre et du type d'emplois au sein du service à gestion distincte visé au chapitre *Vibis* de l'ordonnance précitée.

Ce même directeur général fixe aussi de commun accord avec les travailleurs les conditions de rémunération de chaque contrat de travail et procède aux engagements.

Ce fonctionnaire est ainsi investi de prérogatives exorbitantes du droit commun en la matière qui est constitué par l'arrêté du 20 juillet 2006 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Pour mémoire, l'article 7 de cet arrêté dispose que les membres du personnel sont engagés à un grade de recrutement, sauf dérogation du gouvernement dans les cas visés par l'arrêté. L'article 8 du même arrêté prévoit que, selon les cas, le gouvernement, le conseil d'administration ou le comité de gestion fixent le nombre, la durée et le type d'emplois à conférer par la voie contractuelle.

L'article 11 du même arrêté confère la compétence d'autorisation des engagements selon les cas au gouvernement, au ministre

Het project ARIS Interim is een volkomen nieuw project dankzij de organisatie in een coöperatieve vennootschap met een sociaal doel, dat niettemin is gestoeld op gelijkaardige initiatieven van publiek-privaat partnership in Vlaanderen en op Franse invoeginterims die samenwerken met het ANPE.

In de pilootfase lijken drie Missions locales bevoorrecht te zijn : die van Elsene, Molenbeek en Vorst. Wat is de planning voor de uitbreiding van dit type partnership ?

Het succes van ARIS is inderdaad te danken aan een nauw partnership met de inschakelings- en opleidingswerkers op het terrein. In de pilootfase wordt met 3 Missions locales samengewerkt (Elsene, Molenbeek en Vorst). Deze testfase moet eind 2007 nog gezamenlijk geëvalueerd worden voordat de uitbreiding van het partnership van ARIS Interim concreet wordt uitgedacht. Dit neemt echter niet weg dat bij het dagelijks beheer van de plaatsingsactiviteiten van ARIS Interim regelmatig vruchtbare contacten plaatsvinden met andere spelers op de markt, zoals de Missions locales van Brussel en Etterbeek en de tewerkstellingsdiensten van verscheidene gemeenten, in het bijzonder die van Oudergem.

Vraag nr. 655 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 7 november 2007 (Fr.) :

Aanwerving in een dienst met afzonderlijk beheer van de BGDA.

Het besluit van 12 juli 2007 (*Belgisch Staatsblad* van 29 augustus 2007 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering ter uitvoering van artikel 34, § 3, van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende de organisatie en de werking van de BGDA kent de directeur-generaal van deze instelling van openbaar nut exclusieve bevoegdheden toe inzake de bepaling van het aantal en het soort jobs in de dienst met afzonderlijk beheer bedoeld in hoofdstuk *Vibis* van de voormelde ordonnantie.

Dezelfde directeur-generaal bepaalt ook met het akkoord van de werknemers de voorwaarden voor de bezoldiging van elke arbeidsovereenkomst en gaat over tot de aanwervingen.

Deze ambtenaar krijgt aldus buitensporige voorrechten inzake gemeenrecht in de aangelegenheid bedoeld in het besluit van 20 juli 2006 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende reglementering van de administratieve en geldelijke situatie van de leden van het contractueel personeel van de instellingen van openbaar nut van het Gewest.

Ter herinnering: artikel 7 van dit besluit bepaalt dat de personeelsleden aangeworven worden met een aanwervingsgraad, tenzij de regering een afwijking toestaat in de gevallen bedoeld in het besluit. Artikel 8 van hetzelfde besluit bepaalt dat de regering, de raad van bestuur of het beheerscomité naargelang het geval het aantal, de duur en het type van de arbeidsplaatsen bepaalt die contractueel ingevuld worden.

Artikel 11 van hetzelfde besluit geeft de bevoegdheid om aan te werven naargelang het geval aan de regering, de functioneel

fonctionnellement compétent, au conseil d'administration ou au comité de gestion. Il en va de même pour les décisions d'engagement.

L'arrêté du 12 juillet 2007 prérapporté déroge aussi aux normes relatives à la sélection des candidats à un emploi contractuel dans la mesure où l'intervention du service des ressources humaines et du comité de sélection, à fortiori du SELOR n'est pas requise. Toute la procédure est concentrée entre les mains du seul directeur général.

L'étendue des pouvoirs attribués à ce fonctionnaire est de nature à créer entre les agents de l'ORBEM ou des autres organismes d'intérêt public et les agents du service à gestion distincte des différences de traitement substantielles dont la justification objective n'apparaît pas d'emblée. Il y a lieu de s'interroger aussi sur le respect du principe de transparence.

L'autonomie octroyée à des organes publics va de pair avec leur responsabilité et leur contrôle.

C'est pourquoi je vous demande de vouloir bien me préciser :

1. les causes de l'attribution de compétences à ce point étendues au directeur général de l'ORBEM et partant, les motifs ayant incité le gouvernement à déroger à des règles importantes du droit commun en la matière;
2. si le gouvernement a pris ou envisage de prendre des mesures d'évaluation et de contrôle de l'application du système mis en place par ledit arrêté du 12 juillet 2007.

Réponse : Avant toute chose, je souhaiterais vous rappeler (voir ma réponse à votre question orale n° 3277 du 27 septembre 2007) que le sigle de l'ORBEM est devenu ACTIRIS par arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 21 juin 2007. Je vous prie de bien vouloir en prendre définitivement note.

Dans le cadre de la mise en concurrence d'Actiris telle que déterminée par l'ordonnance du 26 juin 2003 relative à la gestion mixte du marché de l'emploi dans la Région de Bruxelles-Capitale et conformément à l'article 2, § 2, de l'arrêté royal du 22 décembre 2000 fixant les principes généraux du statut administratif et pécuniaire des agents de l'Etat applicables au personnel des services des Gouvernements de Communauté et de région et des collèges de la Commission communautaire commune et de la Commission communautaire française ainsi qu'aux personnes morales de droit public qui en dépendent, Actiris est autorisé à recruter, pour les activités exercées en concurrence, par contrat de travail le personnel affecté au service à gestion distincte et à déterminer les conditions du contrat de travail, suivant les modalités fixées par le Gouvernement, sur proposition du Comité de gestion (voir article 34, § 3, de l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional de l'Emploi tel qu'inséré par l'ordonnance du 24 mars 2005).

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale a fixé ces modalités par un arrêté du 12 juillet 2007, suite à la proposition du Comité de gestion d'Actiris, émise le 14 novembre 2006.

bevoegde minister, de raad van bestuur of het beheerscomité. Idem dito voor de aanwervingsbeslissingen.

Het besluit van 12 juli 2007 wijkt ook af van de normen voor de selectie van de kandidaten voor een contractuele job in zoverre geen beroep gedaan moet worden op de dienst human resources en op het selectiecomité en a fortiori SELOR. De ganse procedure ligt in handen van de directeur-generaal.

De uitgebreide bevoegdheden voor deze ambtenaar leiden tussen de personeelsleden van de BGDA of andere ION's en de personeelsleden van de dienst met afzonderlijk beheer tot grote loonverschillen die op het eerste gezicht niet verantwoord zijn. Men moet zich ook vragen stellen over de naleving van het principe van de transparantie.

De autonomie voor de overheidsorganen is gekoppeld aan hun verantwoordelijkheid en aan controle.

Ik zou dan ook het volgende willen weten :

1. de redenen van de toewijzing van dergelijke ruime bevoegdheden aan de directeur-generaal van de BGDA en de motieven van de regering om af te wijken van de belangrijke regels van gemeen recht in deze materie;
2. de maatregelen van de regering om de uitvoering van het systeem van het besluit van 12 juli 2007 te controleren.

Antwoord : Eerst en vooral zou ik u eraan willen herinneren (zie mijn antwoord op uw mondelinge vraag nr. 3277 van 27 september 2007) dat het letterwoord BGDA ACTIRIS geworden is door het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering van 21 juni 2007. Gelieve hiervan nota te nemen.

In het kader van de mededinging van ACTIRIS zoals bepaald door de ordonnantie van 26 juni 2003 betreffende het gemengd beheer van de arbeidsmarkt in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en overeenkomstig artikel 2, § 2 tot bepaling van de algemene principes van het administratief en geldelijk statuut van de rijksambtenaren die van toepassing zijn op het personeel van de diensten van de Gemeenschap en Gewestregeringen en van de Colleges van de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie en van de Franse Gemeenschapscommissie, alsook op de publiekrechtelijke rechtspersonen die ervan afhangen, wordt ACTIRIS gemachtigd om, voor de activiteiten uitgeoefend in concurrentie, personeel toegewezen aan de dienst met gescheiden beheer zoals bepaald door de Regering, aan te werven met een arbeidsovereenkomst en om de voorwaarden van de arbeidsovereenkomst vast te stellen, overeenkomstig de voorschriften bepaald door de Regering, op voorstel van het Beheerscomité (zie artikel 34, § 3 van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling zoals ingevoegd door de ordonnantie van 24 mars 2005).

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering heeft deze modaliteiten in een besluit van 12 juli 2007 vastgelegd, als gevolg van het voorstel van het Beheerscomité van ACTIRIS op 14 november 2006.

Ce que vous qualifiez de « prérogatives exorbitantes » a suivi toutes les voies de procédures légales (Comité de gestion, avis de l'Inspection des Finances, accord du Ministre du Budget, accord du Secrétaire d'Etat pour la Fonction publique et avis du Conseil d'Etat) et n'est que la suite logique de la création du service à gestion distincte qui fût largement voulu à l'époque par le Groupe libéral.

Contrairement à ce que vous affirmez, il n'y a aucune démesure dans les pouvoirs du Directeur Général d'Actiris. Ceux-ci sont encadrés par l'article 2, § 1^{er} de l'arrêté du 12 juillet 2007 qui le contraint à déterminer le nombre et le type d'emplois au sein du service à gestion distincte, avec l'assistance du Directeur Général Adjoint, et en tenant compte des nécessités spécifiques du service à gestion distincte, de l'évolution du marché de l'emploi et de la concurrence.

La lecture des Documents parlementaires (A-98/1 – 2004/2005) vous apprendra encore que le développement des activités d'emploi à caractère commercial d'Actiris exigeait la création en son sein d'un service à gestion distincte disposant d'une autonomie dans la gestion du personnel, ainsi que d'une gestion financière, comptable et technique totalement indépendante de la gestion des activités de service public, subventionnées par les pouvoirs publics. Afin d'éliminer toute distorsion de concurrence en soumettant les activités payantes d'Actiris aux mêmes règles commerciales que le secteur privé.

Enfin, en ce qui concerne la question relative aux mesures d'évaluation et de contrôle, j'attire votre attention sur l'article 36^{sexies} de l'ordonnance du 24 mars 2005 modifiant l'ordonnance du 18 janvier 2001 portant organisation et fonctionnement de l'Office régional bruxellois de l'Emploi qui prévoit que le contrôle du service à gestion distincte est exercé par deux commissaires du Gouvernement, désignés par le Gouvernement.

Question n° 657 de M. André du Bus de Warnaffe du 12 novembre 2007 (Fr.) :

Les résultats de la recherche du programme HELENA.

Dans le dernier rapport de l'institut d'encouragement de la recherche scientifique et de l'innovation de Bruxelles, la Région en collaboration avec la commission européenne a subsidié à concurrence de 97.760 EUR le projet HELENA portant sur le comportement alimentaire et les produits favorables pour les adolescents.

Le ministre peut-il m'indiquer :

- 1) Quelles sont les conclusions de cette recherche ?
- 2) En quoi le résultat de cette recherche aura des retombées pour les Bruxellois et débouchera sur des actions futures en termes de prévention ?
- 3) Quel est le mode de communication des résultats de cette recherche ? Quel est le public cible choisi ?

Wat u als « overdreven voorrechten » bestempelt, vloeit voort uit wettelijke procedures (het Beheerscomité, het advies van de inspectie van financiën, het akkoord van de minister belast met Begroting, het akkoord van de Staatsecretaris bevoegd voor Openbaar Ambt en het advies van de Raad van State). Het is het logische gevolg van de oprichting van de dienst met gescheiden beheer waar indertijd bij de liberale fractie heel wat vraag naar was.

In tegenstelling tot wat u beweert, heeft de Directeur-generaal van ACTIRIS geen buitensporige macht. Deze wordt immers vastgelegd in artikel 2, § 1 van het besluit van 12 juli 2007 die de Directeur-generaal, bijgestaan door de Adjunct-directeur-generaal, verplicht om het aantal en het type arbeidsplaatsen binnen de dienst met gescheiden beheer te bepalen rekening houdende met de specifieke noden van de dienst met gescheiden beheer, de evolutie van de arbeidsmarkt en de concurrentie.

Als u de Kamerdocumenten (A-98/1 – 2004/2005) erop naslaat, dan zult u merken dat de ontwikkeling van de commerciële tewerkstellingsactiviteiten van ACTIRIS de oprichting van een dienst met gescheiden beheer vereiste. Deze dienst met gescheiden beheer fungeert autonoom in het personeels-, financieel, boekhoudkundig en technisch beheer en staat volledig los van het beheer van de activiteiten van de door de openbare besturen gesubsidieerde overheidsdienst; teneinde alle mededingingsvervalsing uit te schakelen door de betalende activiteiten van ACTIRIS aan dezelfde commerciële regels van de privésector te onderwerpen.

Tot slot, wat de vraag over de evaluatie- en controlemaatregelen betreft, vestig ik uw aandacht op artikel 36^{sexies} van de ordonnantie van 24 mars 2005 tot wijziging van de ordonnantie van 18 januari 2001 houdende organisatie en werking van de Brusselse Gewestelijke Dienst voor Arbeidsbemiddeling dat bepaalt dat de controle op de dienst met gescheiden beheer wordt uitgeoefend door de regeringscommissarissen die door de Regering werden aangeduid.

Vraag nr. 657 van de heer André du Bus de Warnaffe d.d. 12 november 2007 (Fr.) :

De resultaten van het onderzoek van het HELENA-project.

In het laatste rapport van het instituut ter bevordering van het wetenschappelijk onderzoek en de innovatie van Brussel heeft het Brussels Gewest samen met de Europese Commissie 97.760 EUR subsidies toegekend aan het Helena-project dat verband houdt met het voedingsgedrag en de goede voeding voor jongeren.

Kunt U mij zeggen :

- 1) wat de conclusies zijn van het onderzoek ?
- 2) in hoeverre dit onderzoek gevolgen zal hebben voor de Brusselaars en zal resulteren in toekomstige preventieacties ?
- 3) hoe de resultaten van dit onderzoek worden bekendgemaakt en welke doelgroep er gekozen is.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Le projet se situe dans le cadre du PNNS (Plan National Nutrition Santé) que la Région veut promouvoir. Il rassemble 25 partenaires européens parmi lesquels 3 belges dont le Service de Technologie Alimentaire de l'Institut Meurice (Prof. A. Masson). Le projet court sur une période de 3 ans (1^{er} juillet 2005 au 30 juin 2008) et les conclusions finales ne sont dès lors pas encore disponibles.

Toutefois, après 2 ans, le rapport d'activités des chercheurs de l'Institut Meurice met en évidence les éléments repris ci-dessous.

L'étude qualitative montre que les adolescents belges ont plus ou moins le même comportement alimentaire. Ils mangent en général 3 repas par jours et des en-cas (chocolat, chips, yaourt, ...) entre les repas. Leurs choix alimentaires sont surtout influencés par le goût et l'habitude. Ils ne prennent pas garde à ce qu'ils mangent, ce sont leurs parents qui font attention pour eux et ces jeunes pensent que cela est suffisant. Les parents belges cuisinent habituellement des plats traditionnels (pommes de terre / viande / légumes) qui constituent des repas équilibrés. Ils ont une mauvaise opinion des produits spécifiques (bon pour la santé, light, ...). Ils ont généralement conscience que leur comportement n'est pas bon pour la santé mais ils ne s'en inquiètent pas et ne font rien pour changer.

De l'étude pilote réalisée sur le questionnaire quantitatif, il ressort que les aliments les plus appréciés des adolescents interrogés, sont les hamburgers, les pizzas, les frites, les pâtes, les biscuits et les chips, et que ceux le plus souvent consommés sont les sandwiches, les pâtes, les biscuits et les chips.

Pour les boissons, les plus appréciées sont les jus de fruits et les sodas et les plus souvent consommées sont le lait, l'eau et les jus de fruits.

Durant les jours scolaires, les adolescents ont l'habitude de grignoter en rentrant à la maison après l'école et durant le week-end, ils grignotent plus l'après-midi. Leur principale raison de grignoter est la faim. Leur repas principal est pour certains le dîner à l'école et pour d'autres le souper à la maison.

Le questionnaire quantitatif sera également donné à 120 adolescents minimum qui participeront aux tests d'acceptabilité des nouveaux produits alimentaires.

Quels sont les nouveaux produits alimentaires qui seront développés ? Sur la base de toutes les informations recueillies, les entreprises alimentaires participant au projet ont décidé de développer 3 types produits, à savoir un hamburger pauvre en graisse à base de porc et de dinde, une boisson à base de lait et de céréales enrichie en fibre et une barre snack enrichie en calcium, vitamine D et fer. Trois versions de chacun des produits seront proposées aux adolescents lors des études d'acceptabilité.

Ce projet va permettre de collecter une quantité d'informations au niveau de la Belgique et plus particulièrement de la Région bruxelloise, lieu des enquêtes. Le but est d'interroger près de 60 adolescents bruxellois sur leurs habitudes alimentaires et plus de 140 sur leurs préférences pour des produits « adaptés » après

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Het project kadert in het NVGP (Nationaal Voedings- en GezondheidsPlan) dat het Gewest wil promoten. Het verenigt 25 Europese partners waaronder de Service de Technologie Alimentaire van het Instituut Meurice (Prof. A. Masson) een van de drie Belgische is. Het project loopt over een periode van 3 jaar (1 juli 2005 tot 30 juni 2008) en de eindconclusies zijn dan ook nog niet beschikbaar.

Na 2 jaar evenwel vestigt het activiteitenverslag van de onderzoekers van het Instituut Meurice de aandacht op de volgende elementen :

De kwalitatieve studie toont aan dat de Belgische adolescenten min of meer dezelfde voedingsgewoonten hebben. Zij eten doorgaans 3 maaltijden per dag en tussendoortjes (chocolade, chips, yoghurt, ...). Hun voedingskeuze wordt vooral bepaald door smaak en gewoonte. Zij letten niet op wat zij eten, het zijn de ouders die het voor hen doen en de jongeren denken dat dit volstaat. De Belgische ouders bereiden doorgaans traditionele schotels (aardappelen / vlees / groenten) die evenwichtige maaltijden vormen. Zij hebben een lage dunk van specifieke producten (goed voor de gezondheid, light, ...). Zij zijn er zich doorgaans van bewust dat hun gedrag niet goed is voor de gezondheid, maar zij maken zich geen zorgen en doen er niets aan om te veranderen.

Uit de op basis van de kwantitatieve vragenlijst gemaakte pilootstudie blijkt dat de meest door de ondervraagde adolescenten gesmaakte voeding hamburgers, pizza's, frieten, pasta, koekjes en chips zijn en de vaakst gegeten zijn sandwiches, pasta, koekjes en chips.

Wat drank betreft worden fruitsap en soda's het meest gesmaakt en melk, water en fruitsap het vaakst gedronken.

Op schooldagen hebben adolescenten de gewoonte iets op te peuzelen wanneer zij na school thuiskomen en tijdens de weekends doen zij dit vaker 's namiddags. Hun voornaamste reden is de honger. De voornaamste maaltijd is voor sommigen het middagen op school en voor anderen het avondeten thuis.

De kwantitatieve vragenlijst zal eveneens aan minimum 120 adolescenten voorgelegd worden die zullen deelnemen aan tests voor de aanvaardbaarheid van nieuwe voedingsmiddelen.

Welke zijn de nieuwe voedingsmiddelen die ontwikkeld zullen worden ? Op basis van alle ingewonnen informatie hebben de voedingsmiddelenfabrieken die aan het project deelnemen beslist 3 types producten te ontwikkelen, namelijk een vetarme hamburger op basis van varken en kalkoen, een drankje op basis van melk en met vezels verrijkte graangewassen en een snackreep verrijkt met calcium, vitamine D en ijzer. Van elk product zullen drie versies aan de adolescenten voorgesteld worden tijdens aanvaardbaarheidsproeven.

Dit project zal toelaten een hoeveelheid informatie te verzamelen op het niveau van België en meer bepaald van het Brussels Gewest, de plaats van de enquêtes. Het is de bedoeling 60 Brusselse adolescenten te ondervragen over hun eetgewoonten en meer dan 140 over hun voorkeur voor « aangepaste » producten

travaux de formulation réalisés par le service du Prof. A. Masson (Institut Meurice), spécialiste en analyse sensorielle et en technologie alimentaire.

Les actions précises futures en termes de prévention seront définies quand le projet sera achevé (juillet 2008).

Le public cible est la population des jeunes de 13 à 16 ans et l'objectif vise l'élaboration d'un programme d'éducation portant sur leur mode de vie alimentaire. Le mode de communication adéquat sera précisé en fin de convention.

Question n° 677 de M. Alain Destexhe du 23 novembre 2007 (Fr.) :

Aides publiques au développement du programme Airbus A350.

Dans le cadre des discussions sur la répartition des aides fédérales (150 millions EUR) au programme Airbus A350, il est prévu que la Région bruxelloise bénéficie d'une enveloppe financière à l'instar de la Wallonie et de la Flandre.

A cet égard, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

- Quel est le seuil budgétaire que le Gouvernement entend négocier ?
- Quelle est sa position face à la proposition récente du Ministre wallon de l'Economie d'utiliser les reliquats du projet A380, pour répondre aux exigences flamandes ?
- Quel est le volume d'entreprises bruxelloises susceptibles de bénéficier de ces aides publiques, ainsi que le nombre d'emplois qui pourraient être créés par ce projet pan-européen ?

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments suivants :

Comme lors du précédent programme lancé par Airbus concernant le modèle A380, le gouvernement fédéral a pris la décision de libérer une enveloppe financière destinée à aider les entreprises belges partenaires d'Airbus à pré-financer les phases de développement pré-concurrentiel de l'appareil. Les aides aux entreprises ainsi libérées prennent la forme d'avances récupérables que les entreprises remboursent au stade de la production des appareils.

En ce qui concerne le programme pour le développement de l'Airbus A350, une enveloppe similaire à celle qui avait été débloquée pour le programme A380, à savoir 150 millions d'EUR, est disponible. Chaque entreprise belge qui obtient une promesse de contrat auprès d'Airbus peut demander à bénéficier d'une avance récupérable dans le cadre de cette enveloppe.

Compte tenu des compétences régionales en matière économique, la gestion de l'enveloppe fédérale est assurée en concertation

na de formuleringswerken door de dienst van Prof. A. Masson (Institut Meurice), specialist in zintuiglijke analyse en voedings-technologie.

De toekomstige precieze acties in termen van preventie zullen bepaald worden wanneer het project voltooid zal zijn (juli 2008).

De doelgroep is de bevolking van de jonge 13 tot 16-jarigen en de doelstelling bestaat erin een opvoedingsprogramma uit te werken met betrekking tot hun eetgewoonten. De geschikte communicatiewijze zal aan het einde van de overeenkomst bepaald worden.

Vraag nr. 677 van de heer Alain Destexhe d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

Overheidssteun voor het programma AIRBUS A 350.

In hete kader van de besprekingen over de verdeling van de federale steun (150 miljoen EUR) voor het programma AIRBUS A 350, wordt bepaald dat het Brussels Gewest een financiële enveloppe krijgt naar het voorbeeld van Wallonië en Vlaanderen.

Graag een antwoord op de volgende vragen :

- Over welke begrotingsdrempel is de regering bereid te onderhandelen ?
- Wat is haar standpunt ten aanzien van het recente voorstel van de Waalse minister voor economie om, wat overblijft van het project A 380, te gebruiken om tegemoet te komen aan de Vlaamse eisen ?
- Hoeveel Brusselse bedrijven komen in aanmerking voor deze Overheidssteun, en hoeveel arbeidsplaatsen zouden door dit pan-Europese project gecreëerd kunnen worden ?

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid de volgende elementen mede te delen :

Zoals tijdens het voorgaand door Airbus gelanceerd programma betreffende het model A380, heeft de federale regering beslist een financiële enveloppe vrij te maken om de Belgische ondernemingen die partner zijn van Airbus te helpen bij het voorfinancieren van de pre concurrentiële ontwikkelingsfase van het toestel. De steun aan de alzo bevrijde ondernemingen nemen de vorm aan van terugvorderbare voorschotten die de ondernemingen terugbetalen in het stadium van de productie van de toestellen.

Wat het programma voor de ontwikkeling van de Airbus A350 betreft, is een enveloppe beschikbaar die overeenstemt met deze die voor het A380-programma gedeblokkeerd was, namelijk 150 miljoen EUR. Elke Belgische onderneming die een contract-belofte van Airbus bekomt kan vragen om, in het kader van die enveloppe, een terugvorderbaar voorschot te genieten.

Rekening houdend met de gewestelijke bevoegdheden inzake economie, wordt het beheer van de federale enveloppe verzekerd

avec celles-ci. Les modalités de cette collaboration entre entités fédérale et fédérées seront fixées dans un accord de coopération qui doit encore être conclu.

La Région flamande entend obtenir une répartition a priori de ces moyens sur la base d'une clé de répartition reposant sur le critère démographique. Cela n'est pas acceptable pour les deux autres régions et le fédéral dans la mesure où cela ne correspond pas à la réalité économique. Les deux autres régions et le fédéral plaident pour une répartition des moyens en fonction des demandes introduites par les entreprises, quelle que soit leur origine géographique ou régionale. En outre, l'expérience a montré que les entreprises localisées en Flandre ont par le passé obtenu environ 35,5 % de l'enveloppe. Les entreprises wallonnes et bruxelloises ont, quant à elles, obtenu respectivement environ 45 % et 17,5 % des moyens.

Sur la base de ces éléments, il est clair que le gouvernement bruxellois ne peut se contenter d'une proposition qui reposerait sur une clé de répartition inspirée de la démographie dans les trois régions et qui laisserait à Bruxelles seulement 10 % des moyens disponibles. Du point de vue bruxellois, il faut tenir compte des besoins réels des entreprises et des promesses de contrat obtenues par celles-ci auprès d'Airbus. C'est sur la base de ce critère que sera évaluée toute proposition.

A cet égard, la proposition émise par le Ministre wallon de l'Economie constitue une base de discussion, mais les montants alloués à Bruxelles sont cependant insuffisants pour rencontrer les besoins de nos entreprises.

Dans notre région, une grande entreprise du secteur aéronautique est particulièrement concernée par le programme A350. Elle emploie plusieurs centaines de travailleurs.

Question n° 679 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Formation et évaluation d'un contractuel pour assurer la gestion quotidienne de l'IRSIB.

En réponse à une de mes questions sur la formation aux disciplines de management public des hauts fonctionnaires des départements et organismes relevant de vos compétences, vous m'avez fourni une réponse qui m'étonne.

Tout d'abord, un contractuel a été engagé à un grade qui n'est pas un grade de recrutement, du moins normalement, mais un rang de promotion. Il s'est vu confier la gestion quotidienne de l'IRSIB. Or, vous ne mentionnez pas qu'il ait suivi une formation aux disciplines de management public.

Je voudrais dès lors savoir si la personne qui assure la gestion quotidienne de l'Institut a ou non suivi des formations de management public et comment se réalise de son évaluation ?

in overleg met de gewesten. De modaliteiten van die samenwerking tussen federale en gefedereerde eenheden zullen vastgelegd worden in een samenwerkingsovereenkomst die nog afgesloten moet worden.

Het Vlaams Gewest wil een a priori verdeling van die middelen bekomen op basis van een verdeelsleutel die op het demografisch criterium berust. Dit is niet aanvaardbaar voor de andere twee Gewesten en voor het federaal niveau in de mate dat dit niet beantwoordt aan de economische realiteit. De andere twee Gewesten en de federale overheid pleiten voor een verdeling van de middelen in functie van de door de ondernemingen ingediende aanvragen, ongeacht hun geografische origine. Ervaring heeft daarenboven aangetoond dat de in Vlaanderen gelokaliseerde ondernemingen in het verleden ongeveer 35,5 % van de enveloppe bekomen hebben. De Waalse en Brusselse ondernemingen hebben hunnerzijds respectievelijk ongeveer 45 en 17,5 % van de middelen bekomen.

Op basis van die elementen is het duidelijk dat de Brusselse Regering zich niet kan tevreden stellen met een voorstel dat zou berusten op een verdeelsleutel die ingegeven is door de demografie in de drie gewesten en dat voor Brussel enkel 10 % van de beschikbare middelen zou geven. Vanuit Brussels standpunt moet er rekening gehouden worden met de reële noden van de ondernemingen en met de contractbeloften die deze bij Airbus bekomen hebben. Het is op basis van dat criterium dat elk voorstel geëvalueerd zal worden.

In dat opzicht vormt het voorstel van de Waalse Minister van Economie een discussiebasis, maar de aan Brussel toegekende bedragen zijn evenwel ontoereikend om aan de behoeften van de ondernemingen te voldoen.

In ons Gewest is er een grote onderneming uit de luchtvaartsector die erg betrokken is bij het A350-programma. Zij stelt verschillende honderden werknemers tewerk.

Vraag nr. 679 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Opleiding en evaluatie van een personeelslid met arbeids-overeenkomst voor het dagelijks beheer van het IWOIB.

U hebt een verrassend antwoord gegeven op een van mijn vragen over de opleiding overheidsmanagement van de topambtenaren van de departementen en instellingen waarvoor u bevoegd bent.

Eerst is er een personeelslid met een arbeidsovereenkomst in dienst genomen met een graad die normaliter geen aanwervingsgraad, maar een bevorderingsgraad is. Dat personeelslid is belast met het dagelijks beheer van het IWOIB. U vermeldt evenwel niet of het een opleiding overheidsmanagement heeft gevolgd.

Ik zou dan ook willen weten of dat personeelslid al dan niet opleidingen overheidsmanagement heeft gevolgd en hoe het geëvalueerd wordt ?

Réponse : Je prie l'honorable membre de trouver ci-dessous la réponse à sa question : L'ordonnance portant création de l'IRSIB prévoit en son article 11 que l'Institut est habilité à reprendre les droits et obligations de l'Etat belge, avec l'accord de celui-ci, concernant tout ou partie des contrats de travail conclus avec les agents de la division « compétitivité » du SPF Economie, PME, Classes moyennes et Energie qui travaillent pour le compte de la Région (contrat-cadre).

L'application de cette disposition a entraîné la signature d'avenant au contrat de travail de trois conseillers scientifiques, auparavant occupés par l'Institut pour l'encouragement de la recherche scientifique dans l'industrie et l'agriculture (IRSIA). Compte tenu des droits acquis, les intéressés se sont vus attribuer le grade de directeur équivalent à celui de conseiller scientifique-chef de groupe dont ils étaient titulaires au SPF Economie.

Un de ces agents assure actuellement la gestion de l'Institut; l'intéressée n'a pas suivi de formations en management public.

Son évaluation sera effectuée en appliquant les dispositions en la matière, mentionnées dans l'arrêté du Gouvernement du 20 juillet 2006 portant réglementation de la situation administrative et pécuniaire des membres du personnel contractuel des organismes d'intérêt public de la Région de Bruxelles-Capitale.

Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics

Question n° 621 de M. Frédéric Erens du 14 novembre 2007 (N.) :

Établissement d'un inventaire des points noirs pour les motocyclistes en RBC.

Lors d'une conférence de presse en avril 2005, à l'occasion de la présentation d'une campagne de sécurité routière de l'IBSR, le porte-parole du MotorCycle Council (MCC) a déclaré que la Région bruxelloise allait dresser un inventaire des points noirs pour les motocyclistes.

J'aimerais obtenir une réponse aux questions suivantes :

- La Région a-t-elle déjà entamé la rédaction d'un tel inventaire ?
- Cet inventaire est-il déjà prêt ? Dans l'affirmative, quels sont les points noirs ?
- Dans la négative, quand cet inventaire sera-t-il prêt ?

Réponse : La Région de Bruxelles-Capitale a fait réaliser une étude des points noirs situés sur les voiries régionales. Cette étude

Antwoord : Ik verzoek het geachte lid om hierna het antwoord te vinden op zijn vraag : De ordonnantie tot oprichting van het IWOIB voorziet in artikel 11 dat het Instituut gemachtigd is om de rechten en plichten van de Belgische Staat over te nemen, in onderling akkoord, met betrekking tot alle of een gedeelte van de arbeidsovereenkomsten gesloten met de ambtenaren van de afdeling « competitiviteit » van de FOD Economie, KMO, Middenstand en Energie die werken voor rekening van het gewest (kaderovereenkomst).

De toepassing van deze bepaling heeft geleid tot de ondertekening van een aanhangsel bij de arbeidsovereenkomst van drie wetenschappelijke adviseurs, voorheen tewerkgesteld door het IWONL. Gelet op de verworven rechten, werd aan de betrokkenen de graad van directeur toegekend; deze stemt namelijk overeen met deze van wetenschappelijk adviseur-groepshoofd waarvan zij houder waren bij de FOD Economie.

Een van deze ambtenaren verzorgt momenteel het beheer van het Instituut; de betrokkene heeft geen opleidingen gevolgd inzake publiek management.

Haar evaluatie zal worden verricht met toepassing van de bepalingen terzake die staan vermeld in het regeringsbesluit van 20 juli 2006 tot regeling van de administratieve en geldelijke toestand van de contractuele personeelsleden van de instellingen van openbaar nut van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken

Vraag nr. 621 van de heer Frédéric Erens d.d. 14 november 2007 (N.) :

Het opstellen van een inventaris van zwarte punten voor motorrijders in het Gewest.

Op een persconferentie in april 2005, naar aanleiding van de voorstelling van een verkeersveiligheids campagne van het BIVV, verklaarde de woordvoerder van de MotorCycle Council (MCC) dat het Brussels Gewest ging werk maken van een inventaris van zwarte punten voor motorrijders.

Graag had ik dan ook antwoord gekregen op volgende vragen :

- Is het Gewest reeds begonnen met het opstellen van dergelijke inventaris ?
- Is deze inventaris reeds klaar ? Indien zo, welke zijn die zwarte punten ?
- Indien niet, tegen wanneer zou deze inventaris klaar zijn ?

Antwoord : Het Brussels Hoofdstedelijk Gewest heeft een studie laten uitvoeren van de zwarte punten op de gewestwegen.

concerne tous les usagers de la route. Au total, 60 points ont été analysés et des propositions visant à sécuriser les endroits dangereux ont été faites. Lorsqu'un projet d'aménagement est en cours, les recommandations de l'étude sont examinées et mises en œuvre dans la mesure du possible.

La liste des points noirs est jointe en annexe à la présente. Dans la première colonne (route 1) figurent les noms des rues principales; dans la deuxième colonne (route 2) les carrefours éventuels ou les rues latérales. Lorsqu'il s'agit uniquement d'une rue principale, le mot « idem » apparaît dans la colonne « route 2 ».

Points noirs

Route 1

1. E40 Bruxelles-Liège-Aachen
2. Avenue de Tervueren
3. Avenue de la Chasse
4. Avenue du Parc Royal
5. Square Maréchal Montgomery
6. Boulevard Poincaré
7. Place Dumon
8. Avenue de Broqueville
9. E40 Bruxelles-Liège-Aachen
10. Boulevard Louis Schmidt
11. Boulevard Louis Schmidt
12. Rue du Trône
13. Avenue Leopold III
14. Avenue de la Reine
15. Rue Belliard
16. Boulevard de la Woluwe
17. Avenue Paul Heymans
18. Chaussée de Wavre
19. Chaussée de Gand
20. Rue des Deux Gares
21. Avenue de la Renaissance
22. Avenue d'Auderghem
23. E411 Bruxelles-Namur
24. Avenue de Jette
25. Boulevard Jamar
26. Rue Gray
27. Avenue Orban
28. Avenue Houba-de Strooper
29. R20 Avenue des Arts
30. Chaussée de Waterloo
31. Avenue des Casernes
32. E40 Bruxelles-Liège-Aachen
33. Chaussée de Gand
34. Boulevard Simon Bolivar
35. Chaussée de Waterloo
36. Av. de Wezembeek/Av. E. Vandervelde
37. Avenue de Roodebeek
38. Place Saintelette
39. Place de l'Ancienne Barrière
40. Avenue Emile Vandervelde
41. Boulevard Sylvain Dupuis
42. Avenue de Tervueren
43. Place Eugène Simonis
44. Rond-point Robert Schuman
45. Rue Royale
46. Chaussée de Mons
47. Barrière de Saint-Gillis

Deze studie heeft betrekking op alle weggebruikers. In totaal werden er 60 punten geanalyseerd. Ook werden er voorstellen gedaan om de gevaarlijke plekken veiliger te maken. Bij de uitvoering van herinrichtingprojecten worden de aanbevelingen van de studie onderzocht en in de mate van het mogelijke verwezenlijkt.

Als bijlage vindt u de lijst van de zwarte punten. In de eerste kolom (route 1) staan de namen van de hoofdstraten, in de tweede kolom (route 2) de eventuele kruispunten of zijstraten. Indien het enkel de hoofdweg betreft, staat er « idem » in de kolom « route 2 ».

Zwarte punten

Route 1

1. E40 Brussel-Luik-Aken
2. Tervuurselaan
3. Jachtlaan
4. Koninklijk Parklaan
5. Maarschalk Montgomeryplein
6. Poincarélaan
7. Dumonplein
8. de Broquevillelaan
9. E40 Brussel-Luik-Aken
10. Louis Schmidtlaan
11. Louis Schmidtlaan
12. Troonstraat
13. Leopold III-laan
14. Koninginnelaan
15. Belliardstraat
16. Woluwelaan
17. Paul Heymanslaan
18. Waversesteenweg
19. Gentsesteenweg
20. Tweestationsstraat
21. Renaissancelaan
22. Oudergemlaan
23. E411 Brussel-Namen
24. Jetselaan
25. Jamarlaan
26. Graystraat
27. Orbanlaan
28. Houba-de Strooperlaan
29. R20 Kunstlaan
30. Waterlose steenweg
31. Kazernenlaan
32. E40 Brussel-Luik-Aken
33. Gentsesteenweg
34. Simon Bolivarlaan
35. Waterlosesteenweg
36. Wezembeeklaan/ E. Vanderveldelaan
37. Roodebeeklaan
38. Sainteletteplein
39. Oude Afspanningsplein
40. Emile Vanderveldelaan
41. Sylvain Dupuislaan
42. Tervuurselaan
43. Eugène Simonisplein
44. Robert Schumanplein
45. Koningsstraat
46. Bergensesteenweg
47. Bareel van Sint-Gillis

48. Boulevard de la Woluwe
49. Boulevard Brand Whitlock
50. Avenue de Broqueville
51. Avenue de la Chasse
52. Avenue d'Auderghem
53. Avenue de Fré
54. Avenue de la Toison d'Or
55. Boulevard de l'Humanité
56. Boulevard Leopold III
57. Chaussée de Ninove
58. Avenue Franklin Roosevelt
59. Chaussée de Vilvorde
60. Place des Armateurs

Route 2

1. Idem
2. Avenue Jules César
3. Avenue du Onze Novembre
4. Square Cardinal Cardijn
5. Diverses
6. Boulevard Jamar
7. Idem
8. Place du Tomberg
9. Idem
10. Idem
11. Rue Baron de Castro / Rue de l'Escadron
12. Rue du Viaduc
13. Avenue J. Bordet
14. Quai des Usines
15. Rue de Trêves / Rue d'Arlon
16. Rue de la Station de Woluwe
17. Chaussée de Roodebeek / Rue St. Lambert
18. Idem
19. Rue Martin Pfeiffer
20. Rue Docteur Kuborn
21. Rue Léonard De Vinci
22. Idem
23. Idem
24. Idem
25. Idem
26. Rue de l'Etang
27. Idem
28. Av. Jean Palfyn / Av. Edouard Kufferath / Av. Stiénon
29. Rue du Trône / Rue Montoyer / Rue Belliard
30. Avenue Legrand
31. Rue Mont du Chêne / Rue de l'Egalité / Square Dr. Jean Jolly
32. Idem
33. Chaussée de Zellik
34. Quai de Willebroeck
35. Chaussée de la Hulpe
36. Avenue de l'Idéal
37. Idem
38. Idem
39. Idem
40. Boulevard de la Woluwe
41. Idem
42. Avenue Jules de Trooz
43. Idem
44. Idem
45. Botanique Tunnel
46. Quai Fernand Demets
47. Idem

48. Woluwelaan
49. Brand Whitlocklaan
50. de Broquevillelaan
51. Jachtlaan
52. Oudergemlaan
53. de Frélaan
54. Gulden-Vlieslaan
55. Humaniteitslaan
56. Leopold III-laan
57. Ninoofsesteenweg
58. Franklin Rooseveltlaan
59. Vilvoordsesteenweg
60. Redersplein

Route 2

1. Idem
2. Julius Caesarlaan
3. Elf-Novemberlaan
4. Kardinaal Cardijnplein
5. Diversen
6. Jamarlaan
7. Idem
8. Tombergplein
9. Idem
10. Idem
11. Baron de Castrostraat / Eskadronstraat
12. Viaductstraat
13. J. Bordetlaan
14. Werkhuizenstraat
15. Trierstraat / Aarlenstraat
16. Stationsstraat van Woluwe
17. Roodebeeksteenweg / Sint-Lambrechtsstraat
18. Idem
19. Martin Pfeifferstraat
20. Dokter Kubornstraat
21. Leonardo Da Vincistraat
22. Idem
23. Idem
24. Idem
25. Idem
26. Vijverstraat
27. Idem
28. Jan Palfynlaan / Edouard Kufferathlaan / Stiénonlaan
29. Troonstraat / Montoyerstraat / Belliardstraat
30. Legrandlaan
31. Eikenbergstraat / Gelijkheidstraat / Square Dr. Jean Jolly
32. Idem
33. Steenweg op Zellik
34. Willebroekkaai
35. Terhulpesteenweg
36. Ideaallaan
37. Idem
38. Idem
39. Idem
40. Woluwelaan
41. Idem
42. Jules de Troozlaan
43. Idem
44. Idem
45. Kruidtuintunnel
46. Fernand Demetskaai
47. Idem

48. Avenue de Tervueren
49. Idem
50. Rue du Duc
51. Idem
52. Idem
53. Rue Zeecrabbe
54. Idem
55. Boulevard Paepsem
56. Idem
57. Idem
58. Avenue de l'Orée
59. Rue Albert
60. Quai de Willebroeck

Question n° 624 de Mme Céline Delforge du 21 novembre 2007 (Fr.) :

Le blocage régulier de bus de la STIB rue Lebeau.

Monsieur le Ministre, plusieurs lignes de bus empruntent la rue Lebeau, située sur le territoire de la Ville de Bruxelles. Or, cette rue est étroite et tortueuse. Il arrive donc régulièrement que des bus, surtout lorsqu'ils sont articulés, se trouvent bloqués au moment où ils doivent se croiser ou croiser un camion. Cela pose un problème évident de vitesse commerciale mais également de blocage des véhicules de services de secours et crée des embouteillages évitables.

Face à cette situation, on a déjà vu des chauffeurs de bus aidés de passagers ou de passants devoir soulever une voiture, garée légalement, pour dégager le passage ou devoir choisir de sacrifier l'un ou l'autre rétroviseur pour sortir de cette situation.

La solution à ce problème est simple et évidente : il suffit de supprimer quelques places de parking aux endroits stratégiques de la rue.

Monsieur le Ministre peut-il me dire si un aménagement de ce type est envisagé dans un court délai ?

Réponse : La largeur de la voirie de la rue Lebeau est effectivement insuffisante pour permettre le croisement de deux bus dans de bonnes conditions. La voirie a une largeur de ± 6 m entre les deux zones de stationnement. C'est la raison pour laquelle le projet de réaménagement prévu dans le cadre des « chemins de la ville » envisageait de reprofiler la voirie et en particulier de supprimer le stationnement du côté de l'immeuble de Belgacom, afin d'élargir la partie carrossable et de réaliser un aménagement plus favorable aux cyclistes dans le sens montant.

Des concertations sont en cours visant à faire effectuer aux bus un circuit en boucle sur les axes Lebeau-Lombard et Alexiens-Bogard, voire d'étudier la faisabilité d'un deuxième contresens bus.

La conclusion de ces concertations étant attendue dans un avenir proche, le problème que vous évoquez pourrait être solutionné dans ce cadre.

48. Tervuurselaan
49. Idem
50. Hertogstraat
51. Idem
52. Idem
53. Zeecrabbestraat
54. Idem
55. Paapsemlaan
56. Idem
57. Idem
58. Zoomlaan
59. Albertstraat
60. Willebroekkaai

Vraag nr. 624 van mevr. Céline Delforge d.d. 21 november 2007 (Fr.) :

Regelmatische blokkering van MIVB-bussen in de Lebeustraet.

Verschillende buslijnen lopen langs de Lebeustraet op het grondgebied van de stad Brussel. Die straat is nauw en kronkelend. Het gebeurde dus regelmatig dat bussen, vooral gelede bussen, geblokkeerd geraken wanneer ze een andere bus of vrachtwagen moeten passeren. Dat is natuurlijk een probleem voor de rijsnelheid, maar ook de voertuigen van de nooddiensten worden geblokkeerd en er ontstaan vermijdbare opstoppingen.

Men heeft reeds gezien hoe buschauffeurs, met de hulp van passagiers of voorbijgangers een wettelijk geparkeerd voertuig optilden om de doorgang vrij te maken of één van de twee achteruitkijkspiegels hebben opgeofferd om verder te kunnen rijden.

De oplossing voor dit probleem is eenvoudig en voor de hand liggend. Het volstaat enkele parkeerplaatsen op de strategische plaatsen van de straat af te schaffen.

Kan de minister zeggen of er op korte termijn zo'n maatregel wordt overwogen ?

Antwoord : De Lebeustraet is inderdaad niet breed genoeg opdat twee bussen in goede omstandigheden zouden kunnen kruisen. De weg is ± 6 m breed tussen de twee parkeerzones. Daarom werd in het herinrichtingsplan in het kader van de « stadswandelingen » overwogen de straat opnieuw te profileren en in het bijzonder het parkeeraanbod te schrappen aan de kant van het gebouw van Belgacom. Doel was het berijdbare deel te verbreden en stroomopwaarts een betere inrichting voor de fietsers te realiseren.

Er wordt momenteel terzake overlegd. Doel is dat de bussen in een lus zouden rijden op de assen Lebeau-Lombard en Cellebroers-Bogaarden en dat zelfs de haalbaarheid van een tweede busbaan in tegenrichting wordt onderzocht.

De overlegondes zijn binnenkort afgerond. Het probleem dat u aanhaalt zou dan ook in dit kader kunnen worden opgelost.

Question n° 626 de M. Alain Destexhe du 23 novembre 2007 (Fr.) :

Sécurité routière et mise en place des « Zones 30 ».

Lors des récents Etats généraux de la sécurité routière en Région bruxelloise, il a été rappelé que la mise en « Zone 30 » des voiries de quartier, telle que prévue au Plan Régional de Développement, souffre d'un certain nombre de retards. En effet, au début de l'année 2007, seuls 22,8 % de ces aménagements auraient été réalisés, soit un pourcentage bien inférieur à celui de l'objectif fixé par les Etats généraux tenus en 2003 (75 % de chantiers achevés à l'horizon 2006 et 100 % endéans l'année 2010).

Aussi, à la lumière de ces informations, pourriez-vous répondre aux questions suivantes :

- A la veille de l'année 2008, quel est l'état actuel de la réalisation de ce projet ?
- Comment la Région compte-t-elle soutenir et sensibiliser les communes bruxelloises quant à la nécessité de respecter les délais impartis ?

Réponse : Depuis juin 2003 existe au sein de la région un « observatoire zones 30 », lequel interroge les communes tous les six mois sur l'état d'avancement, pour chacune d'elles, de la mise en « zone 30 » des voiries de quartier. Les réponses à ces interrogations sont ensuite cartographiées puis diffusées par le biais du « Moniteur de la Mobilité ».

Début 2007, on constatait ainsi que sur les 1.220 km de voiries de quartiers qui à terme devraient être mise en zones 30 ou assimilées (zone 20 km/h ou résidentielle et zones piétonnes), 280 km avaient été réalisés, soit plus ou moins 23 %. Fin 2007, on peut estimer les réalisations à 25 %.

La région a soutenu les 15 communes qui en étaient désireuses d'une part en subventionnant la réalisation d'un « plan directeur zones 30 » établissant des priorités dans la mise en « zone 30 » des voiries de quartier, et d'autre part en offrant sa collaboration, sur base d'un contrat stock, pour ce qui concerne la réalisation des « portes zones 30 » en voiries régionales.

Faute de dossiers introduits par les communes, ce budget n'a pas été épuisé. Dans le cadre des plans communaux de mobilité déjà approuvés par le gouvernement, mon administration étudie maintenant la possibilité de proposer, aux communes concernées, des avenants au sujet de ces « portes zones 30 ». Il est à noter également que la réalisation des « portes zones 30 » est fortement retardée par la nécessité d'obtenir un permis d'urbanisme.

A ma demande, le gouvernement a approuvé la simplification de la législation sur ce point pour stimuler la réalisation des « portes zones 30 ». Il s'agit de projets de mise en place de dispositifs ralentisseurs de façon répétitive sur toute la longueur de la voirie.

Par ailleurs, la région a organisé, le 26 octobre 2007, une formation adressée à tous les conseillers en mobilité (CEMA) et intitulée « zones 30, états des lieux ». A cette occasion, un état de la question a été présenté, tant au point de vue législatif, que de la

Vraag nr. 626 van de heer Alain Destexhe d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

Verkeersveiligheid en « zones 30 ».

Tijdens de recente Staten-Generaal over de verkeersveiligheid in het Brussels Gewest, is er aan herinnerd dat de aanleg van zones 30 in de wijken, zoals opgelegd in het Gewestelijk Ontwikkelingsplan, heel wat vertraging oploopt. In het begin van 2007, zou slechts 22,8 % van deze werken uitgevoerd zijn, met andere woorden een percentage dat veel lager is dan de doelstellingen van de Staten-Generaal in 2003 (75 % van de werken afgewerkt tegen 2006 en 100 % tegen 2010).

In het licht van deze informatie, graag een antwoord op de volgende vragen :

- Aan de vooravond van het jaar 2008, wat is de huidige staat van de uitvoering van dit project ?
- Hoe denkt het Gewest de Brusselse gemeenten te steunen en te sensibiliseren omtrent de noodzaak om de opgelegde termijnen na te leven ?

Antwoord : Sinds juni 2003 beschikt het Gewest over een « observatorium zones 30 » dat elke gemeente om de zes maanden naar de stand van zaken vraagt over de omvorming van de wegen van haar wijknet tot zones 30. Deze gegevens worden daarna op kaart gebracht en bekendgemaakt via de « Mobiliteitsgids ».

Begin 2007 kon zo worden vastgesteld dat op de 1.220 km lokale wegen die op termijn tot zones 30 of gelijkgesteld (zone 20 km/u of woonerf en voetgangerszones) moeten worden omgezet, 280 km (ongeveer 23 %) effectief werd gerealiseerd. Eind 2007 kan men stellen dat er voor 25 % werd omgevormd.

Het Gewest heeft de 15 gemeenten gesteund die de termijnen in acht wilden nemen, enerzijds door een toelage toe te kennen voor de opmaak van een « structuurplan zones 30 » ter vastlegging van prioriteiten voor de omvorming van de lokale wegen tot zones 30 en anderzijds door zijn medewerking te verlenen in de vorm van een stockovereenkomst voor de aanleg van de « poorten zones 30 » op gewestwegen.

Omdat niet alle gemeenten dossiers hebben ingediend, werd het budget niet opgebruikt. In het kader van de door de regering reeds goedgekeurde gemeentelijke mobiliteitsplannen onderzoekt mijn administratie nu de mogelijkheid om de betrokken gemeenten bijaktes voor te stellen met betrekking tot deze « poorten zones 30 ». Ook dient te worden opgemerkt dat een stedenbouwkundige vergunning vereist is voor de aanleg van de « poorten zones 30 », waardoor de uitvoering veel vertraging oploopt.

Op mijn verzoek is de regering akkoord gegaan met een vereenvoudiging van de wetgeving terzake om de aanleg van de « poorten zones 30 » te stimuleren. Het gaat om projecten omtrent de aanleg van snelheidsbepenkende voorzieningen die over de hele lengte van de weg herhaald worden.

Verder heeft het Gewest op 26 oktober 2007 een vorming « zones 30, stand van zaken » georganiseerd voor alle mobiliteitsadviseurs (CEMA). De toestand werd er toegelicht, zowel met betrekking tot de wetgeving en de verkeersveiligheid als wat de

sécurité routière et des bonnes pratiques pour un aménagement durable de ces zones.

Au sein de la région, la Direction Stratégie a quant à elle attiré l'attention de l'APL (Administration des Pouvoirs locaux – Travaux subsidiés) afin que soit introduit, dans les conditions de subventions des communes, le respect des itinéraires cyclables régionaux (ICR) et la mise en « zone 30 » des voiries de quartier.

Cette condition d'octroi de subventions est à l'heure actuelle la seule arme juridique dont la région dispose pour sensibiliser les communes à mieux respecter les prescrites du Plan Régional de Développement (PRD) et du Plan Régional d'Affectation du Sol (PRAS) en matière d'ICR et de « zones 30 ».

Question n° 627 de M. Alain Destexhe du 23 novembre 2007 (Fr.) :

STIB – Baromètre de satisfaction 2006.

Sur son site Internet, la STIB fait état des résultats de son baromètre de satisfaction pour l'année 2006. Si les données sont correctes, il apparaît que 15.160 répondants ont eu l'occasion de donner leur opinion en ligne, « dont plus de 13.000 via Internet ».

Attendu que 85 % des réponses ont été rendues en ligne, je m'étonne des conclusions qui ont été tirées. En effet, la prudence s'impose dans l'interprétation des résultats de ces cyberconsultations tant Internet ne permet pas de mettre en place les méthodes classiques – quotas et corrections – visant à faire d'un sondage le reflet de l'opinion des usagers. Le résultat d'une enquête effectuée majoritairement en ligne, n'est représentatif que de l'opinion des Internauts.

Aussi, je souhaiterais prendre connaissance des éléments suivants :

- Quelles sont les différences de résultats observées entre le corps des répondants sur papier et celui des Internauts (fréquences, correspondances, propreté, ...) ?
- La moyenne des totaux des tableaux de résultats diffusés en ligne, porte sur un ratio de 5,5 sur 10. Pourriez-vous donc expliciter la référence et les motifs qui permettent d'évoquer la « satisfaction » des usagers ?

Réponse : Vous semblez mettre en doute dans votre question la fiabilité des sondages opérés via internet. Je peux vous confirmer en ce qui concerne le baromètre de la STIB que la prise en compte des 13.597 réponses reçues via internet a été réalisée avec toute la rigueur scientifique voulue.

L'utilisation de ce canal pour récolter l'avis de la clientèle repose sur une démarche volontaire qui cadre bien avec l'image de modernité que la STIB entend véhiculer. Cette méthode, dont les instituts de sondages font largement usage, permet d'engranger rapidement de grandes quantités de données. Toutefois, la STIB a tenu à s'assurer un référentiel stable éprouvé de longue date. C'est

goede praktijken voor een duurzame inrichting van deze zones betreft.

Binnen het Gewest zelf heeft de Directie Strategie het BPB (Bestuur Plaatselijke Besturen – Gesubsidieerde Werken) erop gewezen dat, als voorwaarde van betoelaging van de gemeenten, de gewestelijke fietsroutes (GFR) en de omvorming van de lokale wegen tot zones 30 moeten worden in acht genomen.

Deze voorwaarde voor de toekenning van toelagen is op dit ogenblik het enige juridische wapen waarover het Gewest beschikt om de gemeenten ertoe aan te zetten de voorschriften van het Gewestelijk Ontwikkelingsplan (GewOP) en het Gewestelijk Bestemmingsplan (GBP) op het vlak van de GFR's en de zones 30 beter na te leven.

Vraag nr. 627 van de heer Alain Destexhe d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

MIVB – Tevredenheidsbarometer 2006.

Op haar website heeft de MIVB de resultaten van haar tevredenheidsbarometer voor 2006 bekend gemaakt. Indien de gegevens juist zijn, hebben 15.160 mensen hun mening on-line kunnen bekendmaken, waaronder meer dan 13.000 via Internet.

Aangezien 85 % van de antwoorden on-line gegeven zijn, ben ik verbaasd over de conclusies die getrokken zijn. Voorzichtigheid is immers geboden bij de interpretatie van de resultaten van deze Cyberraadplegingen, omdat Internet de klassieke methodes – quota en bijstellingen – om van een echt opinieonderzoek van de gebruikers te kunnen spreken. Het resultaat van een onderzoek dat voornamelijk on-line gebeurt, is alleen maar representatief voor de mening van surfers.

Ik zou graag de volgende antwoorden hebben :

- Wat zijn de verschillen in de resultaten tussen de mensen die op papier antwoorden en de surfers (frequentie, correspondentie, netheid ...) ?
- Het gemiddelde van de totalen van de resultatenoverzichten die online gepubliceerd zijn, heeft betrekking op een ratio van 5,5 op 10. Kan u de referentie en de motieven verduidelijken om de « tevredenheid » van de gebruikers te meten ?

Antwoord : In uw vraag lijkt u de betrouwbaarheid van de peilingen via internet in twijfel te trekken. Betreffende de barometer van de MIVB kan ik u bevestigen dat het in aanmerking nemen van de 13.597 via internet ontvangen antwoorden gebeurd is met alle nodige wetenschappelijke ernst.

De aanwending van dit kanaal om de mening van de klanten te vragen, past bij het moderne imago dat de MIVB zich wenst aan temeten. Deze methode wordt ook gebruikt door peilingsorganisaties. Voordeel is dat snel grote hoeveelheden gegevens kunnen worden ingezameld. Toch heeft de MIVB zich willen verzekeren van een sinds lang beproefd stabiel referentiekader en daarom werden

pourquoi en parallèle au sondage en ligne, des questionnaires papiers ont également été diffusés.

Si les profils des répondants diffèrent entre les deux techniques de sondage : on compte un peu plus de jeunes et un peu moins de pensionnés parmi les personnes ayant répondu via internet. Cette différence peut être considérée comme marginale.

Un système de filtre à l'entrée aurait pu permettre d'observer des quotas stricts en termes socio-démographiques, mais ne garantissait pas pour autant la conformité avec la structure réelle de la clientèle de la STIB.

Il est également possible, contrairement à ce que vous dites, d'opérer des redressements d'échantillon après coup sur la base des données issues des réponses obtenues via internet. L'échantillon ne s'écartait pas de manière significative de la composition souhaitée, la STIB n'a pas jugé opportun d'y recourir. Un redressement aurait modifié les résultats à la deuxième décimale, ce qui ne présente aucun intérêt.

En termes d'indicateurs de satisfaction, on constate de légères différences entre les réponses papier et en ligne. Comme vous pourrez le constater à la lecture du tableau comparatif ci-joint, les indices de satisfaction sont systématiquement plus élevés parmi les personnes sondées via un questionnaire papier que via internet. Seuls les avis concernant le site internet, forcément mieux connu des internautes, recueillent un meilleur score en ligne que sur papier. Notons que les écarts dont il est question portent sur la première décimale (maximum 6 dixièmes) sur des cotes de 1 à 10.

L'échelle numérique proposée aux personnes interrogées était accompagnée d'une définition du degré de satisfaction correspondant. La satisfaction y était placée à la cote 5. C'est donc à partir de cette valeur que l'on parle de satisfaction dans le chef des clients de la STIB.

Permettez-moi de conclure par une mise en garde à l'égard de la méthode statistique qui consiste à considérer la moyenne des moyennes, d'autant que cette méthode ne tient pas compte du poids accordé aux différents critères. C'est pourquoi, la STIB a préféré considérer la satisfaction globale de la clientèle sur la base d'une question spécifique incluse dans le questionnaire. Les résultats obtenus, de manière spontanée, placent le taux de satisfaction globale à 5,95. Cela signifie que même si certains critères spécifiques se situent en deca du seuil de satisfaction, ils n'entament pas pour autant la perception globale positive que les clients ont de la STIB.

Question n° 629 de M. Alain Destexhe du 23 novembre 2007 (Fr.) :

STIB – Chiens dangereux dans le métro.

L'actualité a été régulièrement ponctuée par la problématique des chiens dangereux. Au niveau de la STIB, le cadre juridique prévoit que les petits animaux sont admis à condition qu'ils soient portés par leurs propriétaires ou qu'ils accompagnent des personnes mal voyantes.

parallel met de peiling online tevens papieren vragenlijsten verspreid.

De profielen van de respondenten verschillen tussen de twee peilingstechnieken : er worden een weinig meer jongeren en een beetje minder gepensioneerden geteld bij de personen die via internet hebben geantwoord. Dit verschil kan als marginaal worden beschouwd.

Een filtersysteem aan de ingang had het mogelijk kunnen maken te kiezen voor strikte quota in sociaal-demografische termen, maar stond niet als dusdanig borg voor de conformiteit met de reële structuur van de klanten van de MIVB.

Ook is het mogelijk, in tegenstelling met wat u zegt, bijstellingen van steekproeven te doen achteraf, op basis van de gegevens uit de via internet bekomen antwoorden. Omdat de steekproef niet significant afweek van de gewenste samenstelling heeft de MIVB het niet opportuun geoordeeld er een beroep op te doen. Een bijsturing zou de resultaten op de tweede decimaal gewijzigd hebben, wat geen enkel belang heeft.

In termen van tevredenheidsindicatoren worden kleine verschillen vastgesteld tussen de antwoorden op papier en die online. Zoals u kunt vaststellen bij het lezen van de bijgaande vergelijkende tabel, liggen de tevredenheidscijfers systematisch hoger bij de personen die gepeild werden via een papieren vragenlijst dan die via internet. Enkel de meningen betreffende de internetsite die uiteraard beter gekend is door internauten, behalen een betere score online dan op papier. We noteren dat de bedoelde verschillen betrekking hebben op de eerste decimaal (maximum 6 tienden) op cijfers van 1 tot 10.

Bij de aan de ondervraagde personen voorgestelde numerieke schaal was een definitie van de overeenstemmende tevredenheidsgraad gevoegd. De tevredenheid kreeg er het cijfer 5. Wat de klanten van de MIVB betreft, wordt dus vanaf die waarde over tevredenheid gesproken.

Sta me toe af te sluiten met een waarschuwing over de statistische methode die erin bestaat het gemiddelde van de gemiddelden te beschouwen, omdat die methode geen rekening houdt met het gewicht dat toegekend wordt aan de verschillende criteria. Daarom heeft de MIVB verkozen de globale tevredenheid van de klanten te beschouwen op basis van een specifieke vraag in de vragenlijst. De spontaan ontvangen resultaten plaatsen het cijfer van globale tevredenheid op 5,95. Dit betekent dat zelfs indien bepaalde specifieke criteria onder de tevredenheidsdrempel liggen, ze de globale positieve perceptie die de klanten van de MIVB hebben, niet aantasten.

Vraag nr. 629 van de heer Alain Destexhe d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

MIVB – Gevaarlijke honden in de metro.

De problematiek van de gevaarlijke honden komt regelmatig in het nieuws. Het reglement van de MIVB bepaalt dat kleine dieren toegelaten worden, op voorwaarde dat eigenaars ze dragen of dat ze slechtzienden begeleiden.

S'agissant des bus et des trams, les chauffeurs peuvent facilement évaluer la situation et veiller à la bonne application des règles de transport. Toutefois, s'agissant du métro, je m'interroge sur la recrudescence de personnes voyageant avec des animaux qui ne sont ni tenus en laisse ni dotés d'une muselière (Terrier anglais, Pitbull, Dog argentin, ...).

La situation est interpellante une fois la nuit venue, en effet, certaines stations ne font l'objet d'aucune présence d'agents de la STIB. Je souhaiterais donc savoir quelles sont les dispositions prises ou envisagées par cet opérateur public, pour renforcer l'interdiction de la présence des chiens dangereux et, partant, prévenir tout risque d'accident dans un réseau où tes enfants sont nombreux.

Réponse : Il est totalement inexact d'affirmer, comme vous le faites, qu'une fois la nuit venue, certaines stations ne font l'objet d'aucune présence d'agents de la STIB. Je vous rappelle qu'en date du 30 mars 2006, sur ma proposition, le gouvernement bruxellois a marqué son accord sur le programme de sécurisation des stations de métro et de pré-métro.

Ce projet pilote junior-senior vise précisément à renforcer la sûreté et le sentiment de sécurité dans les stations de métro en soirée.

Pour ce faire, un couple d'agents, l'un expérimenté, l'autre fraîchement engagé sur base du CPE (contrat premier emploi), circule dans les stations de métro et dans les véhicules entre 16 h et minuit en semaine et le week-end.

De légères modifications de cet horaire – limitées dans le temps – peuvent être réalisées en fonction de problématiques de sécurité spécifiques, mais la priorité reste toujours axée sur la présence en soirée.

Le projet concerne 42 stations cibles. Le choix de ces stations est évolutif et lié aux problèmes constatés sur le terrain.

En outre, ce dispositif vient renforcer les effectifs déjà présents dans les stations (agents de zone, de vente, de prévention, patrouilleurs du service Sûreté et Contrôle de la STIB, forces de l'ordre, etc.). Pour mieux répondre aux attentes de sa clientèle, la STIB a par ailleurs prolongé et élargi également les heures d'ouverture des KIOSK, ses guichets de vente rapide en station.

Pour en revenir à la problématique que vous soulevez, il faut savoir que le règlement sur la police des transports de personnes par tram, prémétro, métro autobus et autocar (A.R. du 15 septembre 1976) précise en son article 34 que dans les stations de métro ou prémétro notamment, « il est défendu d'introduire, sans autorisation du pouvoir compétent, des animaux, à l'exception des animaux qui peuvent sans inconvénient pour les voyageurs être tenus sur les genoux, des chiens-guides des aveugles et des chiens accompagnant un gendarme ou un policier.

Toutefois, l'accès des chiens qui ne peuvent être tenus sur les genoux est autorisé, à condition :

- que le chien soit tenu en laisse;
- que le chien porte une muselière, s'il présente un danger pour les voyageurs. ».

In bussen en trams kunnen de chauffeurs de situatie gemakkelijk evalueren en toezien op de correcte toepassing van de vervoersregels. In de metro heb ik echter vragen over het stijgend aantal personen die dieren meehebben die niet aan de leiband zijn of die geen muilband dragen (Engelse Terrier, Pitbull, Argentijnse Dog, ...).

De situatie is zorgwekkend wanneer de nacht valt, omdat in bepaalde stations geen personeelsleden van de MIVB meer aanwezig zijn. Welke maatregelen zijn er genomen of worden overwogen door de MIVB om het verbod van aanwezigheid van gevaarlijke honden beter te doen toepassen en aldus ongelukken op een netwerk waar veel kinderen zijn, te voorkomen.

Antwoord : Het is volkomen onjuist om, zoals u doet, te stellen dat zodra de nacht is ingetreden in bepaalde stations geen personeelsleden van de MIVB meer aanwezig zijn. Ik herinner er u aan dat de Brusselse regering op mijn voorstel op 30 maart 2006 ingestemd heeft met het programma voor de beveiliging van de metro- en de premetrostations.

Dit pilootproject junior-senior beoogt precies de versterking van de veiligheid en het gevoel van veiligheid in de metrostations 's avonds.

Daartoe is een koppel personeelsleden, de éne met ervaring en de andere pas aangeworven op basis van een SBO (startbaanovereenkomst), tussen 16 uur en middernacht in de week en in het weekend aanwezig in de metrostations en in de voertuigen.

Kleine wijzigingen van deze dienstregeling – in de tijd beperkt – kunnen doorgevoerd worden op basis van een specifieke veiligheidsproblematiek, maar de voorrang blijft steeds gericht op de aanwezigheid 's avonds.

Het project betreft 42 doelstations. De keuze van deze stations evolueert en houdt verband met de op het terrein vastgestelde problemen.

Bovendien versterkt dit project de personeelsleden die al in de stations aanwezig zijn (zoneagenten, verkoopagenten, preventieagenten, patrouilleurs van de dienst Veiligheid en Controle van de MIVB, ordediensten, enz.). Om beter in te spelen op de verwachtingen van haar klanten heeft de MIVB tevens de openingsuren van de KIOSK, haar loketten voor snelle verkoop in de stations, verlengd en verruimd.

Om terug te komen op de problematiek die u aanhaalt, is het zo dat het reglement op de politie van personenvervoer per tram, premetro, metro, autobus en autocar (koninklijk besluit van 15 september 1976) in artikel 34 preciseert dat het onder meer in de metro- en de premetrostations verboden is « zonder toelating van de bevoegde overheid, dieren binnen te brengen, uitgezonderd dieren, die zonder hinder voor de reizigers op de schoot kunnen worden gehouden, en geleidehonden voor blinden of honden die een rijkswachter of politiemann vergezellen.

Nochtans worden ook honden die niet op de schoot kunnen worden gehouden, toegelaten op voorwaarde dat :

- de hond aan de leiband gehouden wordt;
- de hond een muilband draagt indien hij een gevaar voor de reizigers oplevert. ».

Toute personne, constatant une dérive, a la possibilité, via les téléphones d'urgence installés à divers endroits des stations de métro, de faire appel au Dispatching pour signaler celle-ci. La STIB prend alors les mesures qui s'imposent.

Grâce à la présence de son personnel dans les stations, la STIB récolte des informations relatives à cette problématique et les transmet à la police fédérale du métro, le cas échéant, en temps réel et, d'une façon structurelle et récurrente, lors des réunions mensuelles « plateformes policières », en présence de toutes les zones de police, de la police fédérale du métro et de la Dirco.

Toutefois, la problématique des chiens dangereux dépasse de loin le cadre du transport public et reste une matière à traiter par les forces de l'ordre (compétence du ministre de l'Intérieur).

Question n° 630 de M. Yves de Jonghe d'Ardoye du 23 novembre 2007 (Fr.) :

Tri sélectif dans les stations de métro.

En empruntant dimanche dernier le métro pour me rendre à la manifestation pour l'unité de la Belgique, j'ai pu constater un bien curieux manège concernant le vidage des poubelles sélectives, notamment à la station de métro Mérode.

Vous avez, en collaboration avec Bruxelles Propreté et votre collègue Emir Kir, doté les stations de poubelles sélectives bleues, jaunes et blanches pour inciter les usagers à trier leurs déchets également sur l'espace public, initiative dont je me réjouis.

Cependant, à y regarder de plus près, la société privée chargée de vider les poubelles (les sélectives et les « mixtes non sélectives ») dans les stations de métro, vide l'ensemble dans un seul et même sac, anéantissant les efforts de tri faits par les usagers.

En interrogeant la personne qui effectuait le travail, celle-ci m'a répondu « que, de toute façon, dans les poubelles « mixtes non sélectives » les déchets étalent déjà mélangés. A quoi bon dès lors les trier ... »

Je souhaiterais dès lors vous demander les précisions suivantes :

- êtes vous au courant de cette situation pour le moins ubuesque qui décourage les citoyens soucieux de l'environnement ?
- que comptez-vous faire pour y mettre fin dans les meilleurs délais ?
- envisagez vous à terme la suppression des poubelles mixtes non sélectives pour ne plus proposer que des poubelles sélectives et si oui, dans quel timing ?

Réponse : Dans le cadre de sa politique de développement durable, la STIB s'est engagée, il y a plusieurs années déjà, dans la démarche « entreprise éco-dynamique ». Grâce notamment à des

Iedereen die een afwijking vaststelt, heeft de mogelijkheid om via de nood telefoons die op diverse plaatsen in het metrostation aanwezig zijn, de Dispatching op te roepen om ze te melden. De MIVB neemt dan de vereiste maatregelen.

Dankzij de aanwezigheid van haar personeel in de stations zamelt de MIVB inlichtingen in betreffende deze problematiek. Deze inlichtingen geeft ze door aan de federale metropolitie, eventueel in « real time » en, structureel en terugkerend, tijdens het maandelijks gespreksplatform van de politie, in aanwezigheid van alle politiezones, van de federale metropolitie en van de Dirco.

De problematiek van de gevaarlijke honden overstijgt evenwel het kader van het openbaar vervoer en blijft een materie die moet behandeld worden door de ordediensten (bevoegdheid van de minister van Binnenlandse Zaken).

Vraag nr. 630 van de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

Het sorteren in de metrostations.

Toen ik vandaag de metro nam om naar de betoging te gaan voor de eenheid van België, was ik getuige van een vreemd gedoe met het legen van de selectieve vuilnisbakken, met name in het metrostation Merode.

U hebt, in samenwerking met Brussel en met uw collega Emir Kir, in de metrostations blauwe, gele en witte vuilnisbakken geplaatst om de reizigers ertoe aan te zetten hun afval van ook in de openbare ruimte te selecteren. Ik ben in mijn nopjes met dit initiatief.

Bij nader toezien bleek echter dat het bedrijf dat de vuilnisbakken moet leegmaken (de selectieve en de gemengde niet-selectieve) in de metrostations, alles in één en dezelfde zak leegmaakt en de inspanningen van de reizigers aldus teniet doet.

Toen ik de persoon die het werk deed daarover vragen stelde, antwoordde hij dat het afval in de gemengde niet-selectieve vuilnisbakken hoe dan ook al gemengd was. Waartoe dient het dan om te selecteren....

Ik zou u derhalve het volgende willen vragen :

- Bent u op de hoogte van deze op zijn minst groteske situatie die de milieubewuste burgers ontmoedigt ?
- Wat bent u van plan om daaraan een einde te stellen binnen de kortste keren ?
- Overweegt u op termijn om de gemengde niet-selectieve afvalbakken af te schaffen en alleen nog selectieve vuilnisbakken te plaatsen en zo ja, tegen wanneer ?

Antwoord : In het kader van haar beleid rond duurzame ontwikkeling zette de MIVB jaren geleden al de stap naar de « ecodynamische onderneming ». Dankzij onder meer maatregelen

mesures de prévention et de gestion rationnelle des déchets mais aussi à des actions de sensibilisation de son personnel et des investissements en vue d'économiser l'eau et l'énergie, la STIB a reçu le label environnemental pour plusieurs de ses sites, dont l'ensemble des stations de métro et de pré-métro.

Dans le cadre de cette démarche, la STIB s'est engagée à réduire de 10 % le volume des déchets ménagers dans les stations. Le tri des déchets y est donc vivement encouragé. A l'heure actuelle, il y a 179 poubelles sélectives sur tout le réseau.

La STIB ne compte pas s'arrêter en si bon chemin. L'objectif est d'équiper, à terme, les principales stations de (pré)métro, afin d'inciter les voyageurs à développer des gestes civiques. Parallèlement, des campagnes d'affichage incitant les utilisateurs à respecter les lieux mis à leur disposition et la distribution de dépliants explicatifs dans certaines stations sont organisées, en collaboration avec l'agence Bruxelles-Propreté.

Le manège auquel vous faites allusion est un cas isolé de mauvaise gestion des déchets, qui ne peut être généralisé et qui ne doit, en aucun cas, masquer les efforts réalisés par la STIB en matière de gestion de déchets.

Si, ponctuellement, un nettoyeur n'effectue pas le ramassage des déchets selon les méthodes qui lui ont été enseignées, la société qui a en charge le nettoyage des stations de métro en sera avisée et prendra dès lors les mesures qui s'imposent. En cas de récidive du nettoyeur, le contrat prévoit éventuellement une mise à l'écart de celui-ci.

Autre précision, tout comme pour les collectes sélectives ménagères en porte-à-porte, c'est effectivement le même camion qui ramasse les sacs bleus et les sacs jaunes, en provenance des poubelles des stations de métro. Le tri de ces sacs, les jaunes d'un côté et les bleus de l'autre, se fait ultérieurement au centre régional de tri.

Question n° 631 de M. Yves de Jonghe d'Ardoye du 23 novembre 2007 (Fr.) :

Places de parking pour vélos.

Permettez-moi tout d'abord de me réjouir des avancées en matière de politique alternative à la voiture (et particulièrement pour les 2 roues, vélos et scooters, dont nous sommes tous les deux des adeptes) à Bruxelles depuis que vous gérez ce département. Je tiens également à saluer la méthode d'évaluation, trop rare chez certains de vos collègues, qui permet d'avoir un outil de mesure dans le temps.

Je vous invite cependant à être attentif à la nécessité d'une augmentation importante du nombre de places de parking vélos et motos aux entrées des stations de métro pour favoriser l'intermodalité qui doit être renforcée pour ainsi constituer une priorité incitative.

Dans le même ordre d'idées, dans votre évaluation de votre plan vélo 2005-2009 et sur la base de la présentation que vous en

inzake preventie en rationeel beheer van het afval, maar ook sensibiliseringsacties van haar personeel en investeringen om te besparen op water en energie, ontving de MIVB het milieulabel voor verschillende sites waaronder al de metro- en de premetro-stations.

De MIVB heeft zich ertoe verbonden het volume van het huishoudelijk afval in de stations met 10 % te verminderen. Het sorteren van afval wordt dan ook sterk aangemoedigd. Vandaag zijn er 179 vuilnisbakken voor selectieve ophaling op het hele net.

De MIVB wil het daar niet bij laten. Doel is om op termijn de voornaamste (pre)metrostations uit te rusten en de reizigers ertoe aan te zetten zich als goede burgers te gedragen. Tegelijk worden affichecampagnes georganiseerd om de gebruikers erop te wijzen de plaatsen die hen ter beschikking worden gesteld, te respecteren. Ook worden in bepaalde stations folders uitgedeeld in samenwerking met het agentschap Net Brussel.

Het voorval dat u aanhaalt, is een geïsoleerd geval van slecht beheer van het afval. Dit mag niet veralgemeend worden en doet in geen geval afbreuk aan de inspanningen van de MIVB op het vlak van afvalbeheer.

Indien een schoonmaker de ophaling van het afval niet verricht volgens de methodes die hem werden aangeleerd, zal dit aan de maatschappij die belast is met de schoonmaak van de metrostations gemeld worden. Zij zal dan de nodige maatregelen treffen. Bij recidive van de schoonmaker voorziet het contract in de eventuele verwijdering van deze persoon.

Een andere opmerking, zoals voor de selectieve ophaling van het huishoudelijk afval van deur tot deur, is het inderdaad zo dat dezelfde vrachtwagen de blauwe en de gele zakken afkomstig uit de vuilnisbakken in de metrostations ophaalt. Het sorteren van die zakken, de gele aan de ene kant en de blauwe aan de andere, gebeurt later in het gewestelijk sorteercentrum.

Vraag nr. 631 van de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

Fietsparkeerplaatsen.

Sta mij in de eerste plaats toe blij te zijn met de vooruitgang die geboekt is op het vlak van het alternatief beleid voor het voertuig (en met name voor de tweewielers, de fietsen en scooters, waarvan wij allebei voorstander zijn) in Brussel, sedert u hiervoor bevoegd bent. Ik ben ook blij met de evaluatiemethode die bij sommige van uw collega's te zeldzaam is, om de zaken op termijn te bekijken.

Ik vraag u echter aandacht te besteden aan de noodzaak van meer standplaatsen voor fietsen en moto's aan de ingangen van de metrostations om de intermodaliteit te bevorderen, welke moet worden versterkt om een prioriteit te worden.

Mede in dit verband, in het kader van uw evaluatie van uw fietsplan 2005-2009 en op basis van de toelichting die u hebt

avez faite en Commission, puis je vous demander de bien vouloir nous préciser les points suivants :

- Le placement en surface, aux entrées des stations de métro, de caméras de surveillance pour dissuader des vols et détériorations est aujourd'hui une nécessité devant la recrudescence des vols : est-il envisagé et si oui, dans quel délai et dans quelle proportion ?
- L'installation de compresseurs pour gonfler les pneus aux points de forte fréquentation et nœuds du réseau répondrait aux attentes des usagers quotidiens. Outre vos projets de points vélos avec atelier de réparation, envisagez-vous de placer des « kits compresseurs » compatibles pour toutes les catégories de 2 roues, comme cela existe en Allemagne, en Suède ou aux Pays-Bas (et chez nous dans certaines stations services) ?

Réponse : Toutes les stations de métro et de prémétro et certaines stations de la SNCB disposent actuellement d'un nombre suffisant de places de parking pour vélos. L'offre est observée et élargie là où c'est nécessaire.

Il y a 556 « U renversés » et 82 abris. Ceci représente 1.112 emplacements disponibles dont 792 sont couverts.

Conformément à la loi du 21 mars 2007 réglant l'installation et l'utilisation des caméras de surveillance, la STIB n'est pas compétente pour installer des caméras de surveillance aux abords d'une station, ceux-ci faisant partie de la voie publique.

Il n'y a donc pas actuellement de caméras destinées spécifiquement aux parkings pour vélos aux abords des stations. Les caméras de surveillance existantes visent à prévenir et à constater des délits contre les personnes et les biens au sein des infrastructures de la STIB.

J'entends toutefois développer un réseau de parkings vélo sécurisés en sus de l'offre de parkings vélos situés près des arrêts des transports publics. L'année prochaine démarreront les premiers projets pilotes à ce propos.

A l'heure actuelle, le premier point vélos à la Gare du Nord a mis gratuitement à l'extérieur, à disposition de tout un chacun, une pompe puissante et pratique. L'atelier vélos d'économie sociale Cyclo, situé au centre-ville, en dispose également.

Il ne faut pas de pompes pneumatiques pour les vélos. Les motards, quant à eux, peuvent recourir aux stations-service comme vous le mentionnez.

Il va de soi que les prochains points vélos seront équipés d'une pompe.

Nous examinons aussi comment les parkings vélos sécurisés pourraient offrir ce service.

gegeven in de commissie, zou ik u willen vragen om het volgende te preciseren :

- De plaatsing bovengronds, aan de ingangen van metrostations van bewakingscamera's om diefstallen en beschadigingen te voorkomen is thans een noodzaak, gezien de toename van het aantal diefstallen : wordt dit overwogen, en zo ja tegen wanneer en in welke mate ?
- De installatie van compressors om de banden op te pompen op plaatsen waar veel reizigers opstappen en op knooppunten van het net, zou door de dagelijkse gebruikers op prijs worden gesteld. Bent u, afgezien van uw projecten voor fietsafhaalplaatsen met herstellingswerkplaats, van plan om « compressor kits » te plaatsen, die kunnen worden gebruikt door alle categorieën van tweewielers, zoals dit het geval is in Duitsland, in Zweden en in Nederland (en bij ons in bepaalde tankstations) ?

Antwoord : Alle (pre)metrostations en sommige NMBS-stations beschikken vandaag over voldoende fietsparkeerplaatsen. Het aanbod wordt gemonitord en uitgebreid waar nodig.

Er zijn 556 « omgekeerde U's » en 82 overdekte uitrustingen. Dit vertegenwoordigt 1.112 beschikbare fietsparkeerplaatsen waarvan er 792 overdekt zijn.

Overeenkomstig de wet van 21 maart 2007 die de plaatsing en het gebruik van bewakingscamera's regelt, is de MIVB niet bevoegd om bewakingscamera's te plaatsen in de nabije omgeving van de stations omdat die deel uitmaakt van de openbare weg.

Er zijn momenteel dus geen camera's die specifiek bestemd zijn voor de fietsenstallingen nabij de stations. Doel van de bestaande bewakingscamera's is het voorkomen en vaststellen van misdrijven tegen personen en goederen in de infrastructuur van de MIVB.

Het is wel mijn bedoeling om, naast het aanbod van fietsenstallingen aan haltes van openbaar vervoer, een netwerk van beveiligde fietsenstallingen te ontwikkelen. Volgend jaar worden hiervoor de eerste proefprojecten opgestart.

Op dit ogenblik beschikt het eerste fietspunt aan het Noordstation op straat over een handige en krachtige fietspomp die door iedereen vrij gebruikt kan worden. Ook bij het sociaal economie fietsatelier Cyclo, in het centrum van de stad, is dit voorhanden.

Pneumatische pompen zijn voor fietsen niet nodig en motorfietsen kunnen terecht bij benzinstations zoals u het zelf vermeld.

Vanzelfsprekend zullen de volgende fietspunten ook hiermee uitgerust worden.

Ook voor de beveiligde fietsenstallingen wordt nagegaan hoe deze dienst er kan aangeboden worden.

Question n° 632 de M. Mustapha El Karoui du 23 novembre 2007 (Fr.) :

La mise en œuvre des zones 30 aux abords des écoles dans les dix-neuf communes bruxelloises.

Depuis le 1er septembre 2005, l'arrêté royal du 26 avril 2004 modifiant l'arrêté royal du 1^{er} décembre 1975 portant règlement général sur la police de la circulation routière et de l'usage de la voie publique impose la délimitation et la mise en œuvre de zones 30 aux abords de chaque école. Cette législation concerne tout siège d'une institution d'enseignement, qu'il soit maternel, primaire ou secondaire.

La sécurité doit être la priorité fondamentale de tout gouvernement et notamment la sécurité de nos enfants qui sont par la force des choses dans une situation de faiblesse particulière.

Je voudrais donc connaître, sur le nombre total d'établissements scolaires que compte la Région de Bruxelles-Capitale, les établissements pour lesquels la mise en œuvre de cette disposition est effective.

D'autre part, sachant que la majorité des abords d'écoles se situent le long de voiries communales, pourriez vous me préciser, commune par commune, l'état d'avancement de la réalisation de zone 30 ?

Quelles sont les mesures prises par la Région pour inciter les communes à instaurer des zones 30 ? Quel est le budget alloué à cette fin ?

Enfin, si les mesures visant à ralentir le trafic sont exemptées de permis d'urbanisme, ce n'est toutefois pas le cas pour celles – à l'instar des zones 30 – qui concernent toute la longueur de la voirie. Vous aviez évoqué à ce sujet une simplification de la procédure en concertation avec Mme Dupuis. Il me serait agréable de connaître l'état d'avancement de ce dossier.

Réponse : La mise en œuvre des zones 30 abords d'école dépend du gestionnaire de voirie.

Sur les 650 établissements scolaires que compte la Région de Bruxelles-Capitale, seuls approximativement 210 sont situés sur des voiries régionales et font donc l'objet d'une telle mise en œuvre par la Région.

Pour ce faire, l'Administration de l'Équipement et des Déplacements définit un ordre de priorité entre les écoles, essentiellement sur base du caractère accidentogène du lieu et de sa typologie. Actuellement, sur plus ou moins 210 écoles concernées, 30 ont été sécurisées, soit environ 15 %.

Afin de connaître l'état d'avancement de l'instauration des zones 30 aux abords des écoles situées sur les voiries communales, j'ai envoyé en 2007 une circulaire à toutes les communes bruxelloises. Seules 10 communes ont répondu (Auderghem, Evere, Ganshoren, Jette, Saint-Gilles, Woluwe-Saint-Lambert, Woluwe-Saint-Pierre, Uccle, Saint-Josse-ten-Noode et Forest). D'après les données fournies par ces communes, presque tous les abords d'école ont été mis en zone 30. Cependant, à l'heure actuelle, un projet de création d'un extranet entre les communes et la Région est à l'étude afin de mettre en place une banque de données communes sur ces questions. Mais afin de bénéficier d'une meilleure

Vraag nr. 632 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

De invoering van zones 30 in de buurt van de scholen in de 19 Brusselse gemeenten.

Sedert 1 september 2005 verplicht het koninklijk besluit van 26 april 2004 tot wijziging van het koninklijk besluit van 1 december 1975 houden de algemene reglementen van de politie van het wegverkeer en van het gebruik van de openbare weg om zones 30 af te bakenen en toe te passen in de buurt van elke school. Deze wetgeving heeft betrekking op elke zetel van een onderwijsinstelling, zowel het kleuter-, basis- of secundair onderwijs.

De veiligheid moet een fundamentele prioriteit zijn van elke regering en onder meer de veiligheid van onze kinderen die altijd zwak staan.

Ik zou dus willen weten voor hoeveel schoolinrichtingen van het totale aantal scholen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest deze regeling is toegepast.

Wetende dat de meeste scholen te vinden zijn langs gemeentewegen, zou ik willen weten per gemeente hoever het staat met de afbakening van de zone 30 ?

Welke maatregelen heeft het Gewest genomen om de gemeenten ertoe aan te zetten zones 30 in te voeren ? Welk budget is daartoe uitgetrokken ?

Maatregelen om het verkeer te vertragen zijn vrijgesteld van stedenbouwkundige vergunning, maar dit is echter niet het geval voor maatregelen zoals de zones 30 die gelden voor de hele lengte van de weg. U hebt in dit verband gesproken van een vereenvoudiging van de procedure in overleg met mevrouw Dupuis. Ik zou willen weten hoever het staat met dit dossier.

Antwoord : De invoering van zones 30 in de schoolomgevingen hangt af van de wegbeheerder.

Van de 650 scholen die het Brussels Hoofdstedelijk Gewest telt, zijn er bij benadering amper 210 gelegen op gewestwegen. Het is dus voor deze schoolinstellingen dat het gewest dergelijke ingreep uitvoert.

Hiervoor stelt het Bestuur Uitrusting en Vervoer een voorrangsoorde van de scholen op, voornamelijk op basis van de ongevalgevoeligheid en de typologie van de betrokken omgeving. Tot op heden werden er van de ongeveer 210 betrokken scholen 30 beveiligd, dus ongeveer 15 %.

Wat de gemeentewegen en de invoering van zones 30 in hun schoolomgevingen betreft, heb ik in 2007 een rondschrijven naar alle Brusselse gemeenten gericht met de vraag naar de toestand van hun schoolomgevingen. Slechts 10 gemeenten hebben geantwoord (Oudergem, Evere, Ganshoren, Jette, Sint-Gillis, St-Lambrechts-Woluwe, Sint-Pieters-Woluwe, Ukkel, Sint-Joosten-Node en Vorst). Uit de gegevens van deze gemeenten blijkt dat zo goed als alle schoolomgevingen omgezet werden in een zone 30. Er ligt nu wel een project ter studie omtrent de oprichting van een extranet tussen de gemeenten en het gewest met het oog op de samenstelling van een gemeenschappelijke gegevensbank terzake

vue d'ensemble de la situation dans les autres communes, j'ai demandé à ce qu'un second courrier soit adressé aux communes concernées.

La Région a incité les communes, d'une part en subventionnant, pour un montant global de plus ou moins 238.500 EUR, la réalisation de « plans directeurs zones 30 », et d'autre part en offrant sa collaboration pour ce qui est de la réalisation des « portes zones 30 » qui se trouvent en bordure des voiries régionales.

A ma demande, le gouvernement a approuvé la simplification de la législation sur ce point pour stimuler la réalisation des « portes zones 30 ». Il s'agit de projets de mise en place de dispositifs ralentisseurs de façon répétitive sur toute la longueur de la voirie.

Question n° 633 de Mme Carla Dejonghe du 26 novembre 2007 (Fr.) :

Introduction de portillons d'accès automatiques dans les stations de (pré)méto.

L'introduction de portillons d'accès automatiques dans les différentes stations de (pré)méto est une très bonne chose, pour la sécurité en particulier et naturellement aussi comme mesure de lutte contre la fraude.

Selon le budget, une première tranche de 2,5 millions d'EUR est prévue par la Région à cet effet en 2008. Le programme d'équipement complet sera exécuté entre 2009 et 2011. Des montants considérables sont en jeu : 16 millions d'EUR en provenance de la Région et 32 millions d'EUR en provenance de la STIB.

- 1) Existe-t-il un plan de phasage pour l'introduction des ces portillons d'accès automatiques ? Dans l'affirmative, comment se présente-t-il ?
- 2) L'introduction de ces portillons d'accès automatiques dans les différentes stations de (pré)méto se fera-t-elle dans un ordre précis ? Quand sera-ce le tour de chaque station ?
- 3) Les 2,5 millions d'EUR prévus au budget 2008 pour l'introduction des portillons d'accès automatiques sont-ils utilisés pour l'introduction des cartes à puce ?

Réponse : L'implantation de portillons d'accès dans les stations de prémetro et de méto prendra plusieurs années.

Selon le planning :

- en 2008, 5 stations seront équipées de portillons d'accès;
- en 2009, 30 stations;
- en 2010, 20 stations.

Après 2010, des portillons d'accès seront placés dans les 14 stations restantes mais d'importants travaux d'infrastructure doivent y être préalablement exécutés.

mais om op korte termijn toch een beter zicht te krijgen voor de toestand in de andere gemeenten heb ik de opdracht gegeven om een tweede schrijven te richten naar de betrokken gemeenten.

Het Gewest heeft de gemeenten gestimuleerd door toelagen toe te kennen voor een totaalbedrag van ongeveer 238.500 EUR voor de opmaak van « structuurplannen zones 30 ». Ook heeft het de realisatie van de « poorten zones 30 » die aan de rand van gewestwegen liggen, ondersteund.

Op mijn verzoek is de regering akkoord gegaan met een vereenvoudiging van de wetgeving terzake om de aanleg van de « poorten zones 30 » te stimuleren. Het gaat om projecten omtrent de aanleg van snelheidsbeperkende voorzieningen die over de hele lengte van de weg herhaald worden.

Vraag nr. 633 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 26 november 2007 (Fr.) :

De invoering van de automatische toegangspoortjes in de (pre-)metrostations.

De invoering van automatische toegangspoortjes in de verschillende (pre)metrostations is een erg goede zaak, vooral voor de veiligheid en uiteraard ook als maatregel tegen zwartrijden.

Volgens de begroting wordt er hiervoor in 2008 een eerste schijf van 2,5 miljoen EUR uitgetrokken door het Gewest. Het volledige uitrustingsprogramma zal tussen 2009 en 2011 uitgevoerd worden. Hier zijn aanzienlijke bedragen mee gemoeid. 16 miljoen EUR vanwege het gewest, 32 miljoen EUR vanwege de MIVB.

- 1) Bestaat er een stappenplan voor de invoering van deze automatische toegangspoortjes ? Zo ja, hoe ziet dit er dan uit ?
- 2) Zal de invoering van de automatische toegangspoortjes in de verschillende (pre)metrostations volgens een bepaalde volgorde gebeuren ? Wanneer komt welk metrostation aan de beurt ?
- 3) De 2,5 miljoen EUR die op de begroting van 2008 voorzien wordt voor de invoering van de automatische toegangspoortjes, wordt die gebruikt voor de invoering van de chipkaarten ?

Antwoord : De inplanting van de toegangspoortjes in de premetro- en metrostations zal over verschillende jaren uitgevoerd worden.

Volgens de planning :

- zullen 5 stations voorzien worden van toegangspoortjes in 2008;
- 30 stations in 2009;
- 20 stations in 2010.

Voor de resterende 14 stations zullen de toegangspoortjes na 2010 geplaatst worden, omdat er eerst grondige infrastructurele werken moeten gebeuren in de stations.

Le programme d'équipement sera étalé sur une période aussi courte que possible entre 2009 et 2011. L'ensemble du programme devrait être réalisé pour 2012 et sera coordonné avec les travaux de rénovation des stations.

Le choix des premières stations à équiper s'effectue en fonction de différents critères de sélection, dont les flux importants de voyageurs, la présence d'un ascenseur pour les PMR, l'absence de difficultés d'adaptation, ...

Conformément aux prescriptions du Contrat de gestion (programme d'investissement – article 69), l'investissement dans la billettique sans contact est à charge de la STIB, celle-ci étant propriétaire dudit système.

Les investissements concernant l'installation d'un contrôle d'accès dans le métro et le prémétro sont, par contre, partagés entre la STIB et la Région.

Question n° 634 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Occupation à la moitié de leur capacité des parkings publics dans les heures de forte chalandise au goulet Louise.

En réponse à l'une de mes questions, vous avez communiqué quelques conclusions des études qui ont été réalisées pour le goulet Louise.

L'une de ces conclusions est que les taux d'occupation des parkings publics ne sont que de 50 % dans les heures de forte chalandise.

Il me serait agréable de connaître les initiatives que vous avez prises pour améliorer l'utilisation des parkings publics et libérer ainsi l'espace public d'une partie de la congestion résultant de stationnements sauvages.

Des concertations avec la zone de police de Bruxelles Ixelles et, éventuellement, avec les exploitants des parkings pour mener des opérations d'information et de contrôle des automobilistes ont-elles été menées ?

Réponse : Je suis tout à fait conscient que les parkings publics du centre de la région et notamment ceux aux abords du Goulet Louise sont délaissés par les automobilistes au profit de la voirie.

C'est une des raisons pour laquelle je dépose auprès du gouvernement un avant-projet d'ordonnance proposant la création d'une agence régionale de stationnement.

Cette agence doit permettre, à terme, une prise en compte régionale de toutes les problématiques en matière de stationnement que ce soit en coordonnant la réglementation du stationnement sur les voiries communales et régionales ou en établissant un plan stratégique global.

Ce n'est qu'en gérant intelligemment le stationnement en voirie autour des parkings publics que les automobilistes les fréquenteront.

Het uitrustingsprogramma zal gespreid worden over een zo kort mogelijke periode tussen 2009 en 2011. Het hele project moet tegen 2012 gerealiseerd zijn en zal gecoördineerd worden met de renovatiewerken in de stations.

De selectie van de eerste stations die aangepast zullen worden, gebeurt op basis van verschillende selectiecriteria, waaronder belangrijke toestroom van reizigers, aanwezigheid van een lift voor PBM, geen aanpassingsmoeilijkheden, ...

Zoals voorzien in het Beheerscontract (investeringsprogramma – artikel 69) valt de investering in het elektronische teleticketsysteem ten laste van de MIVB, die eigenaar is van het systeem.

De investeringen betreffende de installatie van een toegangscontrole voor de metro en premetro worden gedeeld tussen de MIVB en het Gewest.

Vraag nr. 634 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Het benutten van de helft van de capaciteit van de openbare parkeerplaatsen tijdens de drukke uren van de Flessehals Louiza.

In antwoord op een van mijn vragen hebt u enkele conclusies van de studies die zijn uitgevoerd met betrekking tot de Louizaflessehals meegedeeld.

In een van die conclusies was dat de openbare parkeerplaatsen maar voor de helft benut worden tijdens de drukke uren.

Ik zou graag willen weten welke initiatieven u hebt genomen om het gebruik van de openbare parkeerplaatsen te verbeteren en/of aldus een gedeelte van de opstoppingen ten gevolge van wild parkeren te vermijden.

Is er overleg gepleegd met de politiezone van Brussel Elsene en eventueel met de exploitanten van de parkeerplaatsen om voorlichtings- en controleacties te voeren bij de automobilisten ?

Antwoord : Ik ben me er ten volle bewust van dat de automobilisten de openbare parkings in het centrum van het gewest en met name aan de Louizahals links laten liggen en zich op straat parkeren.

Dat is een van de redenen waarom ik bij de regering een voorontwerp van ordonnantie indien houdende de oprichting van een gewestelijk parkeeragentschap.

Op termijn moet dit agentschap zorgen voor een gewestelijke benadering van alle aspecten van de parkeerproblematiek, hetzij door het coördineren van de gemeentelijke en gewestelijke parkeerreglementeringen, hetzij door de opstelling van een globaal strategisch plan.

Een verstandig beheer van het straatparkeren in de betrokken buurten is de enige manier om de automobilisten ertoe aan te

A l'heure actuelle, le stationnement en voirie n'étant pas réglementé et contrôlé suffisamment, les parkings publics leur paraissent trop chers.

Malgré les procédures en cours, afin d'améliorer l'utilisation des parkings publics, la région a lancé fin 2006, avec la Ville de Bruxelles et Interparking, un téléjalonnement des parkings du pentagone avec affichage des places disponibles.

Cette initiative, qui encourage les automobilistes à utiliser les parkings publics, est en voie de généralisation. En effet, le téléjalonnement va s'étendre prochainement aux autres gestionnaires de parkings de pentagone. Un nouveau projet à l'échelle régionale est en cours d'exécution.

En ce qui concerne les contrôles et les efforts en matière de stationnement dangereux et sauvage, nous avons mené deux campagnes de sensibilisation avec l'IBSR, en collaboration avec les forces de police : une campagne en 2005 axée sur le stationnement dangereux (stationnement sur les passages pour piétons, les arrêts de bus et les pistes cyclables) et une campagne en 2007 axée plus spécifiquement sur le stationnement sur passages pour piétons qui pose énormément de problèmes de sécurité routière.

Ces campagnes de sensibilisation ont été couplées à un volet répressif.

La mise en place de telles campagnes favorise un changement de mentalité et le choix de l'automobiliste vers des solutions de parkings hors voirie.

Question n° 635 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Concertation avec les ministres de l'économie et de l'aménagement du territoire pour conduire à une stratégie de requalification du goulet Louise.

En réponse à une de mes questions, vous m'avez signalé qu'une concertation avec vos collègues chargés de l'économie et de l'aménagement du territoire était en cours pour conduire à la « meilleure stratégie de mise en œuvre de la requalification du goulet Louise en tant que concrétisation d'un processus de requalification du haut de la ville ».

Pourriez-vous m'informer du nombre de réunions qui ont eu lieu avec le ministre de l'emploi et le ministre de l'aménagement du territoire et quels ont été les thèmes abordés et les actions déjà décidées ?

Pourriez-vous me dire pourquoi la ville de Bruxelles et la commune d'Ixelles n'ont pas été associées à cette stratégie de requalification ou, à tout le moins, à la concertation relative à cette stratégie ?

Réponse : S'agissant de voiries régionales, il est normal que les acteurs régionaux se concertent en premier ressort sur ce dossier

zetter de openbare parkings te gebruiken. Thans vinden ze voormelde parkings te duur in vergelijking met het straatparkeren, dat onvoldoende gereguleerd is en waarop te weinig controle uitgevoerd wordt.

Ondanks de lopende procedures en om het gebruik van de openbare parkings te bevorderen, is het gewest, met de Stad Brussel en Interparking, eind 2006 begonnen met de teledisplaywijzing van de parkings in de vijfhoek, met aankondiging van de beschikbare plaatsen.

Dit initiatief, dat de automobilisten ertoe aanspoort gebruik te maken van de openbare parkings, wordt veralgemeend. Zo zal het systeem binnenkort uitgebreid worden tot de andere parkingbeheerders in de vijfhoek. Een nieuw project op gewestelijke schaal is in uitvoering.

Wat de controles en de inspanningen betreft op het vlak van gevaarlijk parkeren en wildparkeren, hebben wij twee sensibiliseringscampagnes met het BIVV gevoerd in samenwerking met de politiediensten : een campagne in 2005 gericht op het gevaarlijk parkeren (parkeren op oversteekplaatsen voor voetgangers, bushaltes en fietspaden) en een campagne in 2007, inzonderheid gericht op het parkeren op oversteekplaatsen voor voetgangers omdat dit enorme problemen inzake verkeersveiligheid teweegbrengt.

Aan deze sensibiliseringscampagnes werd een repressief luik gekoppeld.

Dergelijke campagnes werken een mentaliteitsverandering in de hand en doen de autobestuurders er gemakkelijker toe besluiten zich elders te parkeren dan op straat.

Vraag nr. 635 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Overleg met de ministers van economie en ruimtelijke ordening om een strategie inzake herkwalificatie van de Louizaflessehals uit te werken.

In antwoord op een van mijn vragen hebt u te kennen gegeven dat er met uw collega's belast met economie en ruimtelijke ordening overleg werd gevoerd om tot een betere strategie te komen met het oog op de herkwalificatie van de Louizaflessehals in het kader van concrete maatregelen voor een herkwalificatie van het hoger gelegen gedeelte van de stad.

Kunt u mij zeggen hoeveel vergaderingen er met de minister van werkgelegenheid en de minister van ruimtelijke ordening hebben plaatsgehad en welke thema's aan bod zijn gekomen en over welke acties er al een beslissing is genomen ?

Kunt u mij zeggen waarom de stad Brussel en de gemeente Elsene niet bij die herkwalificatiestrategie zijn betrokken of op zijn minst bij het overleg over deze strategie ?

Antwoord : Aangezien dit gewestwegen betreft, is het normaal dat de gewestelijke actoren in de eerste plaats met elkaar overleg

important : deux réunions ont été organisées avec la participation de conseillers du cabinet du ministre-président en charge de l'Aménagement du Territoire, du cabinet du ministre de l'Economie et de mon cabinet.

La Ville de Bruxelles et les communes d'Ixelles et de Saint-Gilles ont, quant à elles, été invitées à participer à un large comité d'accompagnement qui a piloté les deux études (mobilité et impact commerces) dont je vous ai fait part dans ma réponse à votre question n° 600.

La stratégie qui a été mise en avant consiste à :

- dans un premier temps, adapter la configuration actuelle du goulet, en supprimant les places de parking, en élargissant les trottoirs, en créant deux bandes cyclables, en protégeant plus efficacement le site propre, en réglementant les livraisons en « woonerf », sans modifier à ce stade les règles de circulation;
- en parallèle avec la réalisation de ces travaux de requalification, lancement d'une étude de faisabilité et d'impact de l'extension de la couverture de la Petite Ceinture jusqu'à la Porte de Namur, avec plusieurs scénarios de densification du site;
- lancement d'un appel à projet global pour le réaménagement de l'espace public couvrant le goulet et la Petite Ceinture entre la rue Dejonckheer jusqu'à la chaussée d'Ixelles. Pour cet appel à projet, les soumissionnaires seraient invités à présenter deux esquisses: une option conforme à la configuration actuelle des tunnels de la Petite Ceinture et une option de phasage progressif compatible avec une future extension du réaménagement, si l'extension de la couverture du tunnel aurait été acquise.

Question n° 636 de M. Frédéric Erens du 30 novembre 2007 (N.) :

Aménagement de l'avenue Houba de Strooper et du boulevard du Souverain.

Ces dernières années, d'importants projets ont été menés avenue Houba de Strooper et boulevard du Souverain. L'objectif de ces projets était de ralentir de la circulation.

C'est pourquoi la chaussée a été aménagée de manière à laisser une bande et demie dans chaque sens, sans marquages au sol. C'est surtout en raison de l'absence de ces marquages que les automobilistes ne savent toujours pas avec certitude si cette bande et demie doit être considérée comme une seule ou deux bandes de circulation. Ce manque de clarté peut conduire à des situations dangereuses.

Savez-vous combien d'accidents se sont produits sur ces deux voies urbaines depuis leur réaménagement ?

Les projets ont-ils déjà été évalués ? Quels sont les résultats de cette évaluation ?

Dans le cas contraire, quand une telle évaluation aura-t-elle lieu ?

pléger over dit belangrijke dossier : er werden twee vergaderingen georganiseerd met adviseurs van het kabinet van de minister-president bevoegd voor Ruimtelijke Ordening, van het kabinet van de minister van Economie en van mijn kabinet.

De Stad Brussel en de gemeenten Elsene en Sint-Gillis werden uitgenodigd om aan een ruim begeleidingscomité deel te nemen dat de twee studies (mobiliteit en impact op de handelszaken) heeft geleid, wat ik u heb medegedeeld in mijn antwoord op uw vraag nr. 600.

De strategie die naar voren werd gebracht, bestaat erin om :

- eerst de huidige configuratie van de flessenhals aan te passen door de parkeerplaatsen te schrappen, de voetpaden te verbreden, twee fietsstroken aan te leggen, de eigen bedding efficiënter te beschermen, de leveringszones in « woonerf » om te zetten, zonder in deze fase de verkeersregels te wijzigen;
- naast de uitvoering van deze herkwalificatiewerken een haalbaarheids- en effectenstudie op te zetten van de uitbreiding van het dekken van de Kleine Ring tot aan de Naamse Poort, met verschillende scenario's van concentratie van bebouwing;
- een globale projectoproep te lanceren voor de herinrichting van de openbare ruimte die de flessenhals en de Kleine Ring dekt tussen de Dejonckheerstraat tot de Elsensesteenweg. Voor deze projectoproep zouden de inschrijvers twee schetsontwerpen moeten voorstellen : een optie die overeenkomt met de huidige configuratie van de tunnels van de Kleine Ring en een optie van geleidelijke fasering die overeenstemt met een toekomstige uitbreiding van de heraanleg, mocht de uitbreiding van de dekking van de tunnel goedgekeurd worden.

Vraag nr. 636 van de heer Frédéric Erens d.d. 30 november 2007 (N.) :

De inrichting van de Houba de Strooperlaan en de Vorstlaan.

De afgelopen jaren zijn er belangrijke projecten uitgevoerd in de Houba de Strooperlaan en de Vorstlaan. De projecten waren bedoeld om de snelheid van het verkeer af te remmen.

Daarom werd de rijbaan zo ingericht dat er in iedere richting anderhalf rijvak beschikbaar is, zonder wegmarkeringen. Vooral door het ontbreken van die wegmarkeringen is het voor bestuurders niet steeds duidelijk of het anderhalve rijvak bedoeld is als één dan wel als twee rijvakken. Die onduidelijkheid kan leiden tot gevaarlijke situaties.

Hebt u weet van het aantal ongevallen langs deze twee lanen, sedert de nieuwe inrichting ervan ?

Werd er al een evaluatie van de projecten gehouden, en met welke resultaten ?

Indien niet, wanneer zal zulke evaluatie plaatsvinden ?

Réponse : Il faut tout d'abord préciser que l'avenue Houba de Strooper est une voirie communale. Toute question relative à cette voirie peut donc être adressée aux autorités de la Ville de Bruxelles.

Le réaménagement du boulevard du Souverain, où la largeur des bandes de circulation a été réduite mais où deux bandes ont été maintenues, a entraîné une diminution sensible des vitesses pratiquées.

Lors de l'évaluation des mesures des Etats généraux de la Sécurité routière pendant les mois de mars et avril 2007, la zone de police 5342 (Uccle, Auderghem, Watermael-Boitsfort) signalait que la vitesse de 50 km/h n'était pas respectée sur le boulevard du Souverain dans sa configuration à 3 bandes de circulation.

Depuis le réaménagement dudit boulevard, elle signale qu'il n'y a pas eu d'accidents avec morts et/ou blessés.

Les Etats généraux de la Sécurité routière de 2003 préconisent, en vue de réduire l'insécurité routière, de prendre des mesures pour limiter les vitesses effectivement pratiquées sur les grands axes et pour y améliorer les conditions de traversée des piétons. Ceci peut se faire en réduisant le nombre de bandes de circulation et/ou en limitant la largeur de celles-ci à la largeur minimum (sur la base du code de la route).

Question n° 637 de M. Mustapha El Karouni du 4 décembre 2007 (Fr.) :

Le paiement des trajets de bus par GSM.

En septembre dernier, la société De Lijn a lancé un projet pilote à Anvers et Gand sur son réseau de bus. En effet, les usagers peuvent dorénavant payer leur trajet par GSM. Les « tickets » seront envoyés par SMS et le coût des SMS serait gratuit pour les usagers nonobstant le coût du trajet.

Qu'en est-il pour la STIB ? Ce projet est-il sur la table du Gouvernement ?

Réponse : Effectivement, en septembre dernier, la société De Lijn a lancé un projet pilote sur son réseau de bus dans les régions d'Anvers et de Gand. A ce jour, la vente s'opère uniquement via Proximus et le coût de ce service est de 0,15 EUR par sms (coût qui vient s'additionner au coût du trajet en prévente).

Actuellement, il n'entre pas dans les intentions de la STIB de tester ce système, qui n'est d'ailleurs pas compatible avec le projet de fermeture des stations de métro prévue d'ici 2009, dans la mesure où le contrôle de la validité du titre acheté par GSM nécessite une présence humaine.

Par contre, la STIB est actuellement en pleine phase de déploiement du système Mobib. Je vous rappelle que cette nouvelle carte à puce est destinée à remplacer progressivement les anciens titres de transport magnétiques et les abonnements.

Antwoord : Vooreerst dient te worden verduidelijkt dat de Houba de Strooperlaan een gemeenteweg is. Elke vraag over deze weg kan derhalve worden gericht aan de Stad Brussel.

De herinrichting van de Vorstlaan, waarbij de breedte van de rijstroken gereduceerd werd maar waarbij twee rijstroken behouden werden, heeft een aanzienlijke vermindering van de snelheid met zich gebracht.

Bij de evaluatie van de maatregelen van de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid in maart en april 2007, signaleerde de politiezone 5342 (Ukkel, Oudergem, Watermaal-Bosvoorde) dat de automobilisten zich niet hielden aan de snelheidsbeperking van 50 km/u op de Vorstlaan in zijn gedaante met 3 rijstroken.

Sinds de herinrichting ervan heeft de politie geen ongeval met doden en/of gewonden vastgesteld.

In het algemeen pleiten de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid van 2003 voor het nemen van maatregelen om de effectief gereden snelheden op de belangrijke verkeersaders te beperken en om er de voetgangers in betere omstandigheden te laten oversteken. Dit kan gebeuren door het verminderen van het aantal rijstroken en/of de breedte van de rijstroken te beperken tot de minimumbreedte (op basis van de wegcode).

Vraag nr. 637 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 4 december 2007 (Fr.) :

Betaling van de busrit met gsm.

In september 2007 heeft De Lijn een proefproject in Antwerpen en Gent gestart op haar net. De reizigers kunnen voortaan hun rit betalen met de gsm. De tickets worden via sms verstuurd en de kost voor de sms is nul ongeacht de kost van de rit.

Hoe staat het daarmee bij de MIVB ? Ligt dat project op tafel bij de regering ?

Antwoord : In september jongstleden heeft De Lijn inderdaad een pilootproject gelanceerd op haar autobusnet in de regio Antwerpen en Gent. Tot op heden gebeurt de verkoop enkel via Proximus en de kostprijs van deze dienst bedraagt 0,15 EUR per sms (kostprijs die bij de prijs van het traject in voorverkoop moet gevoegd worden).

Voorlopig is het niet de bedoeling van de MIVB om dit systeem te testen; het is trouwens niet verenigbaar met het project om de metrostations af te sluiten, gepland tegen 2009, in de mate dat er voor de controle van de geldigheid van het via gsm aangekochte bewijs iemand aanwezig moet zijn.

Het Mobib-systeem van de MIVB daarentegen is in volle ontplooiingsfase. Ik herinner er u aan dat deze nieuwe chipkaart bestemd is om geleidelijk de oude magnetische vervoerbewijzen en de abonnements te vervangen.

Ce nouveau système, à la pointe de la technologie, offre aux clients beaucoup de souplesse, une sécurité de type bancaire et toute une série de nouveaux services.

Le client peut ainsi charger sur sa carte différents contrats de transport en fonction de ses besoins. L'achat de ces contrats peut se faire via les différents canaux de vente existants (Bootik, Kiosk, Go, vente à distance, Internet, revendeurs ...).

Dans un deuxième temps, l'application Mobib comportera également un porte-monnaie électronique de transport permettant directement d'acquiescer un titre de transport lors de la validation.

Enfin, la carte permettra un accès à d'autres réseaux (comme Thalys, par exemple) ou à des services supplémentaires (InterParking, musées, événements, ...).

Les évolutions technologiques futures permettront, à terme, l'achat par gsm de titres de transport à charger sur la carte Mobib ou l'utilisation de la carte sim du gsm comme une carte Mobib.

Question n° 638 de M. Mustapha El Karouni du 4 décembre 2007 (Fr.) :

L'état des lieux des ponts en Région de Bruxelles-Capitale.

La sécurité routière passe notamment par un parfait code de conduite des usagers de la route, mais aussi par un bon état des infrastructures. Dans ce cadre, je souhaiterais connaître « l'état de santé » des ponts répartis sur le territoire de la Région de Bruxelles-Capitale.

Combien y en a-t-il ? Combien sont en bon état ? Combien de ponts représentent un danger immédiat et nécessitent des travaux ? Quels sont ceux qui doivent être remplacés ou réparés pour garantir la sécurité ? Quel est l'agenda des travaux ?

Réponse : La longueur totale des voiries est d'environ 300 km.

L'AED gère 17 viaducs et 77 ponts. La longueur cumulée des 17 viaducs est de 7 km environ; on compte 5 viaducs de plus de 700 mètres.

La longueur cumulée des 37 tunnels routiers est de 11,5 km.

Par rapport à la longueur cumulée des voiries, le total des ouvrages d'art (ponts, viaducs et tunnels) représente donc moins de 7 %, dont environ 3,5 % pour les ponts et les viaducs.

Les ouvrages d'art ont fait l'objet d'une campagne d'inspection effectuée par la Direction des Services techniques du M.E.T. (ministère wallon de l'équipement et des transports).

Dit nieuw spitstechnologisch systeem biedt de klanten veel meer soepelheid, veiligheid van het banktype en een hele reeks nieuwe diensten.

De klant kan aldus volgens zijn behoeften verschillende vervoercontracten op zijn kaart opladen. De aankoop van die contracten kan gebeuren via de verschillende bestaande verkoopkanalen (Bootik, Kiosk, Go, verkoop op afstand, Internet, doorverkopers, ...).

In een tweede fase zal de toepassing Mobib eveneens een elektronische vervoersportemonnee bevatten waarmee bij de validatie rechtstreeks een vervoerbewijs aangekocht kan worden.

Tot slot zal de kaart toegang kunnen verlenen tot andere netten (zoals Thalys bijvoorbeeld) of tot supplementaire diensten (InterParking, musea, evenementen, ...).

De toekomstige technologische evolutie zal het op termijn mogelijk maken via de gsm vervoerbewijzen aan te kopen die moeten opgeladen worden op de Mobib-kaart, of de sim-kaart van de gsm te gebruiken als een Mobib-kaart.

Vraag nr. 638 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 4 december 2007 (Fr.) :

De toestand van de bruggen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Om het verkeer veilig te maken moeten de weggebruikers de verkeersregels toepassen maar moet ook de infrastructuur in goede staat zijn. Ik zou in dat verband willen weten wat de toestand is van de bruggen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Hoeveel zijn er ? Hoeveel zijn er in goede staat ? Voor hoeveel bruggen is er onmiddellijk gevaar en zijn er werken nodig ? Welke moeten er worden vervangen of hersteld om de veiligheid te garanderen ? Wat is het tijdschema voor de werken ?

Antwoord : De totale lengte van de gewestwegen bedraagt zowat 300 km.

Het BUV beheert 17 viaducten en 77 bruggen. De gecumuleerde lengte van de 17 viaducten bedraagt ongeveer 7 km; 5 viaducten zijn meer dan 700 meter lang.

De gecumuleerde lengte van de 37 verkeerstunnels bedraagt 11,5 km.

In verhouding tot de gecumuleerde lengte van de wegen vertegenwoordigen alle kunstwerken (bruggen, viaducten en tunnels) samen dus net geen 7 %, waarvan ongeveer 3,5 % voor de bruggen en viaducten.

De kunstwerken werden onderzocht in het raam van een inspectiecampagne, op touw gezet door de « Direction des Services techniques » van het M.E.T. (Waal ministerie van uitrusting en vervoer).

Les ouvrages présentant des défauts rédhibitoires tels que les deux ponts de l'autoroute A12 franchissant la Chaussée Romaine viennent d'être remplacés.

Le pont Van Praet a été complètement rénové et muni d'un chemin de câbles pour concessionnaires.

Les ponts et viaducs du complexe Pede à Anderlecht sont en cours de réhabilitation. Afin de ne pas pénaliser la mobilité sur cet important échangeur, les interventions sont planifiées sur trois ans.

L'étude d'un projet de remplacement par un seul pont de deux ponts vétustes sur le site de la Petite Ile à Anderlecht va démarrer incessamment.

Le renforcement de la toiture du tunnel Stéphanie-Poelaert (Quatre Bras) est un chantier en cours.

Plusieurs marchés tels que « Entretien des ouvrages d'art » et « Remplacement des joints de dilatation et des chapes d'étanchéité » sont d'ailleurs destinés à assurer l'entretien, la maintenance et la pérennité des ponts et des viaducs.

Prochains ouvrages à rénover :

- la seconde moitié du pont de Beaulieu à Auderghem (début en mars – avril 2008);
- la consolidation du viaduc Reyers. A cet effet, une étude débute prochainement afin de déterminer les travaux à effectuer (la date d'exécution n'est donc pas encore connue).

Question n° 639 de Mme Carla Dejonghe du 6 décembre 2007 (N.) :

Tarifs préférentiels de la STIB.

Le contrat de gestion 2007-2011 passé entre la STIB et la Région prévoit des tarifs préférentiels pour certains groupes cibles et le mode de calcul de la compensation régionale couplée à ces tarifs. Les enfants de 6 à 11 ans, les personnes de plus de 65 ans et les personnes qui bénéficient du Revenu d'Intégration Sociale (les minimisés par ex.) peuvent recevoir un abonnement gratuit.

Il y a aussi toute une série de groupes cibles qui bénéficient d'un tarif préférentiel pour leur abonnement, comme les personnes ayant le statut VIPO (Veufs, Invalides, Pensionnés, Orphelins), les étudiants de 12 à 24 ans et, si le système est mis en place, les personnes qui peuvent obtenir un abonnement selon le système du tiers payant.

Les autres réductions tarifaires concernent notamment les chômeurs qui ont passé un contrat avec l'ORBEM et qui reçoivent des cartes de 10 voyages pour aller postuler.

De kunstwerken die ernstige gebreken vertoonden, zoals de twee bruggen van de autosnelweg A12 over de Romeinse Steenweg, zijn kort geleden vervangen.

De Van Praetbrug werd helemaal gerenoveerd en voorzien van een kabelbaan voor concessiehouders.

De bruggen en viaducten van het complex Pede te Anderlecht worden momenteel vernieuwd. Om de mobiliteit op dit belangrijke verkeersknooppunt niet in het gedrang te brengen, worden de werkzaamheden over drie jaar gespreid.

Er zal eerlang een aanvang worden gemaakt met het onderzoek van een project ter vervanging van twee vervallen bruggen door één kunstwerk op het Klein Eiland te Anderlecht.

De werkzaamheden voor de versterking van de overkapping van de tunnel Stefania-Poelaert (Vier Armen) zijn aan de gang.

Verschillende opdrachten, zoals deze die betrekking hebben op het onderhoud van de kunstwerken en het vervangen van de uitzettingsvoegen en de afdichtingslagen, zijn er trouwens op gericht de bruggen en viaducten te onderhouden en hen een lange levensduur te waarborgen.

Eerstvolgende te vernieuwen kunstwerken :

- de tweede helft van de Beaulieubrug te Oudergem (start in maart – april 2008);
- de versterking van het Reyersviaduct. Hiervoor wordt binnenkort een studie opgestart om na te gaan welke werkzaamheden moeten uitgevoerd worden (uitvoeringsdatum is dus nog niet gekend).

Vraag nr. 639 van mevr. Carla Dejonghe d.d. 6 december 2007 (N.) :

De voorkeurstarieven van de MIVB.

In het beheersakkoord dat de MIVB voor de periode 2007-2011 afsloot met het gewest, staan de voorkeurstarieven voor bepaalde doelgroepen en de daaraan gekoppelde berekeningswijzen voor de gewestelijke compensatie daarvan, opgesomd. Kinderen tussen 6 en 11 jaar, personen ouder dan 65 jaar, en personen die Recht hebben op Maatschappelijke Integratie, zogenaamde leefloners, kunnen een gratis abonnement krijgen.

Er zijn ook een heleboel doelgroepen die een voorkeurstarief voor een abonnement kunnen genieten. Zoals personen met een WIGW-statuu (Weduwen, Invaliden, Gepensioneerden en Wezen), studenten van 12 tot 24 jaar en, als het systeem volledig onder stoom geraakt, ook de personen die volgens het derdebetalersysteem een abonnement kunnen krijgen.

Andere tariefreducties zijn er onder meer voor diegenen die een contract met de BGDA hebben afgesloten en die 10-rittenkaarten ontvangen om te gaan solliciteren.

Une importante compensation (régionale) est versée en contrepartie. J'aimerais me faire une idée de l'évolution du nombre d'ayants droit et d'utilisateurs de ces différents tarifs.

- 1) Combien d'enfants entre 6 et 11 ans ont reçu un abonnement gratuit en 2005, 2006 et 2007 ? Combien cela a-t-il coûté à la Région et à combien s'élevaient les frais d'envoi totaux de ces abonnements ?
- 2) Combien de personnes de plus de 65 ans ont reçu un abonnement gratuit en 2005, 2006 et 2007 ? Combien cela a-t-il coûté à la Région et à combien s'élevaient les frais d'envoi totaux de ces abonnements ?
- 3) Combien de personnes qui bénéficient du Revenu d'Intégration Sociale ainsi que les personnes à leur charge ont reçu un abonnement gratuit en 2005, 2006 et 2007 ? Combien cela a-t-il coûté à la Région et à combien s'élevaient les frais d'envoi totaux de ces abonnements ?
- 4) Combien de personnes ayant le statut VIPO ont reçu un abonnement à un tarif préférentiel en 2005, 2006 et 2007 ? À combien s'élevaient la compensation régionale et les frais d'envoi totaux de ces abonnements ?
- 5) Combien d'étudiants de 12 à 24 ont reçu un abonnement à un tarif préférentiel en 2005, 2006 et 2007 ? À combien s'élevaient la compensation régionale et les frais d'envoi totaux de ces abonnements ?
- 6) Combien de cartes de 10 voyages ont été distribuées à des personnes ayant passé un contrat avec l'ORBEm en 2005, 2006 et jusqu'à ce jour en 2007 ? Combien de personnes ont profité de ce service au cours de ces années ? À combien s'élevait la compensation régionale ?
- 7) Comment contrôle-t-on que ce dernier groupe utilise ces cartes de 10 voyages pour des déplacements dans le cadre de la recherche d'un emploi ?

Réponse : L'année s'achevant à peine, il est actuellement prématuré de fournir des données pour 2007.

Pour 2005 et 2006, les résultats s'établissent comme suit :

1) En 2005, 26.585 abonnements J ont été envoyés aux enfants de 6 à 11 ans et 29.429 en 2006.

Le nombre d'abonnements J en cours de validité à la fin 2006 atteignait quelque 59.700.

Ces abonnements, d'une validité de 3 ans, sont envoyés sur demande.

La dotation régionale relative à cette catégorie était de 2.267.641 EUR en 2005 et 4.051.095 EUR en 2006.

2) En 2005, 8.281 abonnements 65+ ont été envoyés et 7.237 en 2006. Le nombre d'abonnements 65+ en cours de validité à la fin 2006 s'élevait à quelque 160.000.

Ces abonnements ont une validité de cinq ans et sont envoyés automatiquement aux personnes de 65 ans et plus.

Hier staat een belangrijke (gewestelijke) compensatie tegenover. Ik zou dan ook graag willen peilen naar de evolutie van het aantal rechthebbenden en gebruikers van deze verschillende tarieven.

- 1) Hoeveel kinderen tussen 6 en 11 jaar ontvingen in 2005, 2006 en 2007 een gratis abonnement ? Hoeveel kostte dit aan het gewest en hoeveel bedroegen de totale verzendingskosten voor deze abonnementen ?
- 2) Hoeveel personen ouder dan 65 jaar ontvingen in 2005, 2006 en 2007 een gratis abonnement ? Hoeveel kostte dit aan het gewest en hoeveel bedroegen de totale verzendingskosten voor deze abonnementen ?
- 3) Hoeveel personen die Recht hebben op Maatschappelijke Integratie en hun personen ten laste, ontvingen in 2005, 2006 en 2007 een gratis abonnement ? Hoeveel kostte dit aan het gewest en hoeveel bedroegen de totale verzendingskosten voor deze abonnementen ?
- 4) Hoeveel personen met een WIGW-statuut ontvingen in 2005, 2006 en 2007 een abonnement met voorkeurstarif ? Hoeveel bedroeg de gewestelijke compensatie hierop en hoeveel bedroegen de totale verzendingskosten voor deze abonnementen ?
- 5) Hoeveel studenten tussen 12 tot 24 jaar ontvingen in 2005, 2006 en 2007 een abonnement met voorkeurstarif ? Hoeveel bedroeg de gewestelijke compensatie hierop en hoeveel bedroegen de verzendingskosten voor deze abonnementen ?
- 6) Hoeveel 10-rittenkaarten werden er in 2005, 2006 en tot nu toe in 2007 uitgereikt aan personen met een contract bij de BGDA ? Hoeveel personen profiteerden in die jaren van deze dienst ? Hoeveel bedroeg de gewestelijke compensatie hiervoor ?
- 7) Hoe wordt bij deze laatste groep gecontroleerd of de 10-rittenkaarten gebruikt worden voor de verplaatsingen van en naar de sollicitatie ?

Antwoord : Het jaar is net afgelopen en het is dan ook voorbarig gegevens te verstrekken voor 2007.

Voor 2005 en 2006 zijn de resultaten de volgende :

1) In 2005 werden 26.585 abonnementen J verzonden aan kinderen van 6 tot 11 jaar en 29.429 in 2006.

Het aantal geldige abonnementen J op het einde van 2006 bedroeg zowat 59.700.

Deze abonnementen met een geldigheid van 3 jaar worden op verzoek opgestuurd.

De gewestelijke dotatie betreffende deze categorie bedroeg 2.267.641 EUR in 2005 en 4.051.095 EUR in 2006.

2) In 2005 werden 8.281 abonnementen 65+ verzonden en 7.237 in 2006. Het aantal geldige abonnementen 65+ op het einde van 2006 bedroeg zowat 160.000.

Deze abonnementen zijn vijf jaar geldig en worden automatisch opgestuurd naar de personen van 65 jaar en ouder.

La dotation relative à cette catégorie atteignait 14.039.771 EUR en 2005 et 21.147.880 EUR en 2006.

3) En 2005, 23.634 abonnements « S » ont été accordés aux bénéficiaires (et personnes à charge) du RIS/ERIS. Le nombre d'abonnements « S » en cours de validité à la fin 2006 était de 26.950.

Ces abonnements sont disponibles via les BOOTIK de la STIB.

La dotation relative à cette catégorie représentait 2.954.574 EUR en 2005 et 3.627.402 EUR en 2006.

4) Environ 55.000 personnes ont acheté un abonnement VIPO en 2005 et 45.000 personnes en 2006. Il s'agit d'une estimation puisque le nombre d'abonnés mensuels VIPO n'est pas connu.

En 2005, 485.088 abonnements mensuels et annuels ont été vendus et 408.620 en 2006.

Ces abonnements sont disponibles via les BOOTIK de la STIB.

La dotation relative à cette catégorie atteignait 6.147.531 EUR en 2005 et 6.409.552 EUR en 2006.

5) En 2005 et 2006, seuls des tarifs scolaires étaient proposés aux étudiants de 12 à 24 ans. Ces abonnements sont disponibles via les BOOTIK de la STIB et n'ont pas fait l'objet d'une dotation pour tarifs préférentiels.

Toutefois, les étudiants flamands qui s'inscrivent dans l'enseignement supérieur néerlandophone à Bruxelles bénéficiaient en 2005 et 2006 des abonnements à la STIB pour le prix de 25 EUR par an. Le gain pour l'étudiant ainsi inscrit dans une institution d'enseignement supérieur néerlandophone était de l'ordre de 125 EUR par abonnement au regard du prix moyen de l'abonnement scolaire, toutes catégories confondues. Ce coût est pris en charge par le gouvernement de la Communauté flamande. A noter que les principes d'attribution des abonnements ont été revus en 2007. Le coût pour l'étudiant est désormais fixé à 40 EUR.

En 2005, 7.274 abonnements ont été délivrés à des étudiants néerlandophones via Quartier Latin et 7.354 en 2006.

Le montant de la dotation perçue par la STIB pour 2005 a été de 1.032.960 EUR. Le montant de la dotation est identique en 2006.

6-7) En 2006, 36.000 cartes de 10 voyages ont été livrées à Actiris. Seul cet organisme peut donner des informations concernant les contrôles effectués et le nombre de bénéficiaires, puisque plusieurs cartes peuvent être données à une même personne.

La dotation relative à cette catégorie atteignait 656.250 EUR en 2006. Il n'y a pas eu de dotation en 2005 car la mesure est entrée en vigueur à partir du 15 décembre 2005.

En ce qui concerne les frais d'envoi et de gestion de ces différentes catégories, ils sont globalisés et pris en compte dans la dotation pour tarifs préférentiels. Ils se sont élevés à 552.000 EUR en 2005 et à 564.530 EUR en 2006.

De dotatie betreffende deze categorie bedroeg 14.039.771 EUR in 2005 en 21.147.880 EUR in 2006.

3) In 2005 werden 23.634 abonnementen « S » verleend aan de begunstigen (en personen ten laste) van een leefloon of een equivalent ervan. Het aantal geldige abonnementen « S » op het einde van 2006 bedroeg 26.950.

Deze abonnementen zijn beschikbaar via de BOOTIK van de MIVB.

De dotatie betreffende deze categorie bedroeg 2.954.574 EUR in 2005 en 3.627.402 EUR in 2006.

4) Ongeveer 55.000 personen hebben in 2005 een abonnement WIGW gekocht en 45.000 personen in 2006. Het betreft hier een raming omdat het aantal maandabonnees WIGW niet bekend is.

In 2005 werden 485.088 maandelijks en jaarlijkse abonnementen verkocht en 408.620 in 2006.

Deze abonnementen zijn beschikbaar via de BOOTIK van de MIVB.

De dotatie betreffende deze categorie bedroeg 6.147.531 EUR in 2005 en 6.409.552 EUR in 2006.

5) In 2005 en 2006 werden enkel schooltarieven voorgesteld aan de studenten van 12 tot 24 jaar. Die abonnementen zijn beschikbaar via de BOOTIK van de MIVB en hiervoor werd geen dotatie verleend voor voorkeurtarieven.

De Vlaamse studenten die zich inschreven in het Nederlandstalig hoger onderwijs in Brussel genoten in 2005 en 2006 echter van MIVB-abonnementen tegen de prijs van 25 EUR per jaar. De winst voor een aldus ingeschreven student, in een instelling voor Nederlandstalig hoger onderwijs, bedroeg ongeveer 125 EUR per abonnement, in vergelijking met de gemiddelde prijs van een schoolabonnement, alle categorieën inbegrepen. Deze kostprijs wordt gedragen door de regering van de Vlaamse Gemeenschap. Er moet genoteerd worden dat de principes voor het afgeven van abonnementen herzien werden in 2007. De kosten voor de student zijn voortaan vastgesteld op 40 EUR.

In 2005 werden 7.274 abonnementen afgeleverd aan Nederlandstalige studenten via Quartier Latin en 7.354 in 2006.

Het bedrag van de door de MIVB ontvangen dotatie voor 2005 bedroeg 1.032.960 EUR. Het dotatiebedrag is hetzelfde in 2006.

6-7) In 2006 werden 36.000 kaarten voor 10 ritten afgegeven aan Actiris. Alleen deze instelling kan inlichtingen verstrekken over de verrichte controles en het aantal begunstigen, omdat verschillende kaarten afgegeven kunnen worden aan eenzelfde persoon.

De dotatie betreffende deze categorie bedroeg 656.250 EUR in 2006. Er was geen dotatie in 2005 omdat de maatregel is ingegaan vanaf 15 december 2005.

De kosten voor het versturen en het beheren van die onderscheiden categorieën worden gegroepeerd en in rekening gebracht in de dotatie voor voorkeurtarieven. Ze bedroegen 552.000 EUR in 2005 en 564.530 EUR in 2006.

Rappelons que la dotation pour tarifs préférentiels est calculée en fonction des déplacements effectués sur le réseau de la STIB et non sur la seule base du nombre d'abonnements distribués.

En effet, pour le calcul de la dotation des tarifs préférentiels, on est toujours parti du principe de compensation de la STIB pour les pertes de recettes subies. Par conséquent, il y a lieu de tenir compte, dans le cadre d'une comparaison chronologique, du nombre de déplacements effectués sur le réseau de la STIB par ces groupes cibles.

Outre le constat général que le nombre de voyages a globalement fortement augmenté, il faut également prendre en considération l'effet du tarif préférentiel ou de la gratuité sur le comportement en matière de déplacements toujours plus nombreux de ces groupes cibles, ce qui constitue également l'un des objectifs de ces mesures tarifaires.

Question n° 640 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Uniformisation du mobilier urbain affecté à la STIB et risque de privilégier certains opérateurs ou fabricants.

Vous entamez une démarche d'uniformisation des éléments de mobilier urbain affectés aux activités de la STIB – tels les aribus.

Le risque, lorsque l'on fixe des directives techniques est de mettre en œuvre des spécifications qui ne sont rencontrées que par un ou très peu d'opérateurs et de privilégier ceux-ci. Cela arrive souvent lorsque, de bonne foi, on souhaite transposer des dispositifs qui ont été vus ou expérimentés dans d'autres villes.

Je souhaite dès lors savoir comment vous vous êtes prémuni de ce risque ?

Réponse : En novembre 2007, j'ai lancé un appel à toutes les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, en concertation avec le Ministre-Président du gouvernement bruxellois. Par le biais du courrier du 6 novembre, il a ainsi été demandé aux communes de transmettre avant le 14 décembre 2007 à l'administration régionale les contrats en cours avec les concessionnaires.

A ce jour, huit communes ont transmis leur contrat, à savoir Auderghem, Berchem-Sainte-Agathe, Bruxelles, Ganshoren, Jette, Molenbeek, Schaerbeek et Woluwe-Saint-Pierre.

Les communes de la Région de Bruxelles-Capitale font toutes appel à des opérateurs privés pour équiper leur territoire de mobilier urbain.

Les types et modèles de mobilier urbain varient très fort d'une commune à l'autre. Il n'y a donc pratiquement pas de normalisation ou d'harmonisation d'un modèle ou type unique.

Autre constatation : actuellement, seuls deux opérateurs sont actifs en région bruxelloise. Ceux-ci fournissent donc une multitude

We herinneren er nog aan dat de dotatie voor voorkeurtarieven berekend wordt op grond van de verplaatsingen verricht op het net van de MIVB en niet alleen op basis van het aantal afgegeven abonnementen.

De berekening van de dotatie van de voorkeurtarieven is immers steeds uitgegaan van het principe van compensatie van de MIVB voor het geleden verlies aan inkomsten. Derhalve dient bij een chronologische vergelijking te worden rekening gehouden met het aantal verplaatsingen van die doelgroepen op het MIVB-net.

Naast de algemene vaststelling dat het aantal reizen in het algemeen sterk is toegenomen, dient ook te worden rekening gehouden met het effect van het voorkeurtarief of gratis tarief op het verhoogd verplaatsingsgedrag van deze doelgroepen, hetgeen eveneens één van de doelstellingen is van deze tarief maatregelen.

Vraag nr. 640 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Uniformisering van het stadsmeubilair voor de MIVB en gevaar van voorkeur voor bepaalde operatoren of fabrikanten.

U start met de uniformisering van het stadsmeubilair voor de MIVB zoals de bushokjes.

Wanneer men technische richtlijnen oplegt bestaat het gevaar dat er vereisten opgelegd worden waaraan maar een of enkele operatoren kunnen voldoen en dat enkel die dus de voorkeur krijgen. Dat gebeurt vaak wanneer men te goeder trouw zaken wil overnemen uit andere steden.

Hoe beschermt u zichzelf tegen dit gevaar ?

Antwoord : In november 2007 heb ik in samenspraak met de Minister-President van de Brusselse regering een oproep gericht naar alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Via het schrijven van 6 november werd gevraagd om de lopende contracten die de gemeenten met de concessiehouders hebben over te maken aan de gewestelijke administratie tegen 14 december 2007.

Tot op heden hebben acht gemeenten hun contract overgemaakt. Het betreft de gemeenten Oudergem, Sint-Agatha-Berchem, Brussel, Ganshoren, Jette, Molenbeek, Schaerbeek en Sint-Pieters-Woluwe.

De gemeenten in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doen allemaal beroep op private operatoren om stadsmeubilair op hun grondgebied te voorzien.

De modellen en typen van stadsmeubilair zijn zeer uiteenlopend voor elke gemeente. Er is dus nauwelijks sprake van normalisatie of harmonisatie van enig model of type.

Een andere vaststelling is dat er momenteel slechts twee operatoren actief zijn in het Brussels Gewest. Deze twee opera-

de modèles selon les souhaits des communes et en fonction des modalités du contrat qui lie la commune aux opérateurs.

L'uniformisation du mobilier urbain a pour objectif d'apporter un certain confort aux usagers et de conférer une certaine harmonie.

Il s'agit avant tout du mobilier urbain affecté au réseau des transports en commun.

Mon administration et la STIB se penchent actuellement sur les futures normes relatives aux infrastructures situées à hauteur des arrêts de transports en commun. On veillera bien entendu à ce que les normes soient conçues de façon à laisser suffisamment de marge de manœuvre pour permettre la concurrence entre différents opérateurs.

Question n° 641 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Plan Iris 2.

Le 20 avril 2007, vous affirmiez devant le Parlement ce qui suit : « Le 26 mars 2007, le Plan était transmis à mon cabinet : Depuis, nous l'analysons et nous allons avancer. Mon but est de présenter le Plan au gouvernement soit avant les vacances, soit juste après. ».

Or, force m'est de constater que si, de plus en plus, lors de réunions avec divers départements régionaux, lorsque la question de la mobilité est abordée, le plan dit « Iris 2 » est utilisé soit pour valider soit pour invalider des scénarios de mobilité ou des craintes émises (notamment par les communes lors d'études d'incidences sur des PPAS ou dans le cadre de l'élaboration de leur plan communal de développement), celui-ci n'est cependant accessible ni au public ni aux auteurs d'études d'incidences ou auteurs de plans.

La Région elle-même éprouve des difficultés internes à accéder aux études de ce plan, spécialement lorsque des hypothèses de mobilité doivent être réalisées lors de l'élaboration de schémas directeurs.

Je souhaite dès lors savoir quelles sont les conditions à remplir pour accéder aux études menées dans le cadre de l'élaboration du second plan IRIS ?

Quelles sont les étapes (et les échéances fixées pour chacune d'entre elles) qui restent à franchir avant son adoption définitive par le Gouvernement régional ?

Réponse : Ainsi que je l'ai communiqué en Commission Infrastructure, suite à une interpellation de madame Teitelbaum le 12 octobre 2007, j'ai eu l'occasion de prendre connaissance de la première version du résumé opérationnel du plan IRIS 2, transmis par l'AED à mon cabinet.

Les rapports d'études du bureau Stratec, à la base du plan, représentent des milliers de pages organisées en une quarantaine

toren leveren dus een veelvoud aan modellen naargelang van de wensen van de gemeenten en de modaliteiten van het contract tussen de gemeente en de operatoren.

De bedoeling van de uniformisering van het stadsmeubilair is om een bepaalde kwaliteit en harmonie te garanderen voor de gebruikers.

Het gaat in de eerste plaats over het stadsmeubilair dat gelinkt is aan het netwerk van het openbaar vervoer.

Momenteel werkt mijn administratie samen met de MIVB aan de toekomstige normen voor de infrastructuur ter hoogte van de haltes van het openbaar vervoer. Er zal uiteraard op gelet worden dat de normen op dusdanige manier opgevat zijn dat er voldoende speelruimte blijft zodat verschillende operatoren kunnen meedingen.

Vraag nr. 641 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Irisplan 2.

Op 20 april 2007, hebt u aan het parlement gezegd dat het Irisplan 2 op 26 maart 2007 aan uw kabinet bezorgd is. Sindsdien analyseert u het plan en boekt u naar uw zeggen vooruitgang. U zei toen van plan te zijn om het aan de regering voor te leggen voor de vakantie of juist erna.

Wanneer tijdens vergaderingen met verschillende departementen van het Gewest de kwestie van de mobiliteit te berde gebracht wordt, wordt het irisplan 2 gebruikt om mobiliteitsscenario's of ongerustheid (met name door de gemeenten bij effectenstudies voor de BBP's of in het kader van het opstellen van hun gemeentelijk ontwikkelingsplan) te valideren of te invalideren, maar noch het publiek noch de auteurs van effectenstudies of auteurs van plannen hebben er toegang toe.

Zelfs het Gewest heeft met moeite toegang tot de studies over dit plan, in het bijzonder wanneer mobiliteitshypothese uitgevoerd moeten worden bij het opstellen van richtschema's.

Welke voorwaarden moeten vervuld worden om toegang te krijgen tot de studies uitgevoerd in het kader van het opstellen van het tweede irisplan?

Welke stappen (met de daarbijhorende termijnen) moeten nog gezet worden voor de definitieve goedkeuring door de Gewest-regering?

Antwoord : Zoals ik heb meegedeeld in de Commissie Infrastructuur op 12 oktober 2007 naar aanleiding van een interpellatie van mevrouw Teitelbaum heb ik kennis genomen van de eerste versie van de operationele samenvatting van het Irisplan 2 dat door het BUV werd overgemaakt aan mijn kabinet.

De studieverlagen van het bureau Stratec, die aan de basis liggen van het plan, vertegenwoordigen duizenden pagina's

de documents successifs, difficiles pour un tiers à exploiter sans explications par la Direction Stratégie de l'AED.

Voilà pourquoi j'ai demandé qu'un projet de brochure de présentation au public dudit plan soit également réalisé pour en faciliter la lecture au-delà du cercle fermé des experts qui en ont piloté la mise au point.

Ce projet de plan sera introduit avant la fin janvier au gouvernement.

C'est sur la base des acquis de ce plan, que les fonctionnaires qui ont participé à son élaboration sont amenés, lorsque les circonstances l'imposent, à déjà tenir compte de ces nouvelles données. Je pense par exemple au schéma directeur du Quartier européen récemment approuvé, en accord avec les lignes directrices d'Iris 2.

Question n° 642 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Evaluation de la réalisation des propositions figurant dans le premier plan Iris.

L'élaboration du second plan Iris ayant été entamée depuis belle lurette, j'imagine qu'une évaluation précise des réalisations des propositions figurant dans le premier plan Iris a été clôturée.

C'est pourquoi je souhaite connaître :

- Les propositions qui n'ont pas connu de réalisation
- Et celles qui ont connu une réalisation moindre que ce qui était souhaité dans le plan Iris pour inverser le scénario tendanciel d'engorgement des voiries et de dégradation de la mobilité identifié, et, parmi ces dernières, spécialement ce qui concerne :
 - l'adéquation de la localisation des activités (politique ABC, consistant à localiser les grands pôles d'emploi à proximité des grandes gares)
 - la liaison rapide gare du Nord – AZ VUB
 - le tram Est-Ouest dans le Pentagone
 - régularité de 95 % pour les transports publics
 - l'amélioration de la vitesse commerciale des transports publics
 - la gestion des feux en faveur des transports publics.

Réponse : Un certain nombre d'initiatives ont été menées avec fruit en conformité avec Iris 1, dont :

verdeeld over een veertigtal opeenvolgende documenten die voor derden moeilijk te gebruiken zijn zonder uitleg door de Directie Strategie van het BUV.

Daarom heb ik gevraagd dat een ontwerpbrochure van dit plan wordt opgemaakt ter attentie van het groot publiek om het leesbaar te maken buiten de kring van deskundigen die het opgesteld hebben.

Dit ontwerp wordt vóór eind januari aan de regering voorgesteld.

Op basis van hetgeen werd bereikt met dit plan worden de ambtenaren die aan de opmaak ervan hebben deelgenomen, ertoe aangezet om al rekening te houden met deze nieuwe gegevens wanneer de omstandigheden dit vereisen. Ik denk onder meer aan het Richtschema van de Europese wijk dat onlangs goedgekeurd werd in overeenstemming met de richtlijnen van Iris 2.

Vraag nr. 642 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Evaluatie van de uitvoering van de voorstellen in het eerste Irisplan.

Aangezien men al geruime tijd bezig is met het opstellen van het tweede irisplan, kan ik mij best voorstellen dat een precieze evaluatie van de uitvoering van de voorstellen in het eerste irisplan al tot een goed einde gebracht is.

- Welke voorstellen zijn niet uitgevoerd ?
- Welke voorstellen zijn in mindere mate uitgevoerd dan gewenst in het irisplan om de tendens van het vastlopen van het verkeer om te keren, en welke van deze voorstellen had betrekking op :
 - de geschikte keuze van de locatie van de activiteiten (ABC-beleid om de grote werkgelegenheidspolen in de buurt van de grote stations te lokaliseren)
 - de snelle verbinding noordstation – AZ VUB
 - de tram oost-west in de vijfhoek
 - regelmaat van 95 % voor het openbaar vervoer
 - verbetering van de commerciële snelheid van het openbaar vervoer
 - het beheer van de lichten ten voordelen van het openbaar vervoer.

Antwoord : Een aantal initiatieven werden overeenkomstig Iris 1 succesvol opgezet, waaronder :

- le RRU qui fixe les standards de bonne accessibilité (PMR), et la rénovation des stations métro pour les rendre accessibles aux personnes en chaise roulante;
- les états généraux de la sécurité routière et son processus d'évaluation;
- les opérations de sensibilisation pour la mobilité durable, telles la « Journée sans voitures » et « Dring Dring »;
- les plans de déplacements d'entreprise afin de promouvoir les modes durables;
- la mise en œuvre d'un certain nombre de sites propres tram (mais pas assez pour les bus) et l'adoption du plan VICOM par le Gouvernement;
- les extensions métro prévues (Erasmus et bouclage) ont pu être programmées, en tenant compte des possibilités budgétaires;
- des tarifs préférentiels significatifs ont été accordés pour diverses catégories de clientèle;
- la voiture partagée a été lancée (Cambio).

Toutefois, les initiatives suivantes ont laissé à désirer :

- le PRAS n'a pas suffisamment conforté la volonté de densifier les zones bien desservies par les transports publics : trop de bureaux ont été implantés dans des zones périphériques telles Marcel Thiry et pas assez dans le pentagone;
- la mise en œuvre des itinéraires cyclables a subi un retard important dû aux longues procédures pour obtenir les permis et un manque de personnel de chantier de l'AED;
- la télécommande des feux par les transports publics n'est pas encore opérationnelle (les 59 premiers carrefours seront traités en 2008);
- des augmentations de fréquence des transports publics ont été programmées mais pas suffisamment par rapport aux critères Iris: des augmentations significatives de matériel roulant sont toutefois nécessaires et ont été programmées dans le nouveau contrat de gestion 2007-2011 entre la Région et la STIB;
- la politique de stationnement n'a pas été appliquée avec suffisamment de cohérence et de rigueur par les communes pour réduire l'offre de longue durée;
- l'extension des parkings de transit n'a pas été programmée faute de moyens budgétaires et d'accord avec les communes (notamment Delta);
- la mise en œuvre par les communes de la spécialisation des voiries et la création de zones 30 dans les réseaux de quartier, dans le cadre de leur PCM;
- le développement beaucoup trop lent du RER.

Plus précisément par rapport à vos questions complémentaires :

- de GSV die de normen van goede toegankelijkheid (PBM) bepaalt en de renovatie van de stations om ze toegankelijk te maken voor mensen in een rolstoel;
- de Staten-Generaal voor de Verkeersveiligheid en het evaluatieproces ervan;
- de sensibiliseringsacties voor een duurzame mobiliteit, zoals de « Autoloze zondag » en « Dring Dring »;
- de bedrijfsvervoerplannen om de duurzame vervoersmodi te bevorderen;
- de aanleg van een aantal eigen beddingen voor trams (maar niet voldoende voor bussen) en de invoering van het VICOM-plan door de regering;
- de geplande metro-uitbreidingen (Erasmus en omsluiting) konden worden voorzien, rekening houdend met de begrotingsmogelijkheden;
- voorkeurtarieven werden verleend aan verschillende categorieën van gebruikers;
- het autodelen werd gelanceerd (Cambio).

Volgende initiatieven lieten echter te wensen over :

- het GBP heeft de wil om de zones met een goed openbaar vervoersaanbod dichter te maken onvoldoende versterkt : er werden te veel kantoren gebouwd aan de rand zoals in de Marcel Thiry laan en niet genoeg in de vijfhoek;
- de uitvoering van de fietsroutes liep heel wat vertraging op omwille van de langdurige procedures om de vergunningen te krijgen en het tekort aan werfcontroleurs bij het BUV;
- de verkeerslichtenbeïnvloeding door het openbaar vervoer is nog niet operationeel (de eerste 59 kruispunten zullen worden behandeld in 2008);
- er werden verhogingen van de frequentie van het openbaar vervoer geprogrammeerd maar niet voldoende ten aanzien van de Iris-criteria; aanzienlijke stijgingen van het rollend materieel zijn echter nodig. Deze zijn voorzien in het nieuwe beheerscontract 2007-2011 tussen het Gewest en de MIVB;
- het parkeerbeleid werd niet coherent noch strikt genoeg toegepast door de gemeenten om de mogelijkheid van langparkeren te verminderen;
- de uitbreiding van de overstapparkings werd niet voorzien bij gebrek aan budgettaire middelen en aan een akkoord met de gemeenten (onder meer Delta);
- de uitvoering door de gemeenten van de specialisatie van de wegen en het instellen van zones 30 in het wijkennet, in het kader van hun GMP;
- de veel te trage ontwikkeling van het GEN.

Wat uw bijkomende vragen betreft :

- la liaison rapide entre la gare du nord et l'UZ sera traitée dans Iris 2;
- une première phase (Simonis – Haut de Jette) a fait l'objet d'une étude d'impact en vue d'un prochain permis d'urbanisme;
- le tram est-ouest dans le pentagone n'est plus traité sous cette forme dans Iris 2 : il sera remplacé par la déviation du tracé royal par la gare centrale, et par une liaison performante plus tangentielle par Tour et Taxis et la gare du nord;
- la mise en place du système d'aide à l'exploitation bus et tram se poursuit pour mieux évaluer la régularité.

Question n° 643 de M. Didier Gosuin du 7 décembre 2007 (Fr.) :

Influence sur les recettes communales de l'uniformisation du mobilier urbain affecté à la STIB.

Vous avez engagé une démarche d'uniformisation du mobilier urbain affecté aux activités de la STIB – tels les abribus – dans les 19 communes.

Il apparaît que de nombreuses communes disposent de concessions de mobilier urbain conclues avec des opérateurs privés pour le placement d'abribus et autres dispositifs aussi bien sur les voiries communales que sur les voiries régionales.

L'uniformisation que vous engagez signifie-t-elle que les recettes générées par les dispositifs de mobilier urbain affectés à la STIB et installés sur les voiries régionales doivent désormais revenir à la Région, à la STIB ou à Citeo ?

En cas de discordances entre les directives esthétiques et techniques entre les communes par rapport à ce que la STIB préconise, les communes sont-elles tenues d'adapter leurs contrats de concession et d'assumer le coût de l'implémentation des nouvelles directives ?

Réponse : En novembre 2007, j'ai lancé un appel à toutes les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, en concertation avec le Ministre-Président du gouvernement bruxellois. Par le biais du courrier du 6 novembre, il a ainsi été demandé aux communes de transmettre avant le 14 décembre 2007 à l'administration régionale les contrats en cours avec les concessionnaires.

A ce jour, huit communes ont transmis leur contrat, à savoir Audergem, Berchem-Sainte-Agathe, Bruxelles, Ganshoren, Jette, Molenbeek, Schaerbeek et Woluwe-Saint-Pierre.

Les communes de la Région de Bruxelles-Capitale font toutes appel à des opérateurs privés pour équiper leur territoire de mobilier urbain.

- de snelle verbinding tussen het noordstation en het UZ zal worden behandeld in het kader van Iris 2;
- voor een eerste fase (Simonis-Hoog Jette) werd een impactstudie uitgevoerd met het oog op het bekomen van een nieuwe stedenbouwkundige vergunning;
- de oost-west-tramverbinding in de vijfhoek wordt in Iris 2 niet meer onder deze vorm behandeld; die wordt vervangen door de omleiding van het koninklijk tracé via het centraal station en door een meer tangentiële en efficiënte verbinding via Thurn & Taxis en het noordstation;
- het systeem voor verkeersgeleiding bus en tram wordt verder opgezet om de regelmatigheid beter te evalueren.

Vraag nr. 643 van de heer Didier Gosuin d.d. 7 december 2007 (Fr.) :

Gevolgen van de uniformisering van het stadsmeubilair van de MIVB voor de gemeentelijke ontvangsten.

U bent begonnen met de uniformisering van het stadsmeubilair van de MIVB, zoals de bushokjes, in de 19 gemeenten.

Tal van gemeenten hebben een concessie voor stadsmeubilair met private operatoren voor de plaatsing van bushokjes en andere zowel op de gemeentewegen als op de gewestwegen.

Betekent de uniformisering waarmee u begint dat de ontvangsten uit het stadsmeubilair voor de MIVB op de gewestwegen voortaan naar het Gewest gaan, naar de MIVB of naar Citeo ?

In geval van onenigheid over de esthetische en technische richtlijnen tussen de gemeenten en de MIVB, moeten de gemeenten hun concessiecontracten aanpassen en de kost dragen voor de uitvoering van de nieuwe richtlijnen ?

Antwoord : In november 2007 heb ik in samenspraak met de Minister-Président van de Brusselse regering een oproep gericht naar alle gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest. Via het schrijven van 6 november werd gevraagd om de lopende contracten die de gemeenten met de concessiehouders hebben over te maken aan de gewestelijke administratie tegen 14 december 2007.

Tot op heden hebben acht gemeenten hun contract overgemaakt. Het betreft de gemeenten Oudergem, Sint-Agatha-Berchem, Brussel, Ganshoren, Jette, Molenbeek, Schaerbeek en Sint-Pieters-Woluwe.

De gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest doen allemaal een beroep op private operatoren om stadsmeubilair op hun grondgebied te voorzien.

Autre constatation : actuellement, seuls deux opérateurs sont actifs en région bruxelloise.

Les contrats en cours conclus entre les communes et les opérateurs présentent de grosses différences, tant en ce qui concerne la durée que les modalités pratiques.

C'est la raison pour laquelle je dois disposer de toutes les informations relatives à ces contrats pour pouvoir examiner les différentes possibilités de parvenir à uniformiser davantage le mobilier urbain.

De plus, le contrat de gestion de la STIB prévoit l'élaboration d'une base de données reprenant l'ensemble des arrêts des transports en commun de la Région de Bruxelles-Capitale ainsi que leur équipement. Le contrat de gestion mentionne également qu'une concertation placée sous l'égide de la région aura lieu entre la STIB et les communes. Cette démarche constitue la première étape en direction d'une certaine uniformisation.

Etant donné que cette uniformisation sera effectuée sur le long terme, la réalisation se fera par projet. La priorité sera dès lors donnée aux projets à réaliser à court terme sur le territoire des communes où la validité du contrat est limitée. Dans le cadre de ces projets, un accord sera alors établi entre tous les acteurs concernés.

J'insiste une nouvelle fois sur le fait que mon intention n'est pas de revoir les recettes financières mais que l'objectif est bien d'améliorer la lisibilité du réseau des transports en commun en procédant à l'uniformisation du mobilier urbain.

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Énergie et de la Politique de l'eau

Question n° 550 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Application de tarifs de fourniture d'énergie différents pour les 18 communes qui ont Electrabel comme fournisseur.

La Conférence des Bourgmestres a réalisé une enquête auprès des 19 communes qui a révélé que 18 des 19 communes avaient Electrabel comme fournisseur de gaz et d'électricité.

Au-delà de l'échec de la libéralisation du marché que cela traduit, il apparaît que cet opérateur applique des tarifs tout à fait différents selon les communes et sans doute, à la tête du client puisque l'on constate des différences pouvant aller d'une augmentation de 2 à 27 % de la facture d'énergie selon les communes.

Een andere vaststelling is dat er momenteel slechts twee operatoren actief zijn in het Brusselse Gewest.

De lopende contracten tussen de gemeenten en de operatoren vertonen grote verschillen zowel op vlak van looptijd als op vlak van praktische modaliteiten.

Het is daarom noodzakelijk dat ik over alle informatie beschik omtrent deze contracten zodat kan nagegaan worden wat de verschillende formules zijn om tot een meer geuniformiseerd stadsmeubilair te komen.

In het beheerscontract van de MIVB is bovendien voorzien dat er een database wordt opgemaakt met alle haltes van het openbaar vervoer in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en met hun uitrusting. Daarnaast wordt er in het beheerscontract melding gemaakt dat er overleg zal plaatsvinden tussen de MIVB en de gemeenten onder beschermheerschap van het gewest. Deze demarche naar uniformisering is een eerste stap in die richting.

Gezien het lange termijn aspect van de uniformisering zal projectmatig tewerk worden gegaan. Er zal dan ook prioriteit worden gegeven aan de projecten die op korte termijn zullen worden gerealiseerd op het grondgebied van gemeenten waar het contract slechts een beperkte looptijd heeft. In het kader van die projecten zal dan een overeenkomst worden gemaakt tussen alle betrokken actoren.

Ik druk er daarenboven nogmaals op dat het mij niet gaat om de financiële opbrengsten te herzien maar dat het wel de bedoeling is om via geuniformiseerd stadsmeubilair de leesbaarheid van het netwerk van het openbaar vervoer te verbeteren.

Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

Vraag nr. 550 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

De toepassing van verschillende tarieven voor levering van energie voor de 18 gemeenten die Electrabel als leverancier hebben.

De Conferentie van de burgemeesters heeft bij de 19 gemeenten een onderzoek uitgevoerd dat aan het licht heeft gebracht dat 18 van de 19 gemeenten dat Electrabel als gas-enelektricitetsleverancier hebben.

Afgezien van het feit dat daaruit blijkt dat de liberalisering van de markt mislukt is, blijkt dat deze operator volkomen verschillende tarieven toepast naargelang van de gemeenten en wellicht volgens het uiterlijke omdat men verschillen vaststelt gaande tot een verhoging met 2 tot 27 % van de energiefactuur naargelang van de gemeenten.

Avez-vous mené une enquête à ce sujet ?

Quelle assistance pouvez-vous prêter aux communes pour leur permettre d'améliorer la mise en concurrence des fournisseurs d'énergie ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Avant de répondre à vos questions, je souhaiterais revenir sur votre assertion selon laquelle la libéralisation serait un échec. Vous vous basez, pour aboutir à cette conclusion, sur le fait que 18 des 19 communes sont alimentées par ELECTRABEL tant en gaz qu'en électricité.

Tout d'abord, il me semble prématuré de qualifier sans nuance la libéralisation comme un échec ou un succès. Comme vous le savez, l'ordonnance modifiant les ordonnances du 19 juillet 2001 et du 1^{er} avril 2004, organisant les marchés de l'électricité et du gaz a été votée le 14 décembre 2006. Il a été convenu à l'époque que le fonctionnement des marchés tels qu'ils sont organisés par cette ordonnance serait évalué après un an de fonctionnement. Tenant compte de la mise en œuvre de l'ordonnance, nous pensons qu'un débat parlementaire pourrait prendre place au deuxième trimestre 2008.

Ensuite, dans un second temps, votre analyse me semble assez limitative. Le fait que 18 communes aient ELECTRABEL comme fournisseur ne signifie pas de facto que la libéralisation soit un échec.

Pour rappel, la libéralisation, telle que conçue au niveau européen, vise à mettre une pression sur les prix en offrant à la clientèle le choix de son fournisseur d'électricité ou de gaz.

A ce jour, et depuis plusieurs années, les communes ont l'opportunité de faire jouer la concurrence pour obtenir le meilleur service et/ou le meilleur prix de leur fournisseur. Je dois néanmoins admettre qu'une commune souhaitant bénéficier au maximum des avantages liés à l'exercice de ce choix se trouve effectivement dans l'obligation de s'adapter à la nouvelle structure du marché. Cette adaptation, substantielle, porte notamment sur les procédures liées aux marchés publics : cahier des charges, validité des offres, ...

Dans votre question, vous faites état des différences de tarifs pratiquées par ELECTRABEL dans les différentes communes. Ces différences peuvent avoir différentes origines : volume de consommation, caractéristiques techniques des points de fourniture, etc. A ce sujet, je souhaite attirer votre attention sur le fait que le moment d'achat et la durée de validité des offres constituent des facteurs déterminants dans l'élaboration par les fournisseurs du prix de l'énergie proposé.

L'analyse plus détaillée du cas particulier des communes nécessiterait, comme vous le suggérez, une enquête. Il n'a pas été réalisé d'enquête concernant les tarifs pratiqués par les fournisseurs envers les communes bruxelloises.

En ce qui concerne une éventuelle assistance aux communes pour améliorer la mise en concurrence des fournisseurs d'énergie, le service régulation de Bruxelles Environnement – IBGE a pris diverses initiatives ces dernières années telles que la rédaction de

Hebt u dat onderzocht ?

Welke bijstand kunt u de gemeenten leveren om hen in staat te stellen de concurrentie tussen de energieleveranciers uit te spelen ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag, deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Alvorens uw vragen te beantwoorden, zou ik willen terugkomen op uw bewering dat de vrijmaking van de energiemarkt mislukt is. Voor deze conclusie baseert u zich op het feit dat 18 van de 19 gemeenten door ELECTRABEL van gas en elektriciteit worden voorzien.

Eerst en vooral lijkt het me voorbarig om de vrijmaking ongeënuanceerd als mislukt of geslaagd te beschouwen. Zoals u weet, is de ordonnantie tot wijziging van de ordonnances van 19 juli 2001 en van 1 april 2004 tot organisatie van de elektriciteits- en gasmarkt op 14 december 2006 goedgekeurd. Op dat ogenblik is besloten dat de werking van de markt zoals die door deze ordonnantie geregeld wordt na één werkingsjaar geëvalueerd zal worden. Rekening houdende met de uitvoering van de ordonnantie, denken wij dat er in het tweede trimester van 2008 een parlementair debat kan plaatsvinden.

Ten tweede lijkt uw analyse me behoorlijk limitatief. Het feit dat 18 gemeenten ELECTRABEL als leverancier hebben, betekent niet de facto dat de vrijmaking mislukt is.

Ter herinnering : de vrijmaking, zoals die op Europees niveau ontworpen is, heeft tot doel druk uit te oefenen op de prijzen door de klant zijn elektriciteits- en gasleverancier te laten kiezen.

Op dit ogenblik en sinds meerdere jaren hebben de gemeenten de mogelijkheid om de concurrentie uit te spelen om de beste service en/of de beste prijs van hun leverancier te krijgen. Ik moet echter toegeven dat een gemeente die de voordelen die aan die vrije keuze verbonden zijn ten volle wil benutten, zich inderdaad aan de nieuwe marktstructuur moet aanpassen. Die substantiële aanpassing heeft onder meer betrekking op de procedures die aan overheidsopdrachten verbonden zijn : bestek, geldigheid van de offertes, ...

In uw vraag maakt u gewag van verschillende tarieven die door ELECTRABEL in de verschillende gemeenten worden aangerekend. Voor die tariefverschillen kunnen er meerdere redenen zijn : het volume van het verbruik, de technische eigenschappen van het leveringspunt, enz. Met betrekking hiermee zou ik uw aandacht willen vestigen op het feit dat het tijdstip van de aankoop en de geldigheidsduur van de offerte bepalende elementen zijn voor de uitwerking van de voorgestelde energieprijzen door de leveranciers.

Voor een diepere analyse van het bijzondere geval van de gemeenten is er, zoals u aangeeft, een studie nodig. Er is geen studie uitgevoerd naar de tarieven die de leveranciers aan de Brusselse gemeenten aanrekenen.

Wat een eventuele begeleiding van de gemeenten voor de verbetering van het uitspelen van de concurrentie tussen de energieleveranciers betreft, heeft de reguleringsdienst van Leefmilieu Brussel – BIM in de voorbije jaren diverse initiatieven

cahiers de charges types en collaboration avec l'Association de la Ville et des Communes de Bruxelles et l'organisation de séances de formation à destination des pouvoirs publics régionaux. D'autres mesures spécifiques pourraient être envisagées afin de faciliter l'achat d'électricité et de gaz par les administrations communales et les administrations publiques.

Question n° 551 de Mme Brigitte De Pauw du 30 novembre 2007 (N.) :

Libéralisation du marché de l'énergie.

Le 1^{er} janvier 2007, la Région de Bruxelles-Capitale a libéralisé le marché de l'énergie. Aujourd'hui, près d'un an après, il est doucement temps de procéder à une évaluation.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien de limiteurs de puissance ont été placés l'an dernier (2007) ? Et les années précédentes, depuis 2002 ?
- Combien de limiteurs de puissance ont été enlevés l'an dernier (2007) ? Et les années précédentes, depuis 2002 ?
- Combien de ménages sont actuellement équipés d'un limiteur de puissance ? Combien de ménages avaient un limiteur de puissance les années précédentes ?
- Combien de personnes sont actuellement fournies en électricité par le fournisseur social Sibelga ?
- Combien de personnes avaient les années précédentes, à partir de 2002, un compteur à budget ? Combien de personnes disposent actuellement d'un compteur à budget ?
- Combien de personnes sont actuellement limitées à 20 ampères après intervention du CPAS ?
- Combien de déplacements ont lieu chaque année afin de placer et enlever les limiteurs ?
- Quel est le pourcentage de Bruxellois qui sont clients d'Electrabel ? Et de Lampiris ?
- Combien de dossiers les fournisseurs ont-ils adressés au juge de paix suite au non-paiement des factures d'électricité ?
- Combien de dossiers les fournisseurs ont-ils adressés au juge de paix suite au non-paiement des factures de gaz ?
- Combien de coupures de gaz a-t-on enregistrées les années précédentes (à partir de 2002) ? Et l'an dernier ?
- Combien de coupures d'électricité a-t-on enregistrées les années précédentes (à partir de 2002) ?
- Combien de personnes en RBC ont le statut de « client protégé » ?

genomen, waaronder de opstelling van typebestekken in samenwerking met de Vereniging van de Stad en de Gemeenten van het Brussels Gewest en de organisatie van opleidingen voor gewestoverheden. Er kunnen andere specifieke maatregelen worden overwogen om de aankoop van elektriciteit en gas door de gemeentelijke en openbare besturen te vergemakkelijken.

Vraag nr. 551 van mevr. Brigitte De Pauw d.d. 30 november 2007 (N.) :

Vrijmaking energiemarkt.

Op 1 januari 2007 werd in het Brussels Gewest de energiemarkt vrijgemaakt. Nu, bijna 1 jaar later, wordt het stilaan tijd voor een evaluatie.

Ik vraag me dan ook af :

- Hoeveel vermogensbegrenzers er het voorbije jaar (2007) werden geplaatst ? En de vorige jaren, vanaf 2002 ?
- Hoeveel vermogensbegrenzers er het voorbije jaar werden weggenomen ? En de vorige jaren, vanaf 2002 ?
- Hoeveel gezinnen hebben momenteel een vermogensbegrenzer ? Hoeveel gezinnen hadden een begrenzer de vorige jaren ?
- Hoeveel mensen krijgen hun elektriciteit momenteel van de sociale leverancier, SIBELGA ?
- Hoeveel mensen hadden de vorige jaren, beginnend van 2002, een budgetmeter ? Hoeveel mensen hebben momenteel een budgetmeter ?
- Hoeveel mensen krijgen momenteel door tussenkomst van het OCMW een begrenzing van 20 ampère ?
- Hoeveel verplaatsingen zijn er elk jaar nodig voor het plaatsen en wegnemen van begrenzers ?
- Hoeveel % van de Brusselse klanten bij Electrabel klant is, hoeveel % bij Lampiris ?
- Hoeveel dossiers door de leveranciers naar de vrederechters gestuurd werden omwille van niet-betaling van de elektriciteitsfacturen ?
- Hoeveel dossiers door de leveranciers naar de vrederechters gestuurd werden omwille van niet-betaling van de gasfacturen ?
- Hoeveel afsluitingen voor gas de voorbije jaren (vanaf 2002) genoteerd werden ? Hoeveel afsluitingen het voorbije jaar ?
- Hoeveel afsluitingen voor elektriciteit de voorbije jaren (vanaf 2002) genoteerd werden ?
- Hoeveel mensen in het Brussels Gewest het statuut « beschermde afnemer » hebben ?

- Quels sont les critères d'octroi dont il est question dans l'ordonnance sur la base desquels une personne peut encore obtenir de la Commission, à savoir Brugel, le statut de client protégé ?
- Combien de personnes ont déjà fait appel à Brugel pour obtenir le statut de client protégé ?
- Les fournisseurs préviennent-ils les CPAS du non-paiement du gaz par leur client dans les dix jours qui suivent l'envoi de la mise en demeure de payer ? En effet, selon l'ordonnance, ce n'est pas une obligation tant qu'ils ne demandent pas la coupure au juge de paix.
- Est-il fréquent (%) que des clients qui ont des difficultés de paiement (pour le gaz ou l'électricité) demandent au fournisseur de ne pas communiquer leur nom au CPAS ?
- Dans notre Région, où se situent les tarifs sociaux maximum par rapport aux prix des autres fournisseurs (Lampiris, Electrabel et Reibel) ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Avant de répondre à vos questions, j'aimerais attirer votre attention sur le fait qu'il est un peu prématuré de vouloir déjà procéder à une évaluation de l'ordonnance. Cette évaluation se fera sur la base du rapport de BRUGEL lorsque celui-ci disposera de toutes les informations à fournir par les différents acteurs du marché, à savoir les fournisseurs, Sibelga, les CPAS, etc. Ce rapport sera soumis au Parlement en 2008. Certaines données que vous demandez se retrouvent par ailleurs dans les rapports concernant la réalisation des obligations de service public de Sibelga. Ces rapports ont déjà été transmis aux membres du parlement. Combien de limiteurs ont-ils été placés et retirés en 2007, et dans les années précédentes, depuis 2002 ?

A l'heure actuelle nous disposons des informations suivantes que je peux vous fournir. Du 1^{er} janvier au 31 octobre 2007, 6.357 limiteurs de puissance ont été placés en RBC dont 80 de 4.600 W. Au cours de la même période, 4.810 limiteurs de puissance ont été retirés. J'attire à nouveau votre attention sur le fait que le placement et le retrait de limiteurs sont saisonniers : les placements sont plus nombreux en été et les retraits plus nombreux en hiver.

Depuis 2002, la situation s'est présentée comme suit :

Limiteurs/Begrenzers	2002	2003	2004	2005	2006
Placés/Geplaatst	4.777	10.870	11.266	14.241	14.741
Retirés/Weggenomen	7.082	9.447	9.449	13.333	14.641
Installés le 31/12/Geïnstalleerd op 31/12	5.207	6.630	8.447	9.355	9.472

En date du 31 octobre 2007, 11.000 limiteurs environ étaient installés : 9.472 + 6.357 – 4.810.

Combien de ménages ont-ils à l'heure actuelle un limiteur de puissance ? Combien de ménages avaient-ils un limiteur au cours

- Wat de toekenningscriteria zijn waarvan sprake in de ordonnantie op basis waarvan iemand toch nog het statuut van « beschermde afnemer » kan krijgen van de Commissie, met name BRUGEL ?
- Hoeveel mensen effectief reeds beroep gedaan op BRUGEL om toch nog dat statuut van beschermde afnemer te verkrijgen ?
- Of de leveranciers het OCMW op de hoogte brengen van niet-betaling van gas door hun klanten 10 dagen na een verzonden aanmaning tot betaling ? Volgens de ordonnantie is dit immers niet verplicht tot het moment dat ze aan de vrederechter om afsluiting vragen.
- Of er vaak (%) door klanten met betalingsproblemen (voor gas of elektriciteit) wordt verzocht aan de leverancier om hun naam aan het OCMW niet door te geven ?
- Hoe de sociale maximumtarieven zich in ons Gewest verhouden tot de prijzen van de andere leveranciers, Lampiris, Electrabel en Reibel ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Alvorens uw vragen te beantwoorden, wens ik er uw aandacht op te vestigen dat het iets voortijdig is om nu reeds te willen overgaan tot een evaluatie van de ordonnantie. Deze evaluatie zal gebeuren op basis van het verslag van BRUGEL na terbeschikkingstelling aan deze van de nodige informatie verstrekt door de diverse marktspelers, met name de leveranciers, SIBELGA, de OCMW's enz. Dit verslag zal in 2008 worden voorgesteld aan het Parlement. Overigens zijn bepaalde gegevens waarnaar u vraagt, terug te vinden in de verslagen betreffende de uitvoering van de openbare dienstverplichtingen van SIBELGA. Deze verslagen werden reeds aan de parlementsleden overgemaakt. Hoeveel vermogensbegrenzers er het voorbije jaar (2007) werden geplaatst (en weggenomen) en de vorige jaren vanaf 2002 ?

Op dit ogenblik beschikken we over de volgende informatie die ik u kan verstrekken. Tussen 1 januari en 31 oktober 2007 werden er 6.357 vermogensbegrenzers geplaatst in het BHG waarvan 80 van 4.600 W. Tijdens dezelfde periode werden er 4.810 vermogensbegrenzers weggenomen. Ik vestig opnieuw uw aandacht op het feit dat de plaatsing en de wegname van begrenzers zeer seizoensgebonden zijn : er gebeuren meer plaatsingen in de zomer en er vinden meer wegnames plaats in de winter.

Vanaf 2002 was de situatie tijdens de vorige jaren als volgt :

Op 31 oktober 2007 waren er dus ongeveer 9.472 + 6.357 – 4.810 = ± 11.000 begrenzers geïnstalleerd.

Hoeveel gezinnen hebben momenteel een vermogensbegrenzer ? Hoeveel gezinnen hadden een begrenzer tijdens de vorige

des années antérieures ? On peut considérer qu'il y a un code EAN électricité par ménage. Afin de connaître le nombre de ménages qui ont un limiteur de puissance, il faut prendre en considération le nombre de limiteurs placés.

Combien de personnes sont-elles fournies actuellement par le fournisseur social SIBELGA ?

Fin octobre 2007, il y avait 13 points d'accès électricité où SIBELGA garantissait la fourniture d'électricité en tant que fournisseur de dernier ressort.

Combien de personnes, depuis 2002, avaient-elles un compteur à budget ? Combien de personnes ont-elles un compteur à budget à l'heure actuelle ? A la demande d'un certain nombre de CPAS, l'activité de gestion des compteurs à budget était assurée par SIBELGA avant 2007.

Fin 2005, 167 compteurs à budget étaient installés. Tous les compteurs à budget ont été retirés fin 2006 par SIBELGA étant donné qu'ils n'étaient plus en concordance avec l'ordonnance du 14 décembre 2006. A l'heure actuelle, il n'y a donc plus aucun compteur à budget en RBC.

Combien de personnes ont-elles à l'heure actuelle, par l'intervention du CPAS, un limiteur à 20 ampères ? Comme je l'ai mentionné dans la première partie de ma réponse, SIBELGA a placé 80 limiteurs de puissance de 4.600 W entre le 1^{er} janvier et le 31 octobre 2007. A l'heure actuelle, nous ne disposons pas d'informations plus détaillées à ce sujet.

Quel est le nombre de déplacements nécessaires chaque année pour le placement et le retrait des limiteurs ? Je ne dispose que des chiffres pour les années 2005 et 2006. En tout état de cause, il est certain que le placement et le retrait de limiteurs entraîne bon nombre de visites infructueuses auprès des clients concernés.

En 2005, ceci a nécessité 45.194 déplacements. En 2006, il s'agissait de 55.815 déplacements.

Quel est le pourcentage de clients bruxellois d'ELECTRABEL et quel est le pourcentage de clients de LAMPIRIS ?

Sur le marché des clients résidentiels, la part de marché d'ELECTRABEL est de près de 99 %. La part de marché restante est quasi totalement aux mains de LAMPIRIS.

Combien de dossiers ont-ils été envoyés par les fournisseurs aux juges de paix pour des raisons de factures de gaz/électricité impayées ?

A l'heure actuelle, nous ne disposons pas de ce type d'information. Dans le cadre de l'évaluation de l'ordonnance, il a été demandé aux fournisseurs de donner ces renseignements.

Combien de coupures de gaz ont-elles été enregistrées au cours des années écoulées (depuis 2002 ?) Combien de coupures ont-elles été notées au cours de l'année écoulée ?

Nous ne disposons de données qu'à partir de 2006. En 2006, le nombre des coupures de gaz était de 3.200. En 2007, il n'y a pas eu de coupures de gaz à ce jour. Combien de coupures d'électricité ont-elles été enregistrées au cours des années écoulées (depuis 2002) ? Combien de coupures ont-elles été enregistrées au cours de l'année écoulée ?

jaren ? Men kan stellen dat er één EAN-code elektriciteit is per gezin. Om het aantal gezinnen te kennen met een vermogens begrenzer, dient men het aantal geplaatste vermogensbegrenzers in aanmerking te nemen.

Hoeveel mensen krijgen hun elektriciteit momenteel van de sociale leverancier. SIBELGA ?

Eind oktober 2007 waren er 13 elektriciteitstoegangspunten waar SIBELGA als noodleverancier instaat voor de elektriciteitsvoorziening.

Hoeveel mensen hadden de vorige jaren, beginnend van 2002, een budgetmeter ? Hoeveel mensen hebben momenteel een budgetmeter ? Op verzoek van een aantal OCMW's werd vóór 2007 de activiteit van het beheer van budgetmeters waargenomen door SIBELGA.

Eind 2005 waren er 167 budgetmeters geïnstalleerd. Alle budgetmeters werden eind 2006 door SIBELGA verwijderd, aangezien budgetmeters niet in overeenstemming waren met de ordonnantie van 14 december 2006. Op dit ogenblik is er dus geen enkele budgetmeter in het BHG.

Hoeveel mensen krijgen momenteel door tussenkomst van het OCMW een begrenzing van 20 Ampère ? Zoals vermeld in het eerste deel van mijn antwoord, heeft SIBELGA 80 vermogensbegrenzers van 4.600 W geplaatst tussen 1 januari en 31 oktober 2007. Op dit ogenblik beschikken wij dienaangaande niet over meer gedetailleerde informatie.

Hoeveel verplaatsingen zijn er elk jaar nodig voor het plaatsen en wegnemen van begrenzers ? Ik beschik enkel over de cijfers voor de jaren 2005 en 2006. In ieder geval is het zeker dat het plaatsen en wegnemen van begrenzers talrijke vruchteloze bezoeken bij de betrokken klanten met zich brengt.

In 2005 vergde dit 45.194 verplaatsingen. In 2006 vergde dit 55.815 verplaatsingen.

Hoeveel % van de Brusselse klanten is klant bij ELECTRABEL en hoeveel % is klant bij LAMPIRIS ?

Op de huishoudelijke klantenmarkt heeft ELECTRABEL een marktaandeel van bijna 99 %. LAMPIRIS heeft bijna het volledige overblijvende marktaandeel.

Hoeveel dossiers werden er door de leveranciers naar de vrederechters gestuurd omwille van niet-betaling van de elektriciteitsfacturen/gasfacturen ?

Op dit ogenblik beschikken wij niet over deze informatie. Aan de leveranciers werd gevraagd deze informatie te verstrekken in het kader van de evaluatie van de ordonnantie.

Hoeveel afsluitingen voor gas werden er genoteerd tijdens de voorbije jaren (vanaf 2002) ? Hoeveel afsluitingen werden er genoteerd tijdens het voorbije jaar ?

We beschikken enkel over de gegevens vanaf 2006. In 2006 bedroeg het aantal afsluitingen voor gas 3.200. In 2007 waren er tot op heden geen afsluitingen voor gas. Hoeveel afsluitingen voor elektriciteit werden er genoteerd tijdens de voorbije jaren (vanaf 2002) ? Hoeveel afsluitingen werden er genoteerd tijdens het voorbije jaar ?

Nous ne disposons de données qu'à partir de 2005. En 2005, 85 coupures ont été enregistrées. En 2006, le nombre de coupures d'électricité était de 426. En 2007, il n'y a pas eu de coupures d'électricité à ce jour.

Combien de personnes ont-elles le statut de client protégé en Région bruxelloise ? En octobre 2007, 13 ménages avaient le statut de client protégé pour l'électricité. Pour le gaz, il s'agissait également de 13 ménages.

Quels sont les critères d'attribution dont il est question dans l'ordonnance sur base de laquelle une personne peut obtenir le statut de client protégé de la part de la Commission, à savoir BRUGEL ?

Les critères d'attribution sont décrits dans l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale portant précision des critères spécifiques et de la procédure relatifs à l'attribution du statut de client protégé par la Commission de régulation pour l'énergie en Région de Bruxelles-Capitale.

Je vous invite à consulter cet arrêté publié au *Moniteur belge* le 4 octobre 2007. En résumé, le statut de client protégé peut être attribué par BRUGEL sur la base des revenus et de la composition du ménage (nombre de personnes à charge).

Combien de personnes ont-elles effectivement fait appel à BRUGEL pour obtenir ce statut de client protégé ?

Un arrêté ministériel qui fixe le modèle du formulaire de demande d'attribution du statut de client protégé est actuellement en préparation. Il s'agit de la dernière phase de la mise en œuvre de la procédure d'attribution du statut de client protégé par BRUGEL.

La procédure sera complètement opérationnelle en 2008.

A ce jour, BRUGEL n'a reçu aucune demande pour l'obtention de ce statut.

Les fournisseurs tiennent-ils le CPAS au courant du non paiement du gaz par leurs clients dans un délai de 10 jours après que la mise en demeure a été envoyée ? D'après l'ordonnance, ceci n'est pas une obligation tant qu'ils ne demandent pas une coupure auprès du juge de paix. Nous ne disposons pas de cette information actuellement. Nous avons demandé aux fournisseurs de donner ce type de renseignement dans le cadre de l'évaluation de l'ordonnance et dans le cadre du rapport annuel de BRUGEL prévu par l'ordonnance.

Des clients ayant des difficultés de paiement (pour le gaz et l'électricité) demandent-ils souvent au fournisseur de ne pas communiquer leur nom au CPAS ? Quel est leur pourcentage ?

Nous ne disposons pas de cette information à l'heure actuelle. Nous avons demandé aux fournisseurs de donner ce type de renseignement dans le cadre de l'évaluation de l'ordonnance.

Comment se comportent les tarifs sociaux maxima dans notre région par rapport aux prix pratiqués par les autres fournisseurs, à savoir LAMPIRIS, ELECTRABEL et REIBEL ?

We beschikken enkel over de gegevens vanaf 2005. In 2005, waren er 85 afsluitingen. In 2006 bedroeg het aantal afsluitingen voor elektriciteit 426. In 2007 waren er tot op heden geen afsluitingen.

Hoeveel mensen hebben in het Brussels Gewest het statuut « beschermde afnemer » ? In oktober 2007 hadden 13 gezinnen het statuut « beschermde afnemer » voor elektriciteit. Voor gas kwamen 13 gezinnen dit statuut.

Wat zijn de toekenningscriteria waarvan sprake in de ordonnantie op basis waarvan iemand toch nog het statuut van « beschermde afnemer » kan krijgen van de Commissie, met name BRUGEL ?

De toekenningscriteria zijn beschreven in het besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende de nadere bepaling van de specifieke criteria en de procedure betreffende de toekenning van het statuut van beschermde afnemer door de Reguleringcommissie voor energie in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.

Ik nodig u uit om dit besluit te raadplegen dat verscheen in het *Belgische Staatsblad* van 4 oktober 2007. Kort samengevat kan het statuut van beschermde afnemer door BRUGEL worden toegekend op basis van de inkomsten en de gezinssamenstelling (aantal personen ten laste).

Hoeveel mensen hebben reeds effectief beroep gedaan op BRUGEL om toch nog dat statuut van beschermde afnemer te bekommen ?

Een ministerieel besluit wordt thans voorbereid dat het model van het formulier vaststelt voor de aanvraag van de toekenning van het statuut van beschermde afnemer. Dit is dan ook de laatste fase van de uitwerking van de procedure voor de toekenning van het statuut van beschermde afnemer door BRUGEL.

De procedure zal pas begin 2008 volledig operationeel zijn.

BRUGEL heeft tot nu toe nog geen enkele aanvraag ontvangen voor het bekomen van dit statuut.

Of de leveranciers het OCMW op de hoogte brengen van de niet-betaling van gas door hun klanten 10 dagen nadat een aanmaning tot betaling werd verzonden ? Volgens de ordonnantie is dit immers niet verplicht tot het ogenblik dat ze aan de vrederechter om afsluiting vragen. Op dit ogenblik beschikken wij niet over deze informatie. Aan de leveranciers werd gevraagd deze informatie te verstrekken in het kader van de evaluatie van de ordonnantie en in het kader van het jaarverslag van BRUGEL, voorzien door de ordonnantie.

Of er vaak (%) door klanten met betalingsproblemen (voor gas en elektriciteit) wordt gevraagd aan de leverancier om hun naam aan het OCMW niet door te geven ?

Op dit ogenblik beschikken wij niet over deze informatie. Aan de leveranciers werd gevraagd deze informatie te verstrekken in het kader van de evaluatie van de ordonnantie.

Hoe verhouden de sociale maximumtarieven zich in ons gewest tot de prijzen van de andere leveranciers. LAMPIRIS. ELECTRABEL en REIBEL ?

Conformément à l'arrêté ministériel du 27 août 2007 portant publication du prix social maximal applicable du 1^{er} août 2007 au 31 janvier 2008 inclus pour la fourniture de gaz aux clients résidentiels protégés à revenus modestes ou à situation précaire, il est garanti que les tarifs sociaux maxima sont moins élevés que les tarifs des différents fournisseurs.

Question n° 552 de M. Mustapha El Karouni du 4 décembre 2007 (Fr.) :

La Directive 2006/32/CE relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et services énergétiques.

En mars 2006, les institutions européennes adoptaient un nouveau texte important en matière de performance énergétique et d'utilisation rationnelle de l'énergie; il s'agit de la Directive 2006/32 CE relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et aux services énergétiques.

Elle impose aux Etats membres d'adopter des objectifs, des mécanismes, des mesures d'encouragement et des cadres institutionnel, financier et juridique dans le but d'éliminer les obstacles et les imperfections du marché qui empêchent une utilisation finale efficace de l'énergie et de développer un marché pour les services énergétiques et pour la fourniture de programmes d'économie d'énergie et d'autres mesures visant à améliorer l'efficacité énergétique aux utilisateurs finals. La transposition de cette directive, qui a déjà donné lieu en 2006 à quelques réunions de concertation entre les Régions et d'Etat fédéral, sera l'un des principaux challenges dans les années futures.

Quelle est la stratégie du Gouvernement bruxellois pour transposer ce texte ?

Quelles sont les nouvelles contraintes directes de ce texte pour notre Région ?

Que pense Madame la ministre des dispositions contenues dans cette directive ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

La Directive 2006/32/CE relative à l'efficacité énergétiques dans les utilisations finales et services énergétiques est effectivement une directive importante qui impose aux Etats membres de mettre en œuvre un certains nombres de mesures pour obtenir des réductions effectives de leurs consommations à l'horizon 2016.

Par bien des aspects, les mesures envisageables se rapprochent des mesures prises ou encore à prendre dans le domaine des politiques Climat, réduction des polluants atmosphériques ou encore des politiques liées à la qualité de l'air.

En effet, toutes ces politiques traitent de la diminution de la consommation de combustibles ou de certains produits qui contribuent aux problèmes sociétaux cités.

Overeenkomstig het ministerieel besluit van 27 augustus 2007 houdende de bekendmaking van de sociale maximumprijzen, van toepassing tijdens de periode van 1 augustus 2007 tot en met 31 januari 2008 voor de levering van elektriciteit en gas aan de beschermde huishoudelijke klanten met een laag inkomen of in een kwetsbare situatie, wordt gewaarborgd dat de sociale maximumtarieven lager zijn dan de tarieven van de verschillende leveranciers.

Vraag nr. 552 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 4 december 2007 (Fr.) :

Richtlijn 2006/32/EG betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

In maart 2006 hebben de Europese instellingen een nieuwe belangrijke tekst inzake energie-efficiëntie en rationeel energiegebruik goedgekeurd, te weten richtlijn 2006/32/EG betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.

De richtlijn verplicht de lidstaten om doelstellingen, mechanismen, aanmoedigingsmaatregelen alsook een institutioneel, financieel en juridisch kader goed te keuren om de obstakels en onvolmaaktheden op de markt die een efficiënt eindgebruik van de energie verhinderen, weg te werken en een markt tot stand te brengen voor energiediensten en voor de levering van energiebesparingsprogramma's en andere maatregelen te nemen die ertoe strekken de energie-efficiëntie voor de eindgebruikers te verbeteren. De omzetting van die richtlijn, waarover de Gewesten en de federale overheid in 2006 al enkele overlegvergaderingen hebben gehouden, zal in de komende jaren een van de grootste uitdagingen zijn.

Wat is de strategie van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering om die richtlijn om te zetten ?

Welke nieuwe verplichtingen voor ons Gewest vloeien rechtstreeks voort uit die tekst ?

Wat vindt u van de bepalingen van die richtlijn ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik het geachte lid de volgende elementen mede :

Richtlijn 2006/32/EG van het Europees Parlement en van de Raad van 5 april 2006 betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten is inderdaad een belangrijke richtlijn die de Lidstaten ertoe verplicht om een bepaald aantal maatregelen in te stellen om hun verbruik tegen de horizon van 2016 effectief te verminderen.

In heel wat opzichten lijken de te overwegen maatregelen op de al genomen of nog te nemen maatregelen op het gebied van het klimaatbeleid, de vermindering van luchtverontreinigende stoffen of nog het luchtkwaliteitsbeleid.

Al deze beleidsdomeinen hebben immers betrekking op de vermindering van het verbruik van brandstoffen of van bepaalde producten die aan de basis liggen van de genoemde maatschappelijke problemen.

Dans la mesure où le Gouvernement vient de décider de la mise en place d'une task-force Climat pour l'élaboration d'un Plan Climat (intégrant aussi les autres problématiques), c'est dans ce cénacle que les mesures à envisager dans la Directive précitée seront discutées.

Dans le même temps, un projet d'ordonnance sera préparé et contiendra un certain nombre d'habilitations au Gouvernement pour agir le plus efficacement possible. Il est prématuré de vous en donner les accents principaux.

Secrétaire d'État chargée de la Fonction publique, l'Égalité des chances et le Port de Bruxelles

Question n° 270 de Mme Françoise Schepmans du 16 novembre 2007 (Fr.) :

Le stockage dans les eaux du Port de 270.000 m³ de boues.

La presse a relayé une information concernant le projet du Port de Bruxelles de « creuser un trou dans le canal » pour permettre le stockage de 270.000 m³ de boues.

Suivant un responsable du Port, cette technique a déjà été expérimentée ailleurs en Belgique.

Le Port semble soudainement sortir de sa torpeur en matière de dragages et accorder enfin de l'intérêt à une méthode déjà utilisée par ailleurs, suivant les commentaires parus dans la presse.

Force est de constater que le Port a jusqu'à ce jour préféré passer des contrats portant sur des montants importants pour évacuer une moyenne de 40.000 m³ de boues par an.

Le caractère un peu vague de la communication du port soulève une série de questions que je soumets à Madame la secrétaire d'Etat.

- Pourquoi le port qui, depuis plus de 10 ans, mentionne dans ses rapports annuels la lourdeur des coûts de dragage et la nécessité d'aboutir à une solution concernant ce problème, n'a-t-il pas trouvé un moyen de concrétiser une implantation en Région de Bruxelles-Capitale pour le traitement des boues de dragages ?
- « La possibilité d'enfouir dans un trou 227.000 m³ de boues permettrait ainsi de développer le trafic au Port de Bruxelles »; cela signifie-t-il que le Port a perdu des trafics parce que le tirant d'eau entre le pont de Buda et l'avant-port est actuellement inférieur aux 6 mètres nécessaires au passage de bateaux jusqu'à 4.500 tonnes ? Des précisions seraient appréciées sur ce point.
- Comme le dragage en Région de Bruxelles-Capitale ne peut s'envisager sans savoir quelle est la situation sur les parties

De Regering heeft zopas beslist om een klimaatwerkgroep op te richten voor de uitwerking van een Klimaatplan (met aandacht voor de andere problemen). Het is in dat kader dat er over de te overwegen maatregelen in de voornoemde Richtlijn zal worden gepraat.

Tegelijkertijd zal er een ontwerp van ordonnantie worden voorbereid. Daarin zal een bepaald aantal bevoegdheden voor de Regering worden opgenomen om zo efficiënt mogelijk op te treden. Het is echter nog te vroeg om u de belangrijkste aspecten ervan mee te delen.

Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

Vraag nr. 270 van mevr. Françoise Schepmans d.d. 16 november 2007 (Fr.) :

Opslaan van 270.000 m³ slib in de wateren van de haven.

De pers heeft een informatie bekendgemaakt over het project van de Haven van Brussel om een « gat te graven in het kanaal » om 270.000 m³ slib op te slaan.

Volgens een verantwoordelijke van de haven is reeds van deze techniek gebruik gemaakt elders in België.

De Haven lijkt plots wakker te schieten op het vlak van baggerwerken en eindelijk aandacht te besteden aan een methode die al elders gebruikt wordt, als ik voortga op de informatie in de pers.

Tot nu toe heeft de Haven liever contracten afgesloten tegen hoge prijzen om een gemiddeld van 40.000 m³ slib per jaar te verwijderen.

Het vage karakter van de mededeling van de Haven doet een aantal vragen rijzen die ik aan de staatssecretaris voorleg :

- Waarom heeft de Haven nooit concreet geijverd voor de verwerking van baggerslib in het Gewest, terwijl de Haven al tien jaar in zijn jaarverslagen vermeldt dat de kosten voor de baggerwerken de pan uitswingen en dat daarvoor een oplossing gevonden moet worden ?
- « De mogelijkheid om 227.000 m³ slib in een gat te stoppen zou de scheepvaart in de haven van Brussel bevorderen »; betekent zulks dat de haven scheepvaart verloren heeft omdat de diepgang tussen de brug van Buda en de voorhaven thans minder is dan de 6 meter die vereist is voor de doorgang van boten tot 4.500 ton ? Graag meer uitleg hierover.
- Aangezien de baggerwerken in het Brussels Gewest niet mogelijk zijn zonder te weten wat de toestand in Vlaanderen is,

situées en Région flamande, tant au nord qu'au sud de Bruxelles, quelle est la situation réelle en Région flamande sur le plan des dragages ? Le tirant d'eau est-il de 6 mètres sur toute la portion du canal entre Amers et Bruxelles ?

- Une précision sur l'amélioration de la situation sur la partie du canal située en Région wallonne serait aussi bienvenue.
- Comment expliquer qu'aucune action concrète n'ait encore été prise pour le choix d'un site en Région de Bruxelles-Capitale, qui serait de l'ordre d'un ha, pouvant traiter les boues de dragages alors que ce problème est bien connu du port et que la solution proposée ne fait que « colmater une brèche » sans représenter une réelle solution ?
- Ce site pourrait être idéalement situé à proximité de la station d'épuration nord, à moins que celle-ci ne puisse être en mesure de traiter les boues de dragages ? Quel est le niveau de réflexion à ce sujet ? Pourquoi aucune décision ne semble exister pour une telle question qui représente un budget fort important ?
- Les déclarations du Port font état d'une possibilité de résoudre l'épineuse et coûteuse question des dragages pour 14 ans. Sans vouloir s'engager dans des calculs fastidieux, comment réconcilier les 40.000 m³ de boues qui doivent être extraites du canal chaque année ce qui représente un volume après 14 ans de 560.000 met le fait que le trou dans le canal ne pourrait recevoir que 270.000 m³ ?

Réponse : Voici les réponses à toutes vos questions :

I. Discussion sur la pertinence du principe de l'implantation d'un centre de traitement des boues en Région de Bruxelles-Capitale (RBC).

Lors de la dernière mise en adjudication des travaux de dragage, pour les années 2006-2007, le Port de Bruxelles a pu obtenir une réduction significative des coûts unitaires du dragage et du traitement des boues, grâce à de nouvelles approches de différents aspects de la mission.

Le prix moyen de la gestion des boues, au m³, est descendu à 71,9 EUR toutes catégories de boues confondues, ou encore à 58,6 EUR pour les boues peu polluées et à 80,7 EUR pour les boues très polluées.

Dans ces conditions, une étude toute récente, réalisée par un bureau spécialisé à la demande de mon Cabinet et du Port, a montré que le traitement des boues dans un centre implanté en RBC n'est pas ou pas encore concurrentiel, que les boues y soient traitées par voie biologique ou par voie chimico-thermique. Dans la perspective d'une éventuelle implantation ultérieure d'un tel centre, mon cabinet et le Port restent cependant attentifs à l'évolution du marché.

II. La réalisation d'une surprofondeur dans le canal comme seule possibilité actuelle de faire encore baisser les coûts de gestion des boues

L'étude mentionnée au point 1 confirme que la réalisation d'une surprofondeur d'une capacité de quelque 227.000 m³ dans le tronçon nord du canal, à hauteur du Quai Léon Monnoyer (et non pas de 270.000 m³, comme parfois mentionné par erreur dans la

zowel ten noorden als ten zuiden van Brussel, wat is de werkelijke toestand in het Vlaamse Gewest op baggervlak ? Is de diepgang 6 meter over het ganse stuk van het kanaal tussen Antwerpen en Brussel ?

Graag meer uitleg over de verbetering van de toestand op het gedeelte van het kanaal in het Waalse Gewest.

Waarom is er nog geen enkele concrete maatregel genomen met het oog op de keuze van een site in Brussel van ongeveer een hectare, waar baggerslib verwerkt kan worden, terwijl de haven dit probleem zeer goed kent en de voorgestelde oplossing enkel maar « een gat opvult » zonder een echte oplossing te bieden ?

Deze site zou een plaats kunnen vinden in de buurt van het zuiveringsstation noord, tenzij dit laatste het baggerslib zou kunnen verwerken ? Wordt daar over nagedacht ? Waarom lijkt er geen beslissing te bestaan omtrent een probleem dat veel middelen vereist ?

De verklaringen van de Haven maken gewag van een mogelijkheid om de lastige en dure kwestie van het baggerslib voor 14 jaar op te lossen. Zonder omslachtige berekeningen te maken, hoe kan men de 40.000 m³ slib die jaarlijks – een volume van 560.000 na 14 jaar – uit het kanaal gehaald moeten worden, verzoenen met het feit dat het gat in het kanaal slechts 270.000 m³ kan verwerken ?

Antwoord : Onderstaand vindt u de antwoorden op de door u gestelde vragen :

I. Discussie omtrent de gegrondheid van de inplanting van een centrum voor de behandeling van slib in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BHG).

Bij de laatste aanbesteding van baggerwerken voor de jaren 2006-2007 heeft de Brusselse Haven dankzij een nieuwe aanpak van de verschillende aspecten van de opdracht aanzienlijke prijsverminderingen kunnen bekomen voor het uitbaggeren van slib en de verwerking ervan.

De gemiddelde prijs per m³ voor de behandeling van slib is gedaald tot 71,9 EUR – ongeacht de slibsoort – en tot 58,6 EUR voor weinig vervuild slib. Voor sterk vervuild slib bedraagt de kostprijs thans 80,7 EUR per m³.

Een recente studie uitgevoerd door een gespecialiseerd studie bureau op vraag van mijn kabinet en van de Haven heeft uitgewezen dat de behandeling van slib in een centrum gelegen in het BHG niet of nog niet concurrentieel is, ongeacht of het slib er biologisch of chemisch-thermisch behandeld wordt. Met het oog op een mogelijke latere opening van een dergelijk centrum blijven zowel mijn kabinet als de Haven deze zaak nauwlettend volgen.

II. Het graven van een overdiepte in het kanaal als enige mogelijkheid om de kosten voor slibbehandeling nog verder te drukken

De studie waarvan sprake bij punt 1 bevestigt dat op korte en middellange termijn het graven van een overdiepte van 227.000 m³ in het noordelijk gedeelte van het kanaal ter hoogte van de Léon Monnoyerkaai (en niet van 270.000 m³ zoals soms verkeerdelijk

presse), constitue la solution la plus intéressante à court et moyen termes en ce qui concerne la gestion des boues peu polluées, comparables aux boues de Classe 2 de la classification de la Région flamande. Le coût unitaire du stockage de ces boues s'établirait, selon l'étude, à 44 EUR/m³, lesquels comprennent 30,8 EUR/m³ de frais d'amortissement sur 14 ans, pour un investissement de 5.000.000 EUR, et 13,6 EUR/m³ de coûts de fonctionnement et de gestion des boues.

L'étude n'a envisagé que le stockage de ces seules boues peu polluées dans la surprofondeur car c'est dans ce cas que la probabilité d'obtenir un permis d'environnement est la plus grande. Le temps de latence nécessaire au déroulement de la procédure d'obtention des permis et à la création de la surprofondeur est évalué à deux ans après le démarrage du projet. La période d'exploitation de la surprofondeur s'étendrait donc de la 3^{ème} année à la 14^{ème} année après la décision de réaliser la surprofondeur, ce qui suppose un dépôt annuel moyen de 18.916 m³ de boues peu polluées de type « Classe 2 flamande » dans la surprofondeur.

Signalons que plusieurs projets similaires ont été concrétisés en Région flamande, au port d'Anvers, à Puurs (Hellegat, d'une capacité de 1.000.000 m³, comblée) et à Grimbergen.

III. Choix d'un site pour l'implantation d'un centre de traitement des boues en Région de Bruxelles-Capitale (RBC)

Bien que l'implantation d'un centre de traitement des boues en RBC ne soit plus à l'ordre du jour jusqu'à nouvel ordre, pour la raison économique invoquée au point 1, mon Cabinet et le Port ne manquent pas, chaque fois qu'un terrain de l'ordre d'un hectare ou plus devient disponible à l'avant-port, de faire la balance entre, d'une part, l'intérêt de réserver ce terrain ou une partie de ce terrain pour cette utilisation potentielle dans l'avenir à moyen terme et, d'autre part, l'intérêt d'y développer rapidement une activité immédiatement profitable à la Région, que ce soit au niveau économique et social ou au niveau culturel et sportif. Jusqu'à présent, les alternatives proposées à cette mise en réserve du terrain pour une utilisation aléatoire sont apparues comme constituant de meilleures affectations pour les terrains libérés, notamment dans le cas du site de l'ancienne cokerie CARCOKE du Marly.

IV. Choix d'un site situé près de la Station d'Épuration Nord de Bruxelles (STEPNord)

La plupart des sites envisagés jusqu'à présent se trouvaient à proximité plus ou moins immédiate de la STEP Nord. Cela dit, il s'agit plutôt d'une coïncidence géographique due au fait que cette zone de l'avant-port serait la plus propice à l'implantation d'un centre de traitement des boues en RBC.

En ce qui concerne le traitement des boues de dragage par la STEP Nord, il n'est effectivement pas applicable, pour des raisons techniques assez évidentes. En effet, les boues de dragage sont de nature très majoritairement minérale (particules de sables, limons et argiles provenant principalement de l'érosion des sols et des berges des ruisseaux et rivières). Par contre, les boues terminales de station d'épuration sont de nature essentiellement organique et biologique (entassements de microorganismes « digesteurs » de matières organiques et/ou fécales principalement). L'épuration des eaux usées ne peut d'ailleurs se dérouler de manière satisfaisante que si celles-ci ont été débarrassées des particules minérales en

in de pers vermeld wordt) de voordeligste oplossing is wat betreft de behandeling van weinig vervuild slib, te vergelijken met slib van klasse 2 in de classificatie van het Vlaams Gewest. De eenheidsprijs voor het opslaan van slib bedraagt volgens de studie 44 EUR/m³, waarvan 30,8 EUR/m³ afschrijvingskosten zijn op 14 jaar voor een investering van 5.000.000 EUR, en 13,6 EUR/m³ werkings- en beheerskosten dekken.

De studie was uitsluitend gericht op de opslag van licht vervuild slib in een overdiepte omdat daar de kans het grootst is om een milieuvergunning te bekomen. De tijd die nodig is voor het bekomen van vergunningen en voor het graven van een overdiepte wordt geschat op twee jaar na het opstarten van het project. De exploitatieperiode van de overdiepte zou aldus vanaf het 3^{de} jaar tot het 14^{de} jaar lopen nadat de beslissing is genomen om een overdiepte te graven, wat overeenstemt met een gemiddelde jaarlijkse afzet van 18.916 m³ licht vervuild slib van Vlaamse klasse 2 in de overdiepte.

Verskillende gelijkaardige projecten werden reeds verwezenlijkt in het Vlaams Gewest, met name in de Haven van Antwerpen, in Puurs (Hellegat, met een vermogen van 1.000.000 m³, opgevuld) en in Grimbergen.

III. Keuze van een site voor de vestiging van een centrum voor slibbehandeling in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest (BHG)

Hoewel de vestiging van een centrum voor slibbehandeling in het BHG voorlopig niet meer aan de orde is, met name om de economische reden aangehaald bij punt 1, laten mijn kabinet en de Haven niet na om telkens wanneer er een terrein van één hectare of meer vrijkomt in de voorhaven, de voordelen af te wegen tussen enerzijds het belang om dit terrein of een deel ervan op middellange termijn voor te behouden voor dit 'potentiële' gebruik en, anderzijds, het belang om er snel een activiteit te ontplooiën die direct nuttig is voor het Gewest op sociaaleconomisch vlak of op cultureel en/of sportief vlak. Totnogtoe zijn de alternatieven voor het reserveren van dit terrein voor een alsnog onzekere bestemming gunstiger gebleken, met name in het geval van de site van de voormalige cokesfabriek CARCOKE.

IV. Keuze van een site gelegen nabij het Brussels zuiveringsstation Noord (STEPNoord)

De meeste sites die totnogtoe werden voorgesteld bevonden zich nabij of in de buurt van het Waterzuiveringsstation Noord. Het gaat hier evenwel om een geografisch toeval daar dit gedeelte van de voorhaven zich het best leent als vestigingsplaats voor een centrum voor slibbehandeling in het BHG.

Wat de behandeling van baggerslib door Waterzuiveringsstation Noord betreft, is deze inderdaad niet van toepassing en dit om voor de hand liggende technische redenen. U moet weten dat het baggerslib van nature veel mineralen bevat (zandkorrels, leem en klei vooral afkomstig van bodemerrosie en van de oevers van beken en rivieren). Het gezuiverde slib afkomstig van de zuiveringsstations is daarentegen hoofdzakelijk organisch en biologisch van aard (opbehoort van micro-organismen die de organische en/of fecale materie verteren). Het zuiveren van afvalwater kan pas op afdoende wijze gebeuren als het water ontdaan is van zwevende minerale deeltjes kort nadat het afvalwater in het

suspension peu après l'entrée des eaux dans la station, généralement par sédimentation dans un appareillage adéquat.

Malgré cette incompatibilité de principe, le Port a pris quelques contacts par le passé avec les responsables du projet de STEP Nord, pour toute certitude. Ceux-ci ont rapidement confirmé, après examen de la constitution des boues de dragage et des résultats de leur analyse chimique, qu'il serait très difficile d'introduire des quantités substantielles de boues de dragage dans l'installation d'oxydation des boues de la STEP, même dans le cas de la catégorie de boues la plus riche en polluants organiques et en matière organique totale. Cette option a donc été définitivement écartée.

V. Trafics et tonnages sur la portion bruxelloise du canal ABC

Malgré le passif de 330.000 m³ de vases accumulées dans la portion bruxelloise du canal Anvers-Bruxelles-Charleroi (axe ABC), le Port de Bruxelles n'a pas perdu de trafics de ce fait car son Service technique fait régulièrement procéder à des opérations de dragage en urgence pour nécessités économiques, tant dans le tronçon nord que dans le tronçon sud, sur avis du Service commercial et de la Capitainerie.

VI. Situation en Région flamande

Des campagnes de dragage ont régulièrement lieu dans les tronçons du canal ABC situés en Région flamande, tant au sud qu'au nord de Bruxelles. La surprofondeur de Grimbergen permettra d'accueillir une partie des boues de dragage des prochaines campagnes.

A noter que le tirant d'eau nominal est établi à 6,5 m entre l'écluse de Wintam, qui assure la liaison avec l'Escaut, et le Port de Bruxelles, plus précisément jusqu'à l'avant-port au niveau du BRYC, juste en aval du Pont Van Praet.

VII. Situation en Région wallonne

En Région wallonne, il y a un passif de 1.300.000 m³ de vases accumulées dans la portion Bruxelles-Charleroi du canal ABC, qui ne peuvent pas être draguées en raison d'un manque de capacités d'accueil des boues de dragage. En 2006, la Région wallonne a introduit une demande de permis pour la création d'un centre de réception des boues de dragage.

En conclusion

Le Port et la Région ont pour ambition de développer un plan stratégique « dragage » sur le moyen - long terme et intégrant les objectifs suivants :

- une faisabilité budgétaire et des coûts maîtrisés;
- une autonomie optimale de la Région bruxelloise dans les différents scénarii;
- un mix d'activités intégrant notamment une surprofondeur, une déshydratation des boues au sein de la région, des applications sélectives de techniques biologiques alternatives.

zuiveringsstation is binnengevloed, gewoonlijk door bezinking in speciale apparatuur.

Ondanks het feit dat deze beide principes onverenigbaar zijn, heeft de Haven in het verleden toch de verantwoordelijken van het Waterzuiveringsstation Noord-project gecontacteerd voor alle zekerheid. Na onderzoek van de samenstelling van het baggerslib en van de resultaten van hun chemische analyse hebben deze verantwoordelijken meteen bevestigd dat het heel moeilijk zou zijn om grote hoeveelheden baggerslib in de oxidatieinstallatie van STEP in te voeren, zelfs in geval van slib dat de meeste organische afvalstoffen bevat en dat het rijkst is aan andere organische stoffen. Deze optie werd dus definitief opzijgezet.

V. Trafiek en tonnage op het Brussels kanaalgedeelte van het ABC-kanaal

Ondanks het passief van 330.000 m³ opgestapeld slib in het Brussels kanaalgedeelte van het ABC-kanaal (Antwerpen-Brussel-Charleroi), heeft de Haven van Brussel niet aan trafiek ingeboet omdat haar technische dienst wegens economische noodwendigheden en op advies van de commerciële dienst en van de havenmeester regelmatig met spoed het slib laten opruimen, en dit zowel in het noordelijk als in het zuidelijk gedeelte.

VI. Toestand in het Vlaams Gewest

Er wordt geregeld gebaggerd in de kanaalgedeelten van het ABC-kanaal gelegen in het Vlaams Gewest, zowel ten zuiden van Brussel als ten noorden ervan. Dankzij de overdiepte van Grimbergen zal bij de volgende baggerwerken een deel van het baggerslib hierin kunnen worden gestort.

De nominale vaardiepte werd vastgelegd op 6,5 meter tussen de sluis van Wintam die voor de verbinding zorgt met de Schelde en de Haven van Brussel, meer bepaald de voorhaven ter hoogte van de BRYC, net voorbij de Van Praetbrug.

VII. Toestand in het Waals Gewest

Het Waals Gewest heeft te kampen met 1.300.000 m³ slib dat zich heeft vastgezet in het kanaalgedeelte Brussel-Charleroi van het ABC-kanaal. Door gebrek aan plaats kan dit slib niet worden weggebaggerd. Daarom heeft het Waals Gewest in 2006 een vergunningsaanvraag ingediend met het oog op de oprichting van een centrum voor behandeling van geruimd slib.

Conclusie

De Haven en het Gewest hebben de ambitie om een strategisch plan « baggerwerken » op de middellange en lange termijn uit te werken die volgende doelstellingen omvat :

- budgettair haalbaar zijn en de kosten onder controle hebben;
- optimale autonomie voor het Brussels Gewest in elk van de vooropgestelde scenario's;
- gemengde activiteiten waaronder met name het graven van een overdiepte, het uitdrogen van slib in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, het selectief toepassen van alternatieve biologische technieken.

Question n° 273 de M. Mustapha El Karouni du 4 décembre 2007 (Fr.) :

Le gaspillage de papier.

Malgré une informatisation accrue, il semblerait que trop souvent, les utilisateurs d'ordinateurs ont le réflexe d'imprimer systématiquement leurs mails, de sortir tous les documents qu'ils ont reçus avant d'en faire un tri et de jeter les documents inutiles.

Trop d'agents ont également le réflexe d'encore envoyer leur courrier sous format papier alors qu'ils auraient pu l'envoyer sous format informatique via un courriel.

Madame la secrétaire d'état a-t-elle éventuellement fait procéder à une évaluation des gaspillages et des coûts de ces impressions inutiles au sein de son administration ?

Quel est le coût de ce gaspillage ? Des mesures ont-elles été adoptées en vue de sensibiliser les agents à une rationalisation de l'usage du papier dans les bureaux ?

Cette sensibilisation ferait partie d'une politique de bonne gouvernance et d'exemplarité de la fonction publique dans l'usage des deniers publics et dans la contribution à la préservation de notre environnement.

Réponse : J'ai l'honneur de communiquer à l'honorable membre les éléments de réponse suivants :

Une campagne de sensibilisation des membres du Ministère de la Région de Bruxelles-Capitale a été menée afin d'attirer l'attention de tous nos collaborateurs sur le fait qu'il est recommandé de ne pas imprimer systématiquement tous leurs courriels; seul le courrier important qui fait part de la constitution d'un dossier doit être imprimé (pour des raisons d'archivage).

Il est impossible d'estimer le coût de l'impression par les membres du personnel de leur courriel : cela nécessiterait une enquête consistant à demander à chacun combien de mails ont été imprimés, et les réponses à cette enquête seraient tout sauf fiables.

Je profite de l'occasion pour rappeler que le ministère mène une campagne active en matière de protection de l'environnement en utilisant du papier recyclé depuis de nombreuses années. Une collecte sélective est également organisée pour le papier utilisé.

Question n° 274 de M. Walter Vandenbossche du 19 décembre 2007 (N.) :

La corrosion des murs de quai du Port de Bruxelles.

Il est indéniable que le Port de Bruxelles est en pleine croissance. Récemment, on a encore annoncé que la venue de nouvelles entreprises allait à nouveau créer quelque deux cent emplois. Pour assurer cette croissance dans l'avenir, il faut toutefois veiller à

Vraag nr. 273 de M. Mustapha El Karouni d.d. 4 december 2007 (Fr.) :

De verspilling van papier.

Ondanks een doorgedreven informatisering lijken gebruikers van computers al te vaak de gewoonte te hebben om hun mails af te printen, al de documenten die ze ontvangen hebben af te printen alvorens te sorteren en de nutteloze documenten in de prullemand te gooien.

Al te veel ambtenaren hebben de reflex om hun brieven nog op papier te verzenden terwijl ze via de computer met een e-mail hadden kunnen verzenden.

Hebt U eventueel al laten becijferen hoeveel de verspilling en het nodeloos afdrukken in uw administratie kosten ?

Wat kost die verspilling ? Zijn er maatregelen genomen om de ambtenaren warm te maken voor het rationeel gebruik van papier in de kantoren ?

Wordt die bewustmaking een aspect van het beleid van goed bestuur en van de voorbeeldfunctie van de overheid in het gebruik van overheidsgeld en in de bijdrage tot milieuzorg.

Antwoord : Ik heb de eer het geachte lid het volgende antwoord te geven :

Er werd bij de personeelsleden van het Ministerie van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest een sensibiliseringcampagne gevoerd om onze medewerkers erop te wijzen dat het niet nodig is om systematisch al hun mails af te drukken; enkel de belangrijke mails die een onderdeel vormen van een dossier moeten afgedrukt worden (voor redenen van archivering).

Het is onmogelijk om de kostprijs te ramen van afdruk van de mails door de personeelsleden : dit zou een enquête vereisen waarbij aan eenieder zou gevraagd worden hoeveel mails werden afgedrukt, de antwoorden op deze enquête zouden echter niet betrouwbaar zijn.

Ik wil eveneens van de gelegenheid profiteren om er nogmaals op te wijzen dat het ministerie een actieve campagne voert in verband met de bescherming van het leefmilieu door reeds verscheidene jaren gerecycleerd papier te gebruiken. Tegelijkertijd werd ook een selectieve omhaling van het gebruikte papier georganiseerd.

Vraag nr. 274 van de heer Walter Vandenbossche d.d. 19 december 2007 (N.) :

Corrosie aan de kaaimuren van de haven van Brussel.

Er valt niet naast te kijken, de Brusselse haven blijft groeien. Onlangs werd nog aangekondigd dat door de komst van nieuwe bedrijven opnieuw een 200-tal jobs worden gecreëerd. Om deze groei in, de toekomst te verzekeren dient men echter over een

assurer une navigation aisée. En tant que secrétaire chargée du Port de Bruxelles, vous êtes donc aussi compétente pour l'entretien de l'infrastructure portuaire.

Des murs de quai solides et bien entretenus en font donc partie. Il y a deux ans, le Port de Bruxelles a dû intervenir lorsqu'un mur de quai s'est effondré à Vilvorde. Les effondrements sont souvent la conséquence d'une corrosion bactérienne importante, principalement caractérisée par une atteinte cratéristique qui réduit l'épaisseur de l'acier. Lorsque la corrosion perce la paroi d'acier, l'eau du canal s'infiltrer derrière les profils d'acier, côté terre. Dès lors la plaque d'acier est attaquée des deux côtés, ce qui entraîne des affaissements.

Un mauvais entretien des murs de quai peut donc conduire à des situations dangereuses. La question de l'état des murs de quai bruxellois n'est donc pas sans fondement. Un des risques des affouillements causés par les perforations est que les affaissements de terrain ne se voient pas car la route ou le quai est bétonné, ce qui rend imprévisible le risque d'effondrement. La situation me semble dangereuse tant pour la navigation que pour les environs immédiats du Port de Bruxelles. Afin de prévenir le danger et pour éviter que ces constructions soient hors d'usage ou doivent être remplacées prématurément, il convient de prendre des mesures d'entretien durable et de mener des travaux de rénovation. En outre, un patrimoine aussi précieux mérite d'être entretenu.

Mes questions sont les suivantes :

- La secrétaire d'État peut-elle nous informer de l'état des murs de quai du Port de Bruxelles ? A-t-on déjà signalé de tels problèmes ?
- Quelle politique la secrétaire d'État prévoit-elle en la matière ?
- Des travaux de rénovation ont-ils déjà été prévus ou menés ?

Réponse : En réponse à la question portant sur les murs de quai du Port de Bruxelles, nous pouvons vous communiquer que l'état de ceux-ci est régulièrement contrôlé tant en surface que sous l'eau par des plongeurs afin de pouvoir évaluer efficacement l'état des murs de quai et consolidations de rive. La fréquence de l'inspection visuelle est de 6 mois et à certains endroits d'un an en fonction de la construction.

Une inspection différente est effectuée selon les différents types de murs de quai et de consolidations de rive. Sur la base des données techniques, de l'âge de cette infrastructure portuaire et des constatations un plan d'entretien pluriannuel est élaboré en fonction des moyens financiers disponibles.

La découverte de tassements ou fissures conduit systématiquement à la rédaction d'un rapport complet. Sur la base de celui-ci, des réparations ou consolidations seront effectuées en tenant compte des engins portuaires modernes toujours plus lourds.

Ainsi, un mur de quai de l'avant-port datant de 1930 a été renforcé et adapté pour accueillir le terminal à conteneurs de l'avant-port. Malgré le fait que le port effectue des contrôles réguliers, nous disposons à titre préventif d'un stock de palplanches qui permettent d'intervenir avec les moyens matériels nécessaires lorsque surviennent des problèmes de stabilité.

goede doorvaart te waken. Als staatssecretaris voor de haven bent u immers ook bevoegd voor het onderhoud van de haveninfrastructuur.

Stevige en goed onderhouden kaaimuren maken daarvan deel uit. Twee jaar geleden moest de Haven van Brussel tussenkomen toen een kaaimuur in Vilvoorde was ingestort. Instortingen worden dikwijls veroorzaakt door zware bacteriële corrosie, die vooral gekenmerkt wordt door kratervormige aantasting waarbij de staaldikte wordt aangetast. Wanneer de corrosie de staalwand perforereert, stroomt hetzelfde kanaalwater naar de landzijde van, de staalprofielen, zodat de staalplaat van beide zijden aangetast wordt, met verzakkingen als gevolg.

Slecht onderhouden kaaimuren kunnen dus zorgen voor gevaarlijke situaties. De vraag hoe het zit met de staat van de Brusselse kaaimuren is dan ook niet ongegrond. Eén van de risico's met uitspoelingen als gevolg van het ontstaan van perforaties, is dat de grondverzakkingen niet opvallen bij betondekking voor een weg of een kade, waardoor er onverwacht instortingsgevaar kan ontstaan. Dit lijkt mij geen veilige situatie voor zowel de scheepsvaart als de omliggende omgeving van de haven van Brussel. Om risico's te vermijden en om te voorkomen dat deze constructies zouden buiten gebruik raken of voortijdig vervangen dienen te worden, is het aangeraden om maatregelen van duurzaam onderhoud alsook herstellingswerken uit te voeren. Bovendien verdient een dergelijk kostbaar patrimonium om in stand gehouden te worden.

Mijn vragen voor de staatssecretaris :

- Kan de minister ons zeggen hoe het zit met de staat van de kaaimuren in de Brusselse haven ? Zijn er reeds dergelijke problemen gemeld ?
- Welk beleid zal de staatssecretaris hieromtrent voorzien ?
- Zijn er reeds herstellingswerken gepland of uitgevoerd ?

Antwoord : In antwoord op de vraag betreffende de kaaimuren van de haven van Brussel kunnen wij u mededelen dat de staat van de kaaimuren regelmatig wordt gecontroleerd zowel visueel als door middel van duikers teneinde een goed inzicht te hebben in de staat van de kaaimuren en oeververdedigingen. De visuele inspectie gebeurt met een 6 maandelijks frequentie en op sommige plaatsen jaarlijks in functie van de constructie.

Gelet op de verschillende types kaaimuren en oeververdedigingen wordt een verschillende inspectie toegepast. Op basis van de technische gegevens, de ouderdom van deze haven infrastructuur en de vaststellingen wordt een meerjaren onderhoudsplan opgesteld in functie van de beschikbare financiële middelen.

Indien er zettingen of barsten worden vastgesteld wordt een systematisch een volledig rapport opgesteld. Op basis hiervan worden herstellingen of verstevigingen uitgevoerd rekening houdende met de moderne en zwaarder havenwerktuigen.

Zo werd een bestaande kaaimuur uit 1930 in de voorhaven aangepast en verstevigd voor de containerterminal in de voorhaven. Ondanks het feit dat de haven de regelmatige controles uitvoert heeft men bij wijze van voorzorgsmaatregel een stock van damplanken ter beschikking die toelaten om in geval van stabiliteitsproblemen in te grijpen met het nodige materieel.

Cette réserve de palplanches a, en effet, été mise temporairement à disposition par la Région flamande au moment où des difficultés ont été rencontrées à l'ancien mur de quai de Vilvorde.

Pour ce qui est des nouveaux murs de quai et consolidations de rives, les palplanches sont traitées contre la corrosion.

Pour ce qui est des constructions existantes utilisant des palplanches, un programme est prévu dans le plan pluriannuel 2008-2012 à partir de 2010 d'un montant annuel de 200.000 EUR pour les traiter contre la corrosion bactérienne.

Grâce à la qualité des mesures d'entretien, les murs de quai bruxellois n'ont engendré aucun incident ces dernières années.

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites

**Question n° 311 de Mme Valérie Seyns du 5 novembre 2007
(N.) :**

Le parc automobile de Bruxelles-Propreté.

Selon son site internet, Bruxelles-Propreté dispose d'une multitude de véhicules.

Le parc automobile comporte notamment :

- 271 camions-benne dont 30 bi-compartmentés (collectes sélectives) et 95 lève-conteneurs,
- 17 petites balayeuses pour piétonniers,
- 30 balayeuses de chaussée, moyennes et grosses,
- 67 camionnettes pick-up pour la vidange des corbeilles urbaines (dont 2 électriques et 35 au gaz LPG),
- 3 aspire-feuilles,
- 25 camions porte-conteneurs,
- 21 camions plats avec ou sans grappins,
- 94 voitures de marque Smart, 16 motos électriques témoins de notre engagement écologique ...,
- ... et plus de 200 charrettes « à bras »,
- 7 gluttons,
- 5 micro-balayeuses,
- 128 véhicules de transport et service,
- 5 chargeurs sur pneus,
- 2 dépanneuses,
- 2 laveuses de chaussées, 2 laveuses de piétonniers et 2 laveuses de trottoirs,
- 1 bus publicitaire,
- 5 unités anti-graffiti,
- 7 véhicules A.D.R. (transport de produits chimiques et dangereux),
- 4 cureuses d'avaloir.

Deze stock van damplanken werd inderdaad tijdelijk ter beschikking gesteld voor het Vlaams Gewest op het ogenblik dat er zich moeilijkheden hebben voorgedaan aan de oude kaaimuur te Vilvoorde.

Voor nieuwe kaaimuur- en oeververdedigingen worden de damplanken voorzien van een anti-corrosiebehandeling.

Voor de bestaande constructies, waar damplanken zijn toegepast, is een programma voorzien in het meerjarenplan 2008-2012 vanaf 2010 ten bedrage van 200.000 EUR op jaarbasis om het verschijnsel van bacteriële corrosie te behandelen.

Dankzij het goede onderhoud hebben zich de laatste jaren geen incidenten voorgedaan aan de Brusselse kaaimuren.

Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

**Vraag nr. 311 van mevr. Valérie Seyns d.d. 5 november 2007
(N.) :**

Wagenpark van Net-Brussel.

Volgens de site van Net-Brussel beschikt Net-Brussel over een scala voertuigen.

Het wagenpark omvat onder andere :

- 271 ophaalwagens, waarvan 30 met twee compartimenten (selectieve ophalingen) en 95 containerlichters,
- 17 kleine veegmachines voor voetgangersgebieden,
- 30 middelgrote en grote straatveegmachines,
- 67 bestelwagens pick-up voor de lediging van de stadsprullenmanden (waarvan 2 elektrische en 35 op LPG-gas),
- 3 bladzuigers,
- 25 containervrachtwagens,
- 21 platte vrachtwagens met of zonder grijper,
- 94 Smartauto's, 16 elektrische motoren, die passen in ons ecologisch engagement ...,
- ... en ongeveer 200 « duw »-karren,
- 7 gluttons,
- 5 micro-veegmachines,
- 128 transport- en dienstvoertuigen,
- 5 laders op banden,
- 2 takelwagens,
- 2 straatveegmachines, 2 veegmachines voor voetgangersgebieden en 2 trottoirveegmachines,
- 1 propagandabus,
- 5 antigraffiti-eenheden,
- 7 ADR-voertuigen (voor transport van chemisch en gevaarlijk afval),
- 4 kolkenzuigers.

J'aimerais obtenir pour ces véhicules un relevé

- de la durée de vie escomptée,
- des prix d'achat ou de leasing,
- du type de carburant,
- de la consommation.

Réponse : Le membre trouvera ci-après la réponse à sa question :

Sur le site de Bruxelles Propreté, on peut voir un inventaire du charroi et notamment :

- 271 camions-benne ordures ménagère (dont 146 OM sac, 30 bi-compartmentés pour les collectes sélectives et 95 lève-conteneurs)
- 30 balayeuses de chaussée, moyennes et grosses,
- 67 camionnettes pick-up pour la vidange des corbeilles urbaines (dont 002 électriques et 35 au gaz LPG),
- 3 aspire-feuilles,
- 25 camions porte-conteneurs,
- 21 camions plats avec ou sans grappins,
- 94 voitures de marque Smart,
- 16 motos électriques témoins de notre engagement écologique ...,
- ... et plus de 200 charrettes « à bras »,
- 7 gluttons,
- 5 micro-balayeuses,
- 128 véhicules de transport et service,
- 5 chargeurs sur pneus,
- 2 dépanneuses,
- 2 laveuses de chaussées,
- 2 laveuses de piétons,
- 2 laveuses de trottoirs,
- 5 unités anti-graffiti,
- 7 véhicules A.D.R. (transport de produits chimiques et dangereux),
- 4 cureuses d'avaloir.

Durée de vie estimée

La durée de vie est fonction de l'engin, en général 10 ans pour la majorité de nos véhicules de collecte. Certains véhicules très pointus en mécanique, comme les petites balayeuses, sont amortis entre 6 et 8 ans (certaines font 3 poses par jour et travaillent le W-E). D'autres, plus robustes comme les portes conteneurs, sont amortis en 12 ans et à l'extrême, nos chargeurs sur pneus vont avoir 40 ans.

Achat ou leasing ?

Nous achetons notre charroi uniquement sur fonds propres.

Type de carburant

Nous utilisons l'essence, le diesel, le diesel avec filtre à particule, le LPG, et l'électricité.

Consommation

Fort variable selon les utilisations. Exemple : nos véhicules du type Smart consomment 4 à 5 litres d'essence aux 100 km, les véhicules de collecte d'ordures ménagères consomment de l'ordre

Graag had ik voor deze voertuigen een overzicht gekregen van

- te verwachten levensduur,
- aankoop- dan wel leasingprijs,
- type brandstof,
- verbruik.

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

Op de site van Net Brussel staat de volgende inventaris van het wagenpark :

- 271 wagens voor het ophalen van huisvuil, waarvan 146 grote voor de zakken, 30 met twee compartimenten (voor de selectieve ophalingen) en 95 containerlichters,
- 30 middelgrote en grote straatveegmachines,
- 67 bestelwagens pick-up voor het ledigen van stadsafvalmanden (2 elektrische en 35 op LPG gas),
- 3 bladzuigers,
- 25 containervrachtwagens,
- 21 platte vrachtwagens met of zonder grijper,
- 94 wagens van het merk Smart,
- 16 elektrische motoren, die van ons ecologisch engagement getuigen ...,
- en meer dan 200 duwkarren,
- 7 gluttons,
- 5 micro-veegmachines,
- 128 transport- en dienstvoertuigen,
- 5 laders op banden,
- 2 takelwagens,
- 2 straatveegmachines,
- 2 veegmachines voor voetgangersgebieden,
- 2 veegmachines voor trottoirs,
- 5 antigraffiti eenheden,
- 7 A.D.R. voertuigen (voor vervoer van scheikundige en gevaarlijke producten),
- 4 kolkenzuigers.

Geraamde levensduur

Voor elk soort voertuig of toestel verschilt de levensduur. Voor de meeste ophaalvoertuigen gaat het om 10 jaar. Bepaalde voertuigen met mechanische spitstechnologie worden in 6 a 8 jaar afgeschreven (sommige rijden drie schiften per dag en ook in de week-ends). Andere sterkere voertuigen, zoals de containervrachtwagens bijvoorbeeld worden in ten hoogste 12 jaar afgeschreven, maar onze laders op banden zijn bijna 40 jaar oud.

Aankopen of leasen ?

We kopen onze voertuigen steeds met eigen middelen.

Type van brandstof

We gebruiken benzine, diesel, diesel met deeltjesfilter, LPG en elektriciteit.

Verbruik

Heel variabel volgens het soort motor en de uit te voeren taak. Enkele voorbeelden : de Smartjes verbruiken 4 a 5 liter benzine per 100 km, de wagens voor het ophalen van het huisvuil ver-

de 70 litres de diesel lorsqu'ils sillonnent les rues au rythme des chargeurs. Lorsqu'ils se rendent à l'incinérateur, leur consommation est similaire à celle d'un camion à l'international (de l'ordre de 30 à 40 litres). En moyenne il faut compter sur \pm 60 litres au cent kilomètres.

Question n° 313 de M. Yves de Jonghe d'Ardoye du 16 novembre 2007 (Fr.) :

Bulles à verre enterrées.

Les Bruxellois semblent avoir acquis de bons réflexes en matière de tri et de recyclage de verres usagés. Ainis, vous faites part chaque année de statistiques en matière de récolte de verre : 13.400 tonnes de verre ont été récoltées en 2006 dans les bulles à verre installées en Région bruxelloise, contre 11.000 en 2003 soit une augmentation de 22 % en 3 ans, ce dont nous nous réjouissons tous et toutes.

Vous nous annonciez à la mi-octobre que 15.000 tonnes devraient être récoltées pour 2007, que le secteur était aujourd'hui en boni de 300.000 EUR et que la Région bruxelloise avait prévu de débloquer 412.500 EUR pour soutenir les communes qui souhaitent installer des bulles à verre enterrées.

En effet, pour limiter au maximum les nuisances pour les riverains (bruit, saleté environnante, esthétique), cette solution doit être encouragée et privilégiée pour toutes les nouvelles implantations.

Monsieur le secrétaire d'Etat aurait-il l'amabilité de nous préciser les points suivants :

- Combien de bulles à verre existent à ce jour en Région bruxelloise et quel pourcentage est aujourd'hui enterré ?
- Quel part du budget débloqué par la Région est aujourd'hui engagé ou en passe de l'être et pour combien de bulles à verre ?
- Quelle en est leur répartition sur le territoire de la Région ?

Réponse : En réponse à ses questions, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Combien de bulles à verre existent à ce jour en région bruxelloise et quel pourcentage est aujourd'hui enterré ?

Actuellement nous avons 1.049 bulles installées dont 32 enterrées (+ 18 en cours d'installation).

Un appel d'offre pour la fourniture de 80 bulles est actuellement en cours.

Quel part du budget débloqué par la région est aujourd'hui engagé ou en passe de l'être et pour combien de bulles à verre ?

Pour les bulles à verre enterrées, un budget de 240.000 EUR a été dégagé. Il vise à rencontrer les demandes exprimées par les communes.

bruiken ongeveer 70 liter diesel als ze stapvoets door de straten rijden, maar als ze van het einde van hun ronde naar de verbrandingsinstallatie rijden is hun verbruik gelijk aan dat van een gewone internationale vrachtwagen (van 30 tot 40 liter). Gemiddeld moet rekening worden gehouden met \pm 60 liter per honderd kilometers.

Vraag nr. 313 van de heer Yves de Jonghe d'Ardoye d.d. 16 november 2007 (Fr.) :

Ingegraven glascontainers.

De Brusselaars lijken de goede reflex te hebben met betrekking tot het sorteren en recyclen van glasafval. U hebt elk jaar statistieken bezorgd inzake de glaszameling : 13.400 ton glas is in 2006 ingezameld in glascontainers in het Brussels Gewest, tegen 11.000 in 2003, zijnde een vermeerdering met 22 % in 3 jaar waar wij allen blij mee zijn.

U hebt ons medio oktober aangekondigd dat er 15.000 ton zou moeten worden ingezameld in 2007, dat de sector nu een overschot van 300.000 euro heeft en dat het Brussels Gewest 412.500 EUR zou uittrekken om de gemeenten die glascontainers willen plaatsen te steunen.

OM de hinder voor buurtbewoners zoveel mogelijk te beperken (lawaaï, vuil in de omgeving, uitzicht) zou die oplossing moeten worden aangemoedigd voor alle nieuwe locaties.

Zou U mij het volgende kunnen preciseren :

- Hoeveel glascontainers staan er thans in het Brussels Gewest en hoeveel procent daarvan zitten er onder de grond ?
- Hoeveel procent van de door het Gewest uitgetrokken begroting wordt er thans aangewend en zal er worden aangewend en voor hoeveel glascontainers ?
- Wat is de verdeling voor het grondgebied ?

Antwoord : In antwoord op zijn vragen deel ik aan het geachte parlementslid het volgende mede.

Hoeveel glasbollen staan er vandaag in het Brussels Gewest en welk percentage van dat aantal is er ingegraven ?

Tot op heden werden er 1.049 glasbollen geplaatst, waarvan 32 ingegraven zijn (+ 18 waarvan de installatie aan de gang is).

Er loopt voor het ogenblik een offerte aanvraag voor de levering van 80 glasbollen.

Welk deel van de door het Gewest voorziene begroting werd al vastgelegd en voor hoeveel glasbollen ?

Voor de ingegraven glasbollen werd 240.000 EUR vrijgemaakt. Met dat bedrag kan aan de vraag vanwege de gemeentebesturen worden voldaan.

Quelle en est leur répartition sur le territoire de la région ?		Hoe ziet de verdeling over het gewestelijk grondgebied er uit ?		
Communes – Gemeenten	Bulles enterrées Couleur Opérationnel – Ingegraven bollen Kleur Operationeel	Bulles enterrées Blanc Opérationnel – Ingegraven bollen Wit Operationeel	Bulles enterrées Couleur en cours de placement – Ingegraven bollen Kleur In plaatsing	Bulles enterrées Blanc en cours de placement – Ingegraven bollen Wit In plaatsing
Anderlecht/Anderlecht	2	2	6	6
Evere/Evere	1	1		
Uccle/Ukkel	3	3		
Woluwe St-Pierre/St-Pieters-Woluwe	11	9	2	4
Total/Totaal	17	15	8	10
Placées et à placer/Geplaatst/in plaatsing	32		18	
Total général/Algemeen totaal	50			

Question n° 314 de M. Mustapha El Karoui du 23 novembre 2007 (Fr.) :

L'état des fouilles archéologiques en Région bruxelloise.

Chaque année, des sites archéologiques sont fouillés pour y valoriser notre patrimoine historique. Certains de ces sites sont permanents, d'autres apparaissent fortuitement dans le cadre le plus souvent d'un chantier dont le terrassement met au jour des éléments qui justifient que des équipes d'archéologues et autres historiens de l'art s'y penchent de plus près.

Mes questions sont les suivantes :

- Combien y a-t-il de chantiers de fouilles permanents en Région bruxelloise ? Pendant combien de temps ces chantiers sont-ils fouillés en moyenne ?
- Monsieur le secrétaire d'Etat peut-il me communiquer la répartition par commune de ces chantiers ?
- Comment la Région de Bruxelles-Capitale intervient-elle financièrement dans ces chantiers ?
- Quels sont les résultats de ces fouilles ? Monsieur le secrétaire d'Etat dispose-t-il d'un inventaire des pièces découvertes sur ces sites ?
- Où sont exposés les résultats de ces fouilles ? De qui sont-ils la propriété ? A défaut d'être exposés, où sont-ils conservés ?
- Qu'est-ce qui est mis en œuvre pour valoriser les sites et les pièces découverts ?
- Qu'en est-il des sites de fouilles temporaires ? Existe-t-il une procédure rapide ? Existe-t-il un budget prévisionnel ? Que deviennent les résultats de ces fouilles ?

Vraag nr. 314 van de heer Mustapha El Karoui d.d. 23 november 2007 (Fr.) :

De staat van archeologische opgravingen in het Brussels Gewest

Elk jaar worden archeologische opgravingen gedaan om ons historisch patrimonium tot zijn recht te doen komen. Bepaalde van die sites zijn permanent te zien, andere komen toevallig aan het licht in het kader van meestal werken, waaronder graafwerken waarbij zaken aan het licht komen die verantwoorden dat teams van archeologen en kunsthistorici van nabij komen bekijken.

Mijn vragen zijn de volgende :

- Hoeveel permanente opgravingswerken zijn er aan de gang in het Brussels Gewest ? Hoeveel tijd nemen deze werken gemiddeld in beslag ?
- Wat is de verdeling per gemeente van die werken ?
- Hoe draagt het Brussels Hoofdstedelijk Gewest financieel bij in deze werken ?
- Wat zijn de resultaten van deze opgravingen ? Beschikt u over een inventaris van de stukken die op deze sites zijn gevonden ?
- Waar worden de resultaten van die opgravingen tentoongesteld ? Van wie zijn ze eigendom ? Als ze niet worden tentoongesteld, waar worden ze bewaard ?
- Wat wordt er gedaan om de sites en de ontdekte stukken tot hun recht te doen komen ?
- Hoe zit het met de sites met tijdelijke opgravingen ? Bestaat er een spoedprocedure ? Bestaat er een voorlopig budget ? Wat gebeurt er met de resultaten van die opgravingen ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

1. La notion de chantier de fouilles « permanent » n'existe pas. La démarche archéologique qui vise à l'étude et donc à la fouille d'un site a toujours un commencement (études préalables) et une fin (remise en état du terrain ou création d'un musée de site); entre les deux se situe la fouille dont la durée dépend principalement de l'ampleur du site concerné (superficie, profondeur, densité) et des circonstances et moyens de l'opération.

En application des recommandations de la Convention européenne pour la protection du patrimoine archéologique (révisée) (Malte, 1992), les autorités publiques compétentes, en l'occurrence les Régions, organisent quasi exclusivement des opérations d'archéologie préventive, à savoir la fouille des sites qui sont menacés de destruction par le développement des infrastructures contemporaines publiques et privées.

Il existe à Bruxelles par ailleurs plusieurs sites archéologiques conservés, le plus souvent classés au titre de monument et accessibles au public (site archéologique du Coudenberg, cryptes archéologiques de la cathédrale, site archéologique Bruxellae 1238 rue de la Bourse ...). Là, les fouilles ont été arrêtées pour assurer la conservation des sites et leur présentation au public; leur gestion relève des propriétaires de ces sites.

2. Etant donné que le « Pentagone » correspond à l'emprise de la ville du 14^e siècle, chaque opération urbanistique dans ce territoire livre des vestiges. La Ville de Bruxelles est donc très représentée dans la répartition du nombre de chantiers par commune.

Nombre de chantiers par commune pour la période 2004-2007 :

– Bruxelles :	15
– Auderghem :	1
– Saint-Josse-ten-Noode :	1
– Ixelles :	1
– Jette :	1
– Uccle :	2

3. Les fouilles sont quasi intégralement prises en charge par la Région (à l'inverse de ce qui se pratique dans les pays limitrophes à la Belgique) soit par une réalisation assurée entièrement par les équipes archéologiques de la Direction des Monuments et des Sites du Ministère (AATL), soit en collaboration avec les Musées royaux d'Art et d'Histoire, mais toujours sous la supervision et selon un cahier des charges établi et contrôlé par la Direction des Monuments et des Sites.

Les moyens mis à disposition de cette politique sont : une équipe de 6 personnes au sein de la Direction des Monuments et Sites et un budget de missions d'environ 250.000 EUR/an.

4. Chaque fouille apporte un lot de connaissance sur l'histoire du quartier concerné, la manière dont le terroir naturel primitif a été petit à petit modelé par les occupations humaines successives et ses différentes phases d'urbanisation.

Antwoord : In antwoord op zijn vragen kan ik aan het geachte lid het volgende mededelen.

1. Het begrip « permanente » archeologische site bestaat niet. Aan de archeologische bestudering van een site en dus ook aan het opgraafwerk is er steeds één begin (de voorafgaande studies) en één einde (het herstel van het terrein of de oprichting van een museum op de site). Tussen beiden gebeurt het opgraven, met een duur die vooral afhangt van de omvang van de site (oppervlakte, diepte, dichtheid van de vondsten) en van de omstandigheden en de middelen van en voor het graafwerk.

In uitvoering van de aanbevelingen van de (herziene) Europese Conventie voor de bescherming van het archeologisch erfgoed (Malta 1992) organiseren de bevoegde overheden, en in België zijn dat de Gewesten, quasi exclusief preventieve archeologische acties, namelijk het graven en zoeken op sites die door de ontwikkeling van hedendaagse private en publieke infrastructuur met vernietiging worden bedreigd.

In het Brussels Gewest zijn meerdere archeologische sites bewaard gebleven, meestal gaat het om voor het publiek opengestelde beschermde monumenten (de archeologische site op de Coudenberg, de archeologische crypte onder de kathedraal, de archeologische site Bruxellae 1238 naast de Beurs ...). Om het behoud van deze sites en hun toegankelijkheid te waarborgen wordt er uiteraard niet meer gegraven. Deze sites worden beheerd door hun respectieve eigenaars.

2. De Vijfhoek stemt overeenstem met de oppervlakte die de stad in de veertiende eeuw innam en het mag dus niet verwonderen dat er bij elke stedenbouwkundige ingreep overblijfselen worden gevonden. Dat verklaart waarom de Stad Brussel sterk aanwezig is in de verdeling van het aantal archeologische werven per gemeente voor de periode 2004-2007.

Aantal werven per gemeente voor de periode 2004-2007 :

– Brussel :	15
– Oudergem :	1
– Sint-Joost :	1
– Elsene :	1
– Jette :	1
– Ukkel :	2

3. De opgravingen worden volledig door het Gewest ten laste genomen (in tegenstelling tot de praktijken in onze buurlanden), hetzij via de volledige uitvoering ervan door de archeologen van de Directie Monumenten en Landschappen van het Ministerie (BROH), hetzij in samenwerking met de Koninklijke Musea voor Kunst en Geschiedenis, maar steeds onder toezicht en volgens een bestek opgesteld en opgevolgd door de Directie Monumenten en Landschappen.

De ter beschikking staande middelen voor dit beleid zijn : een team van 6 personen bij de Directie Monumenten en Landschappen en een budget voor externe opdrachten van ongeveer 250.000 EUR per jaar.

4. Elke opgraving levert bijkomende kennis op over de geschiedenis van de betrokken wijk, over de wijze waarop het oorspronkelijke landschap geleidelijk aan werd gewijzigd door de elkaar opvolgende menselijke activiteiten, over de diverse fasen van de verstedelijking.

Les données relatives à la culture matérielle (techniques de construction, activités artisanales, objets de la vie quotidienne, etc.) ouvrent quant à elles une fenêtre sur les sociétés des époques concernées.

Chaque objet ou fragment d'objet découvert sur chaque site est traité selon un protocole strict et scientifique (nettoyage, marquage, conditionnement, remontage, dessin, photo, étude, restauration); il est ensuite référencé dans un inventaire informatisé qui servira tant à l'étude des objets (pour la compréhension du site d'abord, pour leur valeur intrinsèque ensuite) qu'à leur classement en vue de leur conservation et de leur mise à disposition des chercheurs.

5. Les objets découverts en fouilles, sauf convention particulière, appartiennent au propriétaire du bien immobilier dont ils sont issus.

Comme le prévoit l'article 248 du Cobat, les biens archéologiques mobiliers mis au jour à l'occasion de sondages ou par découverte sont confiés à la garde de la Région jusqu'à leur dévolution finale.

En dehors des moments d'exposition, les objets sont conservés dans un dépôt archéologique de 750 m² installé en 2007 dans le bâtiment du CCN en même temps qu'une infrastructure complète comprenant ateliers de nettoyage et de traitement, laboratoires de restauration, lieux de conservation spécifiques etc.

6. Il faut noter l'aménagement en cours du « Musée du Coudenberg » qui s'établira en 2008 dans l'ancien hôtel d'Hoogstraeten sous les bâtiments de la Région à la place Royale, en connexion avec le « Site archéologique du Coudenberg » et qui accueillera notamment des objets provenant des fouilles menées par la Direction des Monuments et des Sites dans cette propriété régionale. Ce Musée sera géré par l'ASBL Palais de Charles Quint mise en place en 1998 par la Région et la Ville de Bruxelles dans le but de rendre accessible au public le patrimoine archéologique et historique du site de l'ancien palais de Bruxelles.

En outre, des expositions temporaires sont régulièrement organisées par la Région et des objets sont parfois prêtés à des expositions extérieures à la Région.

Pendant les fouilles, des panneaux de chantier et des séances d'information sont mis en place à destination des riverains et des autres intervenants sur le chantier (le chantier archéologique est souvent couplé au chantier de démolition et/ou construction). L'information de la presse est également prévue.

7. Chaque site (et donc le matériel qui en provient) fait l'objet de publications : signalements scientifiques au moment de la découverte dans la chronique annuelle « Archaeologia Mediaevalis », rapports de fouilles complets publiés dans les collections éditées par la Direction des Monuments et des Sites « Archéologie à Bruxelles » ou « Atlas du sous-sol archéologique de la Région de Bruxelles », articles dans des revues spécialisées ou grand public, articles de synthèse dans des ouvrages spécialisés ou grand public, petits livrets de vulgarisation ...

De gegevens betreffende de materiële cultuur (bouwtechnieken, ambachtelijke activiteiten, gebruiksvoorwerpen uit het dagelijks leven ...) bieden een inzicht in de samenlevingen uit de betrokken periodes.

Elk ontdekt voorwerp of fragment wordt volgens strikte en wetenschappelijke regels behandeld (reiniging, markering, conditionering, hersamenstelling, tekening, foto, studie, restauratie ...). Vervolgens wordt het voorwerp opgenomen in een informatica-inventaris die ook wordt gebruikt voor het bestuderen van de vondsten, voor het begrijpen van de site, voor het bepalen van de waarde van het voorwerp, voor de ordentelijke bewaring ervan en voor het ter beschikking stellen ervan ten behoeve van vorsers.

5. De tijdens opgravingen ontdekte voorwerpen zijn eigendom van de eigenaar(s) van het onroerend goed waarin ze werden gevonden, tenzij een overeenkomst dat anders bepaald.

Krachtens artikel 248 van het BWRO-COBAT worden de tijdens peilingen en opgravingen ontdekte archeologische goederen tot aan hun definitieve devolutie aan het toezicht van het Gewest toevertrouwd.

Als ze niet zijn uitgeleend voor tentoonstellingen worden deze voorwerpen bewaard in een in 2007 in het CCN ingerichte archeologische opslagruimte van 750 m², waar ook een volledige infrastructuur aanwezig is, met ateliers voor het reinigen en bewerken, met laboratoria voor restauratie en ruimten voor specifieke bewaring.

6. Ik wil hier ook verwijzen naar de in uitvoering zijnde inrichting van het « Coudenbergmuseum » dat in 2008 in het voormalig Hotel d'Hoogstraeten aan het Koningsplein zal opengaan en in verbinding zal staan met de, onder de gebouwen van het Gewest gelegen « Archeologische site van de Coudenberg ». Dat museum zal diverse voorwerpen tentoonstellen die door de Directie Monumenten en Landschappen op deze site werden opgegraven. Het museum zal worden beheerd door de vzw Paleis van Keizer Karel, de in 1998 door het Gewest en de Stad Brussel opgerichte vereniging voor het bevorderen van de toegankelijkheid van de historische en archeologische site van het voormalig paleis van Brussel.

Bovendien richt het Gewest regelmatig tijdelijke tentoonstellingen in. Ook wordensomsstukken uitgeleend aan tentoonstellingen ingericht door derden, in en buiten ons Gewest.

Gedurende opgraafwerken worden verklarende panelen aan de werven geplaatst en informatieve vergaderingen ingericht voor omwonenden en andere betrokkenen (opgraafwerken zijn meestal gekoppeld aan afbraakwerken of aan bouwerven). Ook de media krijgen regelmatig informatie toegestuurd.

7. Over elke site en over de vondsten die er worden gedaan, wordt uitvoerig gepubliceerd : wetenschappelijke mededelingen over de vondsten in de jaarlijkse kroniek « Archaeologia Mediaevalis », omstandige verslagen van de opgravingen in de reeksen « Archeologie in Brussel » en « Atlas van de archeologische ondergrond van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest » uitgegeven door de Directie Monumenten en Landschappen, artikels en samenvattingen in gespecialiseerde of voor een ruim publiek bedoelde tijdschriften, kleine vulgarisatie boekjes ...

Les résultats font également l'objet de conférences et d'exposés lors de colloques scientifiques ou de cycles de conférences publiques.

Les objets remarquables par leur qualité intrinsèque ou par leur rareté font l'objet de restauration allant parfois au-delà de ce qui est strictement nécessaire à la conservation afin de permettre une exposition de l'objet plus compréhensible pour le grand public.

Les sites eux-mêmes font parfois l'objet d'aménagements particuliers intégrant dans le projet urbanistique réalisé, la présentation de vestiges conservés en place, voire déplacés ou encore simplement évoqués, et accompagnés d'un panneau explicatif lorsque la situation le permet.

L'ensemble des données ainsi récoltées est donc diffusé le plus largement possible et permet à long terme la mise à jour des contenus relatifs à l'histoire de Bruxelles qui sont produits par de nombreux autres opérateurs publics et privés.

Question n° 315 de Mme Els Ampe du 26 novembre 2007 (N.) :

Quantité de déchets collectés et traités.

La collecte et le traitement des déchets est une tâche importante de notre Région. Chaque année, l'ABP, qui se charge de la collecte des déchets, emploie davantage de personnel. Le personnel employé à l'incinérateur est lui aussi en augmentation. Ces augmentations sont-elles proportionnelles à la quantité de déchets collectés et traités ?

Pouvez-vous me fournir un relevé des quantités de déchets ménagers collectés (+ répartition entre les sacs blancs, jaunes et bleus) ainsi que des dépôts clandestins collectés, par an, de 2000 à 2006 ?

Pouvez-vous également me communiquer le tonnage de déchets traités par l'incinérateur de 2000 à 2006 ?

Combien de membres du personnel ont été affectés spécifiquement à la collecte des déchets ménagers entre 2000 et 2006 ?

Combien de membres du personnel ont été affectés spécifiquement au traitement par l'incinérateur entre 2000 et 2006 ?

Réponse : Le membre trouvera ci-après la réponse à sa question :

Over de resultaten van de opgravingen worden eveneens uiteenzettingen gegeven tijdens wetenschappelijke colloquia en openbare conferentie-cyclussen.

Opgegraven voorwerpen die door hun kwaliteit of hun zeldzaamheid opmerkelijk zijn worden gerestaureerd. Dat gaat soms verder dan wat strikt noodzakelijk is voor de goede bewaring, vooral om voor tentoonstellingen bestemde voorwerpen begrijpelijker te maken voor een ruim publiek.

Aan de sites zelf worden soms bijzondere aanpassingswerken uitgevoerd, meestal om de overblijfselen ter plaatse in een stedenbouwkundig project te integreren, soms integraal, soms met lichte verplaatsing en soms slechts ter herinnering aan het verleden. Indien de ligging het toelaat wordt er steeds een verklarend paneel geplaatst.

Al de aldus ingewonnen gegevens worden zo ruim mogelijk bekendgemaakt. Op langere termijn maakt dit de voortdurende aanvulling en bijwerking mogelijk van de vele gegevens over de geschiedenis van het Brussels Gewest die door talrijke andere private en publieke actoren worden geleverd.

Vraag nr. 315 van mevr. Els Ampe d.d. 26 november 2007 (N.) :

De hoeveelheid opgehaald en verwerkt afval.

Het ophalen en verwerken van afval is een belangrijke taak van ons Gewest. Elk jaar stijgt het aantal personeelsleden voor het GAN, dat instaat voor het ophalen van het afval. Ook bij de verwerking in de verbrandingsoven stijgt het personeel. Staan deze stijgingen in verhouding met de hoeveelheid opgehaald en verwerkt afval ?

Kan u mij een overzicht geven van de hoeveelheid opgehaald huisvuil (+ onderverdeling voor witte zakken, gele, blauwe) en opgehaald sluikestort per jaar tussen 2000 en 2006 ?

Kan u mij tevens laten weten hoeveel ton afval werd verwerkt in de verbrandingsinstallatie tussen 2000 en 2006 ?

Hoeveel personeelsleden werden specifiek ingezet voor het ophalen van huisvuil tussen 2000 en 2006 ?

Hoeveel personeelsleden werden specifiek ingezet voor het verwerken in de verbrandingsoven tussen 2000 en 2006 ?

Antwoord : Het geachte lid gelieve hierna het antwoord op haar vraag te vinden.

1) Evolution des tonnages collectés de 2000 à 2006 :

1) Evolutie van het opgehaald volume in ton van 2000 tot 2006 :

Nombre de tonnes – Aantal ton	2000 – 2000	2001 – 2001	2002 – 2002	2003 – 2003	2004 – 2004	2005 – 2005	2006 – 2006
tout-venant (sacs et conteneurs/ restafval (zakken en containers	395.157	389.133	385.053	360.222	360.107	355.303	349.776
Sacs bleus/ Blauwe zakken	12.196	11.491	11.306	13.183	13.601	13.065	11.003
Papiers-cartons/ Papier-karton	46.515	48.419	48.576	51.669	56.261	55.316	54.961
Total/ Totaal	453.867	449.043	444.936	425.074	429.969	423.684	415.740

L'importante diminution des tonnages de sacs bleus entre 2005 et 2006 est principalement due à l'interdiction de mettre du verre dans les sacs bleus. Parallèlement à cette diminution, le tonnage collecté via les bulles à verre a augmenté de près de 2.300 tonnes entre 2005 et 2006.

On constate donc une diminution de la valorisation thermique au profit de la valorisation matière. Si l'on rajoute aux données précédentes les collectes de déchets verts et le verre, on arrive en 2006 à 22 % en poids de valorisation matière contre 15 % en 2000.

De grote daling van het aantal ton blauwe zakken tussen 2005 en 2006 werd hoofdzakelijk veroorzaakt door het verbod om glas in deze zakken te steken. Parallel aan deze daling steeg het aantal via de glasbollen ingezamelde ton met bijna 2.300 ton tussen 2005 en 2006.

Er kan dus een daling van de thermische valorisatie in het voordeel van de materiaal valorisatie worden vastgesteld. Indien aan de hoger vermelde gegevens de ophalingen van groenafval en glas toevoegt, komt men voor 2006 op 22 % van het gewicht in materiaal valorisatie tegen 15 % in 2000.

Estimation du tonnage des déchets clandestins – Raming van het sluikstorten in ton	2000	2001	2002	2003	2004	2005	2006
	1.300	1.500	1.800	2.000	2.000	2.000	2.500

En ce qui concerne les dépôts clandestins collectés par les services de l'Agence, ils étaient estimés à minimum 2.500 tonnes en 2006. Dans ces 2.500 tonnes, 1.700 tonnes étaient constituées de déchets encombrants qui ont été orientés vers des sociétés spécialisées dans le traitement de ces déchets et qui réalisent un maximum de valorisation matière avant la valorisation thermique ou la mise en décharge de la fraction résiduelle non valorisable.

2) Vous trouverez ci-dessous les tonnages annuels totaux qui ont été apportés de 2000 à 2006 à l'usine d'incinération par Bruxelles-Propreté et y compris les communes et CPAS de la Région de Bruxelles-Capitale :

Année	Tonnage ABP à l'usine d'incinération
2000	464.688
2001	448.829
2002	442.603
2003	419.717
2004	402.268
2005	429.763
2006	457.631

Het volume van de door het Agentschap opgeruimde sluikstorten werd in 2006 op minstens 2.500 ton geraamd. Daarvan behoorden 1.700 ton tot het grof afval dat werd doorgestuurd naar bedrijven die gespecialiseerd zijn in het verwerken van dergelijk afval en die eerst voor een maximale materiaal valorisatie zorgen en pas daarna voor thermische valorisatie of storten van de niet valoriseerbare restfractie.

2) Hierna wordt het jaarlijks aantal ton vermeld dat van 2000 tot 2006 werd geleverd aan het verbrandingsbedrijf door Net Brussel en de Gemeenten en OCMW's van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest :

Jaar	Verbrandingsbedrijf (aantal ton)
2000	464.688
2001	448.829
2002	442.603
2003	419.717
2004	402.268
2005	429.763
2006	457.631

3) Le personnel cumulé des collectes des déchets tout-venant, des activités liées aux collectes sélectives (y compris les bulles à verre et les déchets verts) ainsi que des collectes d'encombrants et de versages sauvages est passé de 819 en 2000 à 998 personnes en 2006.

4) Le nombre d'emplois liés à l'exploitation de l'usine de valorisation énergétique des immondices n'est pas lié à l'évolution des apports de Bruxelles-Propreté.

Le personnel de l'usine d'incinération est passé de 58 personnes en 2000 à 67 personnes en 2006. Il faut signaler que l'augmentation de l'effectif est due à la mise en place d'un nouveau système d'épuration des fumées qui nécessite plus de personnel.

Question n° 316 de M. Didier Gosuin du 29 novembre 2007 (Fr.) :

Absence de couverture par la Région du déficit subi par la filiale de l'Agence Bruxelles Propreté, la s.a. Centre de tri, pour la mise en place du site régional temporaire d'abattage de moutons.

En réponse à une de mes questions, vous avez affirmé que la mise en place du site régional temporaire d'abattage de moutons a généré une perte importante pour la société Centre de tri.

Il me serait agréable de savoir pourquoi l'actionnaire régional n'a pas couvert cette perte importante et quel est le montant de ladite perte.

Comment cette perte va-t-elle être résorbée par la société Centre de tri sans financement régional pour ce faire ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants :

Afin d'aider la société Centre de Tri à rencontrer l'objectif qui lui a été fixé par la Région de Bruxelles Capitale de mettre en place une installation temporaire supra-communale en Région bruxelloise dans le cadre de la prévention, la gestion et le tri des déchets issus de la fête du sacrifice, une subvention de 100.000 EUR lui a été octroyée.

Malgré cette subvention, l'opération a généré une perte de 105.912 EUR. Cette perte a été prise en compte sur l'exercice 2006.

Question n° 319 de M. Mustapha El Karouni du 19 décembre 2007 (Fr.) :

Le lundi du Patrimoine 2007.

Le lundi du Patrimoine s'est déroulé le 17 septembre dernier. Destiné aux classes de 5^e et 6^e primaires et aux classes de

3) Het totaal aantal personeelsleden dat wordt ingezet voor de gewone huisvuil ophalingen, de activiteiten inzake selectieve ophalingen (met inbegrip van de glasbollen en het groenafval) en de ophalingen van grof afval en van sluikstorten steeg van 819 in 2000 naar 998 personen in 2006.

4) Er is geen enkel verband tussen het aantal arbeidsplaatsen voor de uitbating van het verbrandingsbedrijf en de evolutie van het door Net Brussel aangebrachte afvalvolume.

Het personeelsbestand van het verbrandingsbedrijf steeg van 58 personen in 2000 naar 67 personen in 2006. Deze stijging werd veroorzaakt door het plaatsen en in werking stellen van een nieuw rookzuiveringssysteem waarvoor meer personeel moest worden ingezet.

Vraag nr. 316 van de heer Didier Gosuin d.d. 29 november 2007 (Fr.) :

Geen dekking van Gewest van het verlies van het agentschap Net Brussel en de n.v. Sorteercentrum ten gevolge van de inrichting van de tijdelijke slachthinrichting voor schapen.

In antwoord op één van mijn vragen hebt u bevestigd dat de maatschappij Sorteercentrum grote verliezen heeft geleden door de tijdelijke slachthinrichting voor schapen.

Ik zou willen weten waarom de gewestelijke aandeelhouder dat grote verlies niet gedekt heeft. Wat is de omvang van dat verlies ?

Hoe zal dat verlies opgevangen worden door de maatschappij Sorteercentrum zonder financiële tegemoetkoming van het Gewest ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag deel ik aan het geachte parlementslid het volgende mede.

Als ondersteuning van de N.V. Sorteercentrum bij het uitvoeren van de opdracht die haar door het Brussels Hoofdstedelijk Gewest werd toevertrouwd, namelijk het inrichten van een bovengemeentelijke tijdelijke voorziening in het Brussels Gewest in het kader van de preventie, het beheer en het sorteren van het afval veroorzaakt door het offerfeest, werd aan deze vennootschap een subsidie van 100.000 EUR toegekend.

Ondanks deze betoelaging werd deze operatie toch afgesloten met een verlies van 105.912 EUR. Dat verlies werd in het boekjaar 2006 verrekend.

Vraag nr. 319 van de heer Mustapha El Karouni d.d. 19 december 2007 (Fr.) :

Maandag van het erfgoed 2007.

De maandag van het erfgoed heeft op 17 september 2007 plaatsgevonden. Het thema verlichting werd gekozen en was

l'enseignement secondaire (tous degrés confondus) des écoles de la Région de Bruxelles-Capitale, c'est le thème « lumière et éclairage » qui a été retenu cette année. L'accent était mis sur le rôle de la lumière, tant naturelle qu'artificielle, dans l'architecture.

Lors de cette troisième édition les élèves des écoles ont pu prendre part à des activités développées spécialement pour eux, telles que des rallyes, des tours à vélos ou en bus, ...

Je souhaiterais obtenir quelques renseignements et vous poser les questions suivantes :

- Combien d'écoles ont participé à cette journée ?
- Tous les réseaux d'enseignement étaient-ils concernés par l'opération ?
- A combien d'activités les élèves étaient-ils conviés ? A quoi correspondaient-elles ?
- Une sensibilisation aux métiers liés à l'architecture était-elle organisée ?
- Le thème du « lundi du Patrimoine 2008 » est-il déjà arrêté ?

Réponse : En réponse à sa question, je communique à l'honorable membre les éléments suivants.

Le Lundi du Patrimoine 2007 visait les classes de 5^e et 6^e du Primaire et les 3 premières classes du Secondaire.

Toutes les écoles de la Région de Bruxelles-Capitale de tous types d'enseignement ont été contactées, ce qui représente 409 écoles primaires (290 écoles F et 119 écoles N) et 169 écoles secondaires (125 écoles F et 44 écoles N).

La capacité totale du programme était de 2.825 élèves + rallyes non-accompagnés. Il y avait 27 activités en Français et 10 en Néerlandais (promenades à pied, à vélo, en bus, visites d'exposition, visites didactiques de lieux). Aucune ne concernait particulièrement les métiers.

Au final, 36 écoles se sont inscrites (26 F et 10 N), ce qui représente un total approximatif de 2.397 élèves (1.962 F + 435 N) via le site internet www.lundidupatrimoine@irisnet.be.

Le thème 2008, toujours lié aux Journées du Patrimoine, est : « Expo 58 : avant-après. Le Patrimoine bruxellois depuis la Seconde Guerre mondiale ».

gericht tot de klassen van het 5^{de} en 6^{de} leerjaar van het basisonderwijs en tot de klassen van het secundair onderwijs (alle graden) van de scholen van het Brussel Gewest. Het accent werd gelegd op de rol van het kunstmatige en natuurlijke licht in de architectuur.

Tijdens deze derde editie hebben de leerlingen kunnen deelnemen aan speciaal voor hen georganiseerde activiteiten zoals rally's, fietstochten of busuitstappen.

- Hoeveel scholen hebben daaraan deelgenomen ?
- Waren alle onderwijsnetten daarbij betrokken ?
- Op hoeveel activiteiten zijn de leerlingen uitgenodigd ? Waaruit bestonden die ?
- Was er een sensibilisering voor de beroepen die met architectuur te maken hebben ?
- Is het thema voor de maandag van het erfgoed voor 2008 al vastgesteld ?

Antwoord : In antwoord op zijn vraag kan ik aan het geachte lid het volgende mededelen.

De Monumentenmaandag van 2007 was bedoeld voor de 5^{de} en 6^{de} klassen van het basisonderwijs en voor de 3 eerste klassen van het middelbaar onderwijs.

Alle scholen in het Brussels Gewest, van alle onderwijsnetten, werden aangesproken. Dat zijn 409 basisscholen (290 FR en 119 NL) en 169 scholen voor middelbaar onderwijs (125 FR en 44 NL).

Het programma had een totale capaciteit van 2.825 leerlingen + niet begeleide rally's. Er waren 27 activiteiten in het Frans en 10 in het Nederlands beschikbaar (wandeltrajecten, fietstochten, busroutes, bezoeken aan tentoonstellingen, didactische bezoeken aan bepaalde plaatsen of gebouwen). Geen enkele van deze activiteiten had uitsluitend betrekking op de erfgoedberoepen.

Uiteindelijk hebben er 36 scholen ingeschreven (26 FR en 10 NL), hetgeen in totaal betrekking had op ongeveer 2.397 leerlingen (1.962 FR + 435 NL) via de internetsite www.monumentenmaandag@irisnet.be.

Het thema voor 2008, steeds aansluitend bij de Open Monumentendagen, is : Voor en na Expo 58. Het Brussels erfgoed na de Tweede Wereldoorlog.

SOMMAIRE PAR OBJET – ZAAKREGISTER

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre-Président chargé des Pouvoirs locaux, de l'Aménagement du territoire, des Monuments et Sites, de la Rénovation urbaine, du Logement, de la Propreté publique et de la Coopération au développement Minister-President belast met Plaatselijke Besturen, Ruimtelijke Ordening, Monumenten en Landschappen, Stadsvernieuwing, Huisvesting, Openbare Nethheid en Ontwikkelingssamenwerking				
30.11.2004	46	Didier Gosuin	○ Campagne d'information auprès des jeunes pour des emplois dans les zones de police. Voorlichtingscampagnes bij de jongeren voor banen bij de politie-zones.	46
17.12.2004	58	René Coppens	* Non-respect de l'avis de la Commission permanente de contrôle linguistique dans la commune de Schaerbeek. Het negeren van advies van de Vaste Commissie voor Taaltoezicht in de gemeente van Schaarbeek.	3
25.05.2005	137	Dominique Braeckman	* Risque de détaxation des antennes GSM. Gevaar van vrijstelling van belasting voor de GSM-antennes.	3
02.08.2005	187	Caroline Persoons	* Projets de cohésion sociale dans les grands ensembles de logements sociaux de la Région bruxelloise. Projecten voor sociale cohesie in de grote complexen van sociale woningen in het Hoofdstedelijk Gewest.	4
21.10.2005	240	Bernard Clerfayt	* Port de signes distinctifs au sein du BITC. Het dragen van kentekens bij het BITC.	4
26.10.2005	254	Els Ampe	○ Les études urbanistiques. De stedenbouwkundige studies.	46
31.10.2005	268	Didier Gosuin	* Convention entre la Région, la SDRB et le port de Bruxelles au sujet du site Carcoke. Overeenkomst tussen het Gewest, de GOMB en de haven van Brussel over de Carcoke-site.	4
08.11.2005	276	Jacques Simonet	* Les synergies entre communes et Région afin de promouvoir les initiatives subventionnées par le gouvernement régional. Synergieën tussen de gemeenten en het Gewest om de gesubsidieerde initiatieven van de gewestregering te promoten.	4
22.11.2005	296	Audrey Rorive	* Rénovation des piscines en Région de Bruxelles. Renovatie van de zwembaden in het Brussels Gewest.	4
28.11.2005	305	Jacques Simonet	* La mission confiée par le gouvernement à la coordination régionale pour le quartier européen. Opdracht van de regering aan de gewestelijke coördinatie voor de Europese wijk.	4
30.11.2005	314	Jacques Simonet	* L'implication du Ministre-Président dans les procédures de recrutement d'agents contractuels. Betrokkenheid van de Minister-President tijdens de aanwervingsprocedures voor contractuele personeelsleden.	5

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.
08.12.2005	320	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'académie de musique de Saint-Josse-Ten-Noode. Bezoldigingen in de muziekschool van Sint-Joost-ten-Noode.	5
08.12.2005	321	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Assainissement (Ibra). Bezoldigingen in de Brusselse Intercommunale voor de Sanering (BRIS).	5
08.12.2005	322	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'association intercommunale des régies de distribution d'énergie (RDE). Bezoldigingen in de Intercommunale Vereniging van de energiedistributieregieën.	5
08.12.2005	323	Alain Destexhe	* Rémunérations au sein de Sibelgaz. Bezoldigingen bij Sibelgaz.	5
08.12.2005	324	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'Intercommunale Bruxelloise d'Electricité (IBE). Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Electriciteit (BIE).	5
08.12.2005	325	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'Ecole Régionale et Intercommunale de Police (ERIP). Bezoldigingen bij de Gewestelijke Intercommunale Politie-school (GIP).	6
08.12.2005	326	Alain Destexhe	* Rémunérations au Laboratoire de Chimie et de Bactériologie. Bezoldigingen bij het laboratorium voor Chemie en Bacteriologie.	6
08.12.2005	327	Alain Destexhe	* Rémunérations à l'intercommunale Bruxelloise du Gaz (IBG). Bezoldigingen bij de Brusselse Gasintercommunale (BGI).	6
08.12.2005	328	Alain Destexhe	* Rémunérations à la Compagnie Intercommunale de Distribution d'Eau (CIBE). Bezoldigingen bij de Brusselse Intercommunale voor Waterdistributie (BIDW).	6
08.12.2005	329	Alain Destexhe	* Rémunérations dans l'Intercommunale d'Inhumation. Bezoldigingen bij de Intercommunale voor Teraardebestelling.	6
08.12.2005	330	Alain Destexhe	* Rémunérations dans la Société Coopérative Intercommunale de Crémation (SCIC). Bezoldigingen bij de Intercommunale Coöperatieve Vennootschap voor Crematie (ICVC).	6
09.12.2005	331	Alain Destexhe	* Rémunérations au sein de Sibelga. Bezoldigingen bij Sibelga.	7
09.12.2005	332	Alain Destexhe	* Rémunérations au sein d'Interfin. Bezoldigingen bij Interfin.	7
13.12.2005	337	Didier Gosuin	○ Arrêt du Conseil d'Etat analysant la création de sociétés mixtes comme un marché de travaux (arrêt Intradel) et impact sur la pratique de la SDRB. Arrest van de Raad van State inzake de oprichting van gemengde bedrijven als een overheidsopdracht (Intradel-arrest) en gevolgen voor de werkwijze van de GOMB.	46

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
01.02.2006	373	Jacques Simonet	* Une subvention octroyée à l'ERAP par le gouvernement bruxellois. Een door de Brusselse regering aan de GSOB toegekende subsidie.	7
01.03.2006	395	Françoise Schepmans	○ Les lieux de culte qui ont une circonscription s'étendant sur plusieurs communes. Erediensten met een grondgebied op verschillende gemeenten.	47
07.03.2006	397	Jacques Simonet	* Les accents particuliers du dispositif accrochage scolaire pour l'année scolaire 2005-2006. Bijzondere accenten van het plan tegen het afhaken op school voor het schooljaar 2005-2006.	7
09.03.2006	402	Jacques Simonet	* Un nouveau subside de 20.000 EUR octroyé à l'ERAP en vue d'organiser des formations aux nouveaux métiers de la ville. Een nieuwe subsidie van 20.000 EUR voor de GSOB om opleiding te organiseren voor de nieuwe stadsberoepen.	7
13.03.2006	409	Jacques Simonet	* La participation de la Région bruxelloise à la 40ème Journée internationale pour l'élimination de la discrimination raciale (21 mars 2006). De deelname van het Brussels Gewest aan de 40e internationale dag voor de uitbanning van rassendiscriminatie (21 maart 2006).	7
27.03.2006	417	Jacques Simonet	* L'effet concret de l'obligation pour les Communes de consulter l'ORBEm lors des recrutements. Concrete gevolgen van de verplichting voor de gemeenten om de BGDA bij aanwervingen te raadplegen.	8
03.05.2006	440	Marie-Paule Quix	○ Les sanctions administratives communales. De gemeentelijke administratieve sancties.	47
18.09.2006	477	Didier Gosuin	* Déroulement de la procédure conduisant à la construction d'une piscine en plein air bassin Béco. Procedure voor de bouw van een openluchtzwembad aan het Becodok.	8
16.10.2006	484	Walter Vandenbossche	* L'information régionale d'Electrabel – Pour les Flamands la même chose ? De regionale informatie over Electrabel – Pour les Flamands la même chose ?	8
05.12.2006	507	Jacques Simonet	* Nouveaux efforts en matière de simplification administrative dans les pouvoirs locaux. Nieuwe inspanningen inzake administratieve vereenvoudiging bij de lokale besturen.	8
28.12.2006	539	Françoise Schepmans	* Contribution des communes pour couvrir les déficits des lieux de culte en Région de Bruxelles-Capitale. Bijdrage van de gemeenten om de tekorten van de plaatsen van eredienst in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest te dekken.	8
26.01.2007	567	Didier Gosuin	○ Recettes en matière de sanctions administratives. Inkomsten uit administratieve straffen.	47

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
02.02.2007	576	Jacques Simonet	<p>* La préparation du gouvernement bruxellois aux prochaines négociations institutionnelles prévues avant l'été 2007. De voorbereiding van de Brusselse regering op de komende institutionele onderhandelingen voor de zomer van 2007.</p>	8
30.03.2007	620	Carla Dejonghe	<p>○ Collaboration entre les stewards de prévention et les agents de sécurité de la STIB. Samenwerking tussen preventiestewards en MIVB-veiligheidsagenten.</p>	47
07.05.2007	647	Stéphane de Lobkowicz	<p>* Journaux et périodiques. Kranten en tijdschriften.</p>	9
16.05.2007	648	Stéphane de Lobkowicz	<p>* Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.</p>	9
21.05.2007	656	Stéphane de Lobkowicz	<p>* Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.</p>	9
29.11.2007	719	Didier Gosuin	<p>* <i>Défaut de suivi des incidences notables sur l'environnement du plan régional de développement.</i> <i>Gebrek aan follow-up van de belangrijke gevolgen voor het milieu van het gewestelijk ontwikkelingsplan.</i></p>	9
29.11.2007	720	Didier Gosuin	<p>* <i>Bilan traduisant un report systématique de quasi tous les schémas directeurs lancés jusqu'à présent – impact sur les coûts de réalisation des études.</i> <i>Systematisch uitstel van bijna alle richtschema's die tot nu toe zijn opgestart – gevolgen voor de kosten van de studies.</i></p>	9
29.11.2007	721	Didier Gosuin	<p>* <i>Traitement des questions liées aux voies de chemin de fer dans la zone levier Gare de l'Ouest.</i> <i>Behandeling van de vraagstukken in verband met de spoorwegen in de hefboomzone Weststation.</i></p>	10
29.11.2007	722	Didier Gosuin	<p>* <i>Couverture d'une partie de la petite ceinture et introduction de logements dans la zone levier Botanique.</i> <i>Overdekking van een gedeelte van de kleine ring en invoering van huisvesting in de hefboomzone Kruidtuin.</i></p>	10
29.11.2007	723	Didier Gosuin	<p>* <i>Impact négatif pour les finances communales de la présence d'institutions européennes et internationales.</i> <i>Negatieve gevolgen van de aanwezigheid van Europese en internationale instellingen voor de gemeentefinanciën.</i></p>	11
29.11.2007	724	Didier Gosuin	<p>* <i>Prolifération de quartiers « Manhattan » en cas d'application du plan de développement international.</i> <i>Uitbreiding van de Manhattanwijk in geval van toepassing van het internationaal ontwikkelingsplan.</i></p>	11
29.11.2007	725	Didier Gosuin	<p>* <i>Défaut d'enquête publique pour l'élaboration du plan de développement international et limitation des consultations à des opérateurs immobiliers intéressés.</i> <i>Het feit dat er geen openbaar onderzoek is uitgevoerd voor de uitwerking van het internationaal ontwikkelingsplan en het feit dat alleen de belanghebbende vastgoedoperatoren om advies zijn gevraagd.</i></p>	12

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.11.2007	726	Didier Gosuin	* <i>Centrales d'achat entre différentes communes et centralisation des marchés d'énergie entre communes.</i> <i>Aankoopcentrales voor verschillende gemeenten en centralisatie van de overheidsopdrachten voor energielevering van de gemeenten.</i>	12
04.12.2007	727	Serge de Patoul	** <i>Les délibérations du Collège dans les communes.</i> <i>Beraadslagingen van het college in de gemeenten.</i>	50
04.12.2007	728	Walter Vandenbossche	* <i>Tutelle – commune d'Anderlecht.</i> <i>Toezichtregeling gemeente Anderlecht.</i>	13
04.12.2007	729	Mustapha El Karouni	** <i>Les congrès tenus à Bruxelles.</i> <i>Congressen in Brussel.²</i>	50
06.12.2007	730	Julie Fiszman	** <i>Règlements de taxe communaux sur les panneaux publicitaires.</i> <i>Gemeentelijke belastingreglementen op de reclameborden.</i>	52
06.12.2007	731	Alain Destexhe	* <i>Situation des relations commerciales et des investissements avec la République populaire de Chine.</i> <i>Handelsbetrekkingen met en investeringen in de Volksrepubliek China.</i>	13
07.12.2007	732	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – ville de Bruxelles.</i> <i>Toezichtregeling gemeente Brussel.</i>	56
07.12.02007	733	Didier Gosuin	** <i>Absence de respect de la législation sur les marchés publics par certaines communes bruxelloises.</i> <i>Het niet naleven van de wetgeving op de overheidsopdrachten door bepaalde Brusselse gemeenten.</i>	56
07.12.2007	734	Didier Gosuin	* <i>Octroi d'un subside à une intercommunale vide de personnel pour réaliser une étude des égouts bruxellois.</i> <i>Toekenning van een subsidie aan een intercommunale zonder personeel om een onderzoek van de Brusselse riolen te laten uitvoeren.</i>	14
07.12.2007	735	Didier Gosuin	* <i>Tentative de court-circuiter l'application de la législation sur les marchés publics par le recours à la technique du subside pour un marché de services.</i> <i>Poging om de toepassing van de wetgeving inzake de overheidsopdrachten te omzeilen door middel van de techniek van de subsidies voor een dienstenopdracht.</i>	14
18.12.2007	736	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Watermael-Boitsfort.</i> <i>Toezichtregeling gemeente Watermaal-Bosvoorde.</i>	57
18.12.2007	737	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Forest.</i> <i>Toezichtregeling gemeente Vorst.</i>	60
18.12.2007	738	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune d'Uccle.</i> <i>Toezichtregeling gemeente Ukkel.</i>	61
18.12.2007	739	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Woluwe-Saint-Pierre.</i> <i>Toezichtregeling gemeente Sint-Pieters-Woluwe.</i>	61

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
18.12.2007	740	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Woluwe-Saint-Lambert. Toezichtregeling gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe.</i>	62
18.12.2007	741	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Saint-Gilles. Toezichtregeling gemeente Sint-Gillis.</i>	63
18.12.2007	742	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Molenbeek-Saint-Jean. Toezichtregeling gemeente Sint-Jans-Molenbeek.</i>	64
18.12.2007	743	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Saint-Josse-ten-Noode. Toezichtregeling gemeente Sint-Joost-ten-Node.</i>	65
18.12.2007	744	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Berchem-Sainte-Agathe. Toezichtregeling gemeente Sint-Agatha-Berchem.</i>	65
18.12.2007	745	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Schaerbeek. Toezichtregeling gemeente Schaarbeek.</i>	66
18.12.2007	746	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune d'Auderghem. Toezichtregeling gemeente Oudergem.</i>	67
18.12.2007	747	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Ganshoren. Toezichtregeling gemeente Ganshoren.</i>	68
18.12.2007	748	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Jette. Toezichtregeling gemeente Jette.</i>	68
18.12.2007	749	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune de Koekelberg. Toezichtregeling gemeente Koekelberg.</i>	69
18.12.2007	750	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune d'Evere. Toezichtregeling gemeente Evere.</i>	70
18.12.2007	751	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune d'Etterbeek. Toezichtregeling gemeente Etterbeek.</i>	71
18.12.2007	752	Walter Vandenbossche	** <i>Tutelle – commune d'Ixelles. Toezichtregeling gemeente Elsene.</i>	71

Ministre chargé des Finances, du Budget, de la Fonction publique et des Relations extérieures
Minister belast met Financiën, Begroting, Openbaar Ambt en Externe Betrekkingen

18.09.2006	179	Adelheid Byttebier	○ Mainmorte. Dode hand.	47
23.11.2007	273	Alain Destexhe	** <i>Campagne « Europe is bling ». Campagne « Europe is bling ».</i>	72
23.11.2007	274	Alain Destexhe	** <i>Audit sur le tourisme au Rwanda. Audit over het toerisme in Ruanda.</i>	74

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.11.2007	275	Didier Gosuin	** <i>Absence de placement en matière d'investissements socialement responsables par les organismes disposant de réserves importantes dont la trésorerie est centralisée.</i> <i>Geen maatschappelijk verantwoorde investeringen door de instellingen die over grote reserves beschikken en waarvan de thesaurie gecentraliseerd is.</i>	75
04.12.2007	276	Mustapha El Karouni	** <i>Les congrès tenus à Bruxelles.</i> <i>Congressen in Brussel.</i>	77
04.12.2007	277	Mustapha El Karouni	** <i>Le Traité de Lisbonne.</i> <i>Verdrag van Lissabon.</i>	77
Ministre chargé de l'Emploi, de l'Economie, de la Recherche scientifique et de la Lutte contre l'incendie et l'Aide médicale urgente Minister belast met Tewerkstelling, Economie, Wetenschappelijk Onderzoek, Brandbestrijding en Dringende Medische Hulp				
10.09.2004	04	Dominique Braeckman	○ Implication de l'autorité régionale dans l'application des accords du non-marchand. Het betrekken van de gewestelijke overheid bij de toepassing van de non-profitakkoorden.	48
19.11.2004	23	Didier Gosuin	* Emplois bruxellois occupés par des non-Bruxellois. Banen in het Brussels Gewest ingenomen door niet-Brusselaars.	15
01.02.2005	76	Alain Daems	* Mesures de sécurité dans les logements. Veiligheidsmaatregelen in de woningen.	15
15.03.2005	91	Walter Vandenbossche	* Route aérienne Bruxelles-Pékin. Vliegroute Brussel-Peking.	15
25.04.2005	119	Danielle Caron	* Guide des hôtels Bruxelles 2005 par le BITC. Hotelgids Brussel 2005 uitgegeven door BITC.	16
27.10.2005	240	Jacques Simonet	* Les grands noyaux commerciaux à Bruxelles. De grote handelskernen in Brussel.	16
27.10.2005	242	Jacques Simonet	* La diversité de l'offre commerciale. Verscheidenheid van het handelsaanbod.	16
27.10.2005	245	Jacques Simonet	* Les haltes garderies dans les grands noyaux commerciaux. De kinderopvang in de grote handelskernen.	16
17.11.2005	280	Jacques Simonet	* La participation de la Région à la semaine nationale du commerce équitable. Deelname van het Gewest aan de nationale week van de fair trade.	16
24.11.2005	288	Audrey Rorive	* Le réseau des centres d'entreprises de la Région de Bruxelles-Capitale. Netwerk van de bedrijvencentra van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.	16

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
20.12.2006	533	Amina Derbaki Sbaï	* Le poids de l'économie sociale en Région de Bruxelles-Capitale. Het belang van de sociale economie in het Brussels Gewest.	17
19.02.2007	576	Walter Vandenbossche	* Image de Bruxelles en tant que ville d'affaires. Imago van Brussel als Zakenstad.	17
16.05.2007	616	Stéphane de Lobkowicz	* Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.	17
16.05.2007	617	Stéphane de Lobkowicz	* Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	17
21.05.2007	620	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	17
25.09.2007	646	Philippe Pivin	** Le nombre et la répartition des postes d'agent contractuel subsidié. Aantal en verdeling van de functies van gesubsidieerde contractuelen.	78
01.10.2007	648	Olivia P'Tito	** Le nombre d'ACS créés en 2004, 2005, 2006, 2007 selon une ventilation par commune. Het aantal GEKO-banen die in 2004, 2005, 2006 en 2007 zijn geschapen per gemeente.	79
22.10.2007	653	Alain Destexhe	* Programmes « chèques langues » et « chèques langues jeunes » d'Actiris. Programma's voor talencheques en talencheques voor jongeren van Actiris.	17
26.10.2007	654	Alain Destexhe	** Actiris : Agence Aris Interim. Actiris : Aris Interim.	82
07.11.2007	655	Françoise Schepmans	** Engagement dans un service à gestion distincte de l'ORBEM. Aanwerving in een dienst met afzonderlijk beheer van de BGDA.	84
12.11.2007	657	André du Bus de Warnaffe	** <i>Les résultats de la recherche du programme HELENA.</i> <i>De resultaten van het onderzoek van het HELENA-project.</i>	86
14.11.2007	658	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Auderghem depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.</i> <i>Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Oudergem.</i>	18
14.11.2007	659	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Berchem-Sainte-Agathe depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.</i> <i>Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Agatha-Berchem.</i>	18
14.11.2007	660	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Uccle depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA.</i> <i>Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Ukkel.</i>	19

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
14.11.2007	661	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Ganshoren depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Ganshoren.</i>	20
14.11.2007	662	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la ville de Bruxelles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de stad Brussel.</i>	20
14.11.2007	663	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Schaerbeek depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Schaarbeek.</i>	21
14.11.2007	664	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Saint-Josse-ten-Noode depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Joost-ten-Node.</i>	22
14.11.2007	665	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Forest depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Vorst.</i>	22
14.11.2007	666	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Ixelles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Elsene.</i>	23
14.11.2007	667	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Jette depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Jette.</i>	24
14.11.2007	668	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Saint-Gilles depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Gillis.</i>	24
14.11.2007	669	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Woluwe-Saint-Lambert depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Lambrechts-Woluwe.</i>	25
14.11.2007	670	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Watermael-Boitsfort depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Watermaal-Bosvoorde.</i>	26
14.11.2007	671	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Etterbeek depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Etterbeek.</i>	26

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
14.11.2007	672	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Koekelberg depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Koekelberg.</i>	27
14.11.2007	673	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Molenbeek-Saint-Jean depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Jans-Molenbeek.</i>	28
14.11.2007	674	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune de Woluwe-Saint-Pierre depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Sint-Pieters-Woluwe.</i>	28
14.11.2007	675	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Anderlecht depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Anderlecht.</i>	29
14.11.2007	676	Walter Vandenbossche	* <i>Le nombre d'autorisations socio-économiques pour la commune d'Evere depuis l'entrée en vigueur de la loi IKEA. Het aantal sociaal-economische vergunningen sinds de invoering van de IKEA-wet voor de gemeente Evere.</i>	30
23.11.2007	677	Alain Destexhe	** <i>Aides publiques au développement du programme Airbus A 350. Overheidssteun voor het programma AIRBUS A 350.</i>	88
29.11.2007	678	Didier Gosuin	* <i>Absence de communication aux demandeurs d'emploi des offres d'emploi transmises par le VDAB à l'ORBEm. Het niet mededelen van de werkaanbiedingen die de VDAB aan de BGDA meldt aan de werkzoekenden.</i>	30
29.11.2007	679	Didier Gosuin	** <i>Formation et évaluation d'un contractuel pour assurer la gestion quotidienne de l'IRSIB. Opleiding en evaluatie van een personeelslid met arbeidsovereenkomst voor het dagelijks beheer van het IWOIB.</i>	89
29.11.2007	680	Didier Gosuin	* <i>Application par la SRIB des règles du code belge de gouvernance d'entreprises en ce qui concerne la formation. Toepassing door de GIMB van de Belgische Corporate Governance Code.</i>	31
07.12.2007	681	Didier Gosuin	* <i>Promotion de l'égalité des hommes et des femmes dans l'accès au marché du travail. Bevordering van de gelijkheid van mannen en vrouwen bij de toegang tot de arbeidsmarkt.</i>	31
07.12.2007	682	Walter Vandenbossche	* <i>Brussels Studies : professeurs néerlandophones. Nederlandstalige professoren Brussels Studies.</i>	31

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
Ministre chargé de la Mobilité et des Travaux publics Minister belast met Mobiliteit en Openbare Werken				
05.10.2005	295	Didier Gosuin	○ Nombre de dérogations octroyées lors de la journée sans voiture. Aantal afwijkingen toegestaan tijdens de autoloze dag.	48
11.10.2007	612	Mohammadi Chahid	* Vos missions à l'étranger. Uw reizen naar het buitenland.	32
14.11.2007	621	Frédéric Erens	** <i>Établissement d'un inventaire des points noirs pour les motocyclistes en RBC.</i> <i>Het opstellen van een inventaris van zwarte punten voor motorrijders in het Gewest.</i>	90
21.11.2007	624	Céline Delforge	** <i>Le blocage régulier de bus de la STIB rue Lebeau.</i> <i>Regelmatige blokkering van MIVB-bussen in de Lebeaustraet.</i>	93
23.11.2007	626	Alain Destexhe	** <i>Sécurité routière et mise en place des « Zones 30 ».</i> <i>Verkeersveiligheid en « zones 30 ».</i>	94
23.11.2007	627	Alain Destexhe	** <i>STIB – Baromètre de satisfaction 2006.</i> <i>MIVB – Tevredenheidsbarometer 2006.</i>	95
23.11.2007	629	Alain Destexhe	** <i>STIB – Chiens dangereux dans le métro.</i> <i>MIVB – Gevaarlijke honden in de metro.</i>	96
23.11.2007	630	Yves de Jonghe d'Ardoye	** <i>Tri sélectif dans les stations de métro.</i> <i>Het sorteren in de metrostations.</i>	98
23.11.2007	631	Yves de Jonghe d'Ardoye	** <i>Places de parking pour vélos.</i> <i>Fietsparkeerplaatsen.</i>	99
23.11.2007	632	Mustapha El Karouni	** <i>La mise en œuvre des zones 30 aux abords des écoles dans les dix-neuf communes bruxelloises.</i> <i>De invoering van zones 30 in de buurt van de scholen in de 19 Brusselse gemeenten.</i>	101
26.11.2007	633	Carla Dejonghe	** <i>Introduction de portillons d'accès automatiques dans les stations de (pré)métro.</i> <i>De invoering van de automatische toegangspoortjes in de (pre) metrostations.</i>	102
29.11.2007	634	Didier Gosuin	** <i>Occupation à la moitié de leur capacité des parkings publics dans les heures de forte chalandise au goulet Louise.</i> <i>Het nutten van de helft van de capaciteit van de openbare parkeerplaatsen tijdens de drukke uren van de Flessehals Louiza.</i>	103
29.11.2007	635	Didier Gosuin	** <i>Concertation avec les ministres de l'économie et de l'aménagement du territoire pour conduire à une stratégie de requalification du goulet Louise.</i> <i>Overleg met de ministers van economie en ruimtelijke ordening om een strategie inzake herkwalificatie van de Louizaflessehals uit te werken.</i>	104

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
30.11.2007	636	Frédéric Erens	** <i>Aménagement de l'avenue Houba de Strooper et du boulevard du Souverain. De inrichting van de Houba de Strooperlaan en de Vorstlaan.</i>	105
04.12.2007	637	Mustapha El Karouni	** <i>Le paiement des trajets de bus par GSM. Betaling van de busrit met gsm.</i>	106
04.12.2007	638	Mustapha El Karouni	** <i>L'état des lieux des ponts en Région de Bruxelles-Capitale. De toestand van de bruggen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest.</i>	107
06.12.2007	639	Carla Dejonghe	** <i>Tarifs préférentiels de la STIB. De voorkeurstarieven van de MIVB.</i>	108
07.12.2007	640	Didier Gosuin	** <i>Uniformisation du mobilier urbain affecté à la STIB et risque de privilégier certains opérateurs ou fabricants. Uniformisering van het stadsmeubilair voor de MIVB en gevaar van voorkeur voor bepaalde operatoren of fabrikanten.</i>	111
07.12.2007	641	Didier Gosuin	** <i>Plan Iris 2. Irisplan 2.</i>	112
07.12.2007	642	Didier Gosuin	** <i>Evaluation de la réalisation des propositions figurant dans le premier plan Iris. Evaluatie van de uitvoering van de voorstellen in het eerste Irisplan.</i>	113
07.12.2007	643	Didier Gosuin	** <i>Influence sur les recettes communales de l'uniformisation du mobilier urbain affecté à la STIB. Gevolgen van de uniformisering van het stadsmeubilair van de MIVB voor de gemeentelijke ontvangsten.</i>	115

Ministre chargée de l'Environnement, de l'Energie et de la Politique de l'eau
Minister belast met Leefmilieu, Energie en Waterbeleid

07.12.2006	394	Jacques Simonet	* Une évaluation du Réseau habitat. Evaluatie van het Habitatnetwerk.	32
20.04.2007	466	André du Bus de Warnaffe	○ Les inondations de 2005 et l'indemnisation des victimes. De overstromingen van 2005 en de vergoeding van de slachtoffers.	48
07.05.2007	482	Stéphane de Lobkowicz	* Journaux et périodiques. Kranten en tijdschriften.	33
16.05.2007	483	Stéphane de Lobkowicz	* Déplacements à l'étranger. Verplaatsingen naar het buitenland.	33
16.05.2007	484	Stéphane de Lobkowicz	* Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	33
21.05.2007	487	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	33

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.11.2007	550	Didier Gosuin	** <i>Application de tarifs de fourniture d'énergie différents pour les 18 communes qui ont Electrabel comme fournisseur.</i> <i>De toepassing van verschillende tarieven voor levering van energie voor de 18 gemeenten die Electrabel als leverancier hebben.</i>	116
30.11.2007	551	Brigitte De Pauw	** <i>Libéralisation du marché de l'énergie.</i> <i>Vrijmaking energiemarkt.</i>	118
04.12.2007	552	Mustapha El Karouni	** <i>La Directive 2006/32/CE relative à l'efficacité énergétique dans les utilisations finales et services énergétiques.</i> <i>Richtlijn 2006/32/EG betreffende energie-efficiëntie bij het eindgebruik en energiediensten.</i>	122
06.12.2007	553	Amina Derbaki Sbaï	* <i>La pollution atmosphérique : les valeurs limites fixées pour l'anhydride sulfureux et les PM10.</i> <i>Luchtverontreiniging : de grenswaarden voor SO2 en de PM10.</i>	33
07.12.2007	554	Didier Gosuin	* <i>Rémunération de certains agents de Bruxelles-Environnement pour la diffusion de leurs créations en matière d'aménagement d'espaces verts.</i> <i>Bezoldiging van personeelsleden van Brussel-Leefmilieu voor de verspreiding van hun creaties inzake aanleg van groene ruimten.</i>	34
07.12.2007	555	Didier Gosuin	* <i>Remise en cause de l'utilité des droits octroyés aux intercommunales actives dans le secteur de l'eau.</i> <i>Het nut van de rechten toegekend aan de in de watersector actieve intercommunales ter discussie gesteld.</i>	35
07.12.2007	556	Didier Gosuin	* <i>Tentative de court-circuiter l'application de la législation sur les marchés publics par le recours à la technique du subsidie pour un marché de services.</i> <i>Poging om de toepassing van de wetgeving inzake de overheidsopdrachten te omzeilen door middel van de techniek van de subsidies voor een dienstenopdracht.</i>	37

Secrétaire d'Etat chargée du Logement et de l'Urbanisme
Staatssecretaris bevoegd voor Huisvesting en Stedenbouw

25.01.2006	188	Caroline Persoons	* Composition de la Commission régionale de développement. Samenstelling van de gewestelijke ontwikkelingscommissie.	37
30.01.2006	191	Bernard Clerfayt	○ Avantages annexes accordés aux différents membres des conseils d'administration des SISP bruxelloises. Extraatjes voor de leden van de raden van bestuur van de Brusselse OVM's.	48
30.01.2006	192	Bernard Clerfayt	○ Jetons de présence accordés dans les SISP bruxelloises. Presentiegeld in de Brusselse OVM's.	49
01.02.2006	194	Jacques Simonet	* Une subvention octroyée à la Fondation pour les Générations futures. Subsidie voor de Stichting voor de Toekomstige Generaties.	37

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
07.03.2006	206	Jacques Simonet	* Les communications du cabinet ministériel et des services qui dépendent de la ministre. Mededelingen van het ministerieel kabinet en de diensten die van de minister afhangen.	38
08.09.2006	240	Didier Gosuin	○ Impact de l'urbanisation sur les inondations. De gevolgen van de bebouwing voor de overstromingen.	49
10.11.2006	258	Fouad Ahidar	* Mise en œuvre du Plan pour l'avenir du logement. Uitvoering van het Plan voor de Toekomst van de Huisvesting.	38
23.01.2007	276	Stéphane de Lobkowicz	* Envoi de cartes de vœux par le ministre et les membres du cabinet en 2006. Verzenden van wenskaarten door de minister en de kabinetsleden in 2006.	38
26.01.2007	286	Didier Gosuin	○ Renseignements à l'administration fédérale du cadastre des infractions constatées en matière d'urbanisme. Melding bij het federale bestuur voor het kadaster van de vastgestelde stedenbouwkundige overtredingen.	49
21.05.2007	327	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. Waterverbruik en besparingen.	38
27.06.2007	369	Bertin Mampaka	* La reconversion des bureaux en logements. De verbouwing van kantoren tot woningen.	38
29.11.2007	398	Didier Gosuin	* <i>Conditions de prêts à octroyer aux opérateurs immobiliers sur la base du fonds « droit de gestion publique ».</i> <i>Voorwaarden van de leningen aan de vastgoedoperatoren op basis van het fonds « openbaar beheersrecht ».</i>	38
29.11.2007	399	Didier Gosuin	* <i>Difficulté du contrôle de l'exécution des permis d'urbanisme.</i> <i>De moeilijkheid om controle uit te oefenen op de uitvoering van de stedenbouwkundige vergunningen.</i>	39
07.12.2007	400	Julie Fiszman	* <i>Panneaux d'affichage publicitaire.</i> <i>Reclameborden.</i>	39
07.12.2007	401	Didier Gosuin	* <i>Suivi par l'inspection régionale du logement des biens insalubres remis en état suite à son intervention et puis à nouveau dégradés.</i> <i>Monitoring door de gewestelijke huisvestingsinspectie van de ongezonde woningen die weer zijn opgeknapt na een optreden van die dienst en daarna weer verloederd zijn.</i>	40
07.12.2007	402	Didier Gosuin	* <i>Augmentation de 30 % en 10 ans du nombre de dossiers de permis d'urbanisme sollicités.</i> <i>Toename van het aantal dossiers voor aanvragen van stedenbouwkundige vergunningen met 30 % in 10 jaar.</i>	40
07.12.2007	403	Didier Gosuin	* <i>Recours introduit par l'Union professionnelle du secteur immobilier contre une ordonnance intéressant la dette du logement social.</i> <i>Beroep ingesteld door de beroepsvereniging van de vastgoedsector tegen een ordonnantie in verband met de schuld van de sociale huisvesting.</i>	41

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
* Question sans réponse			* Vraag zonder antwoord	
○ Question avec réponse provisoire			○ Vraag met voorlopig antwoord	
** Question avec réponse			** Vraag met antwoord	
Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.			De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	

Secrétaire d'Etat chargée de la Fonction publique, l'Egalité des chances et le Port de Bruxelles
Staatssecretaris belast met Ambtenarenzaken, Gelijkekansenbeleid en de Haven van Brussel

21.05.2007	254	Stéphane de Lobkowicz	* Consommations et économies d'eau. WATERVERBRUIK EN BESPARINGEN.	41
16.11.2007	270	Françoise Schepmans	** <i>Le stockage dans les eaux du Port de 270.000 m3 de boues.</i> <i>Opslaan van 270.000 m3 slib in de wateren van de haven.</i>	123
04.12.2007	273	Mustapha El Karouni	** <i>Le gaspillage de papier.</i> <i>De verspilling van papier.</i>	127
19.12.2007	274	Walter Vandenbossche	** <i>La corrosion des murs de quai du Port de Bruxelles.</i> <i>Corrosie aan de kaaimuren van de haven van Brussel.</i>	127

Secrétaire d'Etat chargé de la Propreté publique et des Monuments et Sites
Staatssecretaris bevoegd voor Openbare Netheid en Monumenten en Landschappen

22.06.2005	112	Hervé Doyen	* Nombre de Bruxellois à l'ABP. AANTAL BRUSSELAARS BIJ HET GAN.	42
06.07.2005	116	Bertin Mampaka	* Campagnes de sensibilisation à l'enlèvement des déchets menées par l'ABP. BEWUSTMAKINGSCAMPAGNES VOOR DE OPHALING VAN AFVAL DOOR HET GAN.	42
01.09.2005	133	Jacques Simonet	○ Concertations bilatérales avec les ministres wallons. BILATERALE ONDERHANDELINGEN MET DE WAAELSE MINISTERS.	49
03.11.2005	151	Céline Frémault	* Protection d'un site remarquable à l'avenue Louise. BESCHERMING VAN EEN OPMERKELIJKE SITE AAN DE LOUIZALAAN.	42
08.11.2005	155	Jacques Simonet	* L'intervention régionale dans les frais d'enlèvement des encombrants liés aux inondations de l'été 2005. DE BIJDRAGE VAN HET GEWEST IN DE KOSTEN VOOR DE VERWIJDERING VAN GROF VUIL NA DE OVERSTROMINGEN IN DE ZOMER VAN 2005.	42
02.12.2005	168	Didier Gosuin	* Enlèvement de véhicules hors d'usage. VERWIJDERING VAN AFGEDANKTE VOERTUIGEN.	42
29.12.2005	173	Jacques Simonet	* La participation de Bruxelles-Propreté à la (re)mise à l'emploi de jeunes. BIJDRAGE VAN HET GEWESTELIJKE AGENTSCHAP VOOR NETHEID AAN DE (WEDER)-TEWERKSTELLING VAN JONGEREN.	42
06.02.2006	201	Jacques Simonet	* Le plan de formation de Bruxelles-Propreté. OPLEIDINGSPLAN NET-BRUSSEL.	43
19.05.2006	216	Marie-Paule Quix	* Mise en décharge des déchets. HET STORTEN VAN AFVAL.	43

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			<p>* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse</p> <p>Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.</p>	
			<p>* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord</p> <p>De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.</p>	
02.06.2006	220	Carla Dejonghe	* La collecte des déchets aux abords des stations Montgomery et Joséphine-Charlotte. De vuilnisophaling rond metrostations Montgomery en Josephine-Charlotte.	43
27.07.2006	224	Denis Grimberghs	* Entretien des passages souterrains sous les voiries régionales. Onderhoud van de ondergrondse doorgangen onder de gewestwegen.	43
16.11.2006	245	Jacques Simonet	* Le devenir de la croix de pierre située en bordure du parc Duden à Forest. De toekomst van het stenen kruis aan het Dudenpark in Vorst.	43
16.11.2006	246	Jacques Simonet	* L'information des Bruxellois à propos des opportunités d'emploi à Bruxelles-Propreté. Informatie voor de Brusselaars over de werkgelegenheid bij Net-Brussel.	43
17.01.2007	255	Carla Dejonghe	* Collecte des déchets à Forest. De vuilnisophaling in Vorst.	44
02.02.2007	261	Jacques Simonet	* L'organisation, par Bruxelles Propreté, de doubles tournées de ramassage de sacs fuchsia. De organisatie van de ophaling van fuchsiakleurige zakken door Net Brussel.	44
20.04.2007	285	Stéphane de Lobkowicz	* Récolte des déchets de jardin – Date du début de la campagne – Influence de l'hiver exceptionnellement clément et des pluies importantes de ces dernières semaines. Begindatum van de ophaling van tuinafval – invloed van de uitzonderlijk zachte winter en de overvloedige neerslag van de laatste weken.	44
16.05.2007	290	Stéphane de Lobkowicz	* Fichiers – respect de la vie privée. Bestanden – respect van de privacy.	44
05.11.2007	311	Valérie Seyns	** Le parc automobile de Bruxelles-Propreté. Wagenpark van Net-Brussel.	129
16.11.2007	313	Yves de Jonghe d'Ardoye	** <i>Bulles à verre enterrées.</i> <i>Ingegraven glascontainers.</i>	131
23.11.2007	314	Mustapha El Karouni	** <i>L'état des fouilles archéologiques en Région bruxelloise.</i> <i>De staat van archeologische opgravingen in het Brussels Gewest.</i>	132
26.11.2007	315	Els Ampe	** <i>Quantité de déchets collectés et traités.</i> <i>De hoeveelheid opgehaald en verwerkt afval.</i>	135
29.11.2007	316	Didier Gosuin	** <i>Absence de couverture par la Région du déficit subi par la filiale de l'Agence Bruxelles Propreté, la s.a. Centre de tri, pour la mise en place du site régional temporaire d'abattage de moutons.</i> <i>Geen dekking van Gewest van het verlies van het agentschap Net Brussel en de n.v. Sorteercentrum ten gevolge van de inrichting van de tijdelijke slachtinrichting voor schapen.</i>	137

Date – Datum	Question n° – Vraag nr.	Auteur	Objet – Voorwerp	Page – Bladzijde
			* Question sans réponse ○ Question avec réponse provisoire ** Question avec réponse Les questions dont la réponse a été publiée dans un Bulletin antérieur ne figurent plus dans le présent sommaire.	
			* Vraag zonder antwoord ○ Vraag met voorlopig antwoord ** Vraag met antwoord De vragen waarop het antwoord al in een vorig Bulletin werd gepubliceerd worden niet in dit zaakregister vermeld.	
29.11.2007	317	Didier Gosuin	* <i>Absence de réalisation de plusieurs prescriptions du plan déchets. Niet-uitvoeren van verschillende voorschriften van het afvalplan.</i>	44
19.12.2007	319	Mustapha El Karouni	** <i>Le lundi du Patrimoine 2007. Maandag van het erfgoed 2007.</i>	137

